

Budapest,
2002. december 20.,
péntek

159. szám

Ára: 2828,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

2002: LIX. tv.	A terrorizmus finanszírozásának visszaszorításáról, New York-ban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének 54. ülészakán, 1999. december 9-én elfogadott nemzetközi Egyezmény kihirdetéséről	8995
2002: LX. tv.	A Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között állampolgáraik és más személyek visszafogadásáról szóló, Bukarestben, 2001. december 10. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről	9010
265/2002. (XII. 20.) Korm. r.	A vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény végrehajtásáról szóló 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelet módosításáról	9015
266/2002. (XII. 20.) Korm. r.	A mezőgazdaságban felhasznált gázolaj utáni jövedéki adó visszatérítés feltételeiről és szabályairól szóló 216/1997. (XII. 1.) Korm. rendelet módosításáról	9040
267/2002. (XII. 20.) Korm. r.	Az egyes, tartós időtartamú szabadságelvonást elszenvedettek részére járó juttatásról szóló 267/2000. (XII. 26.) Korm. rendelet módosításáról	9041
268/2002. (XII. 20.) Korm. r.	A Magyar Villamosenergia-ipari Rendszerirányító Rt. (MAVIR Rt.) részvényvagyon átcsoportosításáról szóló 14/2002. (II. 1.) Korm. rendelet hatályon kívül helyezéséről	9041
269/2002. (XII. 20.) Korm. r.	A fogyasztó csoportok szervezésére és működésére vonatkozó részletes szabályokról szóló 186/2001. (X. 11.) Korm. rendelet módosításáról	9042
270/2002. (XII. 20.) Korm. r.	Az Iparjogvédelmi Szakértői Testület szervezetéről és működéséről	9042
271/2002. (XII. 20.) Korm. r.	A Washingtonban, 1973. március 3. napján elfogadott, a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló Egyezmény végrehajtásáról	9045
17/2002. (XII. 20.) ESZCSM r.	A személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SZCSM rendelet módosításáról	9114
9/2002. (XII. 20.) FMM r.	A kollektív szerződések regisztrálási rendjéről és az ezzel kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségről szóló 19/1997. (XII. 18.) MüM rendelet módosításáról	9115
25/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak egyes illetményen kívüli járandóságairól, szociális juttatásairól és támogatásairól szóló 6/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról	9116
26/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjai részére járó egyes költségtérítésekről szóló 7/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról	9117
27/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezetre vonatkozó kártérítési eljárás egyes szabályairól szóló 8/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról	9117

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

28/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak elismerési rendjéről szóló 10/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról	9117
29/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjaira vonatkozó egyes munkáltatói jogkörök gyakorlásáról szóló 11/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról	9118
30/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 14/1997. (IV. 22.) IM rendelet módosításáról	9121
31/2002. (XII. 20.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjai illetményének és illetmény jellegű juttatásainak megállapításáról és folyósításáról szóló 15/1997. (IV. 22.) IM rendelet módosításáról	9127
7/2002. (XII. 20.) IHM r.	A távközlési építmények építésfelügyeleti ellenőrzési eljárásáról	9134
8/2002. (XII. 20.) KvVM r.	Az állami tulajdonú közüzemi vízműből szolgáltatott ivóvízéért, illetőleg az állami tulajdonú közüzemi csatornamű használatáért fizetendő díjakról szóló 47/1999. (XII. 28.) KHVM rendelet módosításáról	9135
25/2002. (XII. 20.) KüM r.	Az A.T.A. Egyezmény végrehajtásáról	9139
62/2002. (XII. 20.) OM r.	A felsőoktatási normatív kutatástámogatás felosztásáról és felhasználásáról szóló 6/1997. (II. 12.) MKM rendelet módosításáról	9181
63/2002. (XII. 20.) OM r.	Az Országos Képzési Jegyzékről szóló 7/1993. (XII. 30.) MüM rendelet módosításáról	9182
42/2002. (XII. 20.) PM r.	Az adójegy igénylésére, visszavételére, alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló 14/1998. (IV. 30.) PM rendelet módosításáról	9184
43/2002. (XII. 20.) PM r.	A jövedéki termékek veszteségnormáiról szóló 43/1997. (XII. 30.) PM rendelet módosításáról	9184
44/2002. (XII. 20.) PM r.	A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 35/1997. (XI. 26.) PM rendelet módosításáról	9185
189/2002. (XII. 20.) KE h.	Bírák kinevezéséről	9191
1205/2002. (XII. 20.) Korm. h.	Az „egyházi kulturális örökség értékeinek rekonstrukciója és egyéb beruházások” támogatására előirányzott 2002. évi központi költségvetési jogcím csoport felosztásáról rendelkező 1022/2002. (III. 21.) Korm. határozat módosításáról	9192
1206/2002. (XII. 20.) Korm. h.	A Magyar Mozgóképfelügyelet Alapító Okiratának módosításáról	9193
1207/2002. (XII. 20.) Korm. h.	Az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter felelősségi körébe tartozó közalapítványokról	9193
8/2002. (MK 159.) MNB közl.	A jegybanki alapkamat mértékéről	9193

II. rész JOGSZABÁLYOK**Törvények****2002. évi LIX.
törvény**

**a terrorizmus finanszírozásának visszaszorításáról,
New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének
54. ülészakán, 1999. december 9-én elfogadott
nemzetközi Egyezmény kihirdetéséről***

1. § Az Országgyűlés a terrorizmus finanszírozásának visszaszorításáról, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének 54. ülészakán, 1999. december 9-én elfogadott nemzetközi Egyezményt (a továbbiakban: Egyezmény) e törvénnyel kihirdeti.

(A Magyar Köztársaság megerősítő okiratának letétbe helyezése az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál 2002. október 14-én megtörtént.)

2. § Az Egyezmény angol nyelven készült szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

**„International Convention for the suppression
of the financing of terrorism**

Preamble

The States Parties to this Convention,

Bearing in mind the purposes and principles of the Charter of the United Nations concerning the maintenance of international peace and security and the promotion of goodneighbourliness and friendly relations and cooperation among States,

Deeply concerned about the worldwide escalation of acts of terrorism in all its forms and manifestations,

Recalling the Declaration on the Occasion of the Fiftieth Anniversary of the United Nations, contained in General Assembly resolution 50/6 of 24 October 1995,

Recalling also all the relevant General Assembly resolutions on the matter, including resolution 49/60 of 9 December 1994 and its annex on the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, in which the States Members of the United Nations solemnly reaffirmed their unequivocal condemnation of all acts, methods and practices of terrorism as criminal and unjustifiable, wherever and by whomever committed, including those which jeopardize the friendly relations among States and peoples and threaten the territorial integrity and security of States,

Noting that the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism also encouraged States to review urgently the scope of the existing international legal provisions on the prevention, repression and elimination of terrorism in all its forms and manifestations, with the aim of ensuring that there is a comprehensive legal framework covering all aspects of the matter,

Recalling General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996, paragraph 3, subparagraph (f), in which the Assembly called upon all States to take steps to prevent and counteract, through appropriate domestic measures, the financing of terrorists and terrorist organizations, whether such financing is direct or indirect through organizations which also have or claim to have charitable, social or cultural goals or which are also engaged in unlawful activities such as illicit arms trafficking, drug dealing and racketeering, including the exploitation of persons for purposes of funding terrorist activities, and in particular to consider, where appropriate, adopting regulatory measures to prevent and counteract movements of funds suspected to be intended for terrorist purposes without impeding in any way the freedom of legitimate capital movements and to intensify the exchange of information concerning international movements of such funds,

Recalling also General Assembly resolution 52/165 of 15 December 1997, in which the Assembly called upon States to consider, in particular, the implementation of the measures set out in paragraphs 3 (a) to (f) of its resolution 51/210 of 17 December 1996,

Recalling further General Assembly resolution 53/108 of 8 December 1998, in which the Assembly decided that the Ad Hoc Committee established by General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 should elaborate a draft international convention for the suppression of terrorist financing to supplement related existing international instruments,

Considering that the financing of terrorism is a matter of grave concern to the international community as a whole,

Noting that the number and seriousness of acts of international terrorism depend on the financing that terrorists may obtain,

Noting also that existing multilateral legal instruments do not expressly address such financing,

Being convinced of the urgent need to enhance international cooperation among States in devising and adopting effective measures for the prevention of the financing of terrorism, as well as for its suppression through the prosecution and punishment of its perpetrators,

Have agreed as follows:

Article 1

For the purposes of this Convention:

1. Funds means assets of every kind, whether tangible or intangible, movable or immovable, however acquired,

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. december 17-i ülésnapján fogadta el.

and legal documents or instruments in any form, including electronic or digital, evidencing title to, or interest in, such assets, including, but not limited to, bank credits, travellers cheques, bank cheques, money orders, shares, securities, bonds, drafts, letters of credit.

2. A State or governmental facility means any permanent or temporary facility or conveyance that is used or occupied by representatives of a State, members of Government, the legislature or the judiciary or by officials or employees of a State or any other public authority or entity or by employees or officials of an intergovernmental organization in connection with their official duties.

3. Proceeds means any funds derived from or obtained, directly or indirectly, through the commission of an offence set forth in article 2.

Article 2

1. Any person commits an offence within the meaning of this Convention if that person by any means, directly or indirectly, unlawfully and wilfully, provides or collects funds with the intention that they should be used or in the knowledge that they are to be used, in full or in part, in order to carry out:

(a) An act which constitutes an offence within the scope of and as defined in one of the treaties listed in the annex; or

(b) Any other act intended to cause death or serious bodily injury to a civilian, or to any other person not taking an active part in the hostilities in a situation of armed conflict, when the purpose of such act, by its nature or context, is to intimidate a population, or to compel a government or an international organization to do or to abstain from doing any act.

2. (a) On depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, a State Party which is not a party to a treaty listed in the annex may declare that, in the application of this Convention to the State Party, the treaty shall be deemed not to be included in the annex referred to in paragraph 1, subparagraph (a). The declaration shall cease to have effect as soon as the treaty enters into force for the State Party, which shall notify the depositary of this fact;

(b) When a State Party ceases to be a party to a treaty listed in the annex, it may make a declaration as provided for in this article, with respect to that treaty.

3. For an act to constitute an offence set forth in paragraph 1, it shall not be necessary that the funds were actually used to carry out an offence referred to in paragraph 1, subparagraphs (a) or (b).

4. Any person also commits an offence if that person attempts to commit an offence as set forth in paragraph 1 of this article.

5. Any person also commits an offence if that person:

(a) Participates as an accomplice in an offence as set forth in paragraph 1 or 4 of this article;

(b) Organizes or directs others to commit an offence as set forth in paragraph 1 or 4 of this article;

(c) Contributes to the commission of one or more offences as set forth in paragraphs 1 or 4 of this article by a group of persons acting with a common purpose. Such contribution shall be intentional and shall either:

(i) Be made with the aim of furthering the criminal activity or criminal purpose of the group, where such activity or purpose involves the commission of an offence as set forth in paragraph 1 of this article; or

(ii) Be made in the knowledge of the intention of the group to commit an offence as set forth in paragraph 1 of this article.

Article 3

This Convention shall not apply where the offence is committed within a single State, the alleged offender is a national of that State and is present in the territory of that State and no other State has a basis under article 7, paragraph 1, or article 7, paragraph 2, to exercise jurisdiction, except that the provisions of articles 12 to 18 shall, as appropriate, apply in those cases.

Article 4

Each State Party shall adopt such measures as may be necessary:

(a) To establish as criminal offences under its domestic law the offences set forth in article 2;

(b) To make those offences punishable by appropriate penalties which take into account the grave nature of the offences.

Article 5

1. Each State Party, in accordance with its domestic legal principles, shall take the necessary measures to enable a legal entity located in its territory or organized under its laws to be held liable when a person responsible for the management or control of that legal entity has, in that capacity, committed an offence set forth in article 2. Such liability may be criminal, civil or administrative.

2. Such liability is incurred without prejudice to the criminal liability of individuals having committed the offences.

3. Each State Party shall ensure, in particular, that legal entities liable in accordance with paragraph 1 above are subject to effective, proportionate and dissuasive criminal, civil or administrative sanctions. Such sanctions may include monetary sanctions.

Article 6

Each State Party shall adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature.

Article 7

1. Each State Party shall take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the offences set forth in article 2 when:

- (a) The offence is committed in the territory of that State;
- (b) The offence is committed on board a vessel flying the flag of that State or an aircraft registered under the laws of that State at the time the offence is committed;
- (c) The offence is committed by a national of that State.

2. A State Party may also establish its jurisdiction over any such offence when:

- (a) The offence was directed towards or resulted in the carrying out of an offence referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), in the territory of or against a national of that State;
- (b) The offence was directed towards or resulted in the carrying out of an offence referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), against a State or government facility of that State abroad, including diplomatic or consular premises of that State;
- (c) The offence was directed towards or resulted in an offence referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), committed in an attempt to compel that State to do or abstain from doing any act;
- (d) The offence is committed by a stateless person who has his or her habitual residence in the territory of that State;
- (e) The offence is committed on board an aircraft which is operated by the Government of that State.

3. Upon ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention, each State Party shall notify the Secretary-General of the United Nations of the jurisdiction it has established in accordance with paragraph 2. Should any change take place, the State Party concerned shall immediately notify the Secretary-General.

4. Each State Party shall likewise take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the offences set forth in article 2 in cases where the alleged offender is present in its territory and it does not extradite that person to any of the States Parties that have established their jurisdiction in accordance with paragraphs 1 or 2.

5. When more than one State Party claims jurisdiction over the offences set forth in article 2, the relevant States Parties shall strive to coordinate their actions appropriately, in particular concerning the conditions for prosecution and the modalities for mutual legal assistance.

6. Without prejudice to the norms of general international law, this Convention does not exclude the exercise of any criminal jurisdiction established by a State Party in accordance with its domestic law.

Article 8

1. Each State Party shall take appropriate measures, in accordance with its domestic legal principles, for the identification, detection and freezing or seizure of any funds used or allocated for the purpose of committing the offences set forth in article 2 as well as the proceeds derived from such offences, for purposes of possible forfeiture.

2. Each State Party shall take appropriate measures, in accordance with its domestic legal principles, for the forfeiture of funds used or allocated for the purpose of committing the offences set forth in article 2 and the proceeds derived from such offences.

3. Each State Party concerned may give consideration to concluding agreements on the sharing with other States Parties, on a regular or case-by-case basis, of the funds derived from the forfeitures referred to in this article.

4. Each State Party shall consider establishing mechanisms whereby the funds derived from the forfeitures referred to in this article are utilized to compensate the victims of offences referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), or their families.

5. The provisions of this article shall be implemented without prejudice to the rights of third parties acting in good faith.

Article 9

1. Upon receiving information that a person who has committed or who is alleged to have committed an offence set forth in article 2 may be present in its territory, the State

Party concerned shall take such measures as may be necessary under its domestic law to investigate the facts contained in the information.

2. Upon being satisfied that the circumstances so warrant, the State Party in whose territory the offender or alleged offender is present shall take the appropriate measures under its domestic law so as to ensure that person=s presence for the purpose of prosecution or extradition.

3. Any person regarding whom the measures referred to in paragraph 2 are being taken shall be entitled to:

(a) Communicate without delay with the nearest appropriate representative of the State of which that person is a national or which is otherwise entitled to protect that person=s rights or, if that person is a stateless person, the State in the territory of which that person habitually resides;

(b) Be visited by a representative of that State;

(c) Be informed of that person=s rights under subparagraphs (a) and (b).

4. The rights referred to in paragraph 3 shall be exercised in conformity with the laws and regulations of the State in the territory of which the offender or alleged offender is present, subject to the provision that the said laws and regulations must enable full effect to be given to the purposes for which the rights accorded under paragraph 3 are intended.

5. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall be without prejudice to the right of any State Party having a claim to jurisdiction in accordance with article 7, paragraph 1, subparagraph (b), or paragraph 2, subparagraph (b), to invite the International Committee of the Red Cross to communicate with and visit the alleged offender.

6. When a State Party, pursuant to the present article, has taken a person into custody, it shall immediately notify, directly or through the Secretary-General of the United Nations, the States Parties which have established jurisdiction in accordance with article 7, paragraph 1 or 2, and, if it considers it advisable, any other interested States Parties, of the fact that such person is in custody and of the circumstances which warrant that persons detention. The State which makes the investigation contemplated in paragraph 1 shall promptly inform the said States Parties of its findings and shall indicate whether it intends to exercise jurisdiction.

Article 10

1. The State Party in the territory of which the alleged offender is present shall, in cases to which article 7 applies,

if it does not extradite that person, be obliged, without exception whatsoever and whether or not the offence was committed in its territory, to submit the case without undue delay to its competent authorities for the purpose of prosecution, through proceedings in accordance with the laws of that State. Those authorities shall take their decision in the same manner as in the case of any other offence of a grave nature under the law of that State.

2. Whenever a State Party is permitted under its domestic law to extradite or otherwise surrender one of its nationals only upon the condition that the person will be returned to that State to serve the sentence imposed as a result of the trial or proceeding for which the extradition or surrender of the person was sought, and this State and the State seeking the extradition of the person agree with this option and other terms they may deem appropriate, such a conditional extradition or surrender shall be sufficient to discharge the obligation set forth in paragraph 1.

Article 11

1. The offences set forth in article 2 shall be deemed to be included as extraditable offences in any extradition treaty existing between any of the States Parties before the entry into force of this Convention. States Parties undertake to include such offences as extraditable offences in every extradition treaty to be subsequently concluded between them.

2. When a State Party which makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another State Party with which it has no extradition treaty, the requested State Party may, at its option, consider this Convention as a legal basis for extradition in respect of the offences set forth in article 2. Extradition shall be subject to the other conditions provided by the law of the requested State.

3. States Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognize the offences set forth in article 2 as extraditable offences between themselves, subject to the conditions provided by the law of the requested State.

4. If necessary, the offences set forth in article 2 shall be treated, for the purposes of extradition between States Parties, as if they had been committed not only in the place in which they occurred but also in the territory of the States that have established jurisdiction in accordance with article 7, paragraphs 1 and 2.

5. The provisions of all extradition treaties and arrangements between States Parties with regard to

offences set forth in article 2 shall be deemed to be modified as between States Parties to the extent that they are incompatible with this Convention.

Article 12

1. States Parties shall afford one another the greatest measure of assistance in connection with criminal investigations or criminal or extradition proceedings in respect of the offences set forth in article 2, including assistance in obtaining evidence in their possession necessary for the proceedings.

2. States Parties may not refuse a request for mutual legal assistance on the ground of bank secrecy.

3. The requesting Party shall not transmit nor use information or evidence furnished by the requested Party for investigations, prosecutions or proceedings other than those stated in the request without the prior consent of the requested Party.

4. Each State Party may give consideration to establishing mechanisms to share with other States Parties information or evidence needed to establish criminal, civil or administrative liability pursuant to article 5.

5. States Parties shall carry out their obligations under paragraphs 1 and 2 in conformity with any treaties or other arrangements on mutual legal assistance or information exchange that may exist between them. In the absence of such treaties or arrangements, States Parties shall afford one another assistance in accordance with their domestic law.

Article 13

None of the offences set forth in article 2 shall be regarded, for the purposes of extradition or mutual legal assistance, as a fiscal offence. Accordingly, States Parties may not refuse a request for extradition or for mutual legal assistance on the sole ground that it concerns a fiscal offence.

Article 14

None of the offences set forth in article 2 shall be regarded for the purposes of extradition or mutual legal assistance as a political offence or as an offence connected with a political offence or as an offence inspired by political motives. Accordingly, a request for extradition or for mutual legal assistance based on such an offence may not be refused on the sole ground that it concerns a political

offence or an offence connected with a political offence or an offence inspired by political motives.

Article 15

Nothing in this Convention shall be interpreted as imposing an obligation to extradite or to afford mutual legal assistance, if the requested State Party has substantial grounds for believing that the request for extradition for offences set forth in article 2 or for mutual legal assistance with respect to such offences has been made for the purpose of prosecuting or punishing a person on account of that person's race, religion, nationality, ethnic origin or political opinion or that compliance with the request would cause prejudice to that person's position for any of these reasons.

Article 16

1. A person who is being detained or is serving a sentence in the territory of one State Party whose presence in another State Party is requested for purposes of identification, testimony or otherwise providing assistance in obtaining evidence for the investigation or prosecution of offences set forth in article 2 may be transferred if the following conditions are met:

- (a) The person freely gives his or her informed consent;
- (b) The competent authorities of both States agree, subject to such conditions as those States may deem appropriate.

2. For the purposes of the present article:

(a) The State to which the person is transferred shall have the authority and obligation to keep the person transferred in custody, unless otherwise requested or authorized by the State from which the person was transferred;

(b) The State to which the person is transferred shall without delay implement its obligation to return the person to the custody of the State from which the person was transferred as agreed beforehand, or as otherwise agreed, by the competent authorities of both States;

(c) The State to which the person is transferred shall not require the State from which the person was transferred to initiate extradition proceedings for the return of the person;

(d) The person transferred shall receive credit for service of the sentence being served in the State from which he or she was transferred for time spent in the custody of the State to which he or she was transferred.

3. Unless the State Party from which a person is to be transferred in accordance with the present article so agrees, that person, whatever his or her nationality, shall not be

prosecuted or detained or subjected to any other restriction of his or her personal liberty in the territory of the State to which that person is transferred in respect of acts or convictions anterior to his or her departure from the territory of the State from which such person was transferred.

Article 17

Any person who is taken into custody or regarding whom any other measures are taken or proceedings are carried out pursuant to this Convention shall be guaranteed fair treatment, including enjoyment of all rights and guarantees in conformity with the law of the State in the territory of which that person is present and applicable provisions of international law, including international human rights law.

Article 18

1. States Parties shall cooperate in the prevention of the offences set forth in article 2 by taking all practicable measures, inter alia, by adapting their domestic legislation, if necessary, to prevent and counter preparations in their respective territories for the commission of those offences within or outside their territories, including:

(a) Measures to prohibit in their territories illegal activities of persons and organizations that knowingly encourage, instigate, organize or engage in the commission of offences set forth in article 2;

(b) Measures requiring financial institutions and other professions involved in financial transactions to utilize the most efficient measures available for the identification of their usual or occasional customers, as well as customers in whose interest accounts are opened, and to pay special attention to unusual or suspicious transactions and report transactions suspected of stemming from a criminal activity. For this purpose, States Parties shall consider:

(i) Adopting regulations prohibiting the opening of accounts the holders or beneficiaries of which are unidentified or unidentifiable, and measures to ensure that such institutions verify the identity of the real owners of such transactions;

(ii) With respect to the identification of legal entities, requiring financial institutions, when necessary, to take measures to verify the legal existence and the structure of the customer by obtaining, either from a public register or from the customer or both, proof of incorporation, including information concerning the customer's name, legal form, address, directors and provisions regulating the power to bind the entity;

(iii) Adopting regulations imposing on financial institutions the obligation to report promptly to the competent authorities all complex, unusual large

transactions and unusual patterns of transactions, which have no apparent economic or obviously lawful purpose, without fear of assuming criminal or civil liability for breach of any restriction on disclosure of information if they report their suspicions in good faith;

(iv) Requiring financial institutions to maintain, for at least five years, all necessary records on transactions, both domestic or international.

2. States Parties shall further cooperate in the prevention of offences set forth in article 2 by considering:

(a) Measures for the supervision, including, for example, the licensing, of all money transmission agencies;

(b) Feasible measures to detect or monitor the physical cross-border transportation of cash and bearer negotiable instruments, subject to strict safeguards to ensure proper use of information and without impeding in any way the freedom of capital movements.

3. States Parties shall further cooperate in the prevention of the offences set forth in article 2 by exchanging accurate and verified information in accordance with their domestic law and coordinating administrative and other measures taken, as appropriate, to prevent the commission of offences set forth in article 2, in particular by:

(a) Establishing and maintaining channels of communication between their competent agencies and services to facilitate the secure and rapid exchange of information concerning all aspects of offences set forth in article 2;

(b) Cooperating with one another in conducting inquiries, with respect to the offences set forth in article 2, concerning:

(i) The identity, whereabouts and activities of persons in respect of whom reasonable suspicion exists that they are involved in such offences;

(ii) The movement of funds relating to the commission of such offences.

4. States Parties may exchange information through the International Criminal Police Organization (Interpol).

Article 19

The State Party where the alleged offender is prosecuted shall, in accordance with its domestic law or applicable procedures, communicate the final outcome of the proceedings to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit the information to the other States Parties.

Article 20

The States Parties shall carry out their obligations under this Convention in a manner consistent with the principles

of sovereign equality and territorial integrity of States and that of non-intervention in the domestic affairs of other States.

Article 21

Nothing in this Convention shall affect other rights, obligations and responsibilities of States and individuals under international law, in particular the purposes of the Charter of the United Nations, international humanitarian law and other relevant conventions.

Article 22

Nothing in this Convention entitles a State Party to undertake in the territory of another State Party the exercise of jurisdiction or performance of functions which are exclusively reserved for the authorities of that other State Party by its domestic law.

Article 23

1. The annex may be amended by the addition of relevant treaties that:

- (a) Are open to the participation of all States;
- (b) Have entered into force;
- (c) Have been ratified, accepted, approved or acceded to by at least twenty-two States Parties to the present Convention.

2. After the entry into force of this Convention, any State Party may propose such an amendment. Any proposal for an amendment shall be communicated to the depositary in written form. The depositary shall notify proposals that meet the requirements of paragraph 1 to all States Parties and seek their views on whether the proposed amendment should be adopted.

3. The proposed amendment shall be deemed adopted unless one third of the States Parties object to it by a written notification not later than 180 days after its circulation.

4. The adopted amendment to the annex shall enter into force 30 days after the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance or approval of such amendment for all those States Parties having deposited such an instrument. For each State Party ratifying, accepting or approving the amendment after the deposit of the twenty-second instrument, the amendment shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such State Party of its instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 24

1. Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation within a reasonable time shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If, within six months from the date of the request for arbitration, the parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice, by application, in conformity with the Statute of the Court.

2. Each State may at the time of signature, ratification, acceptance or approval of this Convention or accession thereto declare that it does not consider itself bound by paragraph 1. The other States Parties shall not be bound by paragraph 1 with respect to any State Party which has made such a reservation.

3. Any State which has made a reservation in accordance with paragraph 2 may at any time withdraw that reservation by notification to the Secretary-General of the United Nations.

Article 25

1. This Convention shall be open for signature by all States from 10 January 2000 to 31 December 2001 at United Nations Headquarters in New York.

2. This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Convention shall be open to accession by any State. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Article 26

1. This Convention shall enter into force on the thirtieth day following the date of the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General of the United Nations.

2. For each State ratifying, accepting, approving or acceding to the Convention after the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such State of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 27

1. Any State Party may denounce this Convention by written notification to the Secretary-General of the United Nations.

2. Denunciation shall take effect one year following the date on which notification is received by the Secretary-General of the United Nations.

Article 28

The original of this Convention, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations who shall send certified copies thereof to all States.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Convention, opened for signature at United Nations Headquarters in New York on 10 January 2000.

Annex

1. Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft, done at The Hague on 16 December 1970.

2. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, done at Montreal on 23 September 1971.

3. Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973.

4. International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979.

5. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980.

6. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, done at Montreal on 24 February 1988.

7. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988.

8. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988.

9. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

Nemzetközi Egyezmény a terrorizmus finanszírozásának visszaszorításáról

Preamble

Az Egyezmény Részes Államai

szem előtt tartva az Egyesült Nemzetek Alapokmányának a nemzetközi béke és biztonság fenntartására, valamint az államok közötti jószomszédság, baráti kapcsolatok és együttműködés előmozdítására vonatkozó céljait és elveit,

súlyos aggodalommal tekintve a terrorista cselekmények valamennyi formájának és megnyilvánulásának világméretű elszaporodására,

emlékeztetve az Egyesült Nemzetek ötvenedik évfordulója alkalmával tett Nyilatkozatra, amelyet a Közgyűlés 1995. október 24-én kelt, 50/6. számú határozata tartalmaz,

emlékeztetve ugyancsak a Közgyűlésnek valamennyi e témában hozott határozatára, ideértve az 1994. december 9-én kelt, 49/60. számú, a nemzetközi terrorizmus felszámolására teendő intézkedésekről szóló Nyilatkozatot és mellékletét, amelyben az Egyesült Nemzetek tagállamai ünnepélyesen megerősítették, hogy büntettként és igazolatlan cselekményként egyértelműen elítélik a terrorizmus minden cselekményét, módszerét és gyakorlatát, bárki és bárhol kövesse is el azokat, beleértve azokat a cselekményeket is, amelyek veszélyeztetik az államok és a népek közötti baráti kapcsolatokat, vagy fenyegetik az államok területi épségét és biztonságát,

tudomásul véve, hogy a nemzetközi terrorizmus felszámolására teendő intézkedésekről szóló Nyilatkozat ösztönözte az államokat arra is, hogy sürgősen vizsgálják felül a terrorizmus valamennyi formájának és megnyilvánulásának megelőzésére, visszaszorítására és felszámolására vonatkozó meglévő nemzetközi jogi rendelkezések körét, annak biztosítása érdekében, hogy létezzen a kérdés valamennyi vetületére kiterjedő, átfogó jogi keret,

emlékeztetve a Közgyűlés 1996. december 17-én kelt, 51/210. számú határozata 3. bekezdésének f) pontjára, amelyben a Közgyűlés felhívta az államokat arra, hogy megfelelő belső intézkedések útján tegyenek lépéseket a terroristák és a terrorista szervezetek finanszírozásának megelőzésére és felszámolására, függetlenül attól, hogy ez a finanszírozás közvetlenül vagy olyan szervezetek közbejöttével történik, amelyeknek ténylegesen vagy állítólagosan jótékonyági, társadalmi vagy kulturális céljai is vannak, vagy amelyek jogellenes tevékenységet is folytatnak, mint amilyen a tiltott fegyver-kereskedelem, kábítószerforgalmazás és zsarolás, ideértve személyeknek terrorista tevékenység finanszírozása céljából történő felhasználását is, valamint felhívta őket különösen annak megfontolására, hogy, ahol szükséges, fogadjanak el a vélhetően terrorizmus céljaira szánt források mozgásának megelőzésére és

felszámolására irányuló szabályozást, anélkül, hogy akadályoznák bármely módon a jogszerű tőke mozgásokat, továbbá arra, hogy fokozzák az ilyen források nemzetközi mozgására vonatkozó információ-cserét,

emlékeztetve ugyancsak a Közgyűlés 1997. december 15-én kelt, 52/165. számú határozatára, amelyben a Közgyűlés felhívta az államokat, hogy fontolják meg különösen az 51/210. számú határozat 3. bekezdésének a)–f) pontjában foglalt intézkedések végrehajtását,

emlékeztetve továbbá a Közgyűlés 1998. december 8-án kelt, 53/108. számú határozatára, amelyben a Közgyűlés úgy határozott, hogy a Közgyűlés 1996. december 17-én kelt, 51/210. számú határozatával felállított Ad Hoc Bizottság dolgozzon ki egy nemzetközi egyezménytervezetet a terrorizmus finanszírozásának visszaszorításáról, amely kiegészítené a terrorizmussal kapcsolatos meglévő nemzetközi okmányokat,

figyelembe véve, hogy a terrorizmus finanszírozása súlyos aggodalmat kelt a nemzetek közösségének egészében,

megállapítva, hogy a nemzetközi terrorcselekmények száma és súlyossága függ a terroristák által megszerezhető finanszírozástól,

megállapítva ugyancsak, hogy a meglévő többoldalú nemzetközi jogi okmányok nem foglalkoznak kifejezetten a finanszírozással,

meggyőződve annak sürgető szükségességéről, hogy fokozni kell az államok közötti nemzetközi együttműködést olyan hatékony intézkedések kidolgozásában és elfogadásában, amelyek a terrorizmus finanszírozásának megelőzését, valamint visszaszorítását szolgálják, az elkövetők büntetőjogi felelősségre vonása és megbüntetése révén,

a következőkben állapodtak meg:

1. cikk

Az Egyezmény alkalmazásában:

1. *forrás*: bármely, a szerzés módjától függetlenül, akár dologi vagy nem dologi jellegű, ingó vagy ingatlan vagyon, valamint bármely formában, többek között elektronikus vagy digitális formában kiállított jogi okmány vagy szerződés, amely az ilyen vagyonra vonatkozó jogcímet vagy érdekeltséget tanúsít, beleértve, de nem kizárólag a banki hitelt, utazási csekket, bank csekket, pénztalványt, részvényt, értékpapírt, kötvényt, váltót és hitellevelet,

2. *állami vagy kormányzati létesítmény*: bármely állandó vagy ideiglenes létesítmény vagy szállítási eszköz, amelyet egy állam képviselői, a Kormány, a törvényhozás vagy az igazságszolgáltatás tagjai, vagy egy állam vagy bármely más közhatalóság vagy állami szerv tisztviselői vagy alkalmazottai, vagy kormányközi szervezet tisztviselői vagy alkalmazottai a hivatali feladataikkal összefüggésben használnak vagy tartanak birtokukban,

3. *jövedelem*: minden olyan forrás, amely közvetlenül vagy közvetve, a 2. cikkben megállapított bűncselekmények elkövetéséből származik vagy annak eredményeként jön létre.

2. cikk

1. Az Egyezmény értelmében bűncselekményt követ el az, aki bármely eszközzel, közvetlenül vagy közvetve, jogellenesen és szándékosan, forrást biztosít vagy gyűjt azzal a szándékkal vagy annak tudatában, hogy azt részben vagy egészben a következő cselekmény elkövetésére használják fel:

a) olyan cselekmény, amely a mellékletben szereplő valamely szerződés hatálya alá tartozó és az abban meghatározott bűncselekményt valósít meg; vagy

b) bármely egyéb olyan cselekmény, amely polgári személy vagy fegyveres konfliktus esetén az ellenségeskedésben tevőlegesen részt nem vevő más személy halálának vagy súlyos testi sérülésének okozására irányul, ha a cselekmény célja, annak természetéből vagy összefüggéseiből következően az, hogy a lakosságot megfélemlítse, vagy egy Kormányt vagy nemzetközi szervezetet valamely cselekmény megtételére vagy ennek megtételétől történő tartózkodásra kényszerítsen.

2. a) Az a Részes Állam, amely nem részese a mellékletben felsorolt valamely szerződésnek, a megerősítésről, elfogadásról, jóváhagyásról vagy csatlakozásról szóló okirat letétbe helyezésekor kijelentheti, hogy az Egyezmény e Részes Állam tekintetében történő alkalmazásakor a szerződést úgy kell tekinteni, mintha az 1. bekezdés a) pontjában említett melléklet nem tartalmazná azt. A nyilatkozat hatályát veszti, amint a szerződés hatályba lép e Részes Állam vonatkozásában, amely értesíti e tényről a letéteményest.

b) Ha egy Részes Állam megszűnik részes fél lenni a mellékletben szereplő valamely szerződésben, e szerződés tekintetében az e cikkben előírt nyilatkozattal élhet.

3. Ahhoz, hogy egy cselekmény az 1. bekezdés szerinti bűncselekménynek minősüljön, nem szükséges, hogy a forrást az 1. bekezdés a) vagy b) pontja szerinti bűncselekmény elkövetésére ténylegesen fel is használják.

4. Bűncselekményt követ el az is, aki az e cikk 1. bekezdésében meghatározott bűncselekmény elkövetését megkísérel.

5. Bűncselekményt követ el az is, aki

a) bűnsegédként vesz részt az e cikk 1. vagy 4. bekezdésében meghatározott bűncselekmény elkövetésében;

b) az e cikk 1. vagy 4. bekezdésében meghatározott bűncselekmény mások általi elkövetését szervezi vagy irányítja;

c) hozzájárul az e cikk 1. vagy 4. bekezdésében meghatározott egy vagy több bűncselekménynek közös cél által vezérelt személyek csoportja általi elkövetéséhez. Ez a hozzájárulás szándékos, és vagy

(i) a csoport bűnös tevékenysége vagy bűnös célja előmozdítása érdekében valósul meg, ahol a bűnös tevékenység vagy bűnös cél az e cikk 1. bekezdésében meghatározott valamely bűncselekmény elkövetésével kapcsolatos; vagy

(ii) annak ismeretében valósul meg, hogy a csoport az e cikk 1. bekezdésében meghatározott valamely bűncselekményt szándékozik elkövetni.

3. cikk

Az Egyezmény nem alkalmazható abban az esetben, ha a bűncselekményt egyetlen államban követik el, a feltételezett elkövető ennek az államnak az állampolgára és ennek az államnak a területén tartózkodik, és egyetlen más államnak sincs jogalapja a 7. cikk 1. vagy 2. bekezdése értelmében joghatóságot gyakorolni, azzal a kivétellel, hogy a 12–17. cikk rendelkezései ebben az esetben is megfelelően alkalmazandóak.

4. cikk

Valamennyi Részes Állam meghozza az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy

a) a 2. cikkben meghatározott jogellenes cselekményeket a belső jogban bűncselekménnyé nyilvánítsa;

b) ezeket a bűncselekményeket olyan megfelelő büntetésekkel rendelje büntetni, amelyek figyelembe veszik ezeknek a bűncselekményeknek a súlyosságát.

5. cikk

1. Minden Részes Állam, összhangban belső jogának elveivel, megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy a területén található vagy a jogszabályai alapján létrehozott jogi személyt felelősségre lehessen vonni, ha a jogi személy irányításáért vagy ellenőrzéséért felelős személy e minőségében követett el a 2. cikkben meghatározott valamely bűncselekményt. E felelősség büntetőjogi, polgári jogi vagy közigazgatási jogi lehet.

2. A jogi személyt ez a felelősség a bűncselekményt elkövető természetes személy büntetőjogi felelősségétől függetlenül terheli.

3. Minden Részes Állam biztosítja különösen azt, hogy az 1. bekezdés szerint felelősségre vont jogi személyekkel szemben hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi, polgári jogi vagy közigazgatási jogi szankciók kerülje-

nek alkalmazásra. Ezek a szankciók lehetnek pénzbeli jellegűek is.

6. cikk

Minden Részes Állam szükség szerint megteszi az intézkedéseket, ideértve, ha ennek helye van, a belső jogalkotást is, annak biztosítására, hogy az Egyezmény hatálya alá tartozó bűncselekmények semmilyen körülmények között ne váljanak menthetővé politikai, filozófiai, ideológiai, faji, nemzetiségi, vallási vagy egyéb hasonló természetű megfontolásból.

7. cikk

1. Minden Részes Állam megteszi azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek lehetnek joghatóságának megállapításához a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények vonatkozásában, amennyiben

a) a bűncselekményt ennek az államnak a területén követik el;

b) a bűncselekményt ezen állam lobogója alatt közlekedő hajó vagy ezen állam által lajstromozott légi jármű fedélzetén követik el;

c) a bűncselekményt ezen állam állampolgára követi el.

2. A Részes Állam ugyancsak megállapíthatja a joghatóságát e bűncselekmények bármelyike tekintetében, amennyiben

a) a bűncselekmény a 2. cikk 1. bekezdésének a) vagy b) pontjában említett bűncselekménynek az elkövetésére irányult, vagy annak elkövetését eredményezte ennek az államnak a területén vagy állampolgára sérelmére;

b) a bűncselekmény a 2. cikk 1. bekezdésének a) vagy b) pontjában említett bűncselekmény elkövetésére irányult, vagy annak elkövetését eredményezte ennek az államnak külföldön működő állami vagy Kormány létesítménye ellen, ideértve ennek az államnak diplomáciai vagy konzuli helyiségeit;

c) a bűncselekmény a 2. cikk 1. bekezdésének a) vagy b) pontjában meghatározott bűncselekmény elkövetésére irányult vagy annak elkövetését eredményezte, és elkövetésével ezt az államot megkísérelték valamely cselekmény megtételére vagy az attól való tartózkodásra kényszeríteni;

d) a bűncselekményt olyan hontalan személy követi el, akinek szokásos tartózkodási helye ennek az államnak a területén van;

e) a bűncselekményt ennek az államnak a Kormánya által működtetett légi jármű fedélzetén követik el.

3. Az Egyezmény megerősítésekor, elfogadásakor, jóváhagyásakor vagy az ahhoz történő csatlakozáskor minden Részes Állam értesíti az Egyesült Nemzetek főtitkárat joghatóságáról, amelyet a 2. bekezdéssel összhangban álla-

pított meg. Amennyiben abban változás történik, az érintett Részes Állam azonnal értesíti a főtitkárt.

4. Hasonlóképpen, minden Részes Állam megteszi azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek lehetnek joghatóságának megállapításához a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények vonatkozásában azokban az esetekben, amikor a gyanúsított a területén tartózkodik, és nem adja ki őt azon Részes Államok egyikének sem, amelyek az 1. vagy a 2. bekezdéssel összhangban megállapították joghatóságukat.

5. Amikor egynél több Részes Állam állapítja meg joghatóságát a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények vonatkozásában, az érintett Részes Államoknak törekedniük kell eljárásaik megfelelő összehangolására, különös tekintettel a büntetőeljárás megindításának feltételeire és a kölcsönös jogsegély módozataira.

6. Az általános nemzetközi jogi normák sérelme nélkül, az Egyezmény nem zárja ki, hogy valamely Részes Állam a belső jogával összhangban megállapított büntető joghatóságát gyakorolja.

8. cikk

1. Minden Részes Állam belső jogának elveivel összhangban megteszi a megfelelő intézkedéseket a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények elkövetéséhez felhasznált vagy biztosított források, valamint az ilyen bűncselekményekből származó jövedelmek azonosításához, nyomon követéséhez és befagyasztásához vagy lefoglalásához, esetleges elkobzásuk céljából.

2. Minden Részes Állam belső jogának elveivel összhangban megteszi a megfelelő intézkedéseket a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények elkövetéséhez felhasznált vagy biztosított források, valamint az ilyen bűncselekményekből származó jövedelmek elkobzásához.

3. Minden érintett Részes Állam megfontolhatja, hogy szerződéseket köt az ebben a cikkben említett elkobzásokból származó forrásoknak más Részes Államokkal történő rendszeres vagy eseti megosztásáról.

4. Minden Részes Állam megfontolja olyan rendszer létrehozását, amely szerint az ebben a cikkben említett elkobzásokból származó forrásokat a 2. cikk 1. bekezdésének *a)* vagy *b)* pontjában említett bűncselekmények áldozatainak vagy családjaiknak a kártalanítására használják fel.

5. E cikk rendelkezéseinek alkalmazása nem érinti jóhiszemű harmadik személyek jogait.

9. cikk

1. Ha a Részes Állam tudomására jut, hogy olyan személy tartózkodhat a területén, aki a 2. cikkben meghatározott bűncselekményt követett el, vagy annak elkövetésével gyanúsítható, megteszi azokat az intézkedéseket, amelyek belső joga szerint szükségesek lehetnek a tudomására hozott tények tisztázásához.

2. Ha a Részes Állam, amelynek a területén az elkövető vagy gyanúsított tartózkodik, úgy találja, hogy a körülmények ezt indokolják, megteszi a belső joga szerint megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy e személy jelenlétét a büntetőeljárás lefolytatása vagy kiadatás céljából biztosítsa.

3. Az a személy, akivel szemben a 2. bekezdésben említett intézkedéseket alkalmazzák, jogosult:

a) haladéktalanul kapcsolatba lépni annak az államnak a legközelebbi megfelelő képviselőjével, amelynek az állampolgára, vagy amely egyébként jogosult e személy jogainak védelmére, vagy, ha e személy hontalan, annak az államnak a képviselőjével, amelynek a területén állandó lakóhelye van,

b) arra, hogy ennek az államnak a képviselője meglátogassa,

c) arra, hogy az *a)* és *b)* pontok szerinti jogairól tájékoztatást kapjon.

4. A 3. bekezdésben említett jogokat az elkövető vagy a gyanúsított tartózkodási helye szerinti állam törvényeivel és rendeleteivel összhangban kell gyakorolni, azzal a feltétellel, hogy az említett törvényeknek és rendeleteknek lehetővé kell tenniük a teljes körű érvényesülését azoknak a céloknak, amelyek érdekében a 3. bekezdés szerinti jogokat biztosították.

5. A 3. és 4. bekezdés rendelkezései nem érintik bármely, a 7. cikk 1. bekezdésének *b)* pontja vagy 2. bekezdésének *b)* pontja alapján joghatóságát megállapító Részes Államnak azt a jogát, hogy felkérje a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottságát a gyanúsítottal való kapcsolatba lépésre és meglátogatására.

6. Ha egy Részes Állam e cikk alapján valakit fogva tart, a fogva tartás tényéről és azokról a körülményekről, amelyek a fogva tartást indokolják közvetlenül vagy az Egyesült Nemzetek Főtitkárán keresztül haladéktalanul értesíti azokat a Részes Államokat, amelyek megállapították joghatóságukat a 7. cikk 1. vagy 2. bekezdésével összhangban, valamint, ha azt tanácsosnak tartja, bármely más érdekelt Részes Államot. Az 1. bekezdésben kilátásba helyezett vizsgálatot végző állam haladéktalanul értesíti az említett Részes Államokat megállapításairól, és jelzi, hogy kíván-e joghatóságot gyakorolni.

10. cikk

1. Az a Részes Állam, amelynek a területén a gyanúsított tartózkodik, a 7. cikk alá tartozó esetekben, amennyiben nem adja ki a gyanúsítottat, köteles az ügyet — mindennemű kivétel nélkül, és függetlenül attól, hogy a bűncselekményt a területén követték-e el — késlekedés nélkül a hatáskörrel rendelkező hatóságai elé terjeszteni büntetőeljárás lefolytatása céljából, ennek az államnak a joga szerinti eljárás alkalmazásával. Ezek a hatóságok a határozataikat ugyanolyan feltételek szerint hozzák meg, mint az említett állam jogában súlyosnak minősülő, bármely más bűncselekmény esetében.

2. Amennyiben egy Részes Állam csak azzal a feltétellel adhatja ki vagy adhatja át saját állampolgárát más államnak, hogy az illetőt visszaszállítják ebbe az államba annak a büntetőpernek vagy büntetőeljárásnak az eredményeként kiszabott büntetés letöltésére, amelynek érdekében a kiadást vagy átadást kérték, és ez az állam, valamint a kiadást kérő állam megegyeznek ebben a megoldásban, illetve az általuk megfelelőnek ítélt egyéb feltételekben, az ilyen feltételes kiadás vagy átadás alkalmas arra, hogy a megkeresett Részes Állam mentesüljön az 1. bekezdésben előírt kötelezettség alól.

11. cikk

1. A 2. cikkben meghatározott bűncselekményeket úgy kell tekinteni, mintha azok bármely, a Részes Államok között az Egyezmény hatályba lépése előtt meglévő kiadati szerződésben kiadati bűncselekményként szerepelnének. A Részes Államok kötelezettséget vállalnak arra, hogy e bűncselekményeket kiadati bűncselekményként felveszik valamennyi, egymás között a jövőben kötendő kiadati szerződésbe.

2. Ha egy Részes Állam, amely a kiadást szerződés meglététől teszi függővé, olyan Részes Államtól kap kiadati kérelmet, amellyel nincs kiadati szerződése, a megkeresett Részes Állam — szabad belátása szerint — ezt az Egyezményt a kiadás jogi alapjának tekintheti a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények tekintetében. A kiadás egyéb feltételeire a megkeresett állam jogszabályai az irányadók.

3. Azok a Részes Államok, amelyek a kiadást nem teszik függővé szerződés meglététől, a 2. cikkben meghatározott bűncselekményeket egymás között — a megkeresett állam jogszabályaiban rögzített feltételek szerint — kiadati bűncselekménynek ismerik el.

4. Ha szükséges, a 2. cikkben meghatározott bűncselekményeket a Részes Államok közötti kiadás szempontjából úgy kell tekinteni, mintha azokat nem csak az elkövetés

helyén követték volna el, hanem azoknak az államoknak a területén is, amelyek a 7. cikk 1. és 2. bekezdése alapján megállapították a joghatóságukat.

5. A Részes Államok között létrejött valamennyi kiadati szerződés és megállapodás rendelkezései a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények vonatkozásában a Részes Államok közötti viszonylatban módosítottak tekintendők annyiban, amennyiben összeegyeztethetetlenek ezzel az Egyezménnyel.

12. cikk

1. A Részes Államok a legszélesebb körű jogsegélyt nyújtják egymásnak a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények vonatkozásában lefolytatott nyomozással, büntetőeljárással vagy kiadati eljárással összefüggésben, beleértve az eljárás lefolytatásához szükséges, birtokukban lévő bizonyíték beszerzéséhez nyújtott jogsegélyt.

2. A Részes Államok nem tagadhatják meg a kölcsönös jogsegély iránti kérelmet banktitokra történő hivatkozással.

3. A megkereső állam nem továbbítja vagy használja fel a megkeresett állam előzetes hozzájárulása nélkül az általa szolgáltatott tájékoztatást vagy bizonyítékot más nyomozás, büntetőeljárás vagy eljárási cselekmény céljaira, mint amelyet a megkeresésben megjelöltek.

4. A Részes Államok megfontolhatják olyan rendszer létrehozását, amely lehetővé teszi az 5. cikk szerinti büntetőjogi, polgári jogi vagy közigazgatási jogi felelősség megállapításához szükséges információ vagy bizonyíték megosztását más Részes Államokkal.

5. Az 1. és 2. bekezdés szerinti kötelezettségeiknek a Részes Államok a közöttük hatályban lévő kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vagy információ-cserére vonatkozó szerződések vagy egyéb megállapodások alapján tesznek eleget. Ilyen szerződések vagy megállapodások hiányában a Részes Államok a belső joguk alapján nyújtanak egymásnak jogsegélyt.

13. cikk

A kiadás és a kölcsönös jogsegély szempontjából a 2. cikkben meghatározott egyik bűncselekmény sem tekinthető pénzügyi bűncselekménynek. Ennek megfelelően, a Részes Államok nem tagadhatják meg a kiadás vagy kölcsönös jogsegély iránti kérelem teljesítését kizárólag azon az alapon, hogy az pénzügyi bűncselekményre vonatkozik.

14. cikk

A kiadatás és a kölcsönös jogsegély szempontjából a 2. cikkben meghatározott egyik bűncselekmény sem tekinthető politikai bűncselekménynek vagy politikai bűncselekménnyel összefüggő bűncselekménynek vagy politikai indíttatású bűncselekménynek. Ennek megfelelően, az ilyen bűncselekmény ügyében előterjesztett kiadatás vagy kölcsönös jogsegély iránti megkeresés nem utasítható el kizárólag azon az alapon, hogy az politikai bűncselekményre vagy politikai bűncselekménnyel összefüggő bűncselekményre vagy politikai indíttatású bűncselekményre vonatkozik.

15. cikk

Az Egyezmény egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy kötelezettséget keletkeztetne kiadatásra vagy kölcsönös jogsegély nyújtására, ha a megkeresett Résztes Állam alapos okkal feltételezheti, hogy a 2. cikkben megállapított bűncselekményekre vonatkozó kiadatási vagy kölcsönös jogsegély iránti megkeresést abból a célból terjesztették elő, hogy egy személy ellen faja, vallása, nemzetisége, etnikai eredete vagy politikai meggyőződése miatt büntetőeljárást folytassanak le, illetve vele szemben büntetést szabjanak ki, vagy azt, hogy a megkeresés teljesítése a személy helyzetét ezen okok bármelyike miatt súlyosbíttaná.

16. cikk

1. Át lehet adni az egyik Résztes Állam területén fogva tartásban lévő vagy szabadságvesztés büntetését töltő olyan személyt, akinek jelenléte szükségessé válik egy másik Résztes Államban azonosítás, tanúvallomás tétele vagy bizonyíték egyéb módon történő beszerzése céljából a 2. cikkben meghatározott bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozás vagy büntetőeljárás keretében, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

a) a személy a jogai ismertetését követően, ehhez önként hozzájárul;

b) a két állam hatáskörrel rendelkező hatóságai ebben megállapodnak az államaik által megfelelőnek tartott feltételek mellett.

2. E cikk alkalmazásában:

a) az az állam, amelynek a személyt átadják, jogosult és köteles az átadott személyt fogva tartani, kivéve, ha az átadó állam másra kéri vagy jogosítja fel;

b) az az állam, amelynek a személyt átadták előzetes megállapodásuknak megfelelően, haladéktalanul vagy a két állam hatáskörrel rendelkező hatóságai egyéb megállapodásának megfelelően köteles teljesíteni kötelezettségét,

hogy visszaadja az illető személyt az átadó állam fogva tartásába;

c) az az állam, amelynek a személyt átadják, nem kívánhatja meg az átadó államtól, hogy az a személy visszaadásáért kiadatási eljárást kezdeményezzen,

d) az átadott személynek az átadó államban letöltendő szabadságvesztés büntetésébe beszámítják azt az időt, amelyet abban az államban fogva tartásban töltött, amelynek átadták.

3. Anélkül, hogy az e cikk alapján valamely személyt átadó Résztes Állam hozzájárulna, ezzel a személlyel szemben, állampolgárságától függetlenül, nem lehet büntetőeljárást lefolytatni, sem őt fogva tartani vagy személyi szabadságában bármely egyéb módon korlátozni annak az államnak a területén, amelynek átadták, az átadó állam területének elhagyását megelőző cselekmények és elítélések miatt.

17. cikk

Annak a személynek, akit az Egyezmény alapján fogva tartanak, illetve akivel szemben más intézkedést hoztak vagy eljárást folytatnak, biztosítani kell a méltányos bánásmódot, ideértve valamennyi, a tartózkodási hely szerinti állam jogával, valamint a nemzetközi jog vonatkozó rendelkezéseivel, köztük a nemzetközi emberi jogi szabályokkal összhangban lévő jogok és garanciák érvényesülését.

18. cikk

1. A Résztes Államok együttműködnek a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények megelőzésében minden lehetséges intézkedés megtételével, többek között belső jogszabályaik szükség szerinti, arra irányuló módosításával, hogy területükön megelőzzék és elhárítsák az ilyen bűncselekmények területükön vagy területükön kívül történő elkövetését célzó előkészületeket, ideértve:

a) azokat az intézkedéseket, amelyekkel megtiltják a területükön olyan személyek és szervezetek illegális tevékenységét, amelyek tudatosan bátorítják, ösztönzik, szervezik a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények elkövetését, vagy részt vesznek abban;

b) azokat az intézkedéseket, amelyek előírják pénzügyi szervezeteknek és pénzügyi műveletekkel foglalkozó más hivatást gyakorlóknak, hogy a rendelkezésükre álló leghatékonyabb eljárásokat alkalmazzák szokásos vagy alkalmi ügyfeleik, továbbá azon ügyfeleik azonosítására, akiknek az érdekében számlát nyitnak, továbbá hogy fordítsanak különös figyelmet a szokatlan vagy gyanús műveletekre, és jelentsék be a vélhetően bűnöző tevékenységből származó műveleteket. Ebből a célból a Résztes Államok megfontolják:

(i) az olyan számlák nyitását megtiltó szabályok elfogadását, amelyeknek tulajdonosai vagy kedvezményezettei

nincsenek azonosítva vagy nem azonosíthatóak, továbbá intézkedések megtételét annak biztosítására, hogy az ilyen szervezetek meggyőződjenek az ilyen ügyletek valódi tulajdosainak személyazonosságáról;

(ii) a jogi személyek azonosításával kapcsolatban, annak előírását, hogy a pénzintézetek, szükség esetén hozzanak intézkedéseket az ügyfél jogi létének és struktúrájának igazolására az alapítást bizonyító okiratnak a cégbíróságtól és/vagy az ügyféltől történő beszerzése útján, ideértve az ügyfél nevére, jogi formájára, címére, az igazgatókra és a társaság képviselőjére vonatkozó adatok beszerzését;

(iii) a pénzintézeteket arra kötelező szabályok elfogadását, hogy haladéktalanul jelentsenek be a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak valamennyi összetett, szokatlanul nagy ügyletet, valamint a szokatlan típusú ügyleteket, amelyeknek nincs nyilvánvaló gazdasági vagy egyértelműen jogszerű indoka, anélkül, hogy tartaniuk kellene büntetőjogi vagy polgári jogi felelősségre vonástól a nyilvánosságra hozatal korlátozásának megsértése miatt, amennyiben gyanújukról jóhiszeműen tesznek bejelentést,

(iv) a pénzintézetek számára annak előírását, hogy legalább öt évig őrizzék meg a bel- és külföldi ügyletekre vonatkozó valamennyi szükséges iratot.

2. A Részes Államok a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények megelőzésére irányuló további együttműködés érdekében fontolóra vesznek:

a) valamennyi pénzügyi intézmény felügyeletére irányuló intézkedéseket, például működésük engedélyhez kötését,

b) készpénz és bemutatóra szóló értékpapírok határon történő fizikai átszállításának felderítésére és nyomon követésére irányuló megvalósítható intézkedéseket, az adatok jóhiszemű felhasználását biztosító szigorú garanciák mellett és a tőke szabad mozgásának bármiféle akadályozása nélkül.

3. A Részes Államok a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények megelőzésére irányuló együttműködés érdekében belső jogszabályaikkal összhangban kicserélik a pontos és ellenőrzött adatokat, valamint összehangolják a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények elkövetésének megelőzése érdekében — szükség szerint — hozott közigazgatási és egyéb intézkedéseket, különösen azáltal, hogy

a) létrehozzák és fenntartják a hatáskörrel rendelkező szerveik és szolgálataik közötti kapcsolattartási módokat a 2. cikkben meghatározott bűncselekmények valamennyi szempontjára vonatkozó, biztonságos és gyors információcsere megkönnyítése érdekében;

b) együttműködnek egymással a 2. cikkben meghatározott bűncselekményekkel kapcsolatos vizsgálatok lefolytatásában, az alábbi kérdésekben:

(i) azon személyek személyazonossága, tartózkodási helye és tevékenysége, akikkel szemben alapos gyanú me-

rül fel, hogy ilyen bűncselekmények elkövetésében vettek részt;

(ii) az ilyen bűncselekmények elkövetésével kapcsolatos források mozgása.

4. A Részes Államok információt cserélhetnek a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezetén (Interpol) keresztül.

19. cikk

Az a Részes Állam, ahol a gyanúsított ellen büntetőeljárás indul, köteles belső jogával vagy az irányadó eljárásokkal összhangban tájékoztatni a büntetőeljárás végső eredményéről az Egyesült Nemzetek főtítkárárt, aki értesíti erről a többi Részes Államot.

20. cikk

A Részes Államok az Egyezményből fakadó kötelezettségeiket az államok szuverén egyenlőségének és területi sérthetetlenségének, valamint a más államok belügyeibe történő be-nem-avatkozás elveivel összeegyeztethető módon teljesítik.

21. cikk

Az Egyezmény egyetlen rendelkezése sem érinti az államoknak és az egyéneknek a nemzetközi jog — különösen az Egyesült Nemzetek Alapokmányának céljai, a nemzetközi humanitárius jog és egyéb vonatkozó egyezmények — alapján fennálló egyéb jogait, kötelezettségeit és felelősségét.

22. cikk

Az Egyezmény egyetlen rendelkezése sem jogosít fel valamely Részes Államot arra, hogy egy másik Részes Állam területén joghatóságot gyakoroljon vagy olyan funkciókat lásson el, amelyek a másik Részes Állam belső joga szerint kizárólag saját hatóságainak hatáskörébe tartoznak.

23. cikk

1. A mellékletet a tárgykörre vonatkozó olyan szerződések hozzáadásával lehet módosítani, amelyek megfelelnek az alábbi együttes feltételeknek:

a) az azokban való részvétel nyitva áll minden állam előtt;

b) hatályba léptek;

c) azokat az Egyezmény legalább huszonkét Résztes Állama megerősítette, elfogadta, jóváhagyta vagy azokhoz csatlakozott.

2. Az Egyezmény hatályba lépését követően bármely Résztes Állam tehet ilyen módosításra irányuló javaslatot. A módosításra irányuló bármely javaslatot a letéteményesnek kell írásban megküldeni. A letéteményes értesíti az 1. bekezdés feltételeinek megfelelő javaslatokról valamennyi Résztes Államot, és kikéri véleményüket a javasolt módosítás elfogadásáról.

3. A javasolt módosítást elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Résztes Államok egy harmada a köröztetésétől számított 180 napon belül, írásbeli értesítés útján ellenzi azt.

4. A melléklet elfogadott módosítása a módosítás megerősítéséről, elfogadásáról vagy jóváhagyásáról szóló huszonkettedik okirat letétbe helyezésétől számított 30 nap elteltével lép hatályba mindazon Résztes Államok tekintetében, akik letétbe helyeztek ilyen okiratot. Az olyan Résztes Állam tekintetében, amely a huszonkettedik okirat letétbe helyezését követően erősíti meg, fogadja el vagy hagyja jóvá a módosítást, a módosítás ezen Résztes Állam megerősítéséről, elfogadásáról vagy jóváhagyásáról szóló okiratának letétbe helyezésétől számított 30 nap elteltével lép hatályba.

24. cikk

1. Két vagy több Résztes Állam között az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban keletkezett olyan jogvitát, amelyet ésszerű időn belül nem lehet tárgyalások útján rendezni, bármelyikük kérésére választottbíróság elé kell terjeszteni. Ha a választottbírószági eljárásra irányuló kérelem benyújtásától számított hat hónapon belül a felek nem tudnak megegyezni a választottbírószág felállításában, a jogvitát bármelyik fél a Nemzetközi Bírószág elé terjesztheti, a Bírószág Statútumának megfelelő kérelem benyújtásával.

2. Az Egyezmény aláírásakor, megerősítéskor, elfogadásakor, jóváhagyásakor vagy az ahhoz történő csatlakozáskor bármely állam kijelentheti, hogy az 1. bekezdést nem tekinti magára nézve kötelezőnek. A többi Résztes Államot nem köti az 1. bekezdés azzal a Résztes Állammal szemben, amely ilyen fenntartást tett.

3. Az az Állam, amely a 2. bekezdésnek megfelelően fenntartást tett, az Egyesült Nemzetek főtitkárához intézett értesítés útján bármikor visszavonhatja azt.

25. cikk

1. Az Egyezmény 2000. január 10-től 2001. december 31-ig áll nyitva aláírás céljából New Yorkban, az Egyesült Nemzetek székhelyén.

2. Az Egyezményt meg kell erősíteni, el kell fogadni vagy jóvá kell hagyni. A megerősítésről, elfogadásról vagy jóváhagyásról szóló okiratokat az Egyesült Nemzetek főtitkáránál kell letétbe helyezni.

3. Az Egyezmény csatlakozásra bármely állam számára nyitva áll. A csatlakozási okiratokat az Egyesült Nemzetek főtitkáránál kell letétbe helyezni.

26. cikk

1. Az Egyezmény a huszonkettedik megerősítésről, elfogadásról, jóváhagyásról vagy csatlakozásról szóló okiratnak az Egyesült Nemzetek főtitkáránál történő letétbe helyezése napjától számított harmincadik napon lép hatályba.

2. Azoknak az államoknak a vonatkozásában, amelyek a huszonkettedik megerősítésről, elfogadásról, jóváhagyásról vagy csatlakozásról szóló okirat letétbe helyezését követően erősítik meg, fogadják el, hagyják jóvá az Egyezményt, vagy csatlakoznak ahhoz, az Egyezmény ezen állam megerősítéséről, elfogadásáról, jóváhagyásról vagy csatlakozásról szóló okiratának letétbe helyezését követő harmincadik napon lép hatályba.

27. cikk

1. Bármely Résztes Állam felmondhatja az Egyezményt az Egyesült Nemzetek főtitkárához intézett írásbeli értesítéssel.

2. A felmondás a felmondásról szóló értesítésnek az Egyesült Nemzetek főtitkára általi kézhezvétele napjától számított egy év elteltével lép hatályba.

28. cikk

Az Egyezmény eredeti példányát — amelynek angol, arab, francia, kínai, orosz és spanyol nyelvű szövege egyaránt hiteles — az Egyesült Nemzetek főtitkáránál kell letétbe helyezni, aki ennek hitelesített másolatát valamennyi államnak megküldi.

A fentiek hitelül a Kormányuk által erre kellően felhatalmazott alulírottak aláírták az Egyezményt, amelyet New Yorkban, az Egyesült Nemzetek székhelyén, 2000. január 10-én nyitottak meg aláírásra.

Melléklet

1. A légi járművek jogellenes hatalomba kerítésének leküzdéséről Hágában, 1970. december 16-án aláírt egyezmény.

2. A polgári repülés biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Montrealban, 1971. szeptember 23-án aláírt egyezmény.

3. A nemzetközileg védett személyek, köztük a diplomáciai képviselők ellen elkövetett bűncselekmények megelőzéséről és megbüntetéséről szóló, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által 1973. december 14-én elfogadott egyezmény.

4. A túszerzés elleni, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által 1979. december 17-én elfogadott nemzetközi egyezmény.

5. A nukleáris anyagok fizikai védelméről Bécsben, 1980. március 3-án aláírt egyezmény.

6. A nemzetközi polgári repülést szolgáló repülőterek elleni jogellenes erőszakos cselekmények visszaszorításáról szóló, a polgári repülés biztonsága elleni jogellenes cselekmények visszaszorításáról szóló egyezményt kiegészítő, Montrealban, 1988. február 24-én aláírt jegyzőkönyv.

7. A tengeri hajózás biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Rómában, 1988. március 10-én aláírt egyezmény.

8. A kontinentális talapzaton létesített rögzített létesítmények biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Rómában, 1988. március 10-én aláírt jegyzőkönyv.

9. A terrorista bombatámadások visszaszorításáról, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által 1997. december 15-én elfogadott nemzetközi egyezmény.”

3. § (1) Az Egyezmény 9. cikkének 6. bekezdésén és 19. cikkén alapuló, a Magyar Köztársaságot terhelő értesítési kötelezettséget a legfőbb ügyész teljesíti.

(2) Az Egyezmény rendelkezéseinek alkalmazása során a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló 1996. évi XXXVIII. törvény rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell, ha az Egyezményből más nem következik.

4. § A Magyar Köztársaság Kormánya az Országgyűlés felhatalmazása alapján az Egyezmény megerősítéséről szóló okirat letétbe helyezésekor a következő nyilatkozatot tette:

„Magyarország megállapítja a joghatóságát az Egyezmény 7. cikkének 2. bekezdésében foglalt valamennyi joghatósági ok alapján.”

5. § Ez a törvény a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, de rendelkezéseit 2002. november 14. napjától kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2002. évi LX. törvény

**a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia
Kormánya között állampolgáraik és más személyek
visszafogadásáról szóló, Bukarestben, 2001. december
10. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről***

1. § Az Országgyűlés a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között állampolgáraik és más személyek visszafogadásáról szóló, Bukarestben, 2001. december 10. napján aláírt Egyezményt e törvénnyel kihirdeti.

(Az Egyezmény megerősítéséről szóló jegyzékváltás 2002. október 31-én megtörtént. Az Egyezmény — annak 14. Cikk (2) bekezdése értelmében — 2002. november 30. napján hatályba lépett.)

2. § Az Egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény
a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia
Kormánya között állampolgáraik és más személyek
visszafogadásáról**

A Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya (a továbbiakban: a „Szerződő Felek”)

attól az óhajtól vezérelve, hogy fejlesszék az egymás közötti együttműködést, és hatékonyabban alkalmazzák a személyek mozgására vonatkozó rendelkezéseket, biztosítsák államaik belső jogszabályaiban megfogalmazott jogok és garanciák tiszteletben tartását;

tudatában az illegális migráció elleni fellépés szükségességének, a Szerződő Felek államának területére jogellenesen belépő vagy ott jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásának megkönnyítése céljából;

összhangban a nemzetközi megállapodásokkal és szerződésekkel, amelyeknek mindkét Szerződő Fél állama részese, különösen az Emberi Jogok és Alapvető Szabadságok védelméről szóló, Rómában, 1950. november 4-én kelt Egyezmény, továbbá a menekültek helyzetére vonatkozó, Genfben, 1951. július 28-án elfogadott Egyezmény, valamint az azt módosító, a menekültek helyzetére vonatkozó, 1967. január 31-i New York-i Jegyzőkönyv rendelkezéseivel;

az alábbiakban állapodtak meg:

1. Cikk

Meghatározások

A jelen Egyezmény alkalmazásában az alább felsorolt fogalmak jelentése a következő:

* A törvényt az Országgyűlés a 2002. december 17-i ülésnapján fogadta el.

a) „külföldi személy”: az a személy, aki egyik Szerződő Fél államának állampolgárságával sem rendelkezik;

b) „vízum”: az egyik Szerződő Fél államának illetékes hatósága által kiállított olyan érvényes engedély, amely a birtokosát ezen állam területére történő belépésre és ezen állam alkalmazandó jogszabályaival összhangban, az abban meghatározott időtartamú tartózkodásra jogosítja fel;

c) „tartózkodási engedély”: az egyik Szerződő Fél államának illetékes hatósága által kiállított olyan érvényes engedély, amely a birtokosát ezen állam területén történő tartózkodásra jogosítja fel, és lehetőséget biztosít a többszöri ki- és visszautazásra.

2. Cikk

A Szerződő Felek állampolgárainak visszafogadása

(1) A Szerződő Felek, a másik Szerződő Fél megkeresésére, minden különösebb formáság nélkül visszafogadják azt a személyt, aki a megkereső Szerződő Fél államának területén való belépésre és tartózkodásra vonatkozó, hatályos jogszabályi feltételeknek nem vagy már nem felel meg, amennyiben bizonyított vagy megalapozottan vélelmezhető, hogy ez a személy a megkeresett Szerződő Fél államának állampolgára.

(2) A megkereső Szerződő Fél kérésére, a megkeresett Szerződő Fél államának illetékes hatósága köteles késedelem nélkül kiállítani a visszafogadandó személy részére a hazatéréséhez szükséges úti okmányt. Az érintett személy fizetésektelensége nem képezheti akadályát a szükséges úti okmány kiállításának.

(3) Ha az utólagos ellenőrzések során bebizonyosodik, hogy a visszafogadott személy a megkereső Szerződő Fél állama területének elhagyásakor nem volt a megkeresett Szerződő Fél államának állampolgára, és így nem felel meg az (1) bekezdésben foglalt feltételeknek, a megkereső Szerződő Fél az érintett személyt, minden különösebb formáság nélkül visszafogadja.

3. Cikk

Az állampolgárság bizonyítása vagy vélelmezése

Az állampolgárság bizonyított a megkeresett Szerződő Fél államának illetékes hatósága által saját állampolgárai részére kiállított, következő érvényes dokumentumok bármelyike alapján:

A magyar Szerződő Fél részéről:

- a) nemzeti útlevél;
- b) személyazonosító igazolvány;
- c) az állampolgárságot igazoló bizonyítvány.

A román Szerződő Fél részéről:

- a) nemzeti útlevél;

b) személyazonossági vagy személyazonosító igazolvány;

c) az állampolgárságot igazoló igazolás és/vagy bizonyítvány.

(2) Az állampolgárság a következők alapján vélelmezhető:

a) az (1) bekezdésben felsorolt dokumentumok, amelyeknek az érvényessége lejárt;

b) az érintett személy írásban tett nyilatkozata;

c) harmadik személy írásban tett nyilatkozata;

d) a megkeresett Szerződő Fél államának illetékes hatóságai által kiállított bármely okirat, amely alapján az érintett személy állampolgársága vélelmezhető, mint például: anyakönyvi kivonatok, ideiglenes személyazonosító igazolvány, tengerész igazolvány;

e) az előzőekben felsorolt okmányokról készített fénymásolat;

f) egyéb bizonyítékok, amelyeket a megkeresett Szerződő Fél egyedi esetekben elismer.

4. Cikk

Külföldi személyek visszafogadása

(1) Bármely Szerződő Fél, a másik Szerződő Fél megkeresésére, minden különösebb formáság nélkül visszafogadja azt a külföldi személyt, aki a megkeresett Szerződő Fél államának területéről közvetlenül lépett be a megkereső Szerződő Fél államának területére, és nem felel meg a belépésre vagy tartózkodásra vonatkozó jogszabályi feltételeknek.

(2) Mindkét Szerződő Fél, a másik Szerződő Fél megkeresésére, visszafogadja azt a külföldi személyt, aki jogellenesen tartózkodik a megkereső Szerződő Fél államának területén és a megkeresett Szerződő Fél államának illetékes hatóságai által kiadott, érvényes tartózkodási engedéllyel vagy vízummal, illetőleg olyan más érvényes dokumentummal rendelkezik, amely e személyt, az engedély érvényességének lejártáig, államának területére történő belépésre vagy tartózkodásra jogosítja.

(3) Ha az utólagos ellenőrzések során bizonyítást nyer, hogy a visszafogadott személy nem felel meg az (1) vagy (2) bekezdésben foglalt feltételeknek, a megkereső Szerződő Fél az érintett személyt, minden különösebb formáság nélkül visszafogadja.

(4) A Szerződő Felek, előzetes értesítést követően haladéktalanul, de legkésőbb 24 (huszonnégy) órán belül fogadják vissza azt a külföldi személyt, aki esetében bizonyítható, hogy a megkeresett Szerződő Fél államának területéről jogellenesen lépett be, feltéve, hogy a visszafogadását a megkereső Szerződő Fél a jogellenes belépést követő 48 (negyvennyolc) órán belül kéri. Amennyiben ez az egyszerűsített eljárás nem alkalmazható, a visszafogadás az (1) bekezdés előírásai szerint történik.

5. Cikk

A külföldi személyek visszafogadása alóli kivételek

(1) A jelen Egyezmény 4. Cikke szerinti visszafogadási kötelezettség nem áll fenn azon külföldi személy esetében, aki a megkereső Szerződő Fél államának területére történő belépés időpontjában érvényes beutazó vízummal rendelkezett, vagy a belépést követően ilyen vízumot szerzett, vagy e Szerződő Fél államának illetékes hatósága számára tartózkodási engedélyt állított ki.

(2) Amennyiben az érintett személy számára mindkét Szerződő Fél hatóságai beutazó vízumot vagy tartózkodási engedélyt bocsátottak ki, akkor az a Szerződő Fél fogadja vissza az érintett személyt, akinek a beutazó vízuma vagy tartózkodási engedélye később jár le.

(3) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezései nem alkalmazhatóak azon személy esetében, akinek a Szerződő Felek illetékes hatóságai átutazó (tranzit) vízumot adtak ki.

(4) Nem áll fenn visszafogadási kötelezettség azon külföldi személy esetén sem, aki:

a) a megkereső Szerződő Féllel szomszédos harmadik ország állampolgára, ha ezen állammal a megkereső Szerződő Félnek hatályos visszafogadási egyezménye van;

b) menekültként történő elismerés iránti kérelmet nyújtott be a megkereső Szerződő Fél illetékes hatóságához, amely erről jogerősen még nem döntött.

6. Cikk

Visszafogadás céljából történő átutazás vagy hatósági kísérettel történő átszállítás

(1) Bármelyik Szerződő Fél, a másik Szerződő Fél megkeresésére, minden különösebb formáság nélkül engedélyezi a külföldi személy légi úton, szárazföldön, illetve vízi úton történő átutazását vagy hatósági kísérettel történő átszállítását, amennyiben a célállamban, valamint a további tranzit államokban a belépéshez, valamint az átszállításhoz szükséges feltételek biztosítottak. Ebben az esetben átutazó (tranzit) vízum kiadása nem szükséges.

(2) A Szerződő Felek az átutazást vagy az átszállítást nem kérelmezik, vagy a kérelem elutasítható, ha megalapozottan vélelmezhető, hogy:

a) az érintett külföldi személy a célállamban vagy bármely tranzitállamban kényszerű, embertelen vagy megalázó bánásmódnak lenne kitéve, vagy halálos ítélet fenyegeti, avagy faji, vallási, nemzeti hovatartozása, társadalmi csoporthoz tartozása vagy politikai meggyőződése miatt üldöztetésnek lenne kitéve;

b) az érintett külföldi személy átutazása vagy hatósági kísérettel történő átszállítása veszélyezteti a megkeresett Szerződő Fél államának közrendjét avagy nemzetbiztonságát, vagy nemzetközi kapcsolatait hátrányosan érintheti.

(3) A megkereső Szerződő Fél az (1) bekezdésben meghatározott feltételekkel visszafogadja azt a külföldi személyt, akinek a tranzit államokba való átutazása vagy átszállítása, vagy a célállamba történő befogadása már nem lehetséges.

7. Cikk

Határidők

(1) A megkeresett Szerződő Fél haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított 72 (hetvenkettő) órán belül válaszol a megkereső Szerződő Félnek a jelen Egyezmény 2. Cikke szerinti visszafogadási megkeresésére.

(2) A megkeresett Szerződő Fél — az egyszerűsített eljárás esetét kivéve — haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított 8 (nyolc) napon belül válaszol a megkereső Szerződő Fél által a jelen Egyezmény 4. Cikke szerint hozzá intézett visszafogadási megkeresésre.

(3) A megkeresett Szerződő Fél haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított 5 (öt) napon belül válaszol a megkereső Szerződő Fél által a jelen Egyezmény 6. Cikke szerint hozzá intézett átutazási vagy átszállítási megkeresésre.

(4) A megkeresett Szerződő Fél az (1) bekezdésben szereplő személyt a kérelem jóváhagyását követően haladéktalanul, de legkésőbb 3 (három) napon belül visszafogadja.

(5) A megkeresett Szerződő Fél a (2) bekezdésben szereplő személyt — az egyszerűsített eljárás esetét kivéve — a kérelem jóváhagyását követően haladéktalanul, de legkésőbb 20 (húsz) napon belül visszafogadja.

(6) A (4) és az (5) bekezdésben megjelölt határidők a megkereső Szerződő Fél megalapozott kérelmére, kölcsönös egyetértéssel meghosszabbíthatók, kizárólag a kérelmet megalapozó akadályok megszűnéséig.

8. Cikk

A visszafogadási kötelezettség megszűnése

A megkereső Szerződő Félnek a jelen Egyezmény 4. Cikkében szereplő személyek visszafogadása iránti kérelmét, ezen személyeknek a megkereső Szerződő Fél államterületére való jogellenes belépésének vagy jogellenes tartózkodásának a megkereső Szerződő Fél államának illetékes hatósága által történő megállapításától számított 9 (kilenc) hónapon belül kell előterjesztenie a megkeresett Szerződő Félnek. Ezen határidő lejártát követően a megkeresett Szerződő Fél nem köteles a visszafogadás iránti kérelmet elbírálni.

9. Cikk

Személyes adatok védelme

(1) A jelen Egyezmény végrehajtása érdekében a Szerződő Felek a személyes adatok alábbi körét adhatják át egymásnak:

a) az érintett személy, illetve a vele együtt utazó családtagjai családi neve, esetleg a korábbi családi neve, utóneve, egyéb neve (ál-, gúny-, ragadványnév), születési ideje és helye, lakóhelye, neme, nemzetisége, jelenlegi vagy korábbi állampolgársága, egészségi állapota, amennyiben ez a visszafogadáshoz szükséges;

b) az útlevél, a személyazonosságot igazoló okmány vagy más úti okmány adatai (száma, kiállításának időpontja, a kiállító hatóság megnevezése, a kiállítás helye, az érvényesség ideje, a területi érvényessége);

c) egyéb olyan adatok, amelyek az érintett személy azonosításához szükségesek;

d) az egyik Szerződő Fél államának vagy egy harmadik állam illetékes hatósága által kiadott tartózkodási engedély vagy vízum adatai;

e) az érintett személy tartózkodási helyére és az útvonalra vonatkozó adatok;

f) azok a körülmények, amelyek a visszafogadás jogi vagy ténybeli akadályát képezik;

g) a menekült státusz megadása iránt benyújtott korábbi vagy jelenlegi kérelemre vonatkozó adatok.

(2) A jelen Egyezmény végrehajtása érdekében kezelt személyes adatok védelmére, mindkét Szerződő Fél államának hatályos jogszabályi előírásainak figyelembevételével, a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

a) a személyes adatok átadása iránti kérelemben meg kell jelölni a kért adatok körét, felhasználásuk célját és jogalapját. Az átadó Szerződő Fél kérésére az átvevő Szerződő Fél tájékoztatást nyújt az átadott személyes adatok felhasználásáról;

b) a személyes adatok csak a jelen Egyezmény végrehajtásában illetékes hatóságoknak adhatók át. Az adatok továbbadása más hatóságoknak csak ezen adatokat átadó Szerződő Fél előzetes, írásbeli hozzájárulásával történhet;

c) az átadott adatok helyességéért és pontosságáért az átadó Szerződő Fél tartozik felelősséggel. Ha bebizonyosodik, hogy téves vagy át nem adható adatok is átadásra kerültek, akkor erről a tényről az átvevő Szerződő Fél haladéktalanul értesíteni kell, amely azonnal intézkedik a téves adatok helyesbítéséről, illetve az át nem adható adatok megsemmisítéséről;

d) az érintett személy számára — kérésére — felvilágosítást kell adni a személyével kapcsolatban kezelt adatokról és a tervezett felhasználás céljáról, valamint arról, hogy adatait mely hatóságnak és milyen célból továbbították. Az érintett személy tájékoztatása csak akkor tagadható meg, ha ezt az átadó Szerződő Fél államának hatályos jogszabályai lehetővé teszik;

e) a Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy biztosítják az érintett személyek számára, hogy az adatvédelemmel kapcsolatos, a jelen Egyezmény szerint fennálló jogaik megsértése esetén a Szerződő Felek államának jogszabályai szerinti illetékes bírósághoz fordulhassanak, valamint kártérítési igénnyel élhessenek;

f) az átadó Szerződő Fél az átadáskor közli a saját államának jogszabályaiban meghatározott adattörlési határidőket. Az átvett adatokat törölni kell, ha az átvételkor megjelölt felhasználási cél megvalósult, az adatkezelést lehetővé tevő — az átadó Szerződő Fél államának jogszabályai szerinti — határidő lejárt vagy az adattörlést az átadó Szerződő Fél kéri;

g) a Szerződő Felek kötelesek a személyes adatok átadásáról, átvételéről és törléséről nyilvántartást vezetni, amely tartalmazza az átadó, illetőleg átvevő szerv megnevezését, valamint az átadó, illetőleg átvevő személyek nevét, valamint az átadás (átvétel) és az adattörlés tényét, idejét;

h) a Szerződő Felek kötelesek megtenni az összes szükséges szervezési és technikai intézkedéseket a személyes adatok hatékony védelmének biztosítása és az illetéktelen hozzáférés, megváltoztatás, megsemmisítés és nyilvánosságra hozatal ellen.

10. Cikk

Költségek viselése

(1) A jelen Egyezmény 2. és 4. Cikke alapján visszafogadásra kerülő személyeknek a megkeresett Szerződő Fél államának határáig történő szállításával kapcsolatos összes költségeit, valamint az esetleges ismételt visszafogadás valamennyi költségét a megkereső Szerződő Fél viseli.

(2) A jelen Egyezmény 6. Cikke alapján a külföldi személyek átutazásából vagy hatósági kísérettel történő átszállításából és az esetleges ismételt visszafogadásból keletkező, valamennyi felmerült költséget a megkereső Szerződő Fél viseli.

11. Cikk

Az Egyezmény végrehajtása

A Magyar Köztársaság Belügyminisztériuma és Románia Belügyminisztériuma a jelen Egyezmény végrehajtásáról szóló Jegyzőkönyvben az alábbiakat szabályozzák:

a) a visszafogadással, az átutazással vagy a hatósági kísérettel történő átszállítással kapcsolatos eljárás részletes szabályait;

b) a jelen Egyezmény végrehajtásában illetékes hatóságokat;

c) a visszafogadásra, az átutazásra vagy a hatósági kísérettel történő átszállításra kijelölt határátkelőhelyeket;

d) a jogellenes határátlépés, valamint az államaik területén való jogellenes tartózkodás bizonyításának módját;

e) a visszafogadáshoz, az átutazáshoz vagy a hatósági kísérettel történő átszállításhoz szükséges nyomtatványok mintáit;

f) a visszafogadással kapcsolatos költségtérítés módját és szabályait.

12. Cikk

Az Egyezmény kapcsolata más nemzetközi megállapodásokkal és szerződésekkel

(1) A jelen Egyezmény rendelkezései nem érintik más nemzetközi megállapodásokból és szerződésekből származó jogokat és kötelezettségeket, amely megállapodásoknak és szerződéseknek a Szerződő Felek, illetve a Szerződő Felek államai részesei, így különösen:

— a menekültek helyzetéről szóló, Genfben, 1951. július 28-án elfogadott Egyezmény, valamint az azt módosító, a menekültek helyzetéről szóló, 1967. január 31-i New York-i Jegyzőkönyv végrehajtását, valamint

— azon szerződések végrehajtását, amelyeknek a Szerződő Felek államai az emberi jogok védelme területén részesei.

(2) A jelen Egyezmény nem alkalmazható a Szerződő Felek államai közötti kiadatásra és az elítélt személyek átszállítására irányuló jogsegély esetében.

13. Cikk

A viták rendezése

A jelen Egyezmény értelmezése vagy alkalmazása során felmerülő esetleges vitákat a Szerződő Felek államainak belügyminisztériumai tárgyalások útján rendezik. Ezek eredménytelensége esetén a vitákat diplomáciai úton rendezik.

14. Cikk

Záró rendelkezések

(1) A jelen Egyezmény határozatlan időre szól.

(2) A Szerződő Felek diplomáciai úton, írásban tájékoztatják egymást arról, hogy eleget tettek a jelen Egyezmény hatálybalépéséhez szükséges belső jogi előírásoknak. A jelen Egyezmény az erről szóló későbbi jegyzék kézhezvételétől számított 30. (harmincadik) napon lép hatályba.

(3) A jelen Egyezményt bármelyik Szerződő Fél diplomáciai úton, írásban felmondhatja. Ebben az esetben az Egyezmény a felmondásról szóló értesítésnek a másik Szerződő Fél által történt kézhezvételét követő 180. (száznyolcvanadik) napon hatályát veszti.

(4) A jelen Egyezmény végrehajtását bármelyik Szerződő Fél közrendvédelmi, nemzetbiztonsági vagy közegészségügyi okokból részben vagy egészben, a másik Szerződő Fél előzetes értesítését követően felfüggesztheti. Az ilyen intézkedés bevezetéséről, illetve megszüntetéséről a Szerződő Felek az okok közlésével diplomáciai úton, írásban haladéktalanul értesítik egymást. Az Egyezmény végrehajtásának felfüggesztése az erről szóló diplomáciai jegyzékben meghatározott időpontban lép hatályba.

(5) A jelen Egyezmény felfüggesztése nem érinti a Szerződő Felek állampolgárainak visszafogadását.

(6) A jelen Egyezmény felfüggesztésének bevezetéséig átadott személyes adatok védelmére a jelen Egyezmény 9. Cikkében foglalt rendelkezéseket továbbra is alkalmazni kell.

(7) A Szerződő Felek a jelen Egyezményt kölcsönös egyetértéssel módosíthatják vagy kiegészíthetik. Ezek a módosítások és kiegészítések a (2) bekezdésben foglalt eljárás szerint lépnek hatályba.

(8) A jelen Egyezmény hatálybalépésének napjával hatályát veszti a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között a személyek átvételéről szóló, Bukarestben, 1992. év szeptember hónap 1. napján aláírt Egyezmény, és a hivatkozott Egyezmény 1994. április 22-én Bukarestben létrejött Végrehajtási Jegyzőkönyve, valamint a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Románia Szocialista Köztársaság Kormánya között, a magyar—román államhatár rendjéről, a határkérdésekben való együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról szóló, Budapesten, 1983. október 28-án aláírt Egyezmény 24. Cikk (1)—(2) bekezdése és a 25. Cikke.

Készült Bukarestben, 2001. év december hónap 10. napján, két eredeti példányban, magyar, román és angol nyelven, mindhárom nyelvű szöveg egyaránt hiteles. Az Egyezmény értelmezéséből eredő viták esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

(Aláírások)''

3. § (1) E törvény a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2002. november 30. napjától kell alkalmazni.

(2) A törvény végrehajtásáról a belügyminiszter gondoskodik.

(3) E törvény hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti a Magyar Köztársaság Kormánya és Románia Kormánya között személyek átvételéről szóló, Bukarestben, 1992. szeptember hónap 1. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről szóló 1995. évi XXV. törvény.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A Kormány rendeletei

A Kormány 265/2002. (XII. 20.) Korm. rendelete

a vámjogról, a vámeljárásról,
valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény
végrehajtásáról szóló 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelet
módosításáról

A vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény (a továbbiakban: Vámtv.) 212. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

A Vámtv. végrehajtásáról szóló 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Vhr.) 1. §-ának (13) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a § a következő (14)—(15) bekezdéssel egészül ki:

„(13) Vámszámla szerződést csak letelepedett személy köthet olyan kereskedelmi bankkal, amelynek a vám- és pénzügyőrséggel — vámszámlára utaló — szerződéses kapcsolata van. Azoknak a kereskedelmi bankoknak a listáját, amelyekkel a vám- és pénzügyőrségnek szerződéses kapcsolata van, a vámszervezet központi szerve tájékoztató formájában teszi közzé. A bank köteles folyamatos lekérdezési és rendelkezési jogosultságot biztosítani a vámhatóságnak. A vámhatóság rendelkezési jogosultságát elektronikus úton is gyakorolhatja.

(14) Letelepedett személy csak egy vámszámlával rendelkezhet. A vámszámla kezelésével kapcsolatban a vám- és pénzügyőrséget banki költségek nem terhelhetik.

(15) A vámszámla megszüntetéséhez a vám- és pénzügyőrség hozzájárulása szükséges.”

2. §

(1) A Vhr. 11. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Készpénzben nyújtott vámbiztosítéknak minősül a tv. 7. §-ának (2) bekezdése a) pontjának alkalmazásában

a) a Magyar Államkincstárnál vezetett számlára történő készpénzbefizetés elfogadására a Magyar Államkincstárral megállapodást kötött hitelintézetnél történő készpénzbefizetés, továbbá

b) a vámbiztosíték céljára hitelintézet által kibocsátott csekk is, ha az a hitelintézet által garantált, vagy elfogadásáról a vámhatóság illetékes szerve megállapodást kötött.”

(2) A Vhr. 11. §-a (2) bekezdésének felvezető szövege, továbbá az a) és c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a bekezdés kiegészül a következő g) ponttal:

„(2) A tv. 7. §-a (2) bekezdésének a) és f) pontja, valamint az e § (1) bekezdése szerint nyújtott vámbiztosíték megfizetését a következők szerint lehet igazolni, illetve ellenőrizni:

a) készpénz esetén a vámbiztosítékot átvevő vámhatóság által kiállított nyugta eredeti példányával;”

„c) az e § (1) bekezdésének a) pontja esetén a hitelintézet által kiadott, a vámhatósággal egyeztetett adattartalmú igazolás eredeti példányával, amely hivatkozik a Magyar Államkincstárral kötött megállapodásra;”

„g) a vámszámlán a biztosíték meglétét a vámhatóság hivatalból ellenőrzi.”

(3) A Vhr. 11. §-a (8) bekezdésének e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(8) Vámbiztosítékként azt az eredeti bankgaranciát kell elfogadni, amely tartalmazza:]

„e) a bankgarancia kezdő és végső időpontját, a garancia lejártát, mely a végső időpontot követő harminc nap, vámszabad terület, vámraktár esetében hatvan nap, kedvezményes elbánás igénye esetén fizetett vámteher különbözet biztosítása esetén tíz hónap, a vámérték vizsgálatánál a vámteher különbözet biztosítása esetén tizenkét hónap. A garanciát vállaló hitelintézet a lejáraton belül benyújtott és a bankgarancia kezdő és végső időpontja között keletkezett fizetési kötelezettségéről szóló igénybejelentéseket fogadja el;”

(4) A Vhr. 11. §-a a következő (13) és (14) bekezdéssel egészül ki:

„(13) Vámbiztosítékként a vámszámlán rendelkezésre álló és az előírt befizetéseken túli szabadon felhasználható pénzeszközök (a továbbiakban: szabad keret) használható fel. A vámbiztosítékot a vámhatóság az előírt befizetésekkel azonos módon kezeli. A vámszámlán vámbiztosítékként elkülönített pénzeszközökről a vámhatóság forgalmi értesítőt ad ki a vámbiztosítékot nyújtó számára.

(14) A tv. 7. §-a (2) bekezdésének f) pontja alkalmazásában a tevékenységi biztosítékként elfogadott és a vámszámlán e célra elkülönített összegre értelemszerűen nem kell alkalmazni a bankgaranciára vonatkozó lejárat és megújítási szabályokat.”

3. §

A Vhr. 11/A. §-a (2) bekezdésének e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(2) Vámbiztosítékként azt az eredeti biztosítási szerződést kell elfogadni, amely tartalmazza:]

„e) a biztosítási szerződés kezdő és végső időpontját, a biztosítási szerződés lejáratát, mely a végső időpontot követő harminc, vámszabad terület, vámraktár esetében hatvan nap, kedvezményes elbánás igénye esetén fizetett vámteher különbözet biztosítása esetén tíz hónap, a vámérték vizsgálatánál a vámteher különbözet biztosítása esetén tizenkét hónap. A biztosítóintézet a lejáraton belül benyújtott és a biztosítási szerződés kezdő és végső időpontja között keletkezett fizetési kötelezettségéről szóló igénybejelentéseket fogadja el;”

4. §

(1) A Vhr. 12. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A kezes az e rendelet 225/A. §-ának (1) bekezdése alapján lefolytatott vámigazgatási eljárást követően válik vámfizetésre kötelezetté. Az egyetemlegesség érvényesítésénél az e rendelet 207. §-a (8) bekezdésében foglaltakat is figyelembe kell venni.”

(2) A Vhr. 12. §-a (10) bekezdésének *b)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(10) Az árutovábbítás a konkrét szállítmányra vonatkozó kezességi nyilatkozat benyújtása nélkül kérhető a kezességvállaló igazolása alapján. Az árunyilatkozat benyújtásával egyidejűleg be kell mutatni:]

„*b)* a továbbított áru/vámáru utáni vámterhek megállapításához — figyelemmel az e rendelet 75. §-a (7) bekezdésének *a)* pontjában foglaltakra — a számlát, ami ebben az esetben lehet vámcélokra kiállított számla is.”

5. §

(1) A Vhr. 17. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A bankgaranciát vagy biztosítási szerződést ahhoz a vámszervhez kell benyújtani, amely az engedély kiadására jogosult.”

(2) A Vhr. 17. §-a (4) bekezdésének *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(4) A kezességvállalási engedélyt kiadó vámhivatal, illetőleg területi szerv az engedélyes részére keret-nyilvántartási könyvet hitelesít. Az engedélyes a keret-nyilvántartási könyvet eseményszerűen köteles vezetni. A keret-nyilvántartási könyvnek a következő adatokat kell tartalmaznia:]

„*c)* a kezességi nyilatkozat számát, elfogadásának/felszabadításának időpontját, annak a vámkezelésnek a tétel-számát és időpontját, amelyhez a kezességet elfogadták, vagy azt a vámigazgatási eljárást, amelynek következtében a vámbiztosíték nyújtásának indokoltsága megszűnik, továbbá a biztosított összeget, a maradvány garanciakeret összegét és a kezességvállalás elfogadásának vámhivatali igazolását.”

(3) A Vhr. 17. §-ának (6) és (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Amennyiben a kezes kizárólag a tv. 8. §-a (6) bekezdésének *e)* pontjában meghatározott jogcímre ad kezességet, erről a kezességvállalási tevékenységi engedély kérelmezése során írásban nyilatkozni köteles, és ebben az esetben a kezességvállalás a bankgarancia vagy biztosítási szerződés összegén belül fogadható el. Ha a kérelemhez az ügyfél a fenti nyilatkozatot nem csatolja, a kezességvállalási engedélye a tv. 8. §-a (6) bekezdésének *e)* pontjában meghatározott tevékenységre csak a bankgarancia 20 millió forint feletti összegén belül fogadható el.

(7) A tv. 8. §-ának (6) bekezdését értelemszerűen kell alkalmazni a kezesség biztosítékeként benyújtott biztosítási szerződésre is.”

6. §

A Vhr. 18. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi (7) bekezdés számozása (8) bekezdésre módosul:

„(7) A tv. 9. §-a (1) bekezdésének *h)* pontjában foglaltakat — amennyiben a képviselő halasztott vámfizetési engedéllyel rendelkezik — közvetett képviselő esetén is alkalmazni kell.”

7. §

(1) A Vhr. 19. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A tv. 7. §-a (2) bekezdésének *a)* pontja és az e rendelet 11. §-a (1) bekezdésének *a)* pontja szerint nyújtott vámbiztosíték felszabadítása a vámteher elszámolása után fennmaradó összegnek a vámbiztosítékot nyújtó részére történő visszafizetésével, visszaautalásával vagy kérelemre vámbiztosíték számlán való tartásával történik.”

(2) A Vhr. 19. §-a (3) bekezdésének *a)* 1. és *a)* 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) az adott vámigazgatási eljáráshoz nyújtott egyedi vámbiztosítékot a vámhatóság felszabadítja vagy felszabadítotttnak kell tekinteni, ha a vámeljárás lezárult, így különösen:

a) az árut/vámárut]

„1. kiléptették, illetve az áru/vámáru a vámterületet az e rendelet 47. §-a (3) bekezdése szerint igazoltan elhagyta,

2. a belföldi forgalom számára vámkezelték és az esedékessé vált vámterhet megfizették. Felszabadítotttnak kell tekinteni a vámbiztosítékot abban az esetben is, ha a vámhatóság a tv. 135. §-ának (9) bekezdésében, illetve az e rendelet 214/A. §-ának (9) bekezdésében foglalt kötelezettségét elmulasztotta.”

(3) A Vhr. 19. §-a (3) bekezdésének *f)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) az adott vámigazgatási eljáráshoz nyújtott egyedi vámbiztosítékot a vámhatóság felszabadítja vagy felszabadítotttnak kell tekinteni, ha a vámeljárás lezárult, így különösen:

b) az árut/vámárut]

„f) a tv. 7. §-a (2) bekezdésének a) pontja és az e rendelet 11. §-ának (1) bekezdése szerint nyújtott vámbiztosíték felhasználására nem került sor,”

(4) A Vhr. 19. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A csekkkel, a belföldi székhelyű hitelintézet által vállalt bankgaranciával, a banki fedezetigazolással, biztosítási szerződéssel, továbbá a kezességgel nyújtott vámbiztosítékot az okmányra vezetett vámhivatali záradékkal kell felszabadítani. A (3) bekezdés a)2. pontjában foglalt esetben a kezességi okmány záradékolására akkor kerülhet sor, ha a tv. 135. §-ának (9) bekezdése alapján a számlavezető vámszerv a negyedévi zárlatot elvégezte és annak alapján megállapítható, hogy a vámterhet a vámfizetésre kötelezett ténylegesen megfizette.”

(5) A Vhr. 19. §-a a következő (9) bekezdéssel egészül ki:

„(9) Amennyiben a vámszámlán nyújtott vámbiztosíték indokoltsága megszűnik, az illetékes vámhatóság haladéktalanul intézkedik annak felszabadítása iránt, amelyről a vámbiztosítékot nyújtó számára forgalmi értesítőt ad ki.”

8. §

A Vhr. 32. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„32. § (1) A Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek, valamint azok tagállamai között létrejött Európai Megállapodás, beleértve a megállapodás Kiegészítő Jegyzőkönyveit is, a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség között bizonyos borokra és szeszes italokra vonatkozó kölcsönös kereskedelmi kedvezményekről szóló levélváltás formájában megkötött Megállapodás kihirdetéséről szóló 97/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet, valamint a Magyar Köztársaság Kormánya és az Európai Közösség Bizottsága között a borbehozatali tanúsítványokról szóló 132/1999. (VIII. 31.) Korm. rendelettel kihirdetett, a Kereskedelmi Vámtarifa 22.04 vámtarifaszáma alá tartozó bizonyos borokra vonatkozó kedvezményekről szóló kétoldalú megállapodás hatálya alá tartozó áruk/vámárúk származását vámkedvezmény igénybevétele esetén az Európai Megállapodás 4. számú Jegyzőkönyve rendelkezéseinek megfelelően kell meghatározni és igazolni.

(2) A Magyar Köztársaság egyéb szabadkereskedelmi megállapodásaiban foglalt vámkedvezmények igénye esetén az áruk/vámárúk származását a vonatkozó szabadkereskedelmi megállapodás származási szabályokat tartalmazó jegyzőkönyvének megfelelően kell meghatározni és igazolni.

(3) Amennyiben a nemzetközi szerződésben vállalt kötelezettség alapján a pán-európai kumulációs rendszerben résztvevő országokba kivitelre kerülő, az importőr országában vámkedvezményt élvező áruk származását az Európai Megállapodás 4. számú Jegyzőkönyve, illetve az érin-

tett országokkal kötött szabadkereskedelmi megállapodásokat a 4. számú Jegyzőkönyvben foglaltakkal megegyező származási szabályokat tartalmazó jegyzőkönyve szerint határozzák meg, a kedvezményes származást igazoló okmány kiállításához a vámhatóság kérésére a kérelmezőnek igazolnia kell, hogy a kivitelre kerülő áruba beépített nem származó anyagokra a behozatalkor a vámot megfizették, vagy a származás igazolására szolgáló okmány kiállítása esetén vállalja a kumulációs vámtéher megfizetését és a befizetett vámról vámviszátérítést nem vettek, illetve nem vesz igénybe.

(4) A (3) bekezdésben foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni abban az esetben is, ha valamely országgal kötött szabadkereskedelmi megállapodás a hatálya alá tartozó áruk esetében a vámviszátérítésre vagy a vám megfizetése alóli kivétel tilalmára vonatkozó rendelkezést tartalmaz.

(5) Az Európai Megállapodás 4. számú Jegyzőkönyve, valamint a Magyar Köztársaság által kötött egyéb szabadkereskedelmi megállapodások származási jegyzőkönyveinek végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket az e rendelet 3. számú melléklete tartalmazza.”

9. §

A Vhr. 40. §-a kiegészül a következő (3) bekezdéssel:

„(3) Ha az importált áruért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ártól az importált áru vásárlásával kapcsolatos pénzügyi megállapodás szerinti kamatot elkülönítették, azt nem kell beszámítani a vámértékbe — függetlenül attól, hogy a pénzügyi fedezetet az eladó vagy más személy biztosítja — feltéve, hogy a vevő a pénzügyi megállapodást írásban kötötte és kétség esetén bizonyítani tudja, hogy:

a) az árut valóban azon az áron értékesítették részére, amit ténylegesen kifizetett, vagy fizetendő árként bevallott,

b) a kamatláb nem magasabb az ilyen ügyletek vonatkozásában általánosan elfogadott mértéknél abban az országban, ahol és abban az időpontban, amikor a fedezetet biztosították.”

10. §

(1) A Vhr. 62. §-a (1) bekezdésének d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) A beléptetés megtagadása szempontjából a vámkezelésre vonatkozó kérelem különösen akkor nem tekinthető teljesíthetőnek, ha]

„d) a határátkelőhely a járműforgalom számára nincs, vagy nem a belépni szándékozó állampolgárságú természetes személyek vagy honosságú járművek részére van megnyitva;”

(2) A Vhr. 62. §-ának (1) bekezdése kiegészül a következő g) ponttal:

[(1) A beléptetés megtagadása szempontjából a vámkezelésre vonatkozó kérelem különösen akkor nem tekinthető teljesíthetőnek, ha]

„g) a veszélyes áruk közúti szállításának ellenőrzésére vonatkozó egységes eljárásról szóló jogszabály előírásai értelmében a beléptetést meg kell tagadni.”

11. §

(1) A Vhr. 63. §-a (1) bekezdésének e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) A kiléptetést meg kell tagadni különösen, ha]

„e) a határátkelőhely a járműforgalom számára nincs, vagy nem a kilépni szándékozó állampolgárságú természetes személyekre, vagy honosságú járművek számára van megnyitva;”

(2) A Vhr. 63. §-ának (1) bekezdése a következő i) ponttal egészül ki:

[(1) A kiléptetést meg kell tagadni különösen, ha]

„i) a veszélyes áruk közúti szállításának ellenőrzésére vonatkozó egységes eljárásról szóló jogszabály előírásai értelmében a kiléptetést meg kell tagadni.”

12. §

A Vhr. 66. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A szellemi tulajdonjogok védelme érdekében az árunak/vámárúnak a vámhatóság által üzemeltetett raktárba történő felvételét a tv. 45. §-a (2) bekezdésének a) pontjában foglaltak alapján kell elrendelni.”

13. §

A Vhr. 66/A. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az olyan árut/vámárut, amely általános emberi értékeket, környezetet, közérkölcset, emberi jogokat sért, szellemi tulajdonjogok védelme miatt vagy egyéb okból nem vagy csak az előírt feltételekkel hozható forgalomba, értékesíteni nem szabad, illetőleg az értékesítésnél az e rendelet 64. §-a (8) bekezdésének rendelkezéseit figyelembe kell venni.”

14. §

A Vhr. 73. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„73. § Amennyiben a kereskedelmi jellegű áru/vámáru vámkezelését — a beléptetést követő árutovábbítás vagy a nemzetközi vámokmányokkal történő vámkezelések kivé-

télével — a rendelkezésre jogosult közvetlen képviselője kéri, úgy a közvetlen képviselőnek legalább vámkezelői képzettséggel kell rendelkeznie, melyet a vámhivatal felhívására igazolni kell.”

15. §

A Vhr. 74. §-a (7) bekezdésének f) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(7) A tv. 52. §-a (2) bekezdésében foglaltakon túl árunyilatkozatnak minősül]

„f) a nemzetközi postaforgalomban és a gyorspostaforgalomban alkalmazandó vámszabályokról szóló rendeletekben meghatározott okmányok;”

16. §

A Vhr. 75. §-ának (8) és (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) Ha jogszabály másként nem rendelkezik, a normál eljárásban a belföldi forgalom számára történő vámkezeléshez csatolni kell a vámkezelést kérő nyilatkozatát arról, hogy ismeri a termékre vonatkozó hazai termékbiztonsági előírásokat, és a belföldi forgalom számára vámkezelni kért vámáruk rendelkeznek a hazai termékbiztonsági előírásoknak megfelelő okmányokkal, illetve engedélyekkel. A nyilatkozat mintáját a PM rendelet tartalmazza.

(9) A tv. 52. §-ának (3) bekezdése alapján minden, az e § (7) bekezdésében nem említett vámkezeléshez a számla benyújtása kötelező.”

17. §

A Vhr. 80. §-a (4) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(4) A fővámhivatal az egyszerűsített vámeljárásra vonatkozó engedélyt:]

„a) a gazdasági vámeljárások esetén — kivéve a ideiglenes behozatali vámeljárást — az általa normál engedélyezési eljárással kiadott tevékenységi engedéllyel rendelkezőnek, vagy”

18. §

A Vhr. 81. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A helyi vámkezelés engedélyese — a D vagy a helyi vámkezelés engedélyt is tartalmazó E típusú vámraktár engedélyese kivételével — köteles a vámeljárás alá vonásról (nyilvántartásba vételről) az elektronikus vám elé állításra vonatkozó szabályok alkalmazásával napi egyszeri alkalommal elektronikus üzenettel tájékoztatni a fővám-

hivatalt, amely elektronikus úton — automatikusan és folyamatosan — ad választ a tájékoztató üzenet tudomásul vételéről. A vámhatóság az áru/vámáru hatékony vámfelügyelet alatt tartása érdekében köteles olyan rendszert üzemeltetni, amely biztosítja az elektronikus üzenetek folyamatos feldolgozását.”

19. §

A Vhr. 81/A. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Vámraktározás, aktív feldolgozás, vámfelügyelet melletti feldolgozás, továbbá vámszabad területi be-, illetve kitárolás vámeljárássok helyi vámkezelés engedélyese köteles a vámeljáráss alá vonásról (nyilvántartásba vételről) az elektronikus vám elé állításra vonatkozó szabályok alkalmazásával dekádonként elektronikus üzenettel tájékoztatni a fővámhivatalt, amely elektronikus úton — automatikusan és folyamatosan — ad választ a tájékoztató üzenet tudomásul vételéről.”

20. §

A Vhr. 81/B. §-a a következő (10) bekezdéssel egészül ki:

„(10) A kiviteli irányú vámeljárássok helyi vámkezelés engedélyesének tevékenysége gyakorlása során az e rendelet 88. §-ának (3) bekezdésében meghatározott zárat kell alkalmaznia.”

21. §

A Vhr. 83. §-ának (2) bekezdése a következő *d*) ponttal egészül ki:

[(2) A kért vámkezelés nem hajtható végre, ha]

„*d*) a vámfizetésre kötelezett vagy képviselője nem nyújtja a tv. 29. §-ának (1) bekezdése szerinti vámbiztosítékot.”

22. §

A Vhr. 93. §-ának (3) bekezdése és a (4) bekezdés felvezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A budapesti 17. számú vámhivatal engedélye alapján a vám elé állítás elektronikus úton is teljesíthető. Ebben az esetben a nyilvántartásba vételi tételszámot és a kirakási vagy kiviteli irányú vámeljárássok esetén a berakási engedélyt elektronikus válasz formájában adja meg a vámhivatal.

(4) A budapesti 17. számú vámhivatal elektronikus vám elé állítást annak engedélyez, aki”

23. §

(1) A Vhr. 103. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az engedély iránti kérelmet a PM rendelet mellékletében meghatározott nyomtatványon kell benyújtani. Az E típusú vámraktár esetén az engedélyt az a vámhivatal adja ki, amelynek illetékességi területén a kérelmező székhelye, központja vagy állandó üzleti vállalkozása van.”

(2) A Vhr. 103. §-a (4) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(4) A vámraktár létesítése — ha jogszabály másként nem rendelkezik — gazdaságilag különösen akkor indokolt, ha a raktárengedélyt kérő üzleti terve szerinti áruforgalom gazdasági-kereskedelmi célokat szolgál, így különösen]

„*b*) a letelepedett személy külföldi érdekeltségű vállalkozásával lebonyolított áruforgalma;”

24. §

A Vhr. 105. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az az engedélyes, akitől a vámhatóság súlyos kötelezettségzegés miatt vonta vissza az engedélyt, az engedély visszavonásától számított hat hónapon belül vámraktározási tevékenységi engedélyt nem kaphat. Az engedély visszavonása nem érinti a meglévő engedélyek hatályosságát.”

25. §

A Vhr. 116. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Ha az átszállított vámáru a szokásos kezelésen mennek keresztül és a tv. 71. §-a (2) bekezdésének alkalmazására kerül sor, akkor az (1) bekezdésben említett okmánynak tartalmaznia kell az átszállított vámárúnak a vámfizetési kötelezettség esetén figyelembe vehető — a szokásos kezelés előtt fennálló — jellegét, vámértékét és mennyiségét.”

26. §

A Vhr. 122. §-a (3) bekezdésének *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) Mennyiségi kulcs szerinti számítási módszert kell alkalmazni, ha]

„*a*) csak egy vámtarifaszám (10 számjegyig) alá osztályozandó végtermék keletkezik az aktív feldolgozási műveletekből, vagy”

27. §

A Vhr. 123. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A végtermék előállításához vámáru, áru és/vagy — a jövedéki és az exporttámogatott termék kivételével — helyettesítő áru használható fel. A helyettesítő áru felhasználását — kérelemre — a vámhivatal a tevékenységi engedély kiadása során engedélyezi.”

28. §

A Vhr. 124. §-ának (4) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Az aktív feldolgozás engedélyezéséről a vámhivatal a tevékenység végzésének helye szerinti környezetvédelmi hatóságot az aktív feldolgozási tevékenységi engedély vagy annak módosítása egy példányának megküldésével tájékoztatja.”

29. §

A Vhr. 128. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A tv. 142/A. §-ának (2) bekezdésében foglaltak érvényesítése érdekében, ha az aktív feldolgozást közvámraktárba, kivitel céljából történő beraktározással számolják el, a kompenzációs kamat összegét a vámhivatalnak meg kell állapítania és a vámokmányokon fel kell tüntetnie azzal a záradékkal, hogy a vámáru esetleges belföldi forgalom számára történő vámkezelésekor a kompenzációs kamatfizetési kötelezettséget érvényesíteni kell. Nem kell a kompenzációs kamatfizetési kötelezettséget érvényesíteni, amennyiben a vámáru belföldi forgalom számára történő vámkezelése nem az aktív feldolgozást végző részére történik.”

30. §

(1) A Vhr. 129. §-ának (7) bekezdése *a*) pontjának 4. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[a) a felfüggesztő eljárásban]

„4. és a kompenzációs kamatot a tv. 142/A. §-ának (2) bekezdése szerint”

(2) A Vhr. 129. §-a (7) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(7) Ha az aktív feldolgozás vámeljáráásban vámkezelt vámárut a belföldi forgalom számára vámkezelik:]

„*b*) a vám-visszatérítési eljárásban a még ki nem szabott vámteher és a tv. 142/A. §-ának (2) bekezdése szerinti kompenzációs kamat kiszabása és beszedése iránt kell

intézkedni. A forgalmi adók kiszabására az *e* bekezdés *a*)3. alpontjában foglaltakat kell alkalmazni.”

31. §

A Vhr. 137. §-ának (6) bekezdése *b*) pontjának 2. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[b) a vámáru belföldi forgalom számára való vámkezelése esetén:]

„2. intézkednie kell az ideiglenes behozatalkor kiszabott vámteher után a tv. 142/A. §-ának (1) bekezdése szerinti kiegyenlítő kamat kiszabására;”

32. §

A Vhr. 138. §-a (1) bekezdésének *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) A tv. 78/C. §-ának (4) bekezdése végrehajtásában a belföldi forgalom számára való vámkezelés feltételeinek tisztázása tekintetében a vámhivatalnak a következőket kell végrehajtania:]

„*a*) hivatalból kell megállapítania, hogy a vámáru importként történő behozatala esetén valamilyen korlátozás alá tartozik-e. Ha nem, akkor az általános szabályok szerint gondoskodik a vámteher és a kiegyenlítő kamat beszedéséről, azt követően a vámárut a belföldi forgalom számára vámkezeltnak kell tekinteni;”

33. §

(1) A Vhr. 142. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A vámtarifa 8704 21 10 01, 8704 21 31 01, 8704 21 91 01, 8704 21 10 02, 8704 21 31 02, 8704 21 91 02, 8704 21 10 03, 8704 21 39 00, 8704 21 99 00, 8704 31 10 01, 8704 31 91 01, 8704 31 10 99, 8704 31 31 00, 8704 31 39 00, 8704 31 91 99, 8704 31 99 00 vámtarifaszámai alá osztályozott tehergépkocsiknak közúti forgalomban utólagos átalakítást követően, személygépkocsinkénti üzemeltetése esetén — a belföldi forgalom számára történő vámkezelés napjától számított öt éven belül — a vámfizetésre kötelezett importőrnek meg kell fizetnie a személygépkocsi és a tehergépkocsi közötti vámteher különbözetét a vámkezeléskor hatályos jogszabályok figyelembevételével. A vámfizetésre kötelezett importőr mentesül a vámteher különbözet megfizetése alól, ha a tehergépkocsi értékesítésekor — a vevő rendelkezésére bocsátott okmányon, ideértve a forgalmi engedélyt is — igazoltan felhívta a vevő figyelmét a fenti korlátozásra is. Ilyen esetben a vámteher különbözetet a gépjárművet átalakító/átalakított tulajdonos/üzembentartó köteles megfizetni.”

(2) A Vhr. 142. §-a a következő (10) bekezdéssel egészül ki:

„(10) A vámáru kiadása szempontjából megfizetettnek kell tekinteni a vámterhet, ha a vámszámlán a vámteher megfizetésének fedezetéhez szükséges összeg rendelkezésre áll, amit a vámkezeléskor a vámhivatal leköt.”

34. §

A Vhr. 152. §-ának (6) bekezdése a következő rendelkezéssel egészül ki:

„Árunyilatkozat benyújtása nélkül vámkezelhető ideiglenes kivitelben a szállítóeszköz a belföldinek minősülő személy magáncélú használatra vonatkozó szóbeli nyilatkozata alapján.”

35. §

A Vhr. 154. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) Az ideiglenes kivitelben vámkezelt és az e § (1) bekezdésében meghatározott határidőig el nem számolt árut a vámigazgatási bírság kiszabását követően végleges rendeltetéssel kiszállítottanak kell tekinteni.”

36. §

A Vhr. 159. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Alakiság nélkül kell ideiglenes kivitelben, illetve újrabehozatalban vámkezelt a rendelkezésre jogosult, illetve közvetlen képviselőjének, nyilatkozata alapján a belföldi szervezet tulajdonában lévő, az e rendelet 134/F. §-ának (2) bekezdésében meghatározott göngyöleg. A nyilatkozat adható a vonatkozó kereskedelmi, illetve fuvarokmányokon, vagy külön okmányon.”

37. §

A Vhr. 160. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A passzív feldolgozásban való vámkezelés jogcímei alatt az e rendelet 124. §-ának (6) bekezdésében meghatározottakon felül a következőket kell érteni:

a) megmunkálás: külföldi gazdálkodó a belföldi megrendelő által a részére ellenszolgáltatás nélkül rendelkezésére bocsátott anyagokból, félkész termékekből díjfizetés ellenében kész- vagy félkész árut állít elő,

b) karbantartás: a működőképes, eredeti rendeltetésére alkalmas áru további zavarmentes használatát biztosító, illetve meghibásodásának valószínűségét csökkentő műveletek összessége.

(2) A feldolgozásra kerülő áru/vámáru azonosságának biztosítására az e rendelet 124. §-ának (5) bekezdésében meghatározott módszerek szolgálnak.”

38. §

A Vhr. 161. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A passzív feldolgozást a szervezet székhelye, központja vagy állandó üzleti vállalkozása, természetes személy esetén a lakóhelye szerint illetékes vámhivatal engedélyezi. A passzív feldolgozás tevékenység engedélyezésére irányuló kérelmet — a tv. 88. §-ának (4) bekezdésében meghatározottak kivételével — a PM rendelet mellékletében meghatározott nyomtatványon kell a vámhivatalnál előterjeszteni.”

39. §

A Vhr. 163. §-a (1) bekezdésének d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) Az elszámolás történhet]

„d) a vám-visszatérítéses aktív feldolgozásból passzív feldolgozás keretében kiszállított vámáru visszahozatala esetén, az e rendelet 130. §-ának (5) bekezdésében foglaltak alapján meghatározott vámteher megfizetésének igazolásával,”

40. §

A Vhr. a következő 164/A—164/M. §-okkal egészül ki:

„164/A. § (1) Ha a jogszabályok úgy rendelkeznek, hogy kereskedelempolitikai intézkedések vonatkoznak:

a) a vámáru belföldi forgalom számára történő vámkezelésére, akkor ezen intézkedések nem alkalmazhatók sem a vámáru vámszabad területre történő betárolásakor sem pedig a tárolás ideje alatt,

b) az áruknak/vámáruknak vámterületre történő beléptetésére, akkor ezen intézkedések arra az esetre vonatkoznak, ha vámárut tárolnak be vámszabad területre,

c) áruk kivételére, akkor ezen intézkedések arra az esetre vonatkoznak, ha a vámszabad területen tárolt árut kiviszik a magyar vámterületről. Ezen árut vámfelügyelet alá kell vonni.

(2) Bárki kérelmezheti a Magyar Köztársaság vámterülete valamely részének vámszabad területté/vámszabad raktárrá nyilvánítását, illetve vámszabad raktár létesítését.

(3) A vámszabad területek/vámszabad raktárak területét, úgy kell kialakítani, hogy az megkönnyítse a vámfelügyeletet a vámszabad területen és megakadályozza az áruknak/vámáruknak a vámszabad területről/vámszabad raktárból történő szabálytalan kitárolását. A vámszabad területet/vámszabad raktárt közvetlenül határoló terület-

nek olyannak kell lennie, hogy lehetővé tegye a megfelelő vámfelügyeletet.

(4) A vám szabad területen/vám szabad raktárban történő építésre/átépítésre vonatkozó engedélyt írásban kell kérelmezni, melyben meg kell határozni azon tevékenységet, amelyre az épületet használni fogják, és meg kell adni minden egyéb olyan adatot, amely lehetővé teszi, hogy a vámhatóság mérlegelje az engedély megadásának indokoltságát.

(5) A vámhatóság köteles szűrőpróbaszerűen, illetve minden olyan alkalommal ellenőrizni a vám szabad területre belépő vagy a vám szabad területet/vám szabad raktárt elhagyó személyeket és szállító eszközöket, valamint a vám szabad területen feldolgozás, tárolás alatt álló árukat/vámárukat, amikor a vonatkozó jogszabályok betartását illetően kétség merül fel.

164/B. § A tv. 94/C. §-ának (10) bekezdésében meghatározott tevékenységek megkezdése előtti, a tv. 94/C. §-ának (3) bekezdésében meghatározott bejelentést a készletnyilvántartás jóváhagyására vonatkozó kérelem benyújtásával kell megtenni.

164/C. § (1) Az üzemeltető a vám szabad területen, illetve a vám szabad raktárban folytatandó tevékenység megkezdése előtt köteles a (2) bekezdés szerinti készletnyilvántartás jóváhagyását kezdeményezni írásban annál a vámhatóságnál, amelynek területén a vám szabad terület illetve vám szabad raktár található.

(2) A kérelemben meg kell határozni, hogy a tv. 94/C. §-ának (10) bekezdésében említett tevékenységek közül melyeket kívánják folytatni. A kérelemnek tartalmaznia kell a vezetett vagy vezetendő készletnyilvántartás részletes leírását, azon áruk jellegét és vámjogi státuszát, amelyekre a tevékenységek vonatkoznak, szükség esetén azon vámeljárást, amelynek keretében a tevékenységeket végzik, és bármely egyéb olyan adatot, amelyet a vámhatóság a vám szabad területekre és vám szabad raktárakra vonatkozó rendelkezések betartásának biztosítása érdekében szükségesnek tart.

(3) A kérelmeket és az azokkal kapcsolatos okmányokat a vámhatóságnak annak a naptári évnek a végétől számított legalább öt évig meg kell őriznie, amely évben az üzemeltető befejezi a vám szabad területen, illetve vám szabad raktárban végzett tevékenységét.

(4) A készletnyilvántartás jóváhagyásáról a kérelmezőt írásban kell értesíteni, melyet el kell látni aláírással és keltezéssel. A jóváhagyás egy példányát meg kell őrizni a (3) bekezdésében meghatározott ideig és módon.

(5) Az (1) bekezdésben említett jóváhagyást csak olyan személyeknek lehet megadni, akik a vám szabad területre, illetve vám szabad raktárakra vonatkozó rendelkezések alkalmazásához megadnak minden szükséges garanciát.

(6) A készletnyilvántartást vezető üzemeltető köteles a készletnyilvántartásba bevezetni minden olyan adatot, amely a vámjogszabályok betartásának ellenőrzéséhez szükséges.

(7) Ha az üzemeltető felfedi, hogy áruk nem természetes oknál fogva tűntek el, akkor erről köteles értesíteni a vámhatóságot.

(8) A tv. 94/C. §-ának (10) bekezdésében meghatározott nyilvántartásnak az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

a) adatokat a jelölésekre, azonosító számokra vonatkozóan, a csomagok számát és fajtáját, az áruk mennyiségét és szokásos kereskedelmi megnevezését és ha lényeges, a szállító tartály azonosító jeleit;

b) azon információkat, amelyek lehetővé teszik, hogy az árukat/vámárukat, és különösen az áruk/vámáruk tározódási helyét, figyelemmel kísérjék;

c) az áruk/vámáruk be-, illetve kitárolásakor használt fuvarokmány hivatkozási adatait;

d) a vámjogi státusz megjelölését és — ha lényeges — a tv. 94/B. § (6) bekezdés szerinti igazolás hivatkozási adatait;

e) a kezelés szokásos formáira vonatkozó adatokat;

f) ha az áruknak/vámáruknak a vám szabad területre vagy vám szabad raktárba történő beléptetése aktív feldolgozási eljárást, ideiglenes behozatali eljárást, vámraktározási eljárást vagy külső árutovábbítási eljárást zár le, amely önmagában az előbb említett eljárások valamelyikének lezárása lehet, a megelőző vámeljárással kapcsolatos, valamint a vámjogszabályokban meghatározott megjelöléseket,

g) azon vámárukra vonatkozó adatokat, amelyek belöldi forgalom számára történő vámkezelésük alkalmával vagy ideiglenes behozatalukkor nem esnének behozatali vámok, illetve kereskedelempolitikai intézkedések alá, de amelyek felhasználását, illetve rendeltetését ellenőrizni kell,

h) azt az időpontot, amikor az előfinanszírozott árukat a vám szabad területre vagy vám szabad raktárba betárolták, valamint a beléptetési árunyilatkozat hivatkozási adatait.

(9) Ha a vám eljárás céljából nyilvántartást kell vezetni, az ezen nyilvántartásokban foglalt adatoknak nem kell külön megjelenniük a készletnyilvántartásban.

164/D. § (1) A vámhatóság köteles módosítani, illetve visszavonni azon személynek kiadott jóváhagyást, akinek a tv. 94/C. §-ának (4) és (5) bekezdése alapján a vám szabad területen, illetve vám szabad raktárban végzett tevékenysége folytatását megtiltják.

(2) A jóváhagyást a vámhatóság visszavonja, ha megállapítja, hogy az áruk/vámáruk jogellenes módon kerülnek ki a vám szabad területéről, illetve a vám szabad raktárból.

(3) Amennyiben a jóváhagyást visszavonták, a tevékenység, amelyre a készletnyilvántartás vonatkozik, a vám szabad területen vagy vám szabad raktárban nem folytatható.

164/E. § (1) Ha az áruk/vámáruk vám szabad területre vagy vám szabad raktárba érkeznek, akkor ezen árukat nem kell vám elé állítani és nem szükséges árunyilatkozatot tenni, a (4)—(5) bekezdésben foglaltak kivételével és a (3) bekezdésben foglaltak figyelembevételével.

(2) Bármely árunak/vámárunak a tevékenység helyére történő érkezését haladéktalanul be kell vezetni e rendelet

164/C. §-a (8) bekezdésében meghatározott készletnyilvántartásba.

(3) Fuvarozási okmány bármely, szállítással kapcsolatos okmány lehet, így különösen a fuvarlevél, a szállítójegyzék, a rakományjegyzék vagy a kitárolási bizonylat, amennyiben az tartalmazza az áruk/vámáruk azonosításához szükséges valamennyi adatot.

(4) A vámeljárási lezárása céljából meghatározott bármely egyszerűsített eljárás fenntartásával, ha egy vámeljáráshoz alá vont árut/vámárut — ha a vámeljárási a vámszabad raktárba vagy vámszabad területre történő betárolással lezárul — vám elé kell állítani és — a megelőző vámeljáráshoz is vonatkozó — okmányokat be kell nyújtani.

(5) Ha az aktív feldolgozási eljárás vagy az ideiglenes behozatali eljárás a végtermékek vagy behozott termékek külső árutovábbítási eljárás alá vonása révén fejeződik be, majd vámszabad területre, illetve vámszabad raktárba tárolják be azokat későbbi kivitel szándékával a vámterületről, a vámhatóság köteles szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket tartani, hogy a vámjogszabályokban meghatározott megjelöléseket bevezették-e a készletnyilvántartásba.

(6) Ha az áruk/vámáruk a vámszabad területen belül az egyik üzemeltetőtől a másikhoz kerülnek át, akkor ezt az átvevő üzemeltető haladéktalanul köteles bevezetni készletnyilvántartásába és ennek megtörténtét a vámhatóságnak ellenőriznie kell.

164/F. § (1) Ha az árukat/vámárukat vámszabad területre vagy vámszabad raktárba betárolják, akkor a törvényben meghatározott feltételek fennállása esetén a készletnyilvántartásba történt bevezetést követően a vámhatóság igazolja azokat. A hivatkozott igazolás alapján a vám visszatérítéséről, vagy elengedéséről az illetékes vámhivatal határozatot hoz.

(2) Az olyan áruk/vámáruk vámszabad területre vagy vámszabad raktárba történő betárolása, amelyek kiviteli vámkötelesek, vagy azokra egyéb kiviteli rendelkezések vonatkoznak és amelyekre a tv. 94/B. §-ának (5) bekezdése alapján fel kell hívni a vámhatóság figyelmét, nem vonja maga után automatikusan sem egy okmány beléptetéshez történő benyújtását, sem pedig az összes beléptetett áru/vámáru tételes és általános ellenőrzését. A vámszabad területre vagy vámszabad raktárba betárolt előfinanszírozott árukat vám elé kell állítani és EV-t kell benyújtani.

(3) A vámhatóságnak a tv. 94/B. §-ának (6) bekezdésével összhangban az áruk/vámáruk vámjogi helyzetének igazolásakor az e rendelet 22. számú mellékletében található mintának és rendelkezéseknek megfelelő nyomtatványt kell használnia.

164/G. § (1) A vámszabad területen és a vámszabad raktárban végezhető szokásos kezelési formákat az e rendelet 9. számú melléklete tartalmazza.

(2) A vámszabad területen vagy vámszabad raktárban elhelyezett árukat/vámárukat, ha azokat szokásos kezelési eljárások alá vonták és vámeljárási céljából bejelentik, az árunyilatkozatot adó kérésére az INF8 adatlap kiadható. Az INF8 adatlapot egy eredeti és egy másolati példányban

kell kiadni, amely a figyelembe veendő adótételek meghatározására is szolgálhat. A vámfelügyeletet ellátó hivatal ebből a célból megadja a 11., 12. és 13. rovatokban hivatkozott adatokat, igazolja azokat a 15. rovatban, és visszaküldi az INF8 adatlap eredeti példányát az árunyilatkozatot adónak.

164/H. § (1) A tv. 94/C. §-ának (9) bekezdésében foglaltak fenntartásával, ha vámáru kerül belföldi forgalom számára történő vámkezelésre a vámszabad területen vagy vámszabad raktárban a vámhatóság előzetes engedélye nélkül, a helyi vámkezelés egyszerűsített vámeljárást lehet alkalmazni. Ebben az esetben az e rendelet 164/C. §-ának (4) bekezdésében említett készletnyilvántartásnak tartalmaznia kell a belföldi forgalom számára történő vámkezelés egyszerűsített eljárásra vonatkozó adatokat és azok ellenőrizhetőségét.

(2) Az (1) bekezdéssel összhangban a belföldi forgalom számára vámkezelt áruk/vámáruk vámjogi helyzetét az e rendelet 22. számú mellékletében foglalt, az üzemeltető által kibocsátott okmánnyal kell igazolni.

164/I. § (1) Az áruk/vámáruk tevékenység helyszínéről történő kitárolására vonatkozó adatokat haladéktalanul be kell vezetni a készletnyilvántartásba.

(2) A kitárolásra nem kerülő, illetve a tv. 94/C. §-ának (11) bekezdése értelmében átrakodott vámáru újrakivitele esetén a vámhivatal előzetes értesítése nem szükséges.

164/J. § (1) A vámszabad területre vagy vámszabad raktárba betárolt előfinanszírozott árukat vám elé kell állítani és árunyilatkozatot kell benyújtani.

(2) Az (1) bekezdésben említett árunyilatkozatot a vámjogszabályoknak megfelelően kell benyújtani.

(3) Az e rendelet 164/C. §-ának (8) bekezdésében meghatározott adatokon túl a készletnyilvántartásnak tartalmaznia kell azon időpontot is, amikor az előfinanszírozott árukat a vámszabad területre vagy vámszabad raktárba betárolták, valamint a belépésre irányuló árunyilatkozat hivatkozási adatait.

(4) Az előfinanszírozott áruk a szokásos kezelési módoknak vethetők alá.

(5) Az előfinanszírozott alaptermékeknek vámszabad területen vagy vámszabad raktárban történő feldolgozását a külön jogszabályban meghatározottak szerint kell elvégezni.

(6) Az előfinanszírozott árukra vonatkozóan kiviteli árunyilatkozatot kell benyújtani és a külön jogszabályban meghatározott határidőn belül el kell hagyniuk a vámterületet.

(7) A külön jogszabályban foglaltak fenntartásával a vámhatóság a készletnyilvántartás alapján köteles szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket lefolytatni annak érdekében, hogy (6) bekezdésben említett határidő betartására kerüljön.

(8) Vámszabad területen vagy vámszabad raktárban élelmiszerraktár a külön jogszabályban foglaltak szerint létesíthető.

164/K. § (1) Az aktív feldolgozási eljárás (felfüggesztő eljárás) vagy vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás keretében vámszabad területen vagy vámszabad raktárban végzett feldolgozási műveletekre nem kerülhet sor mindaddig, amíg a tevékenységi engedélyt az illetékes vámhatóság meg nem adta.

(2) Az engedélyben meg kell határozni, hogy a műveletek végrehajtására mely vámszabad területen, illetve vámszabad raktárban kerül sor.

(3) A vámszabad területen, illetve vámszabad raktárban — e szakaszban hivatkozott — egyszerűsített eljárásokra vonatkozó engedélyt az illetékes vámhatóság mindaddig nem adja meg, amíg az engedélyes biztosítékot nem nyújt. A vámhatóság megtagadhatja az engedélyt azon személyektől, akik csak esetenként végeznek aktív feldolgozási műveleteket vagy vámfelügyelet melletti feldolgozást.

(4) Az engedély jogosultja köteles az alábbi adattartalmú aktív feldolgozási nyilvántartást vezetni és a vámhatóság rendelkezésére bocsátani:

a) a tevékenységi engedély jogosultjának cégnevét és székhelye, központja vagy állandó üzleti vállalkozása címét,

b) a feldolgozást végző gazdálkodó személy nevét vagy cégnevét és címét (alvállalkozó),

c) a feldolgozási eljárás jellege,

d) a végtermék kereskedelmi és/vagy műszaki leírása,

e) a becsült elszámolási kulcsot vagy adott esetben az elszámolási kulcs meghatározásához használt módszert,

f) az újrakivitel várható időpontját,

g) azt a helyet, ahol a feldolgozási műveletet végzik,

h) az eljárás alá vont importárúkat és a végtermékek mennyiségét,

i) az ellenőrzéshez és a fizetendő vámteher pontos kiszámításához szükséges valamennyi adatot (mennyisége, tarifális megnevezése, érték, származás),

j) a tevékenységi engedély hivatkozási adatait.

(5) Az aktív feldolgozás felfüggesztő eljárás, valamint a vámfelügyelet melletti feldolgozás vámeljárás elszámolása során a (4) bekezdésben meghatározott nyilvántartási bejegyzésekre történő hivatkozás helyettesíti az árunyilatkozatokra, illetve okmányokra történő hivatkozást.

(6) Ha az árukat akkor vonják aktív feldolgozási eljárás vagy vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás alá, amikor azokat a vámszabad területre vagy vámszabad raktárba szállítják, úgy az egyszerűsített vámeljárás helyi vámkezelési eljárást kell alkalmazni.

(7) Az üzemeltető kérheti a normál eljárás alkalmazását az áruknak aktív feldolgozási eljárás vagy vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás alá vonása során.

(8) Az egyszerűsített vámeljárás helyi vámkezelési eljárásnak alkalmazása során az aktív feldolgozási nyilvántartás, illetve a vámfelügyelet melletti feldolgozási nyilvántartás bejegyzései helyettesítik a vámszabad terület, illetve vámszabad raktár készletnyilvántartásának bejegyzéseit.

(9) Az aktív feldolgozási nyilvántartás, illetve a vámfelügyelet melletti feldolgozási nyilvántartás bejegyzéseiben

hivatkozni kell azon okmányra, amellyel az árukat/vámárúkat szállították.

(10) Ha vámszabad területen, illetve vámszabad raktárban lévő árukat/vámárúkat vonnak aktív feldolgozási eljárás vagy vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás alá, az egyszerűsített vámeljárás helyi vámkezelési eljárást kell alkalmazni.

(11) Az aktív feldolgozás nyilvántartása, illetve a vámfelügyelet melletti feldolgozási nyilvántartás bejegyzéseinek hivatkozási adatait be kell jegyezni a vámszabad terület, illetve vámszabad raktár készletnyilvántartásába.

164/L. § (1) Vámszabad területen vagy vámszabad raktárban elhelyezett végtermékek, feldolgozott termékek, illetve változatlan állapotban lévő áruk/vámárúk tekintetében az aktív feldolgozási eljárás, illetve vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás lezárására a vámszabad terület, illetve vámszabad raktár készletnyilvántartásába történő bejegyzés révén kerül sor. Ezen bejegyzés hivatkozási adatait be kell jegyezni az aktív feldolgozási, illetve a vámfelügyelet melletti feldolgozási nyilvántartásba.

(2) A jogszabályban említett jelöléseket be kell jegyezni a vámszabad terület, illetve vámszabad raktár készletnyilvántartásába.

(3) Ha az aktív feldolgozási eljárásban vámkezelt végtermékek, illetve változatlan állapotban lévő áruk/vámárúk, vagy a vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásban feldolgozott termékek, illetve változatlan állapotban lévő áruk/vámárúk a vámszabad területről, illetve vámszabad raktárból történő kitárolásuk idején kerülnek elszámolásra ezen termékek, illetve áruk/vámárúk újrakivitele révén, úgy az egyszerűsített vámeljárás helyi vámkezelési eljárást kell alkalmazni.

(4) Ha az aktív feldolgozási eljárásban vámkezelt végtermékek, illetve változatlan állapotban lévő áruk/vámárúk, illetve a vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásban feldolgozott termékek és változatlan állapotban lévő áruk/vámárúk a vámszabad területről, illetve vámszabad raktárból történő kitárolásuk idején kerülnek elszámolásra ezen termékek, illetve vámárúk belföldi forgalom számára történő vámkezelése révén, úgy az egyszerűsített vámeljárás helyi vámkezelési eljárást kell alkalmazni.

(5) Ha az aktív feldolgozási eljárás, illetve a vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás lezárására akkor kerül sor, amikor a végtermékeket, feldolgozott termékeket, illetve változatlan állapotban lévő árukat/vámárúkat a belföldi forgalom számára történő vámkezeléstől, illetve kivittől eltérő más eljárás alá vonás céljából tárolják ki a vámszabad területről, illetve vámszabad raktárból, úgy az e célra megállapított normál vagy egyszerűsített eljárásokat kell alkalmazni.

(6) Az üzemeltető kérheti a normál eljárás alkalmazását az áruknak aktív feldolgozási eljárás vagy vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás lezárása vagy elszámolása során.

(7) A (3) és (4) bekezdés alkalmazása esetén, a végtermékeknek, feldolgozott termékeknek, illetve változatlan

állapotban lévő áruknak a vámszabad területről, illetve vámszabad raktárból történő kitárolását nem kell bejegyezni a vámszabad terület, illetve a vámszabad raktár készletnyilvántartásába.

(8) A (4) és (7) bekezdése alkalmazása során az aktív feldolgozási eljárás vagy vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárás alá vont termékek, illetve áruk/vámáruk adózására vonatkozó rendelkezéseket figyelembe kell venni.

164/M. § (1) A vámszabad területen vagy vámszabad raktárban, vagy az onnan történő kitárolást követően belföldi forgalom számára vámkezelt végtermékek, feldolgozott termékek, illetve változatlan állapotban lévő áruk/vámáruk vámjogi helyzetét az e rendelet 22. számú mellékletében meghatározott, az üzemeltető által kiállított és a vámhatóság által hitelesített okmánnyal kell igazolni.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltakat azon végtermékekre és változatlan állapotban lévő árukra is alkalmazni kell, amelyeket a belföldi forgalom számára történő vámkezelés lezárása nélkül hoztak forgalomba.

(3) Az aktív feldolgozási nyilvántartás, illetve vámfelügyelet melletti feldolgozási nyilvántartás bejegyzéseinek lehetővé kell tenniük, hogy a vámhatóság bármikor megállapíthassa a szóban forgó valamely vámeljárás alá vont vagy vámszabad területre, illetve vámszabad raktárba betárolt termékek, illetve áruk pontos helyzetét.”

41. §

A Vhr. 184. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A tv. 109. §-ának (8) bekezdése alkalmazásában a diplomáciai és konzuli képviseletek küldeményeivel egy tekintet alá esnek a Magyar Köztársaság nemzetközi szervezetek mellett működő állandó képviseletei által a Külügyminisztériumnak küldött hivatalos jellegű küldeményei a Külügyminisztériumnak olyan igazolása alapján, amely szerint a küldemény kizárólag a szolgálat ellátásához szükséges hivatalos használatra szolgáló tárgyakat és berendezéseket tartalmaz.”

42. §

(1) A Vhr. 189. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A külföldi állampolgár a tv. 113. §-ának hatálya alá tartozását

a) a bevándorolt, vagy letelepedett jogállású személy a részére kiállított bevándorlási, vagy letelepedési engedéllyel,

b) a menekült személyazonosító igazolvánnyal, a menedékes a menekültügyi hatóság által kiállított, a jogállását és a személyazonosságát igazoló okmánnyal, továbbá a befogadott e jogállását tartózkodási engedéllyel bizonyíthatja.”

(2) A Vhr. 189. §-a a következő (9) bekezdéssel egészül ki:

„(9) A tv. 113. §-ának megfelelő jogállás megszerzésének kezdő időpontja:

a) az e rendelet 189. §-ának (1) bekezdés a) — e) pontjában meghatározott személyi körnél az életvitelszerű tartózkodás megszűnésének időpontja,

b) a bevándorlási vagy a letelepedési engedéllyel rendelkező külföldinél az első lakóhely bejelentésének időpontja,

c) a külföldön foglalkoztatott köztisztviselők, ügykezelők és fizikai alkalmazottak tekintetében a kirendelő szerv igazolásában megadott időpont,

d) kereső tevékenység vagy tanulmányok folytatása céljából érkező és legalább 12 hónapra második lakást berendezők esetén a tartózkodási engedély kiállításának időpontja,

e) a menekült, a menedékes és a befogadott esetén a tartózkodási engedély kiadásának időpontja.”

43. §

A Vhr. 206/A. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A tv. 123/B. §-ának alkalmazásában beérkező küldemények vámkezelését a szállítványozó vagy a fuvarozó naponta összevont árnyilatkozattal is kérheti. E § rendelkezései a gyorsposta szolgáltatóra is irányadóak.”

44. §

(1) A Vhr. 207. §-a a következő új (4) bekezdéssel egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi (4) — (7) bekezdés számozása (5) — (8) bekezdésre módosul:

„(4) A tv. 125. §-a (2) bekezdése a) pontjának alkalmazásában a fuvarozó, illetve a szállítványozó vámáru feletti rendelkezési jogosultsága — fenntartva a tv. 50/A. §-ának (5) bekezdésében foglaltakat — a vámhatóság zálogjogát megelőző zálogjog érvényesítése tekintetében, valamint a tv. 123/B. §-a alkalmazásakor, továbbá akkor állapítható meg, ha az általa szállított vámáru a külföldi megbízása alapján vámkezelt szolgáltató ki a címzett részére.”

(2) A Vhr. 207. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) A tv. 125. §-ának (5) bekezdése alapján az egyetemlegesség egyidejű alkalmazására akkor kerülhet sor, ha a tv. 148. §-a (1) bekezdése szerint a törvényes zálogjog nem érvényesíthető. Mentessül a vámfizetési kötelezettség alól a kezes, ha a vámbiztosítékot az e rendelet 19. §-a (3) bekezdésének a) 2. pontja alapján a vámhivatal felszabadította, illetve azt felszabadítottak kell tekinteni.”

45. §

A Vhr. 211. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A vámteher kiszabását tartalmazó határozatot úgy kell a vámfizetésre kötelezett vagy közvetlen képviselője részére kézbesíteni vagy átadni, hogy annak átvétele és az átvétel időpontja hiteltérdemlően igazolt legyen.”

46. §

A Vhr. 212. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, és egyidejűleg a § kiegészül a következő (6) bekezdéssel:

„(5) A (2) bekezdésben meghatározott igazolásnak nem kell az igazolást kiállító eredeti aláírását és a hitelintézet bélyegzőjének lenyomatát tartalmaznia akkor, ha a vámteher megfizetésének — közvetlenül a hitelintézet által történő — igazolására a hitelintézet és a számlavezető vámszerv megállapodást kötött és a vámteher megfizetésének igazolása a megállapodásban foglaltak szerint történt.

(6) Amennyiben a vámteher megfizetését vámszámláról történő kiegyenlítéssel kéri és az teljesíthető, a vámfizetésre kötelezett más fizetési módot utólag nem választhat.”

47. §

A Vhr. 213. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A tv. 132. §-a (5) bekezdésének *d)* 2. pontja utolsó mondatának alkalmazása során a közvetett képviselőt új kérelmezőnek kell tekinteni. A tv. 132. §-a (5) bekezdésének *e)* pontjában említett cégjegyzékbe való bejegyzést igazoló okmány alatt a cégmásolatot vagy a cégkivonatot kell érteni.”

48. §

A Vhr. 214. §-a (1) bekezdéssel egészül ki, a jelenlegi bekezdés nélküli szöveg számozása (2) bekezdésre módosul:

„(1) A tv. 133. §-ának (3) bekezdése alkalmazásakor a szervezet gazdasági tevékenysége súlyos veszélyeztetésének megítélésénél e rendelet 218. §-ának (3) bekezdésében meghatározott szempontokat értelemszerűen figyelembe kell venni.”

49. §

A Vhr. 214/A. §-a a következő (9) bekezdéssel egészül ki:

„(9) A tv. 135. §-ának (9) bekezdése alapján kimutatott vámtartozás beszedése iránt a vámhatóság haladéktalanul köteles intézkedni.”

50. §

(1) A Vhr. 216. §-ának (4) bekezdése helyébe következő rendelkezés lép:

„(4) A tv. 137. §-a (1) bekezdésének *c)* pontja alkalmazásában a vám alatt a vámpótlékot, a vámmentesség alatt a vámpótlék alóli mentességet is érteni kell.”

(2) A Vhr. 216. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Amennyiben a lecserélés címén behozott és a belöldi forgalom számára vámkezelt vámáru vámtarifaszáma a behozatal és az ellentétel kiszállítása közötti időszakban jogszabály által megszüntetésre kerül, vagy jogszabályhelyette másik vámtarifaszám alkalmazását rendeli el, úgy az ellentételként történő kiszállítás időpontjában hatályos Kereskedelmi Vámtarifa előírásainak figyelembevételével a lecserélés címén behozott termék vámtarifaszámát ismételten meg kell határozni. Az azonos nomenklátúra alapján meghatározott vámtarifaszámok egyezősége esetén — amennyiben a tv. 137. §-a (1) bekezdése *d)* pontjának 1. alpontjában meghatározott egyéb feltételek is teljesülnek — a vámterhet vissza kell téríteni. A lecserélés címén behozott termék kiszállítás időpontjában hatályos nomenklátúra szerinti vámtarifaszámának meghatározásakor a vámvisszatérítést kérőnek hitelt érdemlően igazolni kell a behozott termék behozatalkori, az áruosztályozást befolyásoló tulajdonságait, összetételét, és — amennyiben van — a kötelező tarifális felvilágosításról szóló határozatot. Amennyiben a behozott áru valódi minőségének, a kiszállítás időpontjában történő áruosztályozás elvégzéséhez szükséges paramétereit a vámvisszatérítést kérő hitelt érdemlően nem támasztja alá, úgy a behozott terméknek a kiszállítás időpontjában alkalmazott nomenklátúra szerinti áruosztályozás elvégzésére nincs lehetőség és a vámvisszatérítés nem hajtható végre. Az új vámtarifaszám megállapítása nem vonja maga után a határozat módosítását.”

51. §

(1) A Vhr. 218/A. §-ának (2) bekezdése kiegészül a következő *c)* és *d)* ponttal:

[(2) A kumulációs vámteher visszafizetése akkor végezhető el, ha:]

„*c)* a származást igazoló okmányt a vámhatóság jogerősen visszavonta, és az azon szereplő áruk nem származó anyagot is tartalmaztak, amely után a kumulációs vámterhet megfizették,

d) az áru igazoltan vámterületen marad.”

(2) A Vhr. 218/A. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A kumulációs vámterhet a vámhatóság abban az esetben is köteles visszafizetni, ha az áru igazoltan kiszállításra került és a befizetett összeg terhére származást igazoló okmány kiállítása nem történt.”

52. §

A Vhr. a következő 218/B. §-sal egészül ki:

„218/B. § A vámteher, illetve a vámbiztosíték visszakövetelésére vonatkozó jog a befizetést követő öt év elteltével évül el, ha a tartozatlan befizetésről, túlfizetésről, illetve fel nem használt vámbiztosíték összegéről a számlavezető vámszerv a gazdálkodót hiteltérdemlően kiértékelte, de az elévülés időpontjáig arra ügyféli rendelkezés nem történt, és fennálló tartozására sem számolható el.”

53. §

A Vhr. 219. §-a (5) bekezdésének felvezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A tv. 141. §-ának (4) bekezdése szerinti vámigazgatási bírság kiszabásának van helye, ha az exportőr vagy a beszállítói nyilatkozatot tevő a származást igazoló okmány kiállításakor a kumulációs vámteher fizetési kötelezettség — kivéve, ha az a tv. 135. § (8) bekezdés szerinti kisösszegű tételnek minősül — tekintetében a vámhatóságot megtéveszti azzal, hogy”

54. §

A Vhr. 220. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„220. § (1) A vámhivatal a tv. 103. §-ának (3) bekezdése alapján kiszabott és közölt vámteher után fizetendő kamatot is törli vagy visszatéríti, ha a vámterhet az e rendelet 227. §-a (3) bekezdésének g) pontja alapján törölték vagy a tv. 137. §-a alapján visszatérítették.

(2) A külön határozattal kiszabott kamat közlése iránt a kiszabástól számított három munkanapon belül kell intézkedni. A kamat közlésének napja az a nap, amikor a fizetésre kötelezett részére a határozatot kézbesítették. A kamatot kiszabó határozat a jogerőre emelkedését követő napon válik esedékessé. Az esedékessé vált kamatot öt munkanapon belül kell megfizetni. A megfizetést legkésőbb a fizetési határidő lejártát követő első munkanapon kell igazolni.”

55. §

A Vhr. a következő 220/A. §-sal egészül ki:

„220/A. § (1) A kiegyenlítő kamatot nem kell megfizetni, ha az e rendelet 134/B., 134/E., 134/I., 134/K.,

134/L. §-aiban meghatározott ideiglenes behozatali vám-eljárás alá vont vámárut a belföldi forgalom számára vámkezelik.

(2) A tv. 142/A. §-ának (1) bekezdésében meghatározott, a vámkezeléskor kiszabott és közölt vámterhek után fizetendő kamatot — ha annak érvényesítésére a tv. 78/C. §-ának (4) bekezdése alapján kerül sor — a vámhivatal visszatéríti, ha a vámáru után megfizetett vámterhet

a) a tv. 137. §-a (1) bekezdésének b) pontja alapján visszatéríti, vagy

b) az e rendelet 227. §-a (3) bekezdésének f) pontja alapján törli.

(3) A tv. 142/A. §-a (5) bekezdésének c) pontjában meghatározott feldolgozási melléktermékeket az e rendelet 23. számú melléklete tartalmazza.”

56. §

A Vhr. 221. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A külön határozattal kiszabott késedelmi pótlék közlése iránt a kiszabástól számított három munkanapon belül kell intézkedni. A késedelmi pótlék közlésének napja az a nap, amikor a fizetésre kötelezett részére a határozatot kézbesítették. A késedelmi pótlékot kiszabó határozat a jogerőre emelkedését követő napon válik esedékessé. Az esedékessé vált késedelmi pótlékot öt munkanapon belül kell megfizetni. A megfizetést legkésőbb a fizetési határidő lejártát követő első munkanapon kell igazolni.”

57. §

(1) A Vhr. 222. §-ának (2)—(4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A közúti járművek és szállítótartályok vámzár alatt történő nemzetközi áru fuvarozásra való alkalmassági vizsgálatáért — a vizsgálat eredményétől függetlenül — járművenként, illetve a szállítótartályok esetében típusbizonyítványonként hétezer forint költségtérítést kell a vámhivatalnál fizetni. A HM, a Magyar Honvédség, a NATO és a NATO békepartner tagországok haderőinek tulajdonában lévő járművekre és szállító tartályokra, valamint a katonai árukat szállító polgári járművekre és szállítótartályokra költségtérítést fizetni nem kell, ha a nemzetközi áru fuvarozás a vám eljárás során alkalmazandó NATO okmányok köréről, alkalmazásáról, valamint kibocsátásuk eljárási szabályairól szóló 15/2000. (IV. 14.) PM—HM együttes rendeletben meghatározott okmányok alapján történik.

(3) A tv. 137. §-a (1) bekezdésének c) pontja alapján végzett vámvisszatérítés esetén árunyilatkozatonként négyezerötven forint költségtérítést kell fizetni.

(4) A kérelemre végzett vámáru kísérése esetén a tényleges költséget, de legalább óránként és a hivatalos kísére-

tet végző személyenként egyezer-kettőszáz forint költségtérítést kell fizetni.”

(2) A Vhr 222. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A tv. 144. §-ának (3) bekezdése alapján a következő összegű szemledíjat kell fizetni:

a) nem kereskedelmi áruforgalomban megkezdett naponként egyezer-kettőszáz forint,

b) kereskedelmi áruforgalomban:

1. a munkaszüneti napon, heti pihenőnapon (szabadnapon) végzett vámkezelés esetén kettőezer-négyszáz forint,
2. az állandó vámfelügyeletet igénylő szolgálat ellátása esetén a megkezdett nyolc és fél órai szolgálat térítéséként személyenként kilencezer-hatszáz forint,
3. minden más, a vámhivatal hivatalos idején belül végzett vámkezelés esetében szemlekre elmenként kettőezer-négyszáz forint,
4. munkanapon, a vámhivatal hivatalos idején túl végzett vámkezelés esetében a 3. alponthoz említett szemledíjat, továbbá megkezdett óránként egyezer-kettőszáz forint,

d) jövedéki ügyekben a Jöt. 32. § (19) bekezdése alapján végzett eljárás esetén — az e § (7)–(9) bekezdéseinek értelemszerű alkalmazásával — kérelmenként egyezer-kettőszáz forint.”

(3) A Vhr 222. §-ának (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) Ha a vámhivatal hivatalos helyén kívüli helyre kért eljárás a kérelmezőnek vagy közvetlen képviselőjének felróhatóan elmarad vagy egy órát meghaladó várakozás után kezdhető meg, illetőleg folytatható, felemelt szemledíjat kell fizetni. A felemelt szemledíj összege a várakozás minden teljes órája (hatvan perc) után négyezer-nyolcszáz forint. Meghiúsult eljárás esetében a felmerült kiküldetési költséget és a szemledíjat akkor is meg kell fizetni, ha az egy órát nem haladja meg. Meghiúsult eljárásnak kell tekinteni, ha a kért eljárás az árunyilatkozat, az áru vagy fuvarszerszög (szállítóeszköz) hiánya miatt nem végezhető el. Nem minősül meghiúsult eljárásnak, ha a fuvarszerszög hiánya az eljárást kérőnek nem róható fel.”

(4) A Vhr 222. §-ának (10)–(11) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(10) A tv. 144. §-a (5) bekezdésében foglaltak alapján a költségtérítés összege a Vám- és Pénzügyőrség Vegyvizsgáló Intézete által vagy annak megbízása alapján elvégzett vizsgálat költsége, mely költségeket a Vám- és Pénzügyőrség tájékoztatóban teszi közzé. A költségeket az érintettek a vámlaboratórium által kiállított számla alapján kell megfizetni.

(11) A tv. 144. §-ának (6) bekezdésében meghatározottak alapján a költségtérítés mértéke az e rendelet 1. §-ának (2) bekezdésében meghatározott értékösszeg

a) az e rendelet 66/A. §-a (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott áruk esetén megkezdett 100 kg-onként és naponként 0,3%-a,

b) az e rendelet 66/A. §-a (1) bekezdésének b)–c) pontjában meghatározott áruk esetében — súlyukra és darabszámukra tekintet nélkül — megkezdett naponként 0,6%-a,

c) az e rendelet 66/A. §-a (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott áruk esetén megkezdett 100 kg-onként és naponként 0,6%-a,

d) az e rendelet 66/A. §-a (1) bekezdésének e) pontjában meghatározott áruk esetén megkezdett 100 kg-onként és naponként 0,3%-a.”

58. §

A Vhr. 225. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A tv. 147. §-ának (2) és (4) bekezdése alapján a határozat nem módosítható, illetve nem vonható vissza, ha

a) a vámhatóság jogerős döntése a Vám- és Pénzügyőrség Vegyvizsgáló Intézete által kiadott szakvéleményen alapul, vagy

b) a vámfizetésre kötelezett a vámkedvezményt a vámtarifa alkalmazásáról szóló hatályos jogszabályban meghirdetett árumegnevezésnek vagy vámtarifaszámnak megfelelően vette igénybe.”

59. §

A Vhr. 227. §-a (3) bekezdésének f) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) A tv. 153. §-ának (1) bekezdésében foglaltakon túl törölni kell a kiszabott vámtérhet]

„f) ideiglenes behozatal esetén, ha a vámfizetésre kötelezett az esedékes vámtérhek beszedése előtt igazolja, hogy az el nem számolt vámárura a tv. 78/C. §-ban foglalt elszámolási feltételeknek a visszaviteli határidő lejáratáig eleget tett,”

60. §

A Vhr. 241. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Hatósági jogkörrel rendelkező vámszervek: az alsó fokú (helyi szervek) közül a vámhivatalok, a nyomozó hivatalok és a Fővárosi Szabálysértési Hivatal, a Vámáru-raktár, a középfokú szervek közül a vámszervezet igazgatási területi szervei, a Központi Repülőtéri Parancsnokság (a továbbiakban: területi vámszervek) a Vám- és Pénzügyőrség Központi Bűnüldözési Parancsnoksága, a Központi Ellenőrzési Parancsnoksága, a Központi Járőrszolgálat Parancsnoksága, a Vám- és Pénzügyőrség Számlavezető Parancsnoksága, a Vám- és Pénzügyőrség Vegyvizsgáló Intézete, továbbá a felsőfokú szerv, a vámszervezet központi szerve — a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága —, valamint az országos parancsnok.”

61. §

A Vhr. 242. §-ának h) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(az alsó fokú szervek:)

„h) törlik az általuk kiszabott, de a tv. 139. §-a alapján elévült vámtartozást.”

62. §

(1) A Vhr. 243/A. §-a (4) bekezdés felvezető szövegének helyébe a következő rendelkezés lép:

„A Vám- és Pénzügyőrség Számlavezető Parancsnokságának feladat-, illetve első fokú hatósági jogkörébe tartozik:”

(2) A Vhr. 243/A. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A Vám- és Pénzügyőrség Vegyvizsgáló Intézete feladat-, illetve első fokú hatósági jogkörébe tartozik:

- a) a kötelező felvilágosítás kiadása,
- b) jogszabályban foglalt előírások alapján vett minták analízisa és szakvéleményezése,
- c) ügyféli kérelemre szakvélemény kiadása,
- d) a termékazonosításhoz szükséges állásfoglalások kiadása.”

63. §

(1) A Vhr. 244. §-a (1) bekezdésének d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A vámszervezet központi szerve:)

„d) másodfokon jár el a hatósági jogkörrel rendelkező közép fokú vámszervek közigazgatási határozatai ellen benyújtott jogorvoslatok esetében;”

(2) A Vhr. 244. §-a következő (2) bekezdéssel egészül ki:

„(2) Az ügyfél kérelmére — amennyiben az nem jár a vámérdekek sérelmével — a vámszervezet központi szerve engedélyezheti a vámeljárást során keletkezett iratok elektronikus archiválását. Az engedély megadásának feltételeit külön jogszabály tartalmazza.”

64. §

A Vhr. 258. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A vámügynökség alkalmazottai részére az illetékes területi vámszerv „Vámügynöki igazolványt” ad ki, amelynek számát az általa kért vámkezeléseknél, egyéb eljárásoknál fel kell jegyezni. A tv. 207. §-ában foglalt rendelkezések alkalmazásakor a vámügynökség alkalmazottjának vámügynöki igazolványát be kell vonni. Az engedély bevonásától számított két éven belül számára új engedély nem adható ki.”

65. §

A Vhr. 2. számú melléklete e rendelet 1. számú melléklete szerint módosul.

66. §

A Vhr. 3. számú melléklete e rendelet 2. számú melléklete szerint módosul.

67. §

A Vhr. kiegészül az e rendelet 3. számú mellékletével közzétett 22. számú melléklettel.

68. §

A Vhr. kiegészül az e rendelet 4. számú mellékletével közzétett 23. számú melléklettel.

Átmeneti és záró rendelkezések

69. §

(1) E rendelet — a (2)—(4) bekezdésében foglalt kivételekkel — 2003. január 1-jén lép hatályba.

(2) Az e rendelettel módosított Vhr. 12. §-a (2) bekezdése, a 19. §-a (3) bekezdése a) 2. pontja és (5) bekezdése, a 207. §-a új (8) bekezdése, a 214/A. §-ának (9) bekezdése, a 225. §-ának (5) bekezdése a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(3) Az e rendelet vámszámlával kapcsolatos és a Vhr. 1. §-a (13)—(15) bekezdésének, a 11. §-a (13)—(14) bekezdésének, a 19. §-a (9) bekezdésének, a 142. §-a (10) bekezdésének, valamint a 212. §-a (6) bekezdésének rendelkezései 2003. július 1-jétől lép hatályba.

(4) A Vhr. — az e rendelet 40. §-ával megállapított — 164/A—164/M. §-aiban foglalt rendelkezések és a 3. számú melléklettel közzétett, a Vhr. 22. számú melléklete a Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján lépnek hatályba.

(5) Az e rendelettel módosított, a Vhr. 12. §-a (2) bekezdésének, a 19. §-a (3) bekezdése a) 2. pontjának és (5) bekezdésének, a 142. §-a (7) bekezdésének, a 189. §-a (3) és (9) bekezdésének, a 207. §-a új (8) bekezdésének, a 214/A. §-a (9) bekezdésének, a 216. §-a (4) és (7) bekezdésének, a 218/A. §-a (2)—(3) bekezdésének, valamint a 225. §-a (5) bekezdésének rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

(6) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az e rendelettel módosított Vhr. 93. §-a (3) bekezdésének alkalmazásában a budapesti 17. számú Vámhivatalt a vámszervezet központi szerve jogutódjának kell tekinteni.

(7) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a Vhr. 1. §-a (6) bekezdésének utolsó mondata, a (9) bekezdése, a 12. § (8) bekezdése a) pontjának 4. alpontjában a „gazdálkodó/vállalkozó” kifejezés, a 13. §-ának (3) bekezdése, a 41. §-ának felvezető mondatában a „c) pontja” szövegrész, a 44/A. §-ának (1) bekezdése, a 80. §-a (2) bekezdésének d) pontja, a 82. §-ának (6) bekezdése, a 93. §-a (10) bekezdésének b) pontja, a 148. §-ának (2) bekezdése, a 164. §-ának (3) bekezdése, a 232. §-ának (2) bekezdésében a „vagy személyek” kifejezés, a 234. §-a (1) bekezdésének b) pontjában a „személy,” kifejezés, a 258. §-ának (1) bekezdése, a Vhr. 2. számú mellékletének 6. pontjában közzétett, a „Vámmentesség, vámkedvezmény igénybevételére

feljogosító bizonyítvány mintapéldánya” első oldalának hátoldalán lévő NOTES (1988) III. fejezete (b) pontjának (4) alpontja, a Vhr. 3. számú melléklete A) Részének 2.2.1.2 pontja, a 2.2.2.2 pont első és második francia bekezdése és a „B) Része” hatályát veszti.

(8) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a Vhr. 16. §-ának (2) bekezdésében található „befizetését” kifejezés „fizetését” kifejezésre, a 148. §-a (1) bekezdésének utolsó mondatában szereplő hivatkozás „95. §-ának (3) bekezdés”-re, a 167. §-ának (5) bekezdésében szereplő hivatkozás „142/A. §-ának (3) bekezdés”-re, a 167. §-ának (9) bekezdés második mondatában szereplő „kitárolás” kifejezés „kiszállítás”-ra, a 213. §-ának (7) bekezdésében a „a vámfizetésre kötelezett helyett és nevében fizetést teljesítő megbízottjának, meghatalmazottjának” szövegrész helyett „közvetlen képviselője” szövegrészre, a 215. §-a (3) bekezdésének harmadik mondatában a „székhelye” kifejezés a „székhelye, központja vagy állandó üzleti vállalkozása” szövegrészre, a 218. §-ának (3) bekezdésében szereplő hivatkozás „138. §-ának (5) bekezdés”-re módosul.

(9) Az EV-n alkalmazandó TARIC (az Európai Unió Használati Vámtarifája) nemzeti kiegészítő kódok meghatározásának eljárási rendjét a pénzügyminiszter külön rendeletben állapítja meg, figyelembe véve, hogy a TARIC nemzeti kiegészítő kódok meghatározásánál elsőbbséget élvez a nemzeti hatáskörben megállapítható adók, díjak és illetékek alkalmazását, beszedését elősegítő kiegészítő kódok kialakítása.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

1. számú melléklet

a 265/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

A Vhr. 2. számú melléklete a következők szerint módosul:

1. A Vhr. 2. számú mellékletének 6. pontjában közölt, a „Vámmentesség, vámkedvezmény igénybevételére feljogosító bizonyítvány mintapéldánya” első oldalának hátoldalán lévő NOTES (1988) a következők szerint módosul:

1.1. A NOTES (1988) I. fejezetében felsorolt országok helyébe a következő országokat kell felvenni:

Ausztrália
Japán
Kanada
USA
Új-Zéland.

1.2. A NOTES (1988) III. fejezete (b) pontjának (3) alpontjában felsorolt országok közül Japán kivételével a többi felsorolt országot törölni kell, továbbá a mondatban szereplő „Customs Co-operation Council Nomenclature (Harmonized System)” szövegrész helyébe a „Harmonized Commodity Description and Coding System (Harmonized System)” szöveget kell felvenni.

2. A Vhr. 2. számú mellékletének 6. pontjában közölt, „A származási bizonyítvány kérelem” „1” jelű lábjegyzetnek második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Fel kell tüntetni a felhasznált anyagokat és alkatrészeket, a Vámigazgatások Világszervezete (World Customs Organisation) Harmonizált Rendszer szerinti számát, származási országát, és ahol szükséges a gyártási folyamatot, amelynek alapján az áru a gyártó országból származónak minősül. (a B lista, vagy az A listában rögzített speciális feltételek alkalmazása)”

2. számú melléklet

a 265/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

A Vhr. 3. számú melléklete a következők szerint módosul:

1. A Vhr. 3. számú mellékletének A Része 2.2.1.1. pontjának első francia bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

(2.2.1.1. „Elfogadott exportőr” minősítés iránti kérelem benyújtásának feltételei:)

„— az exportőr a kérelem benyújtását megelőző tizenkét hónapban rendszeresen — normál eljárásban a kérelmező legalább átlagosan heti egy vagy egyszerűsített eljárásban évente legalább húsz alkalommal — szállított szabadkereskedelmi megállapodás keretében árut (rendszeres szállítás meghatározásánál a pán-európai kumulációs rendszerhez csatlakozó, Magyarországgal szabadkereskedelmi megállapodást kötött országokkal folyó kedvezményes kereskedelem keretében bonyolódó kiszállításokat együttesen kell figyelembe venni),”

2. A Vhr. 3. számú mellékletének A Része 2.2.1.1. pontja 5. francia bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

(2.2.1.1. „Elfogadott exportőr” minősítés iránti kérelem benyújtásának feltételei:)

„— az illetékes vámhivatalnak az EUR.1 okmány hitelesítését vagy a külföldi vámhatóság felkérésére végzett utólagos vizsgálat eredményeként a származást igazoló okmányok utólagos megerősítését a megelőző tizenkét hónapban jogerősen elutasítani nem kellett és a kérelem benyújtásakor nincs folyamatban lévő utólagos megerősítési eljárása.”

3. A Vhr. 3. számú melléklete A Részének 2.2.1.1. pontja az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— amennyiben a kérelem benyújtásakor az exportőrnek van folyamatban lévő utólagos megerősítési eljárása, az engedély kiadását ezen eljárás jogerős lezárásáig fel kell függeszteni.”

(2.2.1.1. „Elfogadott exportőr” minősítés iránti kérelem benyújtásának feltételei:)

4. A Vhr. 3. számú melléklete A Részének 2.2.1.4. pontja a következő a) ponttal egészül ki, ezzel egyidejűleg a jelenlegi a)—b) pont b)—c) pontra módosul:

(Vissza kell vonni az elfogadott exportőri engedélyt, ha)

„a) az elfogadott exportőr az engedélyt nem alkalmazza, vagy”

3. számú melléklet a 265/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

[22. számú melléklet a 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelethez]

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG

VÁMJOGI HELYZET IGAZOLÁSA

1 J O G O S U L T	1. Jogosult: (teljes név és cím):	Az áru vámjogi helyzetének igazolása VÁMSZABAD TERÜLETEN vagy VÁMSZABAD RAKTÁRBAN	
		Szám:	Dátum:
	2. Kibocsátó vámhivatal: (teljes név és cím)	3. A 4. rovatban megnevezett áru ¹ : ☐ közösségi áru ☐ nem közösségi áru	
	¹ A további változtatások elkerülése érdekében bejelölni a megfelelőt.		
1	4. Megrendelési szám — jelek, azonosító számok, csomagok száma és fajtája — az áru megnevezése és mennyisége		
5. Hely:			
Dátum: Aláírás:			
Kibocsátó hivatal bélyegzője			

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG

VÁMJOGI HELYZET IGAZOLÁSA

2 V Á M H I V A T A L é r d e k é b e n	1. Jogosult: (teljes név és cím):	Az áru vámjogi helyzetének igazolása VÁMSZABAD TERÜLETEN vagy VÁMSZABAD RAKTÁRBAN Szám: _____ Dátum: _____
	2. Kibocsátó vámhivatal: (teljes név és cím)	3. A 4. rovatban megnevezett áru ¹ : ☐ közösségi áru ☐ nem közösségi áru
	¹ A további változtatások elkerülése érdekében bejelölni a megfelelőt.	
	1	
4. Megrendelési szám — jelek, azonosító számok, csomagok száma és fajtája — az áru megnevezése és mennyisége		
5. Hely: Dátum: _____ Aláírás: _____ Kibocsátó hivatal bélyegzője		

A VÁMSZABAD TERÜLETRE VAGY VÁMSZABAD RAKTÁRBA BELÉPTETETT ÁRU VÁMJOGI HELYZETÉNEK IGAZOLÁSÁT ÉRINTŐ RENDELKEZÉSEK

1. A vámszabad területre vagy vámszabad raktárba beléptetett áru vámjogi helyzetét igazoló nyomtatványt famentes fehér írópapírra nyomtatják, amelynek súlya 40 és 65 g/m² között van.

2. A nyomtatvány mérete 210× 297 mm.

3. Minden nyomtatvány saját sorszámmal rendelkezik.

4. A nyomtatvány gyártását és forgalmazását a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága engedélyezi.

5. A nyomtatvány nem tartalmazhat törlést és felülírást. A szükséges változtatásokat a helytelen adatok áthúzásával és a megfelelő adatok beírásával végezzük. A változtatásokat mind az igazolás kitöltője, mind a vámhatóság hitelesíti.

6. A nyomtatvány eredeti és egy másodpéldányát az illetékes vámhivatalhoz kell benyújtani, amikor az áru a vámszabad területre érkezik, vagy amikor a vámáru-nyilatkozatot benyújtják, a körülményeknek megfelelően.

7. Amennyiben a vámszabad terület fenntartója tölti ki az igazolást, az e rendelet 164/H. §-ának megfelelően, az 5. rovatot:

- előzetesen a vámhivatal lebélyegezheti, és a hivatal egy tisztviselője aláírhatja, vagy
- a fenntartó elláthatja speciális fém bélyegzőjével, amelyet a vámhatóságok elfogadnak.

A fenntartó az igazolást készletnyilvántartásával együtt megőrzi.

4. számú melléklet a 265/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

[23. számú melléklet a 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelethez]

A törvény 142/A. §-a (5) bekezdésének c) pontja és az e rendelet 220/A. §-ának (3) bekezdésében hivatkozott végtermékek, amelyek feldolgozási melléktermékeire nem kell kompenzációs kamatot fizetni

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
1	ex 2. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas vágási melléktermék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
2	ex 0201	A 3. oszlopban felsorolt műveletekből származó nyesedék	Az 1. árucsoportba tartozó állatok húsának darabolása
3	0209 00 11 vagy 0209 00 19	Bőr alatti sertéssziradék	Sertésvágás, hús megmunkálása vagy feldolgozása
4	0209 00 30	Sertésszír, kivéve a 0209 00 11 vagy a 0209 00 19 alszám alá tartozó kivétellel	Sertésvágás és darabolás, a hús megmunkálása vagy feldolgozása
5	ex 0304	A 3. oszlopban felsorolt műveletekből származó nyesedék	Fagyasztott halfilé tömb fűrészelése
6	ex 0305	A 3. oszlopban felsorolt műveletekből származó nyesedék	Hal füstölése és szeletelése
7	ex 0404	Tejsavó	Friss tej feldolgozása
8	ex 0404	Tejsavó por alakban, cukor hozzáadása nélkül	Laktóz készítés tejkonzentrátumból
9	ex 0407 00	Megtermékenyítetlen madártojás	Napocsibe keltetés
10	0502	Sertés- és vaddisznószőr vagy sörté, borzszőr és más kefekészítésre alkalmas szőr; a sörté és a szőr hulladéka	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
11	0503 00 00	Lószőr és lószőr hulladéka, más anyagból való alátétén, megerősítő anyaggal is	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
12	0504 00 00	Egész vagy darabolt állati bél, hólyag és gyomor (kivéve halé)	Az 1. árucsoportba tartozó állatok vágása
13	0511 91 10	Halhulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
14	ex 0505 90 00	Tollpor, toll- és tollrészhulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
15	0506	Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva vagy egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; mindezek pora és hulladéka	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
16	ex 0507	Szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul, vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva, ezek pora és hulladéka, bálnacsont és hasonló, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek szőre és hulladéka	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
17	ex 0508 00 00	Kagyló pora és hulladéka	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
18	ex 0510 00 00	Gyógyszerészeti termék készítésére használt állati termékek frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva	Az 1. árucsoportba tartozó állatok vágása és darabolása
19	ex 0508 00 00	Rákok héja megmunkálatlanul	Rák héjának eltávolítása
20	ex 0511 99 90	Az 1. árucsoportba tartozó állatok élelmezési célra nem alkalmas feje	Az 1. árucsoportba tartozó állatok vágása és darabolása
21	ex 0511 99 90	Vér	Az 1. árucsoportba tartozó állatok vágása
22	ex 0511 99 10 ex 0511 99 90	A harmadik oszlopban leírt eljárások hulladéka	Baromfi vágása
23	ex 0511 99 90	Tojáshéj	Tojás héjának eltávolítása
24	ex 0511 99 10	Nyers bőr alsó hulladécai	Sertéshús nyúzása
25	ex 2308	Zöldség hulladék	A KN 0712 alá tartozó áruk aprítása, szeletelése, törése, porítása és keverése
26	ex 2302	Hüvelyes zöldség hulladéka	A KN 0713 alá tartozó áruk aprítása, szeletelése, törése, porítása
27	ex 0901	Kávétörmelék	Nyers kávé megmunkálása vagy feldolgozása
28	0901 90 10	Kávéhéj és burok	Nyers kávé pörkölése
29	ex 0902 20 00 ex 0902 40 00	Teapor	Nyers tea megmunkálása vagy feldolgozása, filteres tea készítése
30	ex 0904 20 30 ex 0904 20 90	A Pimenta vagy Capsicum nemhez tartozó növények hulladéka	A Pimenta vagy Capsicum nemhez tartozó növények szárított termésének tisztítása, zúzása, őrlése és szitálása
31	1006 40 00	Rizstörmelék	Rizs megmunkálása vagy feldolgozása
32	1104	Gabona durván darabolva	Gabonafélék megmunkálása, feldolgozása
33	1104 30	Gabona csíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve	Gabonafélék megmunkálása vagy feldolgozása

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
34	1109 00 00	Búzasikér, szárítva is	Búza megmunkálása vagy feldolgozása
35	ex 1209	Cukorrépa mag hulladéka (törött vagy steril magok, gyenge csíráképességű magok, vagy gépi vetésre alkalmatlan magok)	Cukorrépa tisztítása, fényezése, mosása és válogatása
36	1213 00 00	Gabonaszalma és pelyva, nyersen vagy vágva, de más módon nem előkészítve	Gabonafélék megmunkálása vagy feldolgozása
37	1501 00 11 és 1501 00 19	Sertézsír és zsiradék	Sertés vágása
38	ex 1502 00	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú	Szarvasmarha, birka vagy kecske vágása, húsanak megmunkálása vagy feldolgozása
39	ex 1504	Halolaj	Halfilé előállítás
40	ex 1506	Más állati olaj vagy zsiradék	Hús, csont vagy hulladék zsírtalanítása
41	ex 1515 21 90	Kukorica(csíra) olaj	Kukorica feldolgozás
42	ex 3823	Ipari zsírsav, finomításból visszamaradt savas olaj	1. A 15. áruosztályba tartozó zsírok és olaj finomítása 2. Zsírsavak frakcionált desztillálása
43	ex 3823 11 00	Sztearinsav	Erukasav gyártás
44	ex 1520	Glicerín	A 15. árucsoportba tartozó zsírok és olajok finomítása
45	1522 00 31 1522 00 39	Zsíros anyagok és állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
46	ex 1522 00 91 ex 1522 00 99	Olajseprő és üledék tartalmú viasz. Olajtarték és fullerföld tartalmú olaj	Zsíros növényi olajok finomítása, közömbösítése és lúgozása
47	ex 1702 30 99	Keményítőcukor kristályosításából származó hulladék	Glukóz előállítása kukoricából
48	1703	Melasz	Cukorfeldolgozás
49	1802 00 00	Kakaóhéj, kakaóhártlya, -bőr és más kakaó-hulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
50	ex 2102	Természetes élesztő	Sörfőzés
51	ex 2208 90 91 és ex 2208 90 99	Desztillálásból származó elő- és utópárlat (nem denaturált etilalkohol, kevesebb, mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal) és borpárlat elő- és utópárlata (elő- és utópárlat desztillálásból, nem koncentráva)	Nyers etilalkohol és bor desztillálása
52	ex 23. árucsoport	Élelmiszeripar melléktermékei és hulladéka	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
53	ex 2401	Dohánylevél kocsánya, szára és hulladéka	Cigaretta, szivar, mindkét végén levágott szivar (manillaszivar), pipadohány gyártása, dohánykeverék előállítása
54	ex 2525	Csillámhulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
55	2619 00	Salak, kohósalak, reve és a vas- és acélgyártásnál keletkező más hulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
56	ex 2620	Fémet és fémvegyületet tartalmazó hamu és maradvány (kivéve a KN 2619 00 szám alá tartozókat)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
57	2621 90 00	Egyéb salak és hamu, beleértve a tengeri moszat hamuját is	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
58	ex 2705 00 00	Gáz	Szén karbonizálása
59	ex 2706 00 00	Szénből desztillált kátrány és más ásványi kátrány, részlegesen desztillálva és elegyítve is	Szén karbonizálása
60	ex 2707	Desztillálásból származó előpárlat és maradék	Fenol desztillálása
61	ex 2711 21 00 és ex 2711 29 00	Dehidrogénezésből származó gáz és egyéb gáz halmazállapotú szénhidrogén	Polisztirol gyártása etilbenzolból
62	2712 10 10	Nyers vazelin	Nyers paraffin finomítása
63	ex 2712 90	Más ásványi viasz, színezve is	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
64	2713 20 00	Ásványolajbitumen, ásványolajkocsz, kőolaj vagy más bitumenes ásványolajból előállított olaj egyéb maradéka	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
65	ex 2806 10 00	Hidrogénklorid	Különböző vegyipari termékek előállítása fluoritból, hidrogén fluoridból, 2,6-diisopropianilinból, szilikon tetrakloridból, vagy acetanilidből
66	ex 2807 00 10	Kénsav	Szulfonamidok gyártása
68	ex 2811	Hexafluorsziloxán (hexafluorkovasav)	Hidrogénfluorid előállítása fluoritból
69	ex 2812 10 99	Szilícium tetraklorid	Szilán, szilikon és származékaik előállítása szilíciumból
70	ex 2825 90 11 vagy ex 2825 90 19	Kalcium-hidroxid	Acetilén és kalcium-ciánamid előállítása kalciumkarbidból
71	ex 2833	Vasszulfát	Vas vagy acél lemezek és lapok gyártása tekercsben hidegen hengerelve
72	ex 2833 29 90	Kalciumsulfát	Hidrogénfluorid előállítása fluoritból
73	ex 2846 90 00	Gadolinium-oxid	Gallium és gallium-oxid kinyerése fémhulladékból (a gadolinium/gallium-oxid vegyületek hulladékának feldolgozása során — $Gd_3Ga_5O_{12}$)
74	2902 30	Toluol	Polisztirol gyártása etilbenzolból
75	ex 2902 90 80	Alfa-metil-sztirol	Aceton vagy fenol gyártása izopropilbenzolból
76	2903	Szénhidrogének halogénszármazékai	Hidrogén-fluorid alapú termékek gyártása
77	2904	Szénhidrogének szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Hidrogén-fluorid alapú termékek gyártása
78	2905 11 00	Metanol	Zsíralkohol gyártás
79	2909	Éter, éter-alkohol és más a 2909 vtsz. alá eső termékek	Hidrokinon alapú termékek gyártása
80	2915 21 00	Ecetsav	Vitaminok gyártása ecetsavanhidridből

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
81	ex 3825	Penicillin, szennyezett (szűrésből visszamaradt)	Gyógyszerkészítmények gyártása
82	ex 3503 00	Zselatin hulladék	Gyógyszerészeti zselatin feldolgozása kapszulákká
83	ex 3801 10 00	Grafitpor	Grafit elektródák gyártása elektromos kohókhoz
84	ex 3805 90 00	Nyers dipentén	Hidroperoxid, pinén (1R, 2R, 4R)-bornilacetát (izobornil acetát), kámfor vagy kámfén készítése alfa-pinénből
85	3806 90 00	Fenyőgyanta szesz és fenyőgyanta olaj	Gyanta nátrium szappan és gyanta kálium gyártása
86	ex 3823	Zsírsav	Etilakohol és alkohol tartalmú italok gyártása
87	ex 2620 vagy ex 7112	Nem használható katalizátorok	Katalizátorok készítése alumínium szilikátból
88	ex 3824	Kámfor olaj	Kámfor gyártása alfa-pinénből
89	ex 3825	Koffein kivonásakor visszamaradó maradékok (Kávé viasz, nyers koffein és víz keveréke); nyers koffein	Koffein kivonása kávéból
90	2520 10	Égetett gipsz	Hidrogén fluorid, fluorid és kriolit gyártása fluoritból
91	ex 1703	Cukor kivonása után visszamaradt melasz	Citromsav gyártása fehér cukorból
92	ex 3825	Szorbóza feldolgozásának maradékai	Aszkorbinsav gyártása glukózból
93	ex 3825	Nátrium szulfát oldatban	Dioxi zsírsav nyers ricinus olajból
94	ex 3825	Izopropilbenzol gyártás maradékai	Aceton, fenol és alfa-metil-sztirol gyártás
95	ex 3825	Maradékok	1,4-bután-diol, 1,4-bután-diol és tetrahidrofuran gyártása metanolból és pentán-1,5-diol és hexán-1,6-diol gyártása kétértékű alkohol keverékből
96	ex 3825	Hulladék, koffeinnel, kávé viasszal, vízzel és szennyezőkkel keverve ('szennyvíz')	Koffeinmentesítés és különleges kezelés a nyers kávé stimuláló hatásának csökkentésére
97	ex 3825	Glukon-micel és anyalág	Glukonsav és ennek sóinak és észtereinek gyártása glukóz szirupból
98	ex 39. árucsoport	Törmelék és hulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
99	ex 4004 00 00	Lágygumi hulladék és törmelék, ami csupán gumi visszanyerésére alkalmas	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
100	4017 00 10	Vulkanizált gumi törmelék, hulladék és por	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
101	4101, 4102 és 4103	Nyers irha és bőr (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, pácolva vagy meszezve), hasítva is, juhbőr gyapjasan is	Az 1. árucsoportba tartozó állatok nyúzása

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
102	ex 4104	Szarvasmarha bőr darabok	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
103	4115 20 00	Bőráruk előállítására nem alkalmas bőrdarabok és -hulladékok cserzett természetes, mesterséges vagy rekonstruált bőrből; kikészített bőr pora és lisztje	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
104	4302 20 00	Cserzett vagy kikészített szőrme részei vagy vágott darabjai, nem összeállítva	Szőrme készítés
105	ex 44. árucsoport	Fa hulladék és maradék, fűrészpor is	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
106	ex 4501	Parafahulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
107	4707	Hulladék papír és karton; csak papírgyártásban felhasználható papír-, papír termék- és kartondarabok	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
108	ex XI. áruosztály	Szőtt és kötött textíliák, készen, szembetűnő hibákkal (úgynevezett „másodosztályú áru”)	Kötött vagy szőtt textíliák megmunkálása és feldolgozása
109	5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gomolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
110	5103	Birka vagy bárány gyapjú vagy egyéb állati szőr (finom vagy durva) hulladéka, kivéve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
111	ex 5103 és ex 5104	Birka vagy bárány gyapjú vagy egyéb állati szőr (finom vagy durva) hulladéka, tépett vagy foszlatott (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
112	5202	Pamut hulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot), nem kártolva vagy fésülve	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
113	ex 5301	Lenkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
114	ex 5302	Kenderkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot, sodralékot is)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
115	ex 5303	Kóc és hulladék ez alá a vámtarifaszám alá tartozó rostokból (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot, sodralékot is)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
116	ex 5304	Hulladék ez alá a vámtarifaszám alá tartozó rostokból (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot, sodralékot is)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
117	ex 5305	Kóc és hulladék manilakenderből (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot, sodralékot is)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
118	ex 5305	Rami kóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
119	ex 5503 és ex 5504	Akril és viszkózselyem szál (gyenge minőségű, szembetűnő hibával)	Akril és viszkózselyem szál gyártása
120	ex 5505	Hulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot) vagy végtelen vagy vágott műszál hulladéka, nem kártolt, fésült vagy más módon fonásra előkészített	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
121	6310	Használt vagy új rongy, zsineg-, kötél-, hajó-kötél-hulladék és használt textiláru zsinegből, kötélből vagy hajókötélből	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
122	7001 00	Hulladék üveg (üvegtörmelék)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
123	ex 7001 00 10	Végtelen üvegrost szál hulladéka	Szövés vagy fonás
124	ex 7019	Üvegrostból készült szövet szembetűnő hibákkal	Üvegrost szövése
125	7105	Természetes vagy szintetikus drágakőpor vagy féldrágakőpor	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
126	ex 7112	Nemesfém és nemesfémmel plattírozott fém törmeléke és hulladéka, más nemesfémet tartalmazó hulladék és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
127	ex 7202 21 és ex 7202 29 00	Maradék ferroszilícium rostálásából	Szilícium-tetraklorid és szilícium-dioxid gyártás
128	7204	Vas- és acéltörmelék és hulladék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
129	ex 7204	Ötvözetlen acél vágási hulladéka, melegen hengerelt, széles szalagacél vágásából	Melegen hengerelt széles szalagacél gyártása, ötvözetlen acél ingotból vagy laminált tuskóból
130	ex 7204	Újrafelhasználható vágási hulladék ötvözött acélrúdból	Csavarok és anyák gyártása ötvözött acélrúdból
131	ex 7204	Ötvözött acéltörmelék 'elektromos' szalagacél és gyűrűacél vágásából	Transzformátor gyártás 'elektromos' szalagacélból és gyűrűacélból
132	ex 7204	Ötvözött acéllemez vágási hulladéka, úgynevezett 'elektromos' lemezek vágásából	Transzformátor gyártás 'elektromos' acéllemezről
133	ex 7204	Ötvözött acél vágási hulladéka melegen hengerelt széles szalagacél vágásából	Széles szalagacél gyártás ingotból vagy laminált tuskóból
134	ex 7308	Fém vezetősín hegesztővarratokkal	Fém vezetősín gyártása gyűrű- vagy szalagacélból
135	7404 00	Réz hulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
136	7503 00	Nikkel hulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
137	7602 00	Alumínium hulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
138	8104 20 00	Magnézium hulladék- és törmelék (kivéve a méret szerint osztályozott reszeléket)	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
139	ex 8112 13 00	Berillium hulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás

Lfd. No.	A végtermék KN alszáma és megnevezése		A terméket létrehozó feldolgozó tevékenység
(1)	(2)		(3)
140	7802 00	Ólomhulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
141	Ex 7802	Mindkét oldalán bevont ólomfólia újrafelhasználható hulladéka	Vinilfóliával és fényérzékeny papírral mindkét oldalán bevont ólomfólia gyártása fényképészeti használatra
142	7902 00 00	Cinkhulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
143	8002 00 00	Ónhulladék- és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
144	8101 97 00	Wolfram (tungsten) hulladék és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
145	8102 97 00	Molibdén hulladék és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
146	8103 30 00	Tantál hulladék és törmelék	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
147	ex 8105, ex 8106 ex 8107, ex 8108 ex 8109, ex 8110 ex 8111, ex 8112	Más nem nemesfém hulladéka és törmeléke	Bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás
148	ex 84. és 85. árucsoport, ex 8708 ex 90. árucsoport	Felesleges alkatrészek, a feldolgozás során sérült vagy használhatatlanná vált alkatrészek	Gépek és mechanikus berendezések, járművek, elektromos berendezések, mérő, ellenőrző és precíziós műszerek gyártása és átalkítása hogy megfelelővé váljanak az újabb technikai követelményeknek
149	84., 85., 86., 88. és 90. árucsoport	Gépek, berendezések, gördülő- állomány, légi járművek és más eszközök alkotórészei és pótalkatrészei	Gépek, berendezések, gördülő- állomány, légi járművek és más eszközök javítása és generáljavítása (elektromos vagy mechanikus tisztítás, beállítás) és helyreállítása (mozgó alkatrészek cseréje)
150	8708	Motorizált járművek alkatrészei és tartozékai	Motoros járművek átalakítása bizonyos meghatározott célra

A Kormány 266/2002. (XII. 20.) Korm. rendelete

**a mezőgazdaságban felhasznált gázolaj utáni
jövedéki adó visszatérítés feltételeiről
és szabályairól szóló 216/1997. (XII. 1.) Korm. rendelet
módosításáról**

A Kormány a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény (a továbbiakban: törvény) 89. § (1) bekezdése a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a mezőgazdaságban felhasznált gázolaj utáni jövedéki adó visszatérítésről a következőket rendeli el:

1. §

A mezőgazdaságban felhasznált gázolaj utáni jövedéki adó visszatérítés feltételeiről és szabályairól szóló 216/1997. (XII. 1.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. számú melléklete helyébe e rendelet *melléklete* lép.

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba, rendelkezéseit a 2002. december 31-ét követően felhasznált gázolajra kell alkalmazni.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Mellékleta 266/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez[1. számú mellékleta 216/1997. (XII. 1.) Korm. rendelethez]

Az egyes növénytermesztési munkafázisoknál figyelembe vehető gázolajmennyiség

Mértékegység: liter/hektár/év

Megnevezés	Szántó művelési ágban	Kert, szőlő, gyümölcsös művelési ágban	Gyep művelési ágban
Talajelőkészítés	49	36	—
Vetés, ültetés, palántázás	8	6	—
Növényápolás, növényvédelem	9	60	2
Talajerőpótlás, tápanyag-ellátás	3	14	—
Betakarítás	22	30	8
Betakarításhoz kapcsolódó közvetlen szállítás	4	54	2
Összesen:	95	200	12

A Kormány 267/2002. (XII. 20.) Korm. rendelete

az egyes, tartós időtartamú szabadságelvonást
elszenvedettek részére járó juttatásról szóló
267/2000. (XII. 26.) Korm. rendelet módosításáról

1. §

Az egyes, tartós időtartamú szabadságelvonást elszenvedettek részére járó juttatásról szóló 267/2000. (XII. 26.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (1) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:

[1. § (1) Az az életvitelszerűen Magyarországon élő — Magyarországon állandó lakóhellyel rendelkező — magyar állampolgár, aki a reá irányadó öregségi nyugdíjkorhatárt betöltötte, vagy munkaképességét legalább 67%-ban elvesztette (a továbbiakban: rokkant), ha]

„d) 1944. október 1-jét követően Magyarországról polgári személyként, mint internáltat, a Szovjetunióba kényszermunkára elhurcolták,”

2. §

Az R. 1. §-a (3) bekezdésének felvezető szövege és a (3) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az időtartam számításakor az (1) bekezdés a)—d) pontjaiban meghatározott időtartamhoz hozzá kell számítani azt az időtartamot is, amely alatt a juttatásra jogosult személyt

a) az (1) bekezdés a)—d) pontjaiban meghatározott célból őrizetbe vették, akkor is, ha szabadságelvonásra nem került sor,”

3. §

(1) Ez a rendelet 2003. január 1. napján lép hatályba.

(2) E rendeletet a folyamatban lévő, valamint a határozattal már elbírált ügyekben is alkalmazni kell. A Nyugdíjfolyósító Igazgatóság hivatalból jár el, ha az R. 9. §-ának (2) bekezdése szerinti kérelmet korábban elutasították, azonban e rendelet szerint a kérelmező juttatásra jogosult. A juttatás megállapítása és folyósítása az R. 6. §-ának (1) bekezdésében foglaltak szerint előterjesztett ismételt kérelem alapján történik, ha az ügyben korábban elutasító bírósági döntés született, de e rendelet szerint a juttatásra jogosító feltételek már fennállnak.

(3) E rendelet hatálybalépését követően benyújtott, valamint a (2) bekezdés szerint elbírált kérelmek esetén a juttatás megállapítására az R. 9. §-a (2) bekezdésének rendelkezéseit kell alkalmazni.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

A Kormány 268/2002. (XII. 20.) Korm. rendelete

a Magyar Villamosenergia-ipari
Rendszerirányító Rt. (MAVIR Rt.) részvényvagyron
átcsoportosításáról szóló 14/2002. (II. 1.) Korm. rendelet
hatályon kívül helyezéséről

1. §

A Magyar Villamosenergia-ipari Rendszerirányító Rt. (MAVIR Rt.) részvényvagyron átcsoportosításáról szóló 14/2002. (II. 1.) Korm. rendelet a hatályát veszti.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetésekor lép hatályba, és 2002. december 31-én hatályát veszti.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

**A Kormány
269/2002. (XII. 20.) Korm.
rendelete**

**a fogyasztói csoportok szervezésére
és működésére vonatkozó részletes szabályokról szóló
186/2001. (X. 11.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Fgytv.) 55. §-ának *i*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

A fogyasztói csoportok szervezésére és működésére vonatkozó részletes szabályokról szóló 186/2001. (X. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 20. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ez a rendelet 2004. július 1. napján lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit a szervező (3) bekezdés szerinti nyilvántartásba vételének napját követően megkötött szerződésekre kell alkalmazni.”

2. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, egyidejűleg

a) az R. 1. §-ának (1) bekezdésében a „[Fgytv. 2. § e) pont]” szövegrész helyébe a „[Fgytv. 2. § g) pont]” szövegrész lép;

b) az R. 20. §-ának (3) bekezdésében a „2003. január 1. napjától” szövegrész helyébe a „2004. július 1. napjától” szövegrész, a „2003. július 1. napjától” szövegrész helyébe a „2005. január 1. napjától” szövegrész lép;

c) az R. 20. §-ának (4) bekezdésében a „2003. július 1. napjától” szövegrész helyébe a „2005. január 1. napjától” szövegrész lép;

d) hatályát veszti a fogyasztói csoportok szervezésére és működésére vonatkozó részletes szabályokról szóló

186/2001. (X. 11.) Korm. rendelet módosításáról intézkedő 325/2001. (XII. 29.) Korm. rendelet.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

**A Kormány
270/2002. (XII. 20.) Korm.
rendelete**

**az Iparjogvédelmi Szakértői Testület
szervezetéről és működéséről**

A Kormány a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló, többször módosított 1995. évi XXXIII. törvény (a továbbiakban: Szt.) 118. §-ának (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

Az Iparjogvédelmi Szakértői Testület feladatai

1. §

(1) Az Iparjogvédelmi Szakértői Testület (a továbbiakban: Szakértői Testület) az Szt. 114/Z. §-ának (1) és (2) bekezdésében megjelölt ügyekben szakértői véleményt ad bírósági vagy hatósági megkeresés, vagy megbízás alapján.

(2) E rendelet alkalmazásában iparjogvédelmi jogvita

a) a szabadalmi oltalom, a növényfajta-oltalom, a használati mintaoltalom, a formatervezési mintaoltalom, a topográfiaoltalom, a védjegyoltalom és a földrajzi árujelzők oltalma;

b) a Polgári Törvénykönyv által védett és külön jogszabályok hatálya alá nem tartozó, társadalmilag széles körben felhasználható és közkinccsé nem vált szellemi alkotásokat megillető védelem;

c) a személyeket a vagyoni értékű gazdasági, műszaki és szervezési ismereteik és tapasztalataik (know-how) tekintetében megillető védelem, valamint

d) az a)–c) pontokban említett szellemi alkotások, ismeretek és tapasztalatok tekintetében a tisztességtelen versennyel és a fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolásával szemben a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló törvény rendelkezéseiben biztosított védelem

alapján fennálló jogok érvényesítésével összefüggő bármely jogvita.

(3) E rendelet alkalmazásában iparjogvédelmi kérdésnek minősül a (2) bekezdésben meghatározott jogok gyakorlásával kapcsolatos bármely kérdés.

A Szakértői Testület szervezete, tagjai és tisztségviselői

2. §

(1) A Szakértői Testület tagjait az igazságügy-miniszter nevezi ki ötéves időtartamra. A kinevezésre a Magyar Szabadalmi Hivatal (a továbbiakban: MSZH) elnöke tesz javaslatot, amelynek összeállításához véleményt kér az érintett szakmai és érdekképviselői szervezetektől.

(2) A Szakértői Testület tagjának iparjogvédelmi szakértelemmel vagy az iparjogvédelemmel kapcsolatos tevékenységi területen szakismerettel rendelkező személy jelölhető.

(3) A Szakértői Testület létszáma legfeljebb ötven fő lehet.

(4) Az MSZH elnöke — ha a Szakértői Testület működőképességének megőrzéséhez szükséges — az (1) bekezdésben előírt ötéves időtartam lejártát megelőzően is javasolhatja újabb testületi tagok kinevezését. Az (1)—(3) bekezdés rendelkezéseit ilyen esetben is alkalmazni kell.

3. §

(1) A Szakértői Testület elnökét és elnökségét az igazságügy-miniszter az MSZH elnökének javaslatára nevezi ki a Szakértői Testület tagjai közül. Az elnök és az elnökség kinevezése ötéves időtartamra szól.

(2) Az elnökség hét tagból áll; a Szakértői Testület elnöke hivatalból tagja az elnökségnek.

(3) A Szakértői Testület titkárát a Szakértői Testület elnökével egyetértésben az MSZH elnöke bízza meg az MSZH köztisztviselői közül.

4. §

(1) A Szakértői Testületet az elnök irányítja és képviseli. Távolléte vagy akadályoztatása esetén az elnökség általa kijelölt tagja helyettesíti. Az elnök tiszteletdíjban részesül, amelynek összegét az elnökség javaslatára az MSZH elnöke állapítja meg.

(2) A Szakértői Testületet az elnökön kívül az egyes ügyekben az eljáró tanács elnöke is képviselheti.

(3) Az elnökség figyelemmel kíséri és értékeli a Szakértői Testület működését. Üléseit szükség szerint, de legalább évente egyszer a Szakértői Testület elnöke hívja össze.

(4) A titkár feladata a Szakértői Testület ügyvitelének ellátása. Megbízási díját a Szakértői Testület elnökének javaslatára az MSZH elnöke állapítja meg.

A Szakértői Testület működése

5. §

(1) A Szakértői Testület az elnökség által megállapított és az MSZH elnöke által jóváhagyott ügyrend szerint működik.

(2) A Szakértői Testület éves költségvetését az elnökség fogadja el és az MSZH elnöke hagyja jóvá. Az MSZH elnöke biztosítja a Szakértői Testület működésének tárgyi feltételeit és megköti a Szakértői Testület működtetéséhez szükséges szerződéseket.

(3) A Szakértői Testület elnöke — az elnökség jóváhagyásával és az MSZH elnökével egyetértésben — évente beszámol a Szakértői Testület tevékenységéről az igazságügy-miniszternek. Az éves beszámolót tájékoztatásul meg kell küldeni az MSZH felett a Kormány nevében felügyeletet gyakorló miniszternek is.

(4) A Szakértői Testület tagjainak névsorát, az ügyrendet, az éves beszámolót és — az eljáró tanács elnökének javaslatára, az MSZH elnökének egyetértésével — a szakértői véleményt az MSZH hivatalos lapjában kell közzétenni.

(5) A Szakértői Testület pecsétje a Magyar Köztársaság címere „Iparjogvédelmi Szakértői Testület” körirattal.

A Szakértői Testület eljárása

6. §

(1) A Szakértői Testület nevében a szakértői véleményt három- vagy öttagú szakértői tanács (a továbbiakban: eljáró tanács) alakítja ki szótöbbséggel. A Szakértői Testület elnöke jelöli ki — az ügy természetének megfelelően — az eljáró tanács tagjait, valamint közülük az ügy előadóját és az eljáró tanács elnökét.

(2) Ha a szakértői vélemény kialakításához olyan különleges szakismeretre is szükség van, amellyel a Szakértői Testület tagjai nem rendelkeznek, tanácskozási joggal külső szakértő közreműködése is igénybe vehető.

(3) A Szakértői Testület véleményének kialakításában nem vehet részt olyan személy, akivel szemben a Polgári Perrendtartás 178. §-a (1) bekezdésében meghatározott kizáró ok áll fenn. A Szakértői Testület elnöke hivatalból

biztosítja, hogy kizárt szakértő ne vegyen részt a szakértői vélemény kialakításában.

7. §

(1) A Szakértői Testülethez érkező bírósági vagy hatósági megkereséseket, illetve megbízásokat — a titkár által történő előkészítést követően — a Szakértői Testület elnöke fogadja el és igazolja vissza.

(2) Bíróság vagy hatóság megkeresése esetén a szakértői vélemény elkészítéséért alapidj, és ha az ügyben egynél több tanácsülés tartása szükséges, további ülésenként pótdíj számítható fel. E rendelet *melléklete* határozza meg az alapidj és a pótdíj mértékét.

(3) A (2) bekezdés szerint meghatározott díjat a Szakértői Testület elnöke legfeljebb 50%-kal megemelheti, ha azt az ügy bonyolultsága indokolja.

(4) A Szakértői Testületnek adott megbízás visszaigazolásában meg kell jelölni a megbízási díjnak az eset körülményeinek figyelembevételével meghatározott összegét, amelynek megfizetése esetén a Szakértői Testület elkészíti a szakértői véleményt.

8. §

(1) A Szakértői Testület a feltett kérdések és a benyújtott iratok alapján alakítja ki a szakértői véleményt, a tények megállapítására nem végez külön bizonyítást. Szükség esetén azonban további adatok szolgáltatását kérheti a megkereső bíróságtól vagy hatóságtól, illetve a megbízótól.

(2) Az eljáró tanács zárt ülésen alakítja ki a szakértői véleményt. Az ülésről jegyzőkönyv készül, amelyet a jegyzőkönyvvezető és az eljáró tanács elnöke ír alá.

(3) Az eljáró tanács elnökének felterjesztésére a Szakértői Testület írásba foglalt szakértői véleményét a Szakértői Testület elnöke írja alá, egyidejűleg a szakértői véleményt és a rendelkezésre bocsátott iratokat megküldi a megkereső bíróságnak vagy hatóságnak, illetve a megbízónak.

9. §

(1) A szakértői vélemény elkészítéséért az eljáró tanács tagjait és a 6. § (2) bekezdése szerint igénybe vett külső szakértőt tiszteletdíj illeti meg.

(2) A tiszteletdíj mértékét a Szakértői Testület ügyrendjében kell meghatározni és a Szakértői Testülethez a 7. § (2)—(4) bekezdései alapján befolyó díjból kell megfizetni.

Záró rendelkezések

10. §

(1) Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba; rendelkezéseit azokra a megkeresésekre és megbízásokra kell alkalmazni, amelyek a hatálybalépést követően érkeznek a Szakértői Testülethez.

(2) A rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül — a 2. § és a 3. § rendelkezései szerint — ki kell nevezni a Szakértői Testület tagjait és tisztségviselőit. A kinevezésig a korábban hatályos rendelkezések szerint létrejött Találmányi Szakértői Testület működik tovább az e rendelet hatálybalépése idején meglévő összetételben és tisztségviselőkkel, megfelelően alkalmazva eljárása során e rendelet szabályait.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) a Szerzői Jogi Szakértői Testület szervezetéről és működéséről szóló 156/1999. (XI. 3.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) E rendelet alkalmazásában szerzői jogi jogvitás ügy az Szt.-ben szabályozott szerzői, szomszédos és adatbázis-előállítói jogok érvényesítésével összefüggő bármely jogvita.”;

b) az R. melléklete helyébe a következő melléklet lép:

„Melléklet

a 156/1999. (XI. 3.) Korm. rendelethez

1. A szakértői vélemény alapidja:

— háromtagú tanács esetén 150 000 Ft;
— öttagú tanács esetén 237 500 Ft.

2. A további ülések pótdíja:

— háromtagú tanács esetén 90 000 Ft;
— öttagú tanács esetén 125 000 Ft.”

(4) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a Találmányi Szakértői Testületről szóló 79/1995. (XII. 29.) IKM rendelet.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Melléklet

a 270/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

1. A szakértői vélemény alapidja:

— háromtagú tanács esetén 150 000 Ft;
— öttagú tanács esetén 237 500 Ft.

2. A további ülések pótdíja:

— háromtagú tanács esetén 90 000 Ft;
— öttagú tanács esetén 125 000 Ft.

A Kormány 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelete

a Washingtonban, 1973. március 3. napján elfogadott, a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló Egyezmény végrehajtásáról

A Kormány a Washingtonban 1973. március 3. napján elfogadott, a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló, az 1986. évi 15. törvényerejű rendelettel kihirdetett Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) végrehajtására a következőket rendeli el:

1. §

Az Egyezmény és e rendelet értelmében

a) *Igazgatási Hatóság*: a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, valamint — az Egyezmény és e rendelet végrehajtása során végzett hatósági ellenőrzések tekintetében — a nemzeti park igazgatóságok;

b) *Tudományos Testület*: a környezetvédelmi és vízügyi miniszter által felkért szakemberekből létrehozott 6—8 tagú bizottság;

c) *fogságban szaporított élő szervezet*: ellenőrzött környezetben létrejött, legalább második generációs egyed, amelynek szülői állománya megfelel az alábbi feltételeknek:

ca) a tenyészet létrehozása oly módon történt, hogy az a vadon élő állományra nem volt káros hatással,

cb) a tenyészet újabb, vadon gyűjtött példányok tenyésztésbe vonása nélkül hosszútávon fenntartható,

cc) a tenyészetet oly módon kezelik, hogy az második generációs utódok létrehozására képes;

d) *második generációs egyed*: olyan egyed, melynek mindkét szülője fogságban, ellenőrzött körülmények között született;

e) *természetvédelmi érdek*: adott faj természetes állományának természetes vagy természetközeli állapotú élőhelyen való fennmaradása, szaporodása, illetőleg az adott faj védelme érdekében kidolgozott és a természetvédelmi hatóság által jóváhagyott természetvédelmi program keretében végzett tevékenység, továbbá az adott faj egyedét, állományát veszélyeztető helyzet elhárítása, valamint a fajok védelme érdekében szükséges egyéb intézkedések;

f) *példány*: az Egyezmény I. cikk b) pontjának (i)—(iii) alpontjaiban meghatározottak, valamint az a termék, amelyen vagy amelynek csomagolásán a faj nevét feltüntették, vagy amelyről bármely más irat, adat, illetve körülmény alapján feltételezhető, hogy az adott faj egyedéből készült, illetve azt tartalmazza.

2. §

(1) E rendelet 1. számú mellékletének

a) „A” oszlopa tartalmazza

aa) az Egyezmény I. függelékében felsorolt fajokat,

ab) az Egyezmény II. és III. függelékében, illetve az Egyezmény függelékeiben nem szereplő fajok közül azokat, melyek a kipusztulás szélén állnak, valamint az olyan ritka, sérülékeny fajokat, amelyek vadon élő állományának fennmaradását a kereskedelem veszélyezteti,

ac) azon fajokat, illetve alfajokat, melyek rokonfajainak, alfajainak döntő többsége az aa)—ab) pontok hatálya alá tartozik;

b) „B” oszlopa tartalmazza

ba) az Egyezmény II. függelékében felsorolt fajok közül azokat, melyek nem szerepelnek az „A” oszlopban, valamint

bb) azokat, az Egyezmény I. és II. függelékén nem szereplő fajokat, melyek egyes országokban élő populációinak hasznosítása meghaladja a fenntarthatóság mértékét,

bc) azokat, az Egyezmény I. és II. függelékén nem szereplő fajokat, melyek az „A” oszlopban szereplő, illetve a ba)—bb) pontok szerinti fajokkal könnyen összetéveszthetők,

bd) azokat, az Egyezmény I. és II. függelékén nem szereplő fajokat, melyek élő példányainak behozatala ökológiai veszélyt jelenthet az ország természetes élővilágára;

c) „C” oszlopa tartalmazza az Egyezmény III. függelékében felsorolt fajok közül azokat, amelyek nem szerepelnek az „A” vagy „B” oszlopban.

(2) E rendelet 2. számú melléklete tartalmazza azon, az e rendelet 1. számú mellékletében nem szereplő fajokat, amelyeket olyan mennyiségben importálnak, ami indokolja az import figyelemmel kísérését.

(3) Az e rendelet 1—2. számú mellékleteikben felsorolt fajok kereszteződéseire (hibridjeire) a természet védelméről szóló 1996. évi LIII. törvény 45. §-ának (3) bekezdését kell megfelelően alkalmazni.

Export és import engedélyezés

3. §

(1) Export engedély szükséges az e rendelet 1. számú mellékletében felsorolt fajok példányainak exportjához, re-exportjához (a továbbiakban együtt: export).

(2) Import engedély szükséges azon fajok példányainak importjához, valamint tengerről való behozatalához (a továbbiakban együtt: import),

a) amelyek az e rendelet 1. számú mellékletének „A” és „B” oszlopában szerepelnek,

b) amelyek az Egyezmény VII. Cikk 5. pontja hatálya alá tartoznak, illetve

c) amelyeket az Egyezményben nem Részes Fél államból importálnak.

(3) Az export, illetve import engedély iránti kérelemnek a következő adatokat kell tartalmaznia:

a) az exportáló, illetve importáló neve, címe (székhelye);

b) a példány eredetét igazoló iratok másolata, különösen

ba) import, re-export esetén az Egyezmény szerinti export engedélyének, illetve re-export bizonylatának, vagy tengerről történő behozatali bizonyítvány másolata,

bb) az e rendelet 1. számú mellékletének „A” oszlopában szereplő fajok exportja esetén az Egyezmény szerinti importengedély másolata,

bc) nem tagállamból jövő szállítmány esetén az illető ország kijelölt hatósága által kiállított export engedély másolata,

bd) származási igazolás másolata;

c) élő példány esetén a faj tudományos és — amennyiben ismert — magyar neve, példányszáma, neme, kora, mérete, ismertető jele, azonosító jelölése, valamint a szállítás módja és import esetén a tartási körülmények;

d) rész vagy származék esetén a faj tudományos és — amennyiben ismert — magyar neve, mennyisége, az áru típusa, ismertető jele, valamint azonosító jelölése.

(4) A kérelmet az e rendelet 3. számú melléklete szerinti formanyomtatványon kell benyújtani.

4. §

(1) Nem engedélyezhető az export, illetve import, ha a kérelmezőt

a) a környezet- vagy a természet védelmével kapcsolatban elkövetett bűncselekmény miatt jogerősen elítélték, a büntetett előlethez fűződő hátrányos következmények alóli mentesítéséig, de legalább a határozat jogerőre emelkedését követő öt évig,

b) a környezet- vagy a természet védelmével kapcsolatban elkövetett szabálysértésért jogerősen felelősségre vonták, a határozat jogerőre emelkedését követő két évig,

c) természetvédelmi bírsággal sújtották, a határozat jogerőre emelkedését követő három évig.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezései alkalmazandók abban az esetben is, ha az abban hivatkozott ítéletet, illetve határozatot külföldi bíróság vagy más külföldi hatóság hozta.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott esetben az Igazgatási Hatóság megkeresi a Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központot, a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezetétől (INTERPOL) történő adatszolgáltatás céljából.

5. §

Az Egyezmény hatálya alá eső és személyi vagy háztartási ingóságok körébe tartozó növény- és állatfajok élő

példányai esetében, valamint az Egyezmény VII. cikke 3. és 5.—7. pontjai tekintetében az e rendelet 3. §-ának (1)—(2) bekezdése szerinti engedélyt be kell szerezni.

6. §

(1) Kizárólag a természetvédelmi érdekből engedélyezhető az import

a) a tudomány jelenlegi állása szerint veszélyeztetett állományú fajok vadon befogott, illetve gyűjtött példányai esetében,

b) a tudomány jelenlegi állása szerint veszélyeztetett állományú fajok fogságban szaporított példányai esetében, amennyiben nem bizonyított, hogy a tenyésztettség létrehozása és kezelése megfelel az e rendelet 1. § ca) pontjában foglaltaknak,

c) a tudomány jelenlegi állása szerint veszélyeztetett állományú fajok rokonfajainak példányai esetében, amennyiben a veszélyeztetett fajjal való összetévesztés valószínűsége nagy, és a behozatal a veszélyeztetett faj állományára kedvezőtlen hatással lehet.

(2) Nem adható ki az import engedély

a) olyan fajok élő példányainak esetében, amelyek — a tudomány jelenlegi állása szerint — a fogságban való tartást nem tűrik,

b) olyan élő példányok esetében, ahol a hatályos jogszabályok szerinti megfelelő tartási feltételek nem biztosítottak,

c) olyan élő példányok esetében, amelyek természetbe való kijutásuk esetén ökológiai veszélyt jelenthetnek a hazai élővilágra,

d) ha a faj, illetve a származási ország tekintetében kereskedelmi tilalmat vezettek be, és e tilalom még érvényben van, illetve

e) az e rendelet 1. számú mellékletének „A” oszlopában felsorolt állatfajok trófeájának behozatalára.

(3) A tudomány jelenlegi állása tekintetében a Tudományos Testület állásfoglalása irányadó.

7. §

(1) Az e rendelet 1. számú mellékletének „A” oszlopában szereplő gerinces állatfajok példányait, valamint „B” oszlopában szereplő emlős-, madár- és szárazfölditeknősfajok példányait — az e rendelet 4. számú mellékletében felsorolt fajok kivételével — az importáló a behozatalt követő 30 napon belül köteles egyedi azonosítására alkalmas jelöléssel ellátni.

(2) A jelölés módját az e rendelet 5. számú melléklete tartalmazza. Az Igazgatási Hatóság kérelemre ettől eltérő jelölési módszert is engedélyezhet.

8. §

(1) Az Igazgatási Hatóság az export és import engedélyt, valamint a re-export bizonylatot (a továbbiakban együtt: engedély) 4 példányban állítja ki, melyeknek formanyomtatványát az e rendelet 6. számú melléklete tartalmazza.

(2) Az engedély

a) első példánya a szállítást (fuvarozást) végző személy példánya,

b) második példánya a tulajdonos példánya,

c) harmadik példánya az illetékes vámhivatal által bevont példány,

d) negyedik példánya az Igazgatási Hatóság irattári példánya.

(3) Az Igazgatási Hatóság az engedély másolatát megküldi az exportáló, illetve importáló lakhelye (székhelye) szerint illetékes nemzeti park igazgatóságnak.

Import bejelentés

9. §

Az e rendelet 1. számú mellékletének „C” oszlopában, valamint az e rendelet 2. számú mellékletében felsorolt fajok példányainak az ország területére történő behozatala esetén az importáló a behozatalkor 2 példányban import bejelentést köteles tenni. Az import bejelentés formanyomtatványát az e rendelet 7. számú melléklete tartalmazza.

Nyilvántartás vezetése

10. §

(1) Az Igazgatási Hatóság az általa kiállított hatósági engedélyekről és az ezek alapján kereskedelmi forgalomban lévő példányokról és ezek szaporulatáról hatósági nyilvántartást vezet. Nyilvántartja továbbá a vámhatóság által megküldött export engedélyeket, valamint az import bejelentéseket.

(2) Az Igazgatási Hatóság a hatósági engedélyek alapján kérelemre a 11. § (1) bekezdésében, valamint a 12. § (4) bekezdésében foglaltak szerint hatósági igazolást ad ki.

Származási igazolás

11. §

(1) Az ország területére behozott élő példányok esetén kérelemre — az e rendelet 4. számú mellékletében felsorolt fajok példányai kivételével — az Igazgatási Hatóság valamennyi példányról származási igazolást állít ki, amely

tartalmazza az e rendelet 3. § (3) bekezdésének c) pontja szerinti adatokat, valamint az export engedély számát és a nyilvántartási számot. A származási igazolás formanyomtatványát az e rendelet 8. számú melléklete tartalmazza.

(2) Származási igazolás nélkül a behozott élő példány kereskedelmi forgalomba nem hozható.

(3) A származási igazolást a példány elidegenítése esetén az új tulajdonos részére a példánnyal együtt át kell adni.

(4) A példány elpusztulása, megsemmisülése esetén a származási igazolást az Igazgatási Hatóság részére 15 napon belül meg kell küldeni, amely a származási igazolást bevonja.

Tenyésztői bizonylat, bejelentési kötelezettség

12. §

(1) Az, akinek az e rendelet 1. számú mellékletének „A” oszlopában szereplő állatfaj példánya, továbbá az e rendelet 1. számú mellékletének „B” oszlopában szereplő emlős-, madár- vagy szárazfölditeknős-faj élő példánya van a birtokában, köteles annak szerzését, elidegenítését, elhullását, megsemmisülését, illetve a szaporulatát az Igazgatási Hatóságnak bejelenteni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott bejelentési kötelezettség nem terjed ki az e rendelet 4. számú mellékletében szereplő fajok példányaira.

(3) A bejelentést a szerzéstől, elidegenítéstől, elhullástól, megsemmisüléstől, illetve szaporulat létrejöttétől számított 15 napon belül kell megtenni.

(4) Szaporulat bejelentése esetén az Igazgatási Hatóság minden példányhoz tenyésztői bizonylatot állít ki, az e rendelet 9. számú melléklete szerinti formanyomtatványon.

(5) A tenyésztői bizonylatot a példány

a) elidegenítése esetén az új tulajdonos részére a példánnyal együtt át kell adni, illetve

b) elhullása, megsemmisülése esetén az Igazgatási Hatóság részére 15 napon belül meg kell küldeni, amely a tenyésztői bizonylatot bevonja.

(6) Tenyésztői bizonylat nélkül a szaporulatból származó példányok elidegenítése tilos.

(7) Tenyésztői bizonylat csak az e rendelet 7. §-a szerint megjelölt példányokhoz állítható ki.

Lefoglalás, elkobzás

13. §

(1) Az Igazgatási Hatóság az e rendelet, valamint külön jogszabály szerinti hatáskörében eljárva lefoglalja

a) azt a példányt, amelynek, illetve

b) az egy szállítmányként szállított összes példányt, amennyiben a szállítmányhoz tartozó bármely példány jogszerű importját, (re)-exportját vagy birtoklásának jogszerűségét a birtokos nem tudja igazolni, és határidő tűzésével elrendeli a példányeredetét igazoló iratok bemutatását.

(2) Az Igazgatási Hatóság az e rendelet, valamint külön jogszabály szerinti hatáskörében eljárva elkobozhatja azt a példányt, amelynek

a) eredetét igazoló iratokat a birtokos a kitűzött határidőn belül nem mutatta be,

b) birtoklása jogellenes, vagy

c) szállítása nem megfelelő, és ennek következtében a példány pusztulása vagy károsodás, pusztulás közvetlen veszélye áll fenn.

(3) A szállítás akkor nem megfelelő, ha nem felel meg a jogszabályokban, illetve hatósági határozatban foglaltaknak.

(4) Az elkobzást — az (1) bekezdésben foglaltak mellőzésével — azonnal el lehet rendelni, ha a körülményekből egyértelműen kitűnik, hogy a birtoklás jogellenes.

(5) Az elkobzott példányokkal kapcsolatos további intézkedéseket külön jogszabály tartalmazza.

14. §

(1) Az Egyezmény és az e rendelet értelmében mentőközpont olyan, külön jogszabály szerint működő állatkert, amelyben biztosított az elkobzott élő példányok gondozása.

(2) A kijelölt mentőközpontok jegyzékét a környezetvédelmi és vízügyi miniszter tájékoztatóban teszi közzé.

(3) A lefoglalt vagy elkobzott példányokat az Igazgatási Hatóság indokolt esetben más, általa esetenként kijelölt mentőközpontban is elhelyezheti.

Szállításra vonatkozó rendelkezések

15. §

(1) Az e rendelet hatálya alá tartozó példány exportja, illetve importja a külön jogszabályban meghatározott, állandó állat- és növény-egészségügyi határkirendeltséget működtető határátkelőhelyen bonyolódhat le.

(2) A vámhatáron történő átszállítást követően, az exportengedély, a re-export bizonylat, az importengedély, illetve az import bejelentés a vámhatáron történő átlépés tényét és a szállítmányban lévő példányok számát is tartalmazó záradékkal ellátott példányát az Igazgatási Hatóságnak megküldi.

(3) Ha az e rendelet 1—2. számú mellékleteiben szereplő példányok vámhatáron történő átszállítása az e rendelet szerinti engedélyek hiányában, illetve a szállítási előírások megszegésével történik, a vámhatóság a példányt visszatartja, és a megtett intézkedésekről 48 órán belül értesíti az Igazgatási Hatóságot.

Jogkövetkezmények

16. §

Az, aki az e rendelet szerinti kötelezettségének nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, külön jogszabály szerint felelősséggel tartozik, valamint külön jogszabályban meghatározott természetvédelmi bírságot fizet, továbbá az Igazgatási Hatóság kötelezi a lefoglalással és az elkobzással járó költségek megtérítésére, ideértve a megőrzés (raktározás), illetve szállítás költségeit is.

Záró rendelkezések

17. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a Washingtonban 1973. március 3. napján elfogadott, a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló Egyezmény kihirdetéséről szóló 1986. évi 15. törvényerejű rendelet végrehajtásáról szóló 4/1990. (XII. 7.) KTM rendeletet.

(2) E rendelet 2—3. §-ai és 8—9. §-ai, valamint az e rendelet 1—3. számú és 6—7. számú mellékletei a Magyar Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépése napján hatályukat veszti.

(3) Az e rendelet szerinti jelölésköteles, korábban bejelentett példányokat 2003. július 1-jéig kell az e rendelet 7. § szerinti jelöléssel ellátni.

(4) E rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, az Európai Közösségek következő jogszabályával összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

— a Tanács 338/97/EK rendelete a vadon élő állat- és növényfajok, kereskedelmük szabályozása révén történő, védelméről, valamint az azt módosító 2724/2000/EK, 1579/2001/EK és 2476/2001/EK rendeletek,

— a Bizottság 1808/2001/EK rendelete a vadon élő állat- és növényfajok, kereskedelmük szabályozása révén történő, védelméről szóló 338/97/EK rendelet végrehajtásának részletes szabályairól,

— a Bizottság 2087/2001/EK rendelete egyes vadon élő állat- és növényfajok egyedeinek a Közösség területére történő bevitelének felfüggesztéséről.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

I. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
		FAUNA		
		CHORDATA		GERINCHÚROSOK
MAMMALIA				EMLŐSÖK
MONOTREMATA				KLOAKÁSOK
Tachyglossidae		Zaglossus spp. (II)		Hosszúcsőrű hangyászsünök
DASYUROMORPHIA				ERSZÉNYES RAGADOZÓK
Dasyuridae	Sminthopsis longicaudata (I)			Hosszúfarkú erszényescickány
	Sminthopsis psammophila (I)			Homoki erszényescickány
Thylacinidae	Thylacinus cynocephalus v.k. (I)			Erszényesfarkas
PERAMELEMORPHIA				ORMÁNYOS ERSZÉNYESEK
Peramelidae	Chaeropus ecaudatus v.k. (I)			Hosszúlábú bandikut
	Macrotis lagotis (I)			Közönséges erszényesnyúl
	Macrotis leucura (I)			Fehérfarkú erszényesnyúl
	Perameles bougainville (I)			Nyugati bandikut
DIPROTODONTIA				KEVÉSFOGÚ ERSZÉNYESEK
Phalangeridae		Phalanger orientalis (II)		Szürke kuskusz
		Spilocuscus maculatus (II) =301		Foltos kuskusz
Vombatidae	Lasiorhinus krefftii (I)			Északi vombat
Macropodidae		Dendrolagus dorianus		Egyszínű kúszókenguru
		Dendrolagus goodfellowi		Goodfellow-kúszókenguru
		Dendrolagus inustus (II)		Szürke kúszókenguru
		Dendrolagus matschiei		Matschie-kúszókenguru
		Dendrolagus ursinus (II)		Fekete kúszókenguru
	Lagorchestes hirsutus (I)			Vörhenyes nyúlkenguru
	Lagostrophus fasciatus (I)			Keresztsávós nyúlkenguru
	Onychogalea fraenata (I)			Kantáros karmoskenguru
	Onychogalea lunata (I)			Holdas karmoskenguru
Potoroidae	Bettongia spp. (I)			Patkánykenguruk
	Caloprymnus campestris v.k. (I)			Csupaszmellű patkánykenguru
CHIROPTERA				DENEVÉREK
Pteropodidae		Acerodon spp.* (II)		Repülőrókák
	Acerodon jubatus (I)			Fülöp-szigeteki repülőróka
	Acerodon lucifer v.k. (I)			Palawan-repülőróka
		Pteropus spp.* (II)		Repülőrókák
	Pteropus insularis (I)			Caroline-repülőróka
	Pteropus livingstonei (II)			Livingstone-repülőróka
	Pteropus mariannus (I)			Mariana-repülőróka
	Pteropus molossinus (I)			aranyfejű repülőróka
	Pteropus phaeocephalus (I)			Mortlock-repülőróka
	Pteropus pilosus (I)			Palau-repülőróka
	Pteropus rodricensis (II)			Rodriguez-repülőkutya
	Pteropus samoensis (I)			Samoa-repülőróka

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Pteropus tonganus (I)			Tonga-repülőőroka
	Pteropus voeltzkowi (II)			Pemba-repülőőroka
Phyllostomidae			Platyrrhinus lineatus (III UY)=302	Csíkos hátú gyümölcsdenevér
PRIMATES		PRIMATES spp.* (II) =303		FŐEMLŐSÖK
Lemuridae	Lemuridae spp. (I)			Makifélék
Megaladapidae	Megaladapidae spp. (I) =304			Fülgemakifélék
Cheirogaleidae	Cheirogaleidae spp. (I)			Törpemakifélék
Indridae	Indridae spp. (I)			Indrifélék
Daubentoniidae	Daubentonia madagascariensis (I)			Véznaujjú maki
Tarsiidae	Tarsius spp. (II)			Koboldmakifélék
Callithricidae	Callimico goeldii (I)			Ugró tamarin
	Callithrix aurita (I) =305			Fehérpamacsos selyemmajom
	Callithrix flaviceps (I) =305			Sárgafejű selyemmajom
	Leontopithecus spp. (I) =306			Oroszlánmajmok
	Saguinus bicolor (I)			Csupaszpofájú tamarin
	Saguinus geoffroyi (I) =307			Geoffroy-tamarin
	Saguinus leucopus (I)			Fehérkezű tamarin
	Saguinus oedipus (I)			Gyapjasfejű tamarin
Cebidae	Alouatta coibensis (I) =308			Coiba-bögmajom
	Alouatta palliata (I)			Mellényes bögmajom
	Alouatta pigra (I) =309			Mexikói bögmajom
	Ateles geoffroyi frontatus (I)			Ékes pókmajom alfaja
	Ateles geoffroyi panamensis (I)			Ékes pókmajom alfaja
	Brachyteles arachnoides (I)			Gyapjas pókmajom
	Cacajao spp. (I)			Ukarik
	Callicebus personatus (II)			Feketearcú kabócámajom
	Chiropotes albinasus (I)			Fehérorrú sátánmajom
	Lagothrix flavicauda (I)			Sárgafarkú gyapjasmajom
	Saimiri oerstedii (I)			Vöröshátú mókusmajom
Cercopithecidae	Cercocebus galeritus (I/II) x701			Kalapos mangábé
	Cercopithecus diana (I) =310			Diána-cerkóf
	Cercopithecus solatus (II)			Sárgafarkú cercóf
	Colobus satanas (II)			Ördökolobusz
	Macaca silenus (I)			Oroszlánfejű makákó
	Mandrillus leucophaeus (I) =311			Drill
	Mandrillus sphinx (I) =311			Mandrill
	Nasalis concolor (I) =312			Mentawai nagyorrú-majom
	Nasalis larvatus (I)			Borneói nagyorrú-majom
	Presbytis potenziani (I)			Mentawai langur
	Procolobus pennantii (I/II) x702			Keleti kolobusz
	Procolobus preussi (II)			Preuss-kolobusz
	Procolobus rufomitratu (I) =313			Tana-kolobusz
	Pygathrix spp. (I) =314			Piszeorrú majmok
	Semnopithecus entellus (I) =315			Hulmán langur

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Trachypithecus francoisi (II)			Francois-langur
	Trachypithecus geei (I) =316			Arany langur
	Trachypithecus johnii (II)			Nilgiri-langur
	Trachypithecus pileatus (I) =317			Sapkás langur
Hylobatidae	Hylobatidae spp. (I)			Gibbonfélék
Hominidae	Gorilla gorilla (I)			Gorilla
	Pan spp. (I)			Csimpánzok
	Pongo pygmaeus (I)			Orangután
XENARTHRA				VENDÉGÍZÜLETESEK
Myrmecophagidae		Myrmecophaga tridactyla (II)		Sörényes hangyász
			Tamandua mexicana (III GT) =318	Északi hangyász
Bradypodidae		Bradypus variegatus (II) =319		Füstös háromujjú-lajhár
Megalonychidae			Choloepus hoffmanni (III GT)	Hoffmann-kétujjú-lajhár
Dasypodidae			Cabassous centralis (III GT)	Északi csupaszfarkú-tatu
			Cabassous tatouay (III GT) =320	Nagy csupaszfarkú-tatu
		Chaetophractus nationi (II) °601		Bolíviai szőröstatu
	Priodontes maximus (I) =321			Óriástatu
PHOLIDOTA				TOBZOSKAALAKÚAK
Manidae		Manis spp. (II) °602		Tobzoscák
LAGOMORPHA				NYÚLALAKÚAK
Leporidae	Caprolagus hispidus (I)			Sörtés nyúl
	Romerolagus diazi (I)			Mexikói nyúl
RODENTIA				RÁGCSÁLÓK
Sciuridae	Cynomys mexicanus (I)			Mexikói prérikutya
			Epixerus ebii (III GH)	Temminck-óriasmókus
			Marmota caudata (III IN)	Hosszúfarkú mormota
			Marmota himalayana (III IN)	Himalájai mormota
		Ratufa spp. (II)		Királymókuskok
			Sciurus deppei (III CR)	Deppe-erdeimókus
Anomaluridae			Anomalurus beecrofti (III GH)	Vöröshasú pikkelyesmókus
			Anomalurus derbianus (III GH)	Derby-pikkelyesmókus
			Anomalurus pelii (III GH)	Pel-pikkelyesmókus
			Idiurus macrotis (III GH)	Nagyfülű pikkelyesmókus
Muridae	Leporillus conditor (I)			Nagy rőzsepatkány
	Pseudomys praeconis (I)			Dűnelakó ausztrálegér
	Xeromys myoides (I)			Ausztrál mocsáripatkány
	Zyzomys pedunculatus (I)			Ausztrál szirtipatkány
Hystriidae	Hystrix cristata (III GH)			Tarajos süllő
Erethizontidae			Sphiggurus mexicanus (III HN) =322	Mexikói kúszósüllő
			Sphiggurus spinosus (III UY) =322	Tüskés kúszósüllő
Agoutidae			Agouti paca (III HN) =323	Pettyes paca
Dasyproctidae			Dasyprocta punctata (III HN)	Közép-amerikai aguti
Chinchillidae	Chinchilla spp. (I) °603			Csincsillák
CETACEA	CETACEA spp. (I/II) x703			CETEK

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
CARNIVORA				
Canidae	Canis lupus** (I/II) —101 x704 Canis simensis	Canis lupus* (II) +201 Cerdocyon thous (II) =324 Chrysocyon brachyurus (II) Cuon alpinus (II) Pseudalopex culpaeus (II) =324 Pseudalopex griseus (II) =325 Pseudalopex gymnocercus (II) =324	Canis aureus (III IN)	RAGADOZÓK Aranysakál Szürke farkas Etióp sakál Közönséges pamparóka Sörényesfarkas Vadkutya Culpeo pamparóka Argentín pamparóka Igazi pamparóka
	Speothos venaticus (I)		Vulpes bengalensis (III IN)	Erdeikutya Indiai róka Afgán róka
		Vulpes cana (II)	Vulpes vulpes griffithi (III IN) Vulpes vulpes montana (III IN) Vulpes vulpes pusilla (III IN) =524	Vörös róka alfaja Vörös róka alfaja Vörös róka alfaja
		Vulpes zerda (II) =326 Ursidae spp.* (II)		Sivatagi róka Medvefélék Óriáspanda Kis panda Maláj medve Ajakos medve Pápaszemes medve Barna medve Örvös medve
Ursidae	Ailuropoda melanoleuca (I) Ailurus fulgens (I) Helarctos malayanus (I) Melursus ursinus (I) Tremarctos ornatus (I) Ursus arctos (I/II) x705 Ursus thibetanus (I) =327			Ecsetfarkú nyestmedve Közép-amerikai macskanyérc Fehérorrú koati Vörösrú koati alfaja Farksodró
Procyonidae			Bassaricyon gabbii (III CR) Bassariscus sumichrasti (III CR) Nasua narica (III HN) =328 Nasua nasua solitaria (III UY) Potos flavus (III HN)	
Mustelidae				
Lutrinae	Aonyx congicus** (I) +202 =329 Enhydra lutris nereis (I) Lontra felina (I) =331 Lontra longicaudis (I) =332 Lontra provocax (I) =331 Lutra lutra (I) Pteronura brasiliensis (I)	Lutrinae spp. *		Vidraformák Kongói tömpeujjú-vidra Tengeri vidra Parti vidra Hosszúfarkú vidra Déli vidra Közönséges vidra Óriásvidra Patagóniai bűzösborz
Mephitinae		Conepatus humboldtii (II)	Eira barbara (III HN) Galictis vittata (III CR) =330 Martes flavigula (III IN) Martes foina intermedia (III IN)	Taira Nagy grizon Sárgatorkú nyest Nyest alfaja
Mustelinae				

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Viverridae	<i>Mustela nigripes</i> (I)		<i>Martes gwatkinsii</i> (III IN) =333	Gwatkins-nyest
			<i>Mellivora capensis</i> (III BW/GH)	Méhészborz
			<i>Mustela altaica</i> (III IN)	Hegyi görény
			<i>Mustela erminea ferghanae</i> (III IN)	Hermelin alfaja
			<i>Mustela kathiah</i> (III IN)	Sárgahasú menyét
				Feketelábú görény
			<i>Mustela sibirica</i> (III IN)	Szibériai görény
			<i>Arctictis binturong</i> (III IN)	Binturong
			<i>Civettictis civetta</i> (III BW) =334	Afrikai cibetmacska
				Fossza
Herpestidae	<i>Prionodon pardicolor</i> (I)	<i>Cryptoprocta ferox</i> (II) <i>Cynogale bennettii</i> (II) <i>Eupleres goudotii</i> (II) =335 <i>Fossa fossana</i> (II) <i>Hemigalus derbyanus</i> (II)		Vidracibet
				Falanuk
				Madagaszkári cibetmacska
				Sávós pálmásodró
				Álcás pálmásodró
			<i>Paguma larvata</i> (III IN)	Közönséges pálmásodró
			<i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (III IN)	Jerdon-pálmásodró
			<i>Paradoxurus jerdoni</i> (III IN)	Sávós tigrispetymeg
				Foltos tigrispetymeg
			<i>Viverra civettina</i> (III IN) =336	Malabári cibetmacska
Hyaenidae		<i>Prionodon linsang</i> (II)	<i>Viverra zibetha</i> (III IN)	Indiai cibetmacska
			<i>Viverricula indica</i> (III IN)	Kis cibetmacska
			<i>Herpestes brachyurus fusca</i> (III IN) =337	Rövidfarkú mongúz alfaja
			<i>Herpestes edwardsii</i> (III IN)	Szürke mongúz
			<i>Herpestes javanicus auropunctata</i> (III IN) =338	Jávai mongúz alfaja
			<i>Herpestes smithii</i> (III IN)	Smith-mongúz
			<i>Herpestes urva</i> (III IN)	Rákász mongúz
			<i>Herpestes vitticollis</i> (III IN)	Csíkosnyakú mongúz
			<i>Proteles cristatus</i> (III BW)	Cibethiéna
				Macskafélék
Felidae		<i>Felidae</i> spp.* (II) °603		Gepárd
			<i>Acinonyx jubatus</i> (I) °604	Sivatagi macska
			<i>Caracal caracal</i> ** (I) +203 =339	Temminck-macska
			<i>Catopuma temminckii</i> (I) =340	Feketelábú macska
			<i>Felis nigripes</i> (I)	Vadmacska
			<i>Felis silvestris</i> (II)	Jaguarundi macska
			<i>Herpailurus yaguarondi</i> ** (I) +204 =340	Ocelot
			<i>Leopardus pardalis</i> (I) =340	Tigrismacska
			<i>Leopardus tigrinus</i> (I) =340	Hosszúfarkú macska
			<i>Leopardus wiedii</i> (I) =340	Közönséges hiúz
Felidae			<i>Lynx lynx</i> (II) =340	Párduchiúz
			<i>Lynx pardinus</i> (I) =341	Ködfoltos párduc
			<i>Neofelis nebulosa</i> (I)	Geoffroy-macska
			<i>Oncifelis geoffroyi</i> (I) =340	

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Oreailurus jacobita (I) =340			Andesi macska
	Panthera leo persica (I)			Ázsiai oroszlán
	Panthera onca (I)			Jaguár
	Panthera pardus (I)			Leopárd
	Panthera tigris (I)			Tigris
	Pardofelis marmorata (I) =340			Márványfoltos macska
	Prionailurus bengalensis bengalensis** (I)+205 =340			Bengál törpemacska
	Prionailurus bengalensis iriomotensis (II)=340			Iriomote-törpemacska
	Prionailurus planiceps (I) =340			Laposfejű macska
	Prionailurus rubiginosus** (I) +206 =340			Rozsdás macska
	Puma concolor coryi (I) =340			Floridai puma
	Puma concolor costaricensis (I) =340			Costa-Ricai puma
	Puma concolor cougar (I) =340			Keleti puma
	Uncia uncia (I) =342			Hópárduc
Otariidae		Arctocephalus spp.* (II)		Medvefókák
	Arctocephalus philippii (II)			Juan Fernandez-medvefóka
	Arctocephalus townsendi (I)			Guadalupe-medvefóka
Odobenidae		Odobenus rosmarus (III CA)		Rozmár
Phocidae		Mirounga leonina (II)		Déli elefántfóka
	Monachus spp. (I)			Barátfókák
PROBOSCIDEA				ORMÁNYOSOK
Elephantidae	Elephas maximus (I)			Ázsiai elefánt
	Loxodonta africana ** (I) —102	Loxodonta africana * (II) +207 °605		Afrikai elefánt
SIRENIA				SZIRÉNEK
Dugongidae	Dugong dugon (I)			Dugong
Trichechidae	Trichechidae spp. (I/II) x706			Manátifélék
PERISSODACTYLA				PÁRATLANUJJÚ PATÁSOK
Equidae	Equus africanus (I) =344			Afrikai vadszamár
	Equus grevyi (I)			Grevy-zebra
	Equus hemionus (I/II) x707			Ázsiai vadszamár
	Equus kiang (II) =344			Kiang
		Equus onager* (II) =344		Onager
	Equus onager khur (I) =345			Onager alfaja
	Equus przewalskii (I) =346			Vadló
		Equus zebra hartmannae (II)		Hartmann-hegyizebra
	Equus zebra zebra (I)			Fokföldi hegyizebra
Tapiridae	Tapiridae spp.** (I)			Tapírfélék
		Tapirus terrestris (II)		Közönséges tapír
Rhinocerotidae	Rhinocerotidae spp.** (I)			Orrszarvűfélék
		Ceratotherium simum simum* (II) °606 +208		Déli szélesszájú orrszarvú

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
ARTIODACTYLA				
Suidae	Babyroura babyrussa (I)			Babirusza
	Sus salvanus (I)			Törpedisznó
Tayassuidae		Tayassuidae spp.* (II) — 103		Pekarifélék
	Catagonus wagneri (I)			Chaco-pekari
Hippopotamidae		Hexaprotodon liberiensis (II) =346		Törpeviziló
		Hippopotamus amphibius (II)		Nílusi viziló
Camelidae		Lama guanicoe (II)		Guanakó
	Vicugna vicugna** (I) — 104	Vicugna vicugna* (II) °607 +209		Vikunya
Tragulidae			Hyemoschus aquaticus (III GH)	Afrikai kancsil
Moschidae	Moschus spp.** (I) +210	Moschus spp.* (II) — 105		Pézsaszarvasok
Cervidae	Axis porcinus annamiticus (I) =349			Annami disznószarvas
	Axis calamianensis (I) =347			Calamian-szarvas
	Axis kuhlii (I) =348			Kuhl-szarvas
	Blastocerus dichotomus (I)			Lápi szarvas
	Cervus duvaucelii (I)			Mocsári szarvas
		Cervus elaphus bactrianus (II)		Kasmíri gímszarvas
			Cervus elaphus barbarus (III TN)	Atlasz-gímszarvas
	Cervus elaphus hanglu (I)			Hangul gímszarvas
	Cervus eldii (I)			Lírszarvas
	Dama mesopotamica (I) =350			Mezopotámiai szarvas
	Hippocamelus spp. (I)			Villásszarvasok
	Megamuntiacus vuquanghensis (I)		Mazama americana cerasina (III GT)	Vörös nyársasszarvas alfaja
	Muntiacus crinifrons (I)			Vietnámi muntyákszarvas
			Odocolieus virginianus mayensis (III GT)	Kontyos muntyákszarvas
	Ozotoceros bezoarticus (I)			Maja fehér farkú szarvas
		Pudu mephistophiles (II)		Pampaszarvas
	Pudu pudu (I)			Északi törpeszarvas
Antilocapridae	Antilocapra americana (I) +211			Déli törpeszarvas
Bovidae	Addax nasomaculatus (I)			Villásszarvú antilop
		Ammotragus lervia (II)		Mendeszarantilop
			Antilope cervicapra (III NP)	Sörényes juh
		Bison bison athabasca (II)		Indiai antilop
	Bos gaurus (I) °603 =351			Erdei amerikai bölény
	Bos mutus (I) °603 =352			Gaur
	Bos sauveli (I) =353			Jak
			Bubalus arnee (III NP) =354	Kouprey
	Bubalus depressicornis (I) =355			Vízibivaly
	Bubalus mindorensis (I) =355			Alföldi anoa
	Bubalus quarlesi (I) =356			Mindoro-bivaly
		Budorcas taxicolor (II)		Hegyi anoa
	Capra falconeri (I)			Takin
		Cephalophus dorsalis (II)		Pödröttszarvú kecske
				Feketelábú bóbitásantilop

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Cephalophus jentinki (I)	Cephalophus monticola (II) Cephalophus ogilbyi (II) Cephalophus silvicultor (II) Cephalophus zebra (II)	Damaliscus lunatus (III GH)	Libériai bóbitásantilop Kék bóbitásantilop Ogilby-bóbitásantilop Sárgahátú bóbitásantilop Zebra-bóbitásantilop
		Damaliscus pygargus pygargus (II) =356 Gazella cuvieri (III TN)		Közönséges lantszarvúantilop Tarka lantszarvúantilop
	Gazella dama (I)	Gazella dorcas (III TN) Gazella leptoceros (III TN)		Edmi gazella Dám gazella Dorkász gazella
	Hippotragus niger variani (I)	Kobus leche (II)		Homoki gazella Óriás fekete lóantilop Zambézi mocsárantilop
	Naemorhedus baileyi (I) =357 Naemorhedus caudatus (I) =357 Naemorhedus goral (I) Naemorhedus sumatraensis (I) =358 Oryx dammah (I) =359 Oryx leucoryx (I)			Vörös gorál Hosszúfarkú gorál Közönséges gorál Déli gorál
	Ovis ammon hodgsonii (I) Ovis ammon nigrimontana (I)	Ovis ammon* (II)		Kardszarvú nyársasantilop Arab nyársasantilop Argali juh Tibeti argali juh
	Ovis orientalis ophion (I) =360	Ovis canadensis (II) +211		Kara Tau argali juh Vastagszarvú juh Ciprusi muflon
	Ovis vignei vignei (I) =361 Pseudoryx nghetinhensis (I) Rupicapra pyrenaica ornata (I) =362	Ovis vignei * (II) Saiga tatarica (II)		Urial Indiai urial Vietnámi antilop Abruzzói zerge Tatárantilop
			Tetracerus quadricornis (III NP) Tragelaphus eurycerus (III GH) =363 Tragelaphus spekei (III GH)	Négyszarvú antilop Bongó Szitutunga
AVES				
STRUTHIONIFORMES				
Struthionidae	Struthio camelus (I) +212			Strucc
RHEIFORMES				
Rheidae	Rhea pennata (I) —108 =364	Rhea americana (II) Rhea pennata pennata* (II) +213 =364		Nandu Darwin-nandu Darwin-nandu törzsalakja
TINAMIFORMES				
Tinamidae	Tinamus solitarius (I)			Remetetinamu
SPHENISCIFORMES				
Spheniscidae	Spheniscus humboldti (I)	Spheniscus demersus (II)		Pápaszemes pingvin Humboldt-pingvin

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
PODICIPEDIFORMES				
Podicipedidae	Podilymbus gigas (I)			Óriásvöcsök
PROCELLARIIFORMES				
Diomedidae	Diomedea albatrus (I)			Rövidfarkú albatrosz
PELECANIFORMES				
Pelecanidae	Pelecanus crispus (I)			Borzas gödény
Sulidae	Papasula abbotti (I) =365			Falakó szula
Fregatidae	Fregata andrewsi (I)			Fehérhasú fregattmadár
CICONIIFORMES				
Ardeidae			Ardea goliath (III GH)	Góliátgém
	Bubulcus ibis (III GH) =366			Pásztorgém
	Casmerodius albus (III GH) =367			Nagy kócsag
	Egretta garzetta (III GH)			Kis kócsag
Balaenicipitidae		Balaeniceps rex (II)		Papucscsőrű gólya
Ciconiidae	Ciconia boyciana (I) =368			Feketecsőrű gólya
	Ciconia nigra (II)			Fekete gólya
	Ciconia stormi			Pápaszemes gólya
	Jabiru mycteria (I)		Ephippiorhynchus senegalensis (III GH)	Nyerges gólya
	Leptoptilos dubius		Leptoptilos crumeniferus (III GH)	Jabiru
	Mycteria cinerea (I)			Afrikai marabu
Threskiornithidae				Sárgafejű marabu
	Geronticus calvus (II)		Bostrychia hagedash (III GH) =369	Szumátrai tantalusz
	Geronticus eremita (I)		Bostrychia rara (III GH) =370	Hadadafbisz
	Nipponia nippon (I)		Eudocimus ruber (II)	Foltosnyakú fbisz
	Platalea leucorodia (II)			Skarlátbatla
	Pseudibis gigantea			Déli tarvarjú
				Tarvarjú
				Nipponfbisz
				Kanalgém
				Óriásfbisz
Phoenicopteridae		Phoenicopteridae spp.* (II)	Threskiornis aethiopicus (III GH)	Szent fbisz
	Phoenicopterus ruber (II) =371			Flamingófélék
ANSERIFORMES				Rózsás flamingó
Anatidae			Alopochen aegyptiacus (III GH)	Nílusi lúd
	Anas aucklandica (I) =372	Anas bernieri (II)	Anas acuta (III GH)	Nyílfarkú réce
				Maori réce
			Anas capensis (III GH)	Bernier-réce
			Anas clypeata (III GH) =373	Bantu réce
			Anas crecca (III GH)	Kanalas réce
				Csörgő réce
		Anas formosa (II)		Cifra réce
	Anas laysanensis (I) =374			Laysani réce

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Anas oustaleti (I) =375			Mariana-szigeteki réce
	Anas querquedula (III GH)		Anas penelope (III GH)	Fütyülő réce
	Aythya innotata			Bőjti réce
	Aythya nyroca (III GH) =376			Madagaszkári cigányréce
	Branta canadensis leucopareia (I)			Cigányréce
	Branta ruficollis (II)			Kanadai lúd aleut-szigeteki alfaja
	Branta sandvicensis (I)			Vörösnyakú lúd
			Cairina moschata (III HN)	Hawaii lúd
	Cairina scutulata (I)			Pézsmaréce
		Coscoroba coscoroba (II)		Dzsungelréce
		Cygnus melanocoryphus (II)		Koszkoróbahattyú
		Dendrocygna arborea (II)		Feketenyakú hattyú
				Pálmafütyülőlúd (Karibi fütyülőlúd)
			Dendrocygna autumnalis (III HN)	Feketehasú fütyülőlúd
			Dendrocygna bicolor (III GH/HN) =377	Sujtásos fütyülőlúd
			Dendrocygna viduata (III GH)	Apáca-fütyülőlúd
	Mergus octosetaceus			Füstös bukó
			Nettapus auritus (III GH)	Afrikai törpelúd
	Oxyura leucocephala (II)			Kécsőrű réce
			Plectropterus gambensis (III GH)	Tüskésszárnú lúd
			Pteronetta hartlaubii (III GH) =378	Kongói réce
	Rhodonessa caryophyllacea v.k. (I)			Rózsásfejű réce
		Sarkidiornis melanotos (II)		Bütykös fényréce
	Tadorna cristata			Koreai ásólúd
FALCONIFORMES		FALCONIFORMES spp.* (II) —106		SÓLYOMALAKÚAK
Cathartidae	Gymnogyps californianus (I)			Kaliforniai kondor
			Sarcoramphus papa (III HN)	Királykeselyű
	Vultur gryphus (I)			Andesi kondor
Pandionidae	Pandion haliaetus (II)			Halászsas
Accipitridae	Accipiter brevipes (II)			Kis héja
	Accipiter gentilis (II)			Héja
	Accipiter nisus (II)			Karvaly
	Aegypius monachus (II)			Barátkeselyű
	Aquila adalberti (I) =379			Ibériai sas
	Aquila chrysaetos (II)			Szirti sas
	Aquila clanga (II)			Fekete sas
	Aquila heliaca (I)			Parlagi sas
	Aquila pomarina (II)			Békászó sas
	Buteo buteo (II)			Egerészölyv
	Buteo lagopus (II)			Gatya ölyv
	Buteo rufinus (II)			Pusztai ölyv
	Chondrohierax uncinatus wilsonii (I) =380			Csigászheja kubai alfaja
	Circaetus gallicus (II)			Kígyászölyv
	Circus aeruginosus (II)			Barna rétihéja

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Falconidae	Circus cyaneus (II)			Kékes rétihéja
	Circus macrourus (II)			Fakó rétihéja
	Circus pygargus (II)			Hamvas rétihéja
	Elanus caeruleus (II)			Kuhi
	Eutriorchis astur (II)			Madagaszkári kígyászheja
	Gypaetus barbatus (II)			Saskeselyű
	Gyps fulvus (II)			Fakó keselyű
	Haliaeetus spp. (I/II) x708			Rétisasfajok
	Harpia harpyja (I)			Hárpia
	Hieraaetus fasciatus (II)			Héjasas
	Hieraaetus pennatus (II)			Törpesas
	Leucopternis occidentalis (II)			Tumbesi erdeiölyv
	Milvus migrans (II)			Barna kánya
	Milvus milvus (II)			Vörös kánya
	Neophron percnopterus (II)			Dögkeselyű
	Pernis apivorus (II)			Darázsölyv
	Pitheophaga jefferyi (I)			Majomevő sas
	Falco araea (I)			Seychelle-szigeteki vércse
	Falco biarmicus (II)			Feldegg-sólyom
	Falco cherrug (II)			Kerecsensólyom
	Falco columbarius (II)			Kis sólyom
	Falco eleonora (II)			Eleonóra-sólyom
	Falco jugger (I)			Indiai sólyom
	Falco naumanni (II)			Fehérkarmú vércse
	Falco newtoni** (I) +214			Madagaszkári vércse
	Falco pelegrinoides (I) =381			Sivatagi sólyom
	Falco peregrinus (I)			Vándorsólyom
	Falco punctatus (I)			Mauritiusi vércse
	Falco rusticolus (I)			Északi sólyom (Vadászsólyom)
	Falco subbuteo (II)			Kabasólyom
	Falco tinnunculus (II)			Vörös vércse
	Falco vespertinus (II)			Kék vércse
GALLIFORMES				
Megapodiidae	Macrocephalon maleo (I)			Kalapácsfejű tyúk
Cracidae		Crax spp.* (—/III) x709		Hokkófajok
	Crax alberti (III CO)			Kéklebenyes hokkó
	Crax blumenbachii (I)			Atlanti hokkó
	Mitu mitu (I) =382			Csupaszfülű mitu
	Oreophasis derbianus (I)			Szarvas hokkó
		Ortalis vetula (III GT/HN)		Yucatáni erdeityúk
		Pauxi spp. (—/III) x710 =383		Sisakoshokkófajok
	Penelope albipennis (I)			Fehérszárnyú sakutyúk
			Penelope purpurascens (III HN)	Borzas sakutyúk
		Penelopina nigra (III GT)		Szurdokguán

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Phasianidae	Pipile jacutinga (I) =384			Pápaszemes guán
	Pipile pipile (I) =385			Trinidad-i guán
		Agelastes meleagrides (III GH)		Fehérmellű gyöngytyúk
			Agriocharis ocellata (III GT)	Pávaszemes pulyka
		Arborophila charltonii (III MY)		Örvös hegyifogoly
		Arborophila orientalis (III MY) =386		Fehérfarkú hegyifogoly
		Argusianus argus (II)		Argosz-páva
			Caloperdix ocellata (III MY)	Rozsdás szemesfogoly
	Catreus wallichii (I)			Bóbitás fácán
	Colinus virginianus ridgwayi (I)			Bozótfürj sonora-sivatagi alfaja
	Crossoptilon crossoptilon (I)			Fehér fülesfácán
	Crossoptilon harmani (I) =387			Tibeti fülesfácán
	Crossoptilon mantchuricum (I)			Barna fülesfácán
		Gallus sonneratii (II)		Gyöngyös bankivatyúk
		Ithaginis cruentus (II)		Vérfácán
	Lophophorus impejanus (I)			Himalájai fényfácán
	Lophophorus lhuysii (I)			Kékfarkú fényfácán
	Lophophorus sclateri (I)			Fehérfarkú fényfácán
		Lophura bulweri		Fehérfarkú fácán
		Lophura diardi		Hamvas fácán
	Lophura edwardsi (I)			Vietnami fácán
		Lophura erythrophthalma (III MY)		Sárgafarkú fácán
		Lophura hatinhensis		Annami fácán
		Lophura hoogerwerfi		Csutakfarkú fávécán
		Lophura ignita (III MY)		Tűzfácán
	Lophura imperialis (I)			Császárfácán
		Lophura inornata		Salvadori fácán
		Lophura leucomelanos		Ördögfácán (Nepáli fácán)
	Lophura swinhoii (I)			Nyerges fácán
			Melanoperdix nigra (III MY)	Fekete erdeifogoly
	Odontophorus strophium			Örvös fogasfürj
	Ophrysia superciliosa			Himalájai fürj
		Pavo muticus (II)		Zöld páva
		Polyplectron bicalcaratum (II)		Szürke pávafácán
	Polyplectron emphanum (I)			Díszes pávafácán
		Polyplectron germaini (II)		Barna pávafácán
			Polyplectron inopinatum (III MY)	Hegyi pávafácán
		Polyplectron malacense (II)		Maláj pávafácán
		Polyplectron schleiermacheri (II) =388		Borneói pávafácán
	Rheinardia ocellata (I) =389			Gyöngyös fácán
			Rhizothera longirostris (III MY)	Hosszúcsőrű erdeifogoly
			Rollulus rouloul (III MY)	Rulul
	Syrnaticus ellioti (I)			Fehérnyakú fácán
	Syrnaticus humiae (I)			Burmai fácán

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Syrnaticus mikado (I)			Mikádófácán
	Tetraogallus caspius (I)			Kaszpi királyfogoly
	Tetraogallus tibetanus (I)			Tibeti királyfogoly
	Tragopan blythii (I)			Fehérhasú tragopán
	Tragopan caboti (I)			Mandarintragopán
	Tragopan melanocephalus (I)			Kasmír-tragopán
			Tragopan satyra (III NP)	Szatírtragopán
	Tympanuchus cupido attwateri (I)			Nagy prérityúk texasi alfaja
GRUIFORMES				
Gruidae		Gruidae spp.* (II)		Darufélék
	Grus americana (I)			Lármás daru
	Grus canadensis (I/II) x711			Kanadai daru
	Grus grus (II)			Daru
	Grus japonensis (I)			Mandzsú daru
	Grus leucogeranus (I)			Hódaru
	Grus monacha (I)			Kámzsás daru
	Grus nigricollis (I)			Kormosfejű daru
	Grus vipio (I)			Amuri daru
Rallidae	Gallirallus sylvestris (I) =390			Barna bozótguvat
Rhynchotidae	Rhynchotus jubatus (I)			Kagu
Otididae		Otididae spp.* (II)		Tűzokfélék
	Ardeotis nigriceps (I) =391			Indiai tűzok
	Chlamydotis undulata (I)			Galléros tűzok
	Eupodotis indica (II)			Zászlós florikán
	Eupodotis bengalensis (I) =392			Bengál florikán
	Otis tarda (II)			Tűzok
	Tetrax tetrax (II)			Reznek
CHARADRIIFORMES				
Burhinidae			Burhinus bistriatus (III GT)	Koronás ugartyúk
Scolopacidae	Numenius borealis (I)			Eszkimópóling
	Numenius tenuirostris (I)			Vékonycsőrű póling
	Tringa guttifer (I)			Pettyes cankó
Laridae	Larus relictus (I)			Mongol sirály
COLUMBIFORMES				
Columbidae	Caloenas nicobarica (I)			Sörényes galamb
		Columba caribaea		Jamaicai galamb
	Claravis godefrida			Sávós ezüstgalamb
			Columba guinea (III GH)	Csikosnyakú galamb
			Columba iriditorques (III GH) =393	Szivárványos galamb
	Columba livia (III GH)			Szírti galamb
			Columba mayeri (III MU) =394	Rózsás galamb
			Columba unicincta (III GH)	Kongói galamb
		Didunculus strigirostris		Bagolycsőrű galamb
	Ducula mindorensis (I)			Mindoro-i császárgalamb

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
		Gallicolumba luzonica (II)		Luzoni csillagossalamb
		Goura spp. (II)		Koronássalambfajok
	Leptotila wellsi		Oena capensis (III GH)	Grenadai gerle
			Streptopelia decipiens (III GH)	Álarcos gerle
			Streptopelia roseogrisea (III GH)	Akáciagerle
			Streptopelia semitorquata (III GH)	Kacagó gerle
			Streptopelia senegalensis (III GH)	Pirosszemű gerle
	Streptopelia turtur (III GH)			Pálmagerle
				Vadgerle
			Streptopelia vinacea (III GH)	Borszínű gerle
			Treron calva (III GH) =395	Afrikai lombgalamb
			Treron waalia (III GH)	Sárgahasú lombgalamb
			Turtur abyssinicus (III GH)	Fekete csőrű erdeigerle
			Turtur afer (III GH)	Acélfoltos erdeigerle
			Turtur brehmeri (III GH) =396	Kékfejű erdeigerle
			Turtur tympanistria (III GH) =397	Fehérhasú erdeigerle
PSITTACIFORMES		PSITTACIFORMES spp.* (II) —107		PAPAGÁJALAKÚAK
Psittacidae	Amazona arauiaca (I)			Vöröstorkú amazon
	Amazona barbadensis (I)			Sárgavállú amazon
	Amazona brasiliensis (I)			Vörösfarkú amazon
	Amazona guildingii (I)			Királyamazon
	Amazona imperialis (I)			Császáramazon
	Amazona leucocephala (I)			Kubai amazon
	Amazona pretrei (I)			Vörösmaszkos amazon
	Amazona rhodocorytha (I) =398			Tüzes homlokú amazon
	Amazona tucumana (I)			Tucumán-amazon
	Amazona versicolor (I)			Kékmazkos amazon
	Amazona vinacea (I)			Galambbegyű amazon
	Amazona viridigenalis (I)			Zöldarcú amazon
	Amazona vittata (I)			Puerto Rico-i amazon
	Anodorhynchus spp. (I)			Jácintarafajok
	Ara ambigua (I)			Nagy katonaara
	Ara glaucogularis (I) =399			Kéktorkú ara
	Ara macao (I)			Sárgavállú ara
	Ara maracana (I)			Vöröshátú törpeara
	Ara militaris (I)			Kis katonaara
	Ara rubrogenys (I)			Vörösfülű ara
	Aratinga guarouba (I)			Aranypapagáj
	Cacatua goffini (I)			Tanimbar-kakadu
	Cacatua haematuropygia (I)			Vörösfarú kakadu
	Cacatua moluccensis (I)			Maluku-kakadu
	Cyanopsitta spixii (I)			Spix-ara
	Cyanoramphus auriceps forbesi (I)			Mangere-kecskepapagáj
	Cyanoramphus cookii (I) =400			Norfolk-szigeti kecskepapagáj

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Cyanoramphus novaezelandiae (I) Cyclopsitta diophthalma coxeni (I) =401 Eos histrio (I) Eunymphicus cornutus (I) Geopsittacus occidentalis v.k. (I) =402 Neophema chrysogaster (I) Ognorhynchus icterotis (I) Pezoporus wallicus (I) Pionopsitta pileata (I) Probosciger aterrimus (I) Psephotus chrysopterygius (I) Psephotus dissimilis (I) =403 Psephotus pulcherrimus v.k. (I) Psittacula echo (I) =404 Pyrrhura cruentata (I) Rhynchopsitta spp. (I) Strigops habroptilus (I) Vini spp. (I/II) x712			Piroshomlokú kecskepapagáj Pirosarcú fügepapagáj Koronás lóri Szarvas papagáj Éjjeli papagáj Narancshasú fűpapagáj Sárgafülű papagáj Földi papagáj Skarláthomlokú papagáj Arakakadu Aranyvállú papagáj Csuklyás papagáj Paradicsompapagáj Mauritiusi papagáj Örvös papagáj (Kis sándorpapagáj) Kékmellű papagáj Tobozpapagájfajok Bagolypapagáj Vini-fajok
CUCULIFORMES				
Musophagidae		Corythaeola cristata (III GH) Crinifer piscator (III GH) Musophaga porphyreolopha (II) =405 Musophaga violacea (III GH) Tauraco spp.* (II)	Psittacula krameri (III GH)	Óriásturákó Nyugati lármásmadár Lilasapkás pizángevő Bíbor pizángevő Tauraco-fajok Bannerman-turákó BAGOLYALAKÚAK Gyöngybagoly Vörhenyes gyöngybagoly Gatyáskuvik Réti fülesbagoly Erdei fülesbagoly Erdei kuvik Kuvik Uhu Törpekuvik Óriáskuvik Kakukkbagoly undulata alfaja Karácsony-szigeti kakukkbagoly Hóbagoly Sokoke-füleskuvik Füleskuvik Macskabagoly Szakállas bagoly
STRIGIFORMES		STRIGIFORMES spp.* (II)		
Tytonidae	Tauraco bannermani (II) Tyto alba (II) Tyto soumagnei (I) Aegolius funereus (II) Asio flammeus (II) Asio otus (II) Athene blewitti (I) Athene noctua (II) Bubo bubo (II) Glaucidium passerinum (II) Mimizuku gurneyi (I) =406 Ninox novaeseelandiae undulata (I) =407 Ninox squamipila natalis (I) Nyctea scandiaca (II) Otus ireneae (II) Otus scops (II) Strix aluco (II) Strix nebulosa (II)			
Strigidae				

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Strix uralensis (II)			Uráli bagoly
	Surnia ulula (II)			Karvalybagoly
APODIFORMES				
Trochilidae		Trochilidae spp.* (II)		Kolibrifélék
	Ramphodon dornhii (I) =408			Bahia-remetekolibri
TROGONIFORMES				
Trogonidae	Pharomachrus mocinno (I)			Kvézál
CORACIIFORMES				
Bucerotidae		Aceros spp.* (II)		Aceros-fajok
	Aceros nipalensis (I)			Vöröstorkú szarvascsőrűmadár
	Aceros subruficollis (I)			Sárgatorkú szarvascsőrűmadár
		Anorrhinus spp. (II) =409		Anorrhinus-fajok
		Anthracoceros spp. (II)		Anthracoceros-fajok
		Buceros spp.* (II)		Buceros-fajok
	Buceros bicornis (I)			Nagy szarvascsőrűmadár
	Buceros vigil (I) =410			Kalapácsfejű szarvascsőrűmadár
		Penelopides spp. (II)		Penelopides-fajok
PICIFORMES				
Capitonidae		Semnornis ramphastinus (III CO)		Tukánbajszika
Ramphastidae		Bailloni bailloni (III AR)		Sáfránytukán
		Pteroglossus aracari (II)		Feketenyakú arasszári
		Pteroglossus castanotis (III AR)		Barnafulű arasszári
		Pteroglossus viridis (II)		Zöld arasszári
		Ramphastos dicolorus (III AR)		Zöldcsőrű tukán
		Ramphastos sulfuratus (II)		Szivárványcsőrű tukán
		Ramphastos toco (II)		Tokótukán
		Ramphastos tucanus (II)		Barnacsőrű tukán
		Ramphastos vitellinus (II)		Feketecsőrű tukán
		Selenidera maculirostris (III AR)		Sávoscőrű törpetukán
Picidae	Campephilus imperialis (I)			Császárharkály
	Dryocopus javensis richardsi (I)			Koreai fehérhasú harkály
PASSERIFORMES				
Cotingidae			Cephalopterus ornatus (III CO)	Díszes sisakosmadár
		Cephalopterus penduliger (III CO)	Lebernyeges sisakosmadár	
	Cotinga maculata (I)			Kobaltkotinga
		Rupicola spp. (II)		Szirtimadárfajok
	Xipholena atropurpurea (I)			Fehérszárnyú kotinga
Pittidae		Pitta guajana (II)		Szalagos pitta
	Pitta gurneyi (I)			Sziámi pitta
	Pitta kochi (I)			Bajszos pitta
		Pitta nympha (II) =411		Tündérpitta
Atrichornithidae	Atrichornis clamosus (I)			Lármás bozótjáró
Hirundinidae	Pseudochelidon sirintarae (I)			Fehérszemű nádifecske

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Pycnonotidae		Pycnonotus zeylanicus (II)		Sárgafejű bülbül
Muscicapidae	Bebrornis rodericanus (III MU)			Rodriguez-poszáta
		Cyornis ruckii (II) =412		Rück-niltava
	Dasyornis broadbenti litoralis v.k. (I)			Vörhenyes sörtésmadár
	Dasyornis longirostris (I) =413			Nyugati sörtésmadár
		Garrulax canorus (II)		Énekes álszajkó
		Leiothrix argentea (II)		Ezüstfülű napmadár (Ezüstfülű fülemüle)
		Leiothrix lutea (II)		Piroscsőrű napmadár (Kínai fülemüle)
		Liocichla omeiensis (II)		Szecsuáni naprigó
	Picathartes gymnocephalus (I)			Fehérnyakú gólyalábúvarjú
	Picathartes oreas (I)			Szürkenyakú gólyalábúvarjú
			Terpsiphone bourbonensis (III MU) =414	Mauritiusi paradicsom-légykapó
Nectariniidae		Anthreptes pallidigaster		Sokoke-nektármadár
		Anthreptes rubritorques		Rubinörvös nektármadár
Zosteropidae	Zosterops albogularis (I)			Ezüstbegyű pápaszemesmadár
Meliphagidae	Lichenostomus melanops cassidix (I) =415			Borzas mézevő cassidix alfaja
Emberizidae		Gubernatrix cristata (II)		Zöld kardináispinty
		Paroaria capitata (II)		Vöröslábú kardináispinty
		Paroaria coronata (II)		Szürke kardináispinty
		Tangara fastuosa (II)		Szivárványos tangara
Icteridae	Agelaius flavus (I) =416			Sáfránycsiröge
Fringillidae	Carduelis cucullata (I) =417			Tűzcsíz
		Carduelis yarrellii (II) =417		Aranyarcú csíz
			Serinus canicapillus (III GH) =418	Barna csicsörke
			Serinus leucopygius (III GH)	Fehérhátú csicsörke (Szürke csicsörke)
			Serinus mozambicus (III GH)	Mozambiki csicsörke
			Amadina fasciata (III GH)	Szalagpinty
			Amandava formosa (II)	Olajzöld asztrild
			Amandava subflava (III GH) =419	Aranymellű asztrild
			Estrilda astrild (III GH)	Asztrild (Helenapinty)
			Estrilda caerulea (III GH)	Vörösfarkú asztrild
			Estrilda melpoda (III GH)	Narancsarcú asztrild
			Estrilda troglodytes (III GH)	Korallcsőrű asztrild
			Lagonosticta rara (III GH)	Feketehasú amarant
			Lagonosticta rubricata (III GH)	Skarlátvörös amarant
			Lagonosticta rufopicta (III GH)	Szlagos amarant
			Lagonosticta senegalensis (III GH)	Vöröscsőrű amarant
			Lagonosticta vinacea (III GH) =420	Borvörös amarant
			Lonchura bicolor (III GH) =421	Csikosszárnyú szarkapinty
			Lonchura cantans (III GH) =422	Afrikai ezüstcsőrűpinty
			Lonchura cucullata (III GH) =421	Kis szarkapinty
			Lonchura fringilloides (III GH) =421	Nagy szarkapinty
			Mandingoa nitidula (III GH) =423	Zöld pettyesasztrild
			Nesocharis capistrata (III GH)	Fehércsőrű cinegeasztrild

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Ploceidae			Nigrita bicolor (III GH)	Rozsdás négerpinty
			Nigrita canicapilla (III GH)	Szürkefejű négerpinty
			Nigrita fusconota (III GH)	Fehérmellű négerpinty
			Nigrita luteifrons (III GH)	Sárgahomlokú négerpinty
			Ortyospiza atricollis (III GH)	Fürjásztrild
		Padda oryzivora (II)		Rizspinty
			Parmoptila rubrifrons (III GH) =424	Vöröshomlokú hangyáspinty
		Poephila cincta cincta (II)	Pholidornis rushiae (III GH)	Cinegehília
				Szakállas amandina törzsalakja
			Pyrenestes ostrinus (III GH) =425	Feketehasú bíborasztrild
			Pytilia hypogrammica (III GH)	Sárgaszárnyú asztrild
			Pytilia phoenicoptera (III GH)	Aurora-asztrild
			Spermophaga haematina (III GH)	Nyugati kékcsőrpinty
			Uraeginthus bengalus (III GH) =426	Pirosfülű pillangópinty
			Amblyospiza albifrons (III GH)	Magtörő szövőmadár
			Anaplectes rubriceps (III GH) =427	Skarlátszövőmadár
			Anomalospiza imberbis (III GH)	Kakukk-szövőmadár
			Bubalornis albirostris (III GH)	Fehércsőrű bivalymadár
			Euplectes afer (III GH)	Sárgafejű özvegypinty
			Euplectes ardens (III GH) =428	Galléros özvegypinty
			Euplectes franciscanus (III GH) =429	Orix-özvegypinty
			Euplectes hordeaceus (III GH)	Feketeszárnyú özvegypinty
			Euplectes macrourus (III GH) =430	Sárgahátú özvegypinty
			Malimbus cassini (III GH)	Cassin-püspökmadár
			Malimbus malimbicus (III GH)	Kontyos püspökmadár
			Malimbus nitens (III GH)	Vöröstorkú püspökmadár
			Malimbus rubricollis (III GH)	Pirostarkójú püspökmadár
			Malimbus scutatus (III GH)	Csuklyás püspökmadár
			Pachyphantes superciliosus (III GH) =431	Barnahátú püspökmadár
			Passer griseus (III GH)	Szürkefejű veréb
			Petronia dentata (III GH)	Száheli köviveréb
			Plocepasser superciliosus (III GH)	Bajszos szövőveréb
			Ploceus albinucha (III GH)	Csóka-szövőmadár
			Ploceus aurantius (III GH)	Narancs-szövőmadár
			Ploceus cucullatus (III GH) =432	Málinkó-szövőmadár
			Ploceus heuglini (III GH)	Heuglin-szövőmadár
			Ploceus luteolus (III GH) =433	Törpesszövőmadár
			Ploceus melanocephalus (III GH) =434	Feketefejű szövőmadár
			Ploceus nigerrimus (III GH)	Fekete szövőmadár
			Ploceus nigricollis (III GH)	Bandita-szövőmadár
			Ploceus pelzelni (III GH)	Vékonycsőrű szövőmadár
			Ploceus preussi (III GH)	Preuss-szövőmadár
			Ploceus tricolor (III GH)	Aranyörvös szövőmadár
			Ploceus vitellinus (III GH) =435	Feketearcú szövőmadár

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
			Quelea erythrops (III GH)	Pirosfejű szövőmadár
		Sporopipes frontalis (III GH)		Rozsdásnyakú szövőveréb
		Vidua chalybeata (III GH) =436		Piroslábu atlaszvida
		Vidua interjecta (III GH)		Uszályos paradicsomvida
		Vidua larvaticola (III GH)		Baka-atlaszvida
		Vidua macroura (III GH)		Dominikánus vida
		Vidua orientalis (III GH) =437		Száheli paradicsomvida
		Vidua raricola (III GH)		Zöldes atlaszvida
		Vidua togoensis (III GH)		Hosszúfarkú paradicsomvida
		Vidua wilsoni (III GH)		Bíboratlaszvida
Sturnidae		Gracula religiosa (II)		Beó
	Leucopsar rothschildi (I)			Bali seregély
Paradisaeidae		Paradisaeidae spp. (II)		Paradicsommadár-félék
REPTILIA				
TESTUDINATA				
Dermatemydidae		Dermatemys mawii (II)		Tabasco teknős
Emydidae	Batagur baska (I)			Batagur teknős
		Callagur borneoensis (II)		Callagur teknős
		Clemmys insculpta (II)		Északi viziteknős
	Clemmys muhlenbergi (I)			Muhlenberg-viziteknős
		Cuora spp. (II)		Szelenceteknősök
	Geoclemys hamiltonii (I) =438			Hamilton-teknős
	Kachuga tecta (I) =439			Indiai fedélteknős
	Melanochelys tricarinata (I) =440			Háromélű földiteknős
	Morenia ocellata (I)			Burmai gyűrűsteknős
		Terrapene spp.* (II)		Dobozteknősök
	Terrapene coahuila (I)			Coahuilai dobozteknős
		Trachemys scripta elegans =441		Vörösfülű ékszersteknős
Testudinidae		Testudinidae spp.* (II) °608		Szárazfölditeknős-félék
	Geochelone nigra (I) =442			Elefántteknős
	Geochelone radiata (I) =443			Sugaras teknős
	Geochelone yniphora (I) =443			Csőrösmellű teknős
	Gopherus flavomarginatus (I)			Mexikói üregteknős
	Homopus bergeri (II)			Berger-bozótteknős
	Malacochersus tornieri (II)			Résteknős
	Psammobates geometricus (I) =443			Déli sátorteknős
	Pyxis planicauda (II)			Lapos pókteknős
	Testudo graeca (II)			Mór teknős
	Testudo hermanni (II)			Görög teknős
	Testudo kleinmanni (I)			Egyiptomi teknős
	Testudo marginata (II)			Szegélyes teknős
Cheloniidae	Cheloniidae spp. (I)			Tengeriteknős-félék
Dermochelyidae	Dermochelys coriacea (I)			Kérgesteknős
Trionychidae		Lissemys punctata (II)		Indiai leffentyűsteknős

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Apalone ater (I) =444			Fekete lágyhéjúteknős
	Asperidites gangeticus (I) =445			Gangeszi lágyhéjúteknős
	Asperidites hurum (I) =445			Pávaszemes lágyhéjúteknős
	Asperidites nigricans (I) =445			Sötét lágyhéjúteknős
Pelomedusidae		Trionyx triunguis (III GH)		Afrikai lágyhéjúteknős
		Erymnochelys madagas- cariensis (II) =446		Madagaszkári folyamteknős
		Pelomedusa subrufa (III GH)		Merevmellű sisakteknős
		Peltocephalus dumeriliana (II) =446		Duméril-folyamteknős
			Pelusios adansonii (III GH)	Adanson-sisakteknős
			Pelusios castaneus (III GH)	Barna sisakteknős
			Pelusios gabonensis (III GH) =447	Csíkos sisakteknős
			Pelusios niger (III GH)	Fekete sisakteknős
Chelidae	Pseudemydura umbrina (I)	Podocnemis spp. (II)		Folyamteknősök
CROCODYLIA		CROCODYLIA spp.* (II) =448		Ál-huszártknős
Alligatoridae	Alligator sinensis (I)			KROKODILOK
	Caiman crocodilus apaporiensis (I)			Kínai aligátor
	Caiman latirostris * (I) —108a			Apaporisi pápaszemes kajmán
	Melanosuchus niger** (I) —109			Sakáre-kajmán
Crocodylidae	Crocodylus acutus (I)			Fekete kajmán
	Crocodylus cataphractus (I)			Hegyesorrú krokodil
	Crocodylus intermedius (I)			Páncélos krokodil
	Crocodylus moreletii (I)			Orinocói krokodil
	Crocodylus niloticus** (I) —110			Púpos krokodil
	Crocodylus novaeguineae mindorensis (I) =449			Nílusi krokodil
	Crocodylus palustris (I)			Mindoro-krokodil
	Crocodylus porosus** (I) —111			Mocsári krokodil
	Crocodylus rhombifer (I)			Bordás krokodil
	Crocodylus siamensis (I)			Rombuszkrokodil
	Osteolaemus tetraspis (I)			Sziámi krokodil
	Tomistoma schlegelii (I)			Tompaorrú krokodil
Gavialidae	Gavialis gangeticus (I)			Szunda-krokodil
RHYNCHOCEPHALIA				Gangeszi gaviál
Sphenodontidae	Sphenodon spp. (I)			Hidasgyíkok
SAURIA				
Gekkonidae		Cyrtodactylus serpensinsula (II) =450		Kígyó-szigeti csupaszujjú-gekkó
		Phelsuma spp.* (II) =451		Nappali gekkók
	Phelsuma guentheri (II)			Mauritiuszi nappaligeckó
Agamidae		Uromastix spp. (II)		Tüskésfarkú gyíkok
Chamaeleonidae		Bradypodion spp. (II) =452		Törpekaméleonok
		Calumma spp. (II) =452		Kaméleonok
		Chamaeleo spp.* (II)		Valódi kaméleonok
	Chamaeleo chamaeleon (II)			Közönséges kaméleon
		Furcifer spp. (II) =452		Kaméleonok

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Iguanidae		Amblyrhynchus cristatus (II)		Tengeri leguán
	Brachylophus spp. (I)			Falakó leguánok
		Conolophus spp. (II)		Varaoskosfejű gyíkok
	Cyclura spp. (I)			Orrszarvú leguánok
		Iguana spp. (II)		Valódi leguánok
		Liolaemus gravenhorstii		magyar neve nincs
		Phrynosoma coronatum (II)		Koronás békagyík
	Sauromalus varius (I)			Csukvalla
Lacertidae	Gallotia simonyi (I)			Kanári-szigeti óriásgyík
	Podarcis lilfordi (II)			Baleári faligyík
	Podarcis pityusensis (II)			Ibizai faligyík
Cordylidae		Cordylus spp. (II)		Tobzosfarkú gyíkok
		Pseudocordylus spp. (II)		Ál-tobzosfarkú gyíkok
Teiidae		Cnemidophorus hyperythrus (II)		Narancstorkú ostorfarkú-gyík
		Crocodylus lacertinus (II)		Krokodilfarkú gyík
		Dracaena spp. (II)		Krokodiltejuk
		Tupinambis spp. (II) =453		Tejuk
Scincidae		Corucia zebrata (II)		Óriás-zebragyík
Xenosauridae		Shinisaurus crocodilurus (II)		Krokodilfarkú bütykösgyík
Helodermatidae		Heloderma spp. (II)		Viperagyíkok
Varanidae		Varanus spp.* (II)		Varánuszok
	Varanus bengalensis (I)			Bengáli varánusz
	Varanus flavescens (I)			Sárga varánusz
	Varanus griseus (I)			Pusztai varánusz
	Varanus komodoensis (I)			Komodói varánusz
	Varanus olivaceus (II)			Gray-varánusz
SERPENTES				
Loxocemidae		Loxocemidae spp. (II) =454		magyar nevük nincs
Pythonidae		Pythonidae spp.* (II) =454		Pitonfélék
	Python molurus molurus (I) =455			Tigrispiton törzsalakja
Boidae		Boidae spp.* (II) =454		Óriáskígyó-félék
	Acrantophis spp. (I)			Madagaszkári boák
	Boa constrictor occidentalis (I) =456			Nyugati boa
	Epicrates inornatus (I)			Puerto-Rico-i karcsuboa
	Epicrates monensis (I)			Mona-karcsuboa
	Epicrates subflavus (I)			Jamaikai karcsuboa
	Eryx jaculus (II)			Nyugati homokiboa
	Sanzinia madagascariensis (I) =457			Madagaszkári falakó-boa
Bolyeriidae		Bolyeriidae spp.* (II) =454		Mauritiuszi boa-félék
	Bolyeria multocarinata (I)			Mauriciuszi boa
	Casarea dussumieri (I)			Rőtpikkelyű boa
Tropidophiidae		Tropidophiidae spp. (II) =454		magyar nevük nincs
Colubridae			Atretium schistosum (III IN)	magyar neve nincs
			Cerberus rhynchops (III IN)	Kutyafejű vizisikló

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
		Clelia clelia (II) =458 Cyclagras gigas (II) =459 Dromicus chamissonis =460 Elachistodon westermanni (II) Ptyas mucosus (II)		Musszurána Brazil hamiskobra magyar neve nincs Indiai tojásevő-kígyó Patkányevő sikló
Elapidae		Hoplocephalus bungaroides (II)	Xenochrophis piscator (III IN) =461 Micrurus diastema (III HN) Micrurus nigrocinctus (III HN)	magyar neve nincs Sárgafoltos hamiskobra Atlanti korallkígyó Feketegyűrűs korallkígyó Pápaszemes kobra Királykobra
Viperidae		Naja naja (II) =462 Ophiophagus hannah (II)	Agkistrodon bilineatus (III HN) Bothrops asper (III HN) Atropoides nummifer (III HN) =462a Bothriechis schlegelii (III HN) =462b Crotalus durissus (III HN)	Mexikói mokasszinkígyó Andoki lándzsakígyó Honduraszi lándzsakígyó Schlegel-lándzsakígyó Borzasztó csörgőkígyó Arubai csörgőkígyó Tarajosorrú csörgőkígyó
		Crotalus unicolor Crotalus willardi	Daboia russellii (III IN) =462c Porthidium nasutum (III HN) =462d Porthidium ophryomegas (III HN) =462e	Daboja Orrszarvú lándzsakígyó Barna lándzsakígyó
	Vipera latifii Vipera ursinii (I) +215	Vipera wagneri (II)		Latifi-vipera Parlagi vipera Wagner-hegyivipera
AMPHIBIA				
CAUDATA				
Ambystomidae		Ambystoma dumerilii (II) Ambystoma mexicanum (II)		magyar neve nincs Axolotl Óriásszalamandrák
Cryptobranchidae	Andrias spp. (I) =466			
ANURA				
Bufonidae	Altiphrynoides spp. (I) =463 Atelopus varius zeteki (I) Bufo periglenes (I) Bufo superciliaris (I) Nectophrynoides spp. (I) Nimbaphrynoides spp. (I) =463 Spinophrynoides spp. (I) =463			Elevenszülő békák Panamai csonkaujjú-béka Aranyvarangy Kameruni varangy Elevenszülő békák Elevenszülő békák Elevenszülő békák Nyílméregbékák Nyílméregbékák Nyílméregbékák Nyílméregbékák Nyílméregbékák Nyílméregbékák
Dendrobatidae		Allobates spp. (II) =464 Dendrobates spp. (II) Epipedobates spp. (II) =464 Minyobates spp. (II) = 464 Phobobates spp. (II) =464 Phyllobates spp. (II)		

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
Ranidae		Conraua goliath Euphlyctis hexadactylus (II) =465 Hoplobatrachus tigerinus (II) =465 Mantella spp. (II) Rana catesbeiana		Góliátbéka Hatujú béka Tigrisbéka Aranybékák Amerikai ökörbéka
Microhylidae	Dyscophus antongilii (I)			Paradicsombéka
Myobatrachidae		Rheobatrachus spp.* (II)		Gyomorköltő békák
	Rheobatrachus silus (II)			magyar neve nincs
PISCES				
CERATODONTIFORMES				
Ceratodontidae		Neoceratodus forsteri (II)		Ausztrál tüdőshal
COELACANTHIFORMES				
Coelacanthidae	Latimeria spp. (I)			Bojtosúszójú halak
ACIPENSERIFORMES		ACIPENSERIFORMES spp.* (II)		TOKALAKÚAK
Acipenseridae	Acipenser brevirostrum (I) Acipenser sturio (I)			Tompaorrú tok Közönséges tok
OSTEOGLOSSIFORMES				
Osteoglossidae		Arapaima gigas (II)		Arapaima
	Scleropages formosus (I)			Ázsiai csontnyelvű-hal
LAMNIFORMES				
Cetorhinidae			Cetorhinus maximus (III GB) ~609	Óriás cetcápa
Lamnidae			Carcharodon carcharias (III AU)	Nagy fehércápa
CYPRINIFORMES				
Cyprinidae		Caecobarbus geertsi (II)		Afrikai vakmárna
	Probarbus jullieni (I)			magyar neve nincs
Catostomidae	Chasmistes cujus (I)			Cui-ui
SILURIFORMES				
Schilbeidae	Pangasianodon gigas (I)			Óriásharcsa
PERCIFORMES				
Sciaenidae	Cynoscion macdonaldi (I)			Totoaba
		ARTHROPODA		
INSECTA				
COLEOPTERA				
Lucanidae			Colophon spp. (III ZA)	magyar nevük nincs
LEPIDOPTERA				
Papilionidae		Atrophaneura palu Baronia brevicornis Bhutanitis spp. (II) Graphium sandawanum Graphium stresemanni Ornithoptera spp.* (II) =467		Palu-fecskefarkúlepke Rövidcsápú barónia magyar nevük nincs magyar neve nincs magyar neve nincs Madárszárnyú pillangók
	Ornithoptera alexandrae (I)			Alexandra-királyné pillangó
	Papilio chikae (I)	Papilio benguetanus		magyar neve nincs Luzoni fecskefarkúlepke

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Papilio homerus (I)	Papilio grose-Smithi		magyar neve nincs
	Papilio hospiton (I)			Grose-Smith-fecskefarkúlepke
		Papilio maraho		Homerus-fecskefarkúlepke
		Papilio morondavana		Korzikai fecskefarkúlepke
		Papilio neumoegeni		Maraho-fecskefarkúlepke
		Parides ascanius		Császár-fecskefarkúlepke
	Parnassius apollo (II)	Parides hahneli		Neumoegen-fecskefarkúlepke
		Teinopalpus spp. (II)		magyar neve nincs
		Trogonoptera spp. (II) =467		Hahnel-fecskefarkúlepke
		Troides spp. (II) =467		Apolló-lepke
ARACHNIDA				magyar nevük nincs
SCORPIONES				Madárszármű pillangók
Scorpionidae				Madárszármű pillangók
		Pandinus dictator (II)		Óriásskorpó
		Pandinus gambiensis (II)		Gambiai óriásskorpó
		Pandinus imperator (II) =468		Császárskorpó
ARANEAE				
Theraphosidae		Aphonopelma albiceps (II) =468a		magyar neve nincs
		Aphonopelma pallidum (II) =468a		magyar neve nincs
		Brachypelma spp (II) =471		Madárpókok
		Brachypelmides klaasi (II) =468a		magyar neve nincs
HIRUDINOIDEA		ANNELIDA		
ARHYNCHOBDELLAE				
Hirudinidae		Hirudo medicinalis (II)		Orvosi pióca
		MOLLUSCA		
BIVALVIA				
VENEROIDA				
Tridacnidae		Tridacnidae spp. (II)		Óriáskagylók
UNIONOIDA				
Unionidae	Conradilla caelata (I)			Madárszármű gyöngykagyló
		Cyprogenia aberti (II)		Ehető gyöngykagyló
	Dromus dromas (I) =469			Dromedár-gyöngykagyló
	Epioblasma curtisi (I) =470			Curtis-gyöngykagyló
	Epioblasma florentina (I) =470			Sárga gyöngykagyló
	Epioblasma sampsoni (I) =470			Sampson-gyöngykagyló
	Epioblasma sulcata perobliqua (I) =470			magyar neve nincs
	Epioblasma torulosa gubernaculum (I) =470			Zöld gyöngykagyló
		Epioblasma torulosa rangiana (II) =470		Északi gyöngykagyló
	Epioblasma torulosa torulosa (I) =470			Bütykös gyöngykagyló
	Epioblasma turgidula (I) =470			Turgid-gyöngykagyló

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	<i>Epioblasma walkeri</i> (I) =470 <i>Fusconaia cuneolus</i> (I) <i>Fusconaia edgariana</i> (I) <i>Lampsilis higginsii</i> (I) <i>Lampsilis orbiculata orbiculata</i> (I) <i>Lampsilis satur</i> (I) <i>Lampsilis virescens</i> (I) <i>Plethobasus cicatricosus</i> (I) <i>Plethobasus cooperianus</i> (I)			Barna gyöngykagyló magyar neve nincs magyar neve nincs Higgins-gyöngykagyló Rózsaszín gyöngykagyló Lapos zsebkönyvkagyló Alabama-lámpakagyló Szemölcsöshátú gyöngykagyló Narancslábú gyöngykagyló magyar neve nincs Érdes gyöngykagyló
	Pleurobema plenum (I) <i>Potamilus capax</i> (I) =471 <i>Quadrula intermedia</i> (I) <i>Quadrula sparsa</i> (I) <i>Toxolasma cylindrella</i> (I) =472 <i>Unio nickliniana</i> (I) =473 <i>Unio tampicoensis tecomatensis</i> (I) =474 <i>Villosa trabalis</i> (I) =475	Pleurobema clava (II)		Vaskos zsebkönyv-kagyló Cumberland-majomarcú-kagyló Appalach-majomarcú-kagyló Halvány törpekagyló Nicklin-gyöngykagyló Tampico-gyöngykagyló Cumberland-babkagyló
GASTROPODA				
STYLOMMATOPHORA				
Achatinellidae	Achatinella spp. (I)			Kis achátcsigák
Camaenidae		Papustyla pulcherrima (II) =476		Zöld falakó-csiga
MESOGASTROPODA				
Strombidae		Strombus gigas (II)		Óriás-szárnycsiga
		CNIDARIA		
ANTHOZOA				
COENOTHECALIA		COENOTHECALIA spp. (II) =477 °610		KÉK KORALLOK
STOLONIFERA				
Tubiporidae		Tubiporidae spp. (II) °610		Orgonakorallók
ANTIPATHARIA		ANTIPATHARIA spp. (II)		FEKETEKORALLOK
SCLERACTINIA		SCLERACTINIA spp. (II) °610		KÓKORALLOK
HYDROZOA				
MILLEPORINA				
Milliporidae		Milleporidae spp. (II) °610		Tűzkorallók
STYLASTERINA				
Stylasteridae		Stylasteridae spp. (II) °610		Hidrokorallók
		FLORA		
AGAVACEAE	Agave arizonica (I) Agave parviflora (I)			Arizónai agáve Törpeagáve
		Agave victoriae-reginae (II) #1		Viktória-királynő agáve
	Nolina interrata (I)			San-Diego-i medvefű
AMARYLLIDACEAE		Galanthus spp. (II) #1		Hóvirág
		Sternbergia spp. (II) #1		Vetővirágok
APOCYNACEAE		Pachypodium spp.* (II) #1		Gumólábák

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Pachypodium ambongense(I)			magyar neve nincs
	Pachypodium baronii (I)			magyar neve nincs
	Pachypodium decaryi (I)			magyar neve nincs
ARALIACEAE		Rauvolfia serpentina (II) #2		Indiai vérnyomáscserje
		Panax ginseng (II) +216 #3		Ázsiai ginszeng
		Panax quinquefolius (II) #3		Amerikai ginszeng
ARAUCARIACEAE	Araucaria araucana** (I) +217	Araucaria araucana* (II) —112 #1		Chilei fenyő
BERBERIDACEAE		Podophyllum hexandrum (II) =478 #2		Himalájai tojásbogyó
BROMELIACEAE		Tillandsia harrisii (II) #1		Harris-tillandzia
		Tillandsia kammii (II) #1		Kamm-tillandzia
		Tillandsia kautskyi (II) #1		Kautsky-tillandzia
		Tillandsia mauryana (II) #1		Maury-tillandzia
		Tillandsia sprengeliana (II) #1		Sprengel-tillandzia
		Tillandsia sucrei (II) #1		Sucre-tillandzia
		Tillandsia xerographica (II) #1		magyar neve nincs
CACTACEAE		CACTACEAE spp.* (II) °611 #4		KAKTUSZOK
	Ariocarpus spp. (I) =479			Gyapjas kaktuszok
	Astrophytum asterias (I) =480			Dinnyealakú csillagkaktusz
	Aztekium ritteri (I)			Aztékkaktusz
	Coryphantha werdermannii (I) =481			Werdermann-répagyökerű kaktusz
	Discocactus spp. (I)			magyar neve nincs
	Echinocereus ferreirianus ssp. lindsayi (I) =482			magyar neve nincs
	Echinocereus schmollii (I) =483			Karcsúkaktusz
	Escobaria minima (I) =484			magyar neve nincs
	Escobaria sneedii (I) =487			magyar neve nincs
	Mammillaria pectinifera (I) =486			magyar neve nincs
	Mammillaria solisioides (I)			magyar neve nincs
	Melocactus conoideus (I)			magyar neve nincs
	Melocactus deinacanthus (I)			magyar neve nincs
	Melocactus glaucescens (I)			magyar neve nincs
	Melocactus paucispinus (I)			magyar neve nincs
	Obregonia denegrii (I)			Kövirózsakaktusz
	Pachycereus militaris (I) =487			Katona orgonakaktusz
	Pediocactus bradyi (I) =488			magyar neve nincs
	Pediocactus knowltonii (I)			magyar neve nincs
	Pediocactus paradinei (I)			magyar neve nincs
	Pediocactus peeblesianus (I) =489			magyar neve nincs
	Pediocactus sileri (I) =490			magyar neve nincs
	Pelecypora spp. (I) =491			Bárdkaktuszok
	Sclerocactus brevihamatus ssp. tobuschii (I) =492			magyar neve nincs
	Sclerocactus erectocentrus (I) =493			magyar neve nincs
	Sclerocactus glaucus (I) =494			magyar neve nincs
	Sclerocactus mariposensis (I) =495			magyar neve nincs

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Sclerocactus mesae-verdae (I) =496			magyar neve nincs
	Sclerocactus papyracanthus (I) =497			Papírtövisű kaktusz
	Sclerocactus pubispinus (I) =498			magyar neve nincs
	Sclerocactus wrightiae (I) =498			magyar neve nincs
	Strombocactus spp. (I)			magyar nevük nincs
	Turbinicarpus spp. (I) =499			magyar nevük nincs
	Uebelmannia spp. (I) =500			magyar nevük nincs
CARYOCARACEAE		Caryocar costaricense (II) #1		Ajillo
COMPOSITAE	Saussurea costus (I) =501			Indiai törpebogáncs
(ASTERACEAE)				
CRASSULACEAE		Dudleya stolonifera (II)		magyar neve nincs
	Dudleya traskiae (I)			magyar neve nincs
CUPRESSACEAE	Fitzroya cupressoides (I)			Patagón ciprus
	Pilgerodendron uviferum (I)			Patagón délicédrus
CYATHEACEAE		Cyathea spp. (II) #1 =502		Serlegpáfrányok
CYCADACEAE		CYCADACEAE spp.* (II) #1		Cikászfélek
	Cycas beddomei (I)			Beddome-cikász
DIAPENSIACEAE		Shortia galacifolia (II) #1		Kereklevelű cimpaharang
DICKSONIACEAE		Cibotium barometz (II) #1		magyar neve nincs
		Dicksonia spp. (II) +218 #1		Hópáfrányok
DIDIEREACEAE		DIDIEREACEAE spp. (II) #1		Álkaktusz-félék
DIOSCOREACEAE		Dioscorea deltoidea (II) #1		Elefántláb
DROSERACEAE		Dionaea muscipula (II) #1		Vénusz-légycsapó
EUPHORBIACEAE		Euphorbia spp.* (II) —113 °612 #1		Kutyatejek
	Euphorbia ambovombensis (I)			magyar neve nincs
	Euphorbia capsaintemariensis (I) =503			magyar neve nincs
	Euphorbia cremersii (I) =504			magyar neve nincs
	Euphorbia cylindrifolia (I) =505			magyar neve nincs
	Euphorbia decaryi (I) =506			magyar neve nincs
	Euphorbia francoisii (I)			magyar neve nincs
	Euphorbia handiensis (II)			magyar neve nincs
	Euphorbia lambii (II)			magyar neve nincs
	Euphorbia moratii (I) =507			magyar neve nincs
	Euphorbia parvicyathophora (I)			magyar neve nincs
	Euphorbia quartziticola (I)			magyar neve nincs
	Euphorbia tulearensis (I) =508			magyar neve nincs
	Euphorbia stygiana (II)			magyar neve nincs
FOUQUIERIACEAE		Fouquieria columnaris (II) #1		magyar neve nincs
	Fouquieria fasciculata (I)			magyar neve nincs
	Fouquieria purpusii (I)			magyar neve nincs
GNETACEAE			Gnetum montanum (III NP) #1	magyar neve nincs
JUGLANDACEAE		Oreomunnea pterocarpa (II) =509 #1		Gavilán
LEGUMINOSAE	Dalbergia nigra (I)			Brazil rózsafa
(FABACEAE)		Pericopsis elata (II) =510 #5		Afrikai teakfa

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
LILIACEAE		Platymiscium pleiostachyum (II) #1		magyar neve nincs
		Pterocarpus santalinus (II) #6		Vörös szantálfa
		Aloe spp.* (II) —114 #1		Aloék
	Aloe albida (I)			magyar neve nincs
	Aloe albiflora (I)			magyar neve nincs
	Aloe alfredii (I)			magyar neve nincs
	Aloe bakeri (I)			Vékony szárú aloé
	Aloe bellatula (I)			magyar neve nincs
	Aloe calcaireophila (I)			magyar neve nincs
	Aloe compressa (I) =511			magyar neve nincs
	Aloe delphinensis (I)			magyar neve nincs
	Aloe descoingsii (I)			magyar neve nincs
	Aloe fragilis (I)			magyar neve nincs
	Aloe haworthioides (I) =512			magyar neve nincs
	Aloe helenae (I)			magyar neve nincs
	Aloe laeta (I) =513			magyar neve nincs
	Aloe parallellifolia (I)			magyar neve nincs
	Aloe parvula (I)			magyar neve nincs
	Aloe pillansii (I)			magyar neve nincs
	Aloe polyphylla (I)			magyar neve nincs
	Aloe rauhii (I)			magyar neve nincs
	Aloe suzannae (I)			magyar neve nincs
	Aloe thomcroftii (I)			magyar neve nincs
	Aloe versicolor (I)			magyar neve nincs
	Aloe vossii (I)			magyar neve nincs
MAGNOLIACEAE			Magnolia liliifera var. obovata (III NP) =514 #1	Hodgson-liliomfa
MELIACEAE			Cedrela odorata (III CO, PE) +219 #5	magyar neve nincs
		Swietenia humilis (II) #1		Honduraszi mahagóni
		Swietenia mahagoni (II) #5		Karibi mahagóni
			Swietenia macrophylla (III BO, BR, CO, CR, MX, PE) +218 #5	Nagylevelű mahagóni
NEPENTHACEAE		Nepenthes spp.* (II) #1		Kancsó kák
	Nepenthes khasiana (I)			Indiai kancsóka
	Nepenthes rajah (I)			Óriáskancsóka
ORCHIDACEAE		ORCHIDACEAE spp.* (II) =515 #7		ORHIDEÁK
	Cattleya trianaei (I) °613			magyar neve nincs
	Cephalanthera cucullata (II) °613			Kréta madársisak
	Cypripedium calceolus (II) °613			Boldogasszony papucs
	Dendrobium cruentum (I) °613			magyar neve nincs
	Goodyera macrophylla (II) °613			Nagylevelű avarvirág
	Laelia jongheana (I) °613			magyar neve nincs
	Laelia lobata (I) °613			magyar neve nincs
	Liparis loeselii (II) °613			Hagymaburok
	Ophrys argolica (II) °613			Argoliszi bangó
	Ophrys lunulata (II) °613			magyar neve nincs

	„A” OSZLOP	„B” OSZLOP	„C” OSZLOP	MAGYAR NÉV
	Orchis scopulorum (II) °613			Szirti kosbor
	Paphiopedilum spp (I) °613			Ázsiai papucsorhideák
	Peristeria elata (I) °613			magyar neve nincs
	Phragmipedium spp. (I) °613			Dél-amerikai papucsorhideák
	Renanthera imschootiana (I) °613			magyar neve nincs
	Spiranthes aestivalis (II) °613			Nyári füzértakercs
	Vanda coerulea (I) °613			Kék pártáskosbor
OROBANCHACEAE		Cistanche deserticola (II)		Sivatagi cistanche
PALMAE		Chysalidocarpus decipiens (II) #1		magyar neve nincs
(AREACEAE)		Neodopsis decaryi (II) #1		magyar neve nincs
PAPAVERACEAE			Meconopsis regia (III NP) #1	magyar neve nincs
PINACEAE	Abies guatemalensis (I)			Guatemalai jegenyefenyő
PODOCARPACEAE			Podocarpus neriifolius (III NP) #1	magyar neve nincs
	Podocarpus parlatorei (I)			magyar neve nincs
PORTULACACEAE		Anacampseros spp. (II) =516 #1		Széprózsák
		Avonia spp. =517 #1		magyar nevük nincs
		Lewisia maguirei (II) #1		magyar neve nincs
		Lewisia serrata (II) #1		magyar neve nincs
PRIMULACEAE		Cyclamen spp. (II) °614 #1		Ciklámenek
PROTEACEAE		Orothamnus zeyheri (II) #1		magyar neve nincs
		Protea odorata (II) #1		Illatos csodafa
RANUNCULACEAE		Adonis vernalis (II) #2		Tavaszi hérics
		Hydrastis canadensis (II) #3		Kanadai aranygyökér
ROSACEAE		Prunus africana (II) #1		Afrikai meggy
RUBIACEAE	Balmea stormiae (I)			magyar neve nincs
SARRACENIACEAE		Sarracenia spp.* (II) #1		Kürtvirágok
	Sarracenia alabamensis ssp. alabamensis (I) =518			magyar neve nincs
	Sarracenia jonesii (I) =519			magyar neve nincs
	Sarracenia oreophila (I)			magyar neve nincs
SCROPHULARIACEAE		Picrorhiza kurrooa #3		magyar neve nincs
STANGERIACEAE		Bowenia spp. =520 #1		magyar nevük nincs
	Stangeria eriopus (I) =521			Stanger-cikász
TAXACEAE		Taxus wallichiana (II) =522 #2		Himalájai tiszafa
TETRACENTACEAE			Tetracentron sinense (III NP) #1	magyar neve nincs
THYMELEACEAE		Aquilaria malaccensis (II) #1		Sasfa
(AQUILARIACEAE)			Gonystylus spp. (III ID) #1	magyar nevük nincs
VALERIANACEAE		Nardostachys grandiflora (II) #3		Indiai nárdus
WELWITSCHIACEAE		Welwitschia mirabilis (II) =523 #1		Velvicsia
ZAMIACEAE		ZAMIACEAE spp.* (II) #1		Bunkóspálmák
	Ceratozamia spp. (I)			magyar nevük nincs
	Chigua spp. (I)			magyar nevük nincs
	Encephalartos spp. (I)			Kafferkenyerek
	Microcycas calocoma (I)			Parafapálma
ZINGIBERACEAE		Hedychium philippinense (II) #1		Fülöp-szigeteki gyömbérliliom
ZYGOPHYLLACEAE		Guaiacum officinale (II) #1		Guajakfa
		Guaiacum sanctum (II) #1		Szentfa

Az „A”, „B” és „C” oszlopok értelmezése

1. Az „A”, „B” és „C” oszlopokban szereplő fajokra utalás történik:
 - a) a fajok nevével; vagy
 - b) mint egy magasabb taxonban, vagy annak egy kiemelt részében foglalt valamennyi fajra.
2. Az „spp.” rövidítés használatos egy magasabb taxon valamennyi fajának jelölésére.
3. A fajnál magasabb taxonokra történő utalás célja csupán tájékoztatás vagy osztályozás.
4. A növények esetében a következő rövidítések használatosak a fajnál alacsonyabb taxonoknál:
 - a) az „ssp” rövidítés az alfajt,
 - b) a „var(s)” rövidítés a változato(ka)t,
 - c) a „fa” rövidítés a formát jelöli.
5. A „v. k.” rövidítés a valószínűleg kipusztult fajokat jelöli.
6. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellett szereplő csillag (*) azt jelöli, hogy annak a fajnak vagy taxonnak egy vagy több földrajzilag különálló populációja, alfaja vagy faja az „A” oszlopba lett felvéve és a „B” oszlopból ki lett zárva.
7. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellett szereplő két csillag (**) azt jelöli, hogy annak a fajnak vagy taxonnak egy vagy több földrajzilag különálló populációja, alfaja vagy faja a „B” oszlopba lett felvéve és az „A” oszlopból ki lett zárva.
8. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellé tett „(I)”, „(II)” és „(III)” szimbólumok, valamint az (x) szimbólum és az azt követő szám az Egyezmény függelékére utal, amelyben a szóban forgó fajokat felsorolták; miként azt a 9–12. pontok jelzik. Abban az esetben, ha egyik jelölés sincs feltüntetve, a szóban forgó faj az Egyezmény függelékein nem szerepel.
9. A szóban forgó faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (I) jelöli, hogy a faj vagy a magasabb taxon az Egyezmény I. Függelékébe tartozik.
10. A szóban forgó faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (II) jelzi, hogy a faj vagy a magasabb taxon az Egyezmény II. Függelékébe tartozik.
11. A szóban forgó faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (III) jelzi, hogy a faj vagy a magasabb taxon az Egyezmény III. Függelékébe tartozik. Ebben az esetben az ország, amely az adott fajt vagy taxont a III. Függelékre felvette, egy két betűs kóddal van jelölve a következőképpen: AR (Argentína), AU (Ausztrália), BO (Bolívia), BR (Brazília), BW (Botswana), CA (Kanada), CO (Kolumbia), CR (Costa Rica), GB (Nagy-Britannia), GH (Ghána), GT (Guatemala), HN (Honduras), ID (Indonézia), IN (India), MY (Malajzia), MU (Mauritius), MX (Mexikó), NP (Nepál), PE (Peru), TN (Tunézia), UY (Uruguay) és ZA (Dél-Afrikai Köztársaság).
12. Az „A” és „B” oszlopokban szereplő faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (x) szimbólum és az azt követő szám jelzi, hogy az adott fajnak vagy magasabb taxonnak kiemelt, földrajzilag különálló populációi, fajtái, fajcsoportjai vagy családjai az Egyezmény I., II., illetve III. Függelékben vannak felsorolva a következőképpen:
 - x701 A faj a II. Függelékbe tartozik, de a kalapos mangábé törzsalakja (*Cercocebus galeritus galeritus*) az I. Függelékben szerepel.
 - x702 A faj a II. Függelékbe tartozik, de a Kirk-kolobusz (*Procolobus pennantii kirkii*, más néven *Colobus bodius kirkii*) az I. Függelékben szerepel.
 - x703 Minden faj a II. Függelékbe tartozik, kivéve az alábbi fajokat, amelyek az I. Függelékben szerepelnek: kínai folyamidelfin (*Lipotes vexillifer*), ázsiai folyamidelfinek (*Platanista spp.*), óriáscsőröscetek (*Bernardius spp.*), kacsafejű-csőröscetek (*Hyperoodon spp.*), óriásambráscet (*Physeter catodon*, beleértve a szinonim *Physeter macrocephalus*-t), partidelfinek (*Sotalia spp.*), púposdelfinek (*Sousa spp.*), rücskösfarkú disznódelfin (*Neophocaena phocaenoides*), kaliforniai disznódelfin (*Phocoena sinus*), szürkebálna (*Eschrichtius robustus*, beleértve a szinonim *Eschrichtius glaucus*-t), barázdásbálnák (*Balaenoptera spp.*) kivéve a közönséges csukabálna (*Balaenoptera acutorostrata*) nyugat-grönlandi populációját, hosszúszárnyú bálna (*Megaptera novaeangliae*), simabálnák (*Eubalaena spp.*, korábban a *Balaena* genusba tartoztak) és törpebálna (*Caperea marginata*).

A grönlendi lakosok által, az illetékes hatóság engedélyével elejtett, az Egyezmény II. Függelékébe tartozó példányokat, beleértve az ezekből készült termékeket és származékokat — kivéve a kereskedelmi céllal forgalmazni kívánt hústermékeket, úgy kell kezelni, mintha a „B” oszlopba tartoznának.

x704 Bhután, India, Nepál és Pakisztán populációi az I. Függelékbe tartoznak, a többi populáció pedig a II. Függelékben szerepel.

x705 Bhután, Kína, Mexikó és Mongólia populációi és a himalájai barna medve (*Ursus arctos isabellinus*) az I. Függelékbe tartozik, a többi populáció és alfaj a II. Függelékben szerepel.

x706 A dél-amerikai manáti (*Trichechus inunguis*) és a karibi manáti (*Trichechus manatus*) az I. Függelékbe tartozik, a nyugat-afrikai manáti (*Trichechus senegalensis*) a II. Függelékben szerepel.

x707 A faj a II. Függelékbe tartozik, de az ázsiai vadszamar törzsalakja (*Equus hemionus hemionus*) az I. Függelékben szerepel.

x708 A rétisas (*Haliaeetus albicilla*) és a fehérfejű rétisas (*Haliaeetus leucocephalus*) az I. Függelékbe tartozik, a többi faj a II. Függelékben szerepel.

x709 Az alábbi fajok a III. Függelékbe tartoznak: Kolumbia vette fel a kékcőrű hokkót (*Crax alberti*), a sárgabütykös hokkót (*Crax daubentoni*) és a pirosbütykös hokkót (*Crax globulosa*), valamint Kolumbia, Costa Rica, Guatemala és Honduras vette fel a púpos hokkót (*Crax rubra*).

x710 Kolumbia vette fel a sisakos hokkót (*Pauxi pauxi*) a III. Függelékbe.

x711 A faj a II. Függelékbe tartozik, de a kubai kanadai daru (*Grus canadensis nesiotis*) és a mississippi kanadai daru (*Grus canadensis pulla*) az I. Függelékben szerepelnek.

x712 A tengerkék lóri (*Vini ultramarina*) az I. Függelékbe tartozik, a többi faj a II. Függelékben szerepel.

13. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellé tett jel (—) és az azt követő szám azt jelöli, hogy annak a fajnak vagy taxonnak kiemelt, földrajzilag különálló populációi, fajtái, fajcsoportjai vagy családjai a vonatkozó oszlopból ki vannak zárva a következőképpen:

- 101 Spanyolország populációi a Duero folyótól északra, Görögország populációi a 39. szélességi körtől északra
- 102 Botswana, Dél-Afrikai Köztársaság, Namíbia és Zimbabwe populációi
- 103 Az örvös pekari (*Pecari tajacu*) Mexikóban illetőleg az USA-ban élő populációi
- 104 Argentína Jujuy tartományának természetes, valamint e tartomány, Salta, Catamarca, La Rioja és San Juan tartományának félvad populációi
 - Bolívia Mauri-Desaguaredo, Ulla Ulla és Lípez-Chichas természetvédelmi területeinek populációi
 - Chile Paranicota tartományának és Tarapacá la régiójának populációja
 - Peru teljes populációja
- 105 Afganisztán, Bhután, India, Myanmar, Nepál és Pakisztán populációi
- 106 Az újlilágikeselyű-félék (*Cathartidae*)
- 107 A hullámos papagáj (*Melopsittacus undulatus*), a nimfapapagáj (*Nymphicus hollandicus*) és a kis sándor-papagáj (*Psittacula krameri*)
- 108 A Darwin-nandu törzsalakjának (*Rhea pennata pennata*) Argentínában élő populációja
- 108a Argentína populációja
- 109 Ecuador populációja, amely nulla export kvótával rendelkezik mindaddig, amíg az Egyezmény Nemzetközi Titkársága és az IUCN/SSC Krokodil Specialista Csoportja éves export kvótát meg nem állapít
- 110 Botswana, Dél-Afrikai Köztársaság, Etiópia, Kenya, Madagaszkár, Malawi, Mozambik, Tanzánia (amely a fogságban felnevelt példányok mellett 1600 vadonból származó példányig terjedő kvótával rendelkezik, beleértve a vadászati trófeákat is), Uganda, Zambia és Zimbabwe populációi
- 111 Ausztrália, Indonézia és Pápua Új-Guinea populációi
- 112 Argentína és Chile populációi
- 113 Valamennyi nem pozsgás faj
- 114 Az orvosi aloé (*Aloe vera*), mely ugyancsak szerepel mint *Aloe barbadensis*

14. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellé tett jel (+) és az azt követő szám azt jelöli, hogy annak a fajnak vagy taxonnak csak a kiemelt, földrajzilag különálló populációi, alfajai vagy fajtái tartoznak az oszlopba az alábbiak szerint:

- +201 Spanyolország populációi a Duero folyótól északra, Görögország populációi a 39. szélességi körtől északra
- +202 Kamerun és Nigéria populációi
- +203 Az ázsiai populáció
- +204 Közép- és Dél-Amerika populációi
- +205 Bangladesh, India és Thaiföld populációi
- +206 Az indiai populáció

- +207 Botswana, Dél-Afrikai Köztársaság, Namíbia és Zimbabwe populációi
- +208 A Dél-Afrikai Köztársaság populációja
- +209 — Argentína Jujuy tartományának természetes, valamint e tartomány, Salta, Catamarca, La Rioja és San Juan tartományának félvad populációi
- Bolívia Mauri-Desaguaredo, Ulla Ulla és Lípez-Chichas természetvédelmi körzeteinek populációi
- Chile Paranicota tartományának és Tarapacá 1a régiójának populációi
- Peru teljes populációja
- +210 Afganisztán, Bhután, India, Myanmar, Nepál és Pakisztán populációi
- +211 Mexikó populációja
- +212 Algéria, Burkina Faso, Kamerun, Közép-Afrikai Köztársaság, Csád, Mali, Mauritánia, Marokkó, Niger, Nigéria, Szenegál és Szudán populációi
- +213 Argentína populációja
- +214 A Seychelle-szigetek populációja
- +215 Európa populációja, kivéve a volt Szovjetunió területén élő populációkat
- +216 Az Orosz Föderáció populációja
- +217 Argentína és Chile populációi
- +218 Észak-, Közép- és Dél-Amerika populációi
- +219 Kolumbia és Peru populációi

16. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (=) jel és az azt követő szám azt jelöli, hogy annak a fajnak vagy taxonnak a nevét a következőképpen kell értelmezni:

- =301 Ugyancsak szerepelhet mint *Phalanger maculatus*
- =302 Ugyancsak szerepelhet mint *Vampyrops lineatus*
- =303 Beleértve a Tupaiidae családot
- =304 Korábban a Lemuridae családba tartozott
- =305 Korábban *Callithrix jacchus* alfajaként tartották számon
- =306 Beleértve a szinonim *Leontideus* genust
- =307 Korábban a *Saguinus oedipus* fajhoz sorolták
- =308 Korábban az *Alouatta palliata* fajhoz sorolták
- =309 Korábban *Alouatta palliata* (*villosa*) néven szerepelt
- =310 Beleértve a szinonim *Cercopithecus roloway*t
- =311 Korábban a *Papio* genusba tartozott
- =312 Beleértve a szinonim *Simias* genust
- =313 Beleértve a szinonim *Colobus badius rufomitratust*
- =314 Beleértve a szinonim *Rhinopithecus* genust
- =315 Ugyancsak szerepelhet mint *Presbytis entellus*
- =316 Ugyancsak szerepelhet mint *Presbytis geei* és mint *Semnopithecus geei*
- =317 Ugyancsak szerepelhet mint *Presbytis pileata* és mint *Semnopithecus pileatus*
- =318 Korábban a *Tamandua tetradactyla* fajhoz sorolták (részben)
- =319 Beleértve a szinonim *Bradypus boliviensis*t és a *Bradypus griseus*t
- =320 Beleértve a szinonim *Cabassous gymnurus*t
- =321 Beleértve a szinonim *Priodontes giganteus*t
- =322 Beleértve a szinonim *Coendou* genust
- =323 Beleértve a szinonim *Cuniculus* genust
- =324 Korábban a *Dusicyon* genusba tartozott
- =325 Beleértve a szinonim *Dusicyon fulvipes*t
- =326 Beleértve a szinonim *Fennecus* genust
- =327 Ugyancsak szerepelhet mint *Selenarctos thibetanus*
- =328 Korábban a *Nasua nasua* fajhoz sorolták
- =329 Ugyancsak szerepelhet mint *Aonyx microdon* vagy mint *Paraonyx microdon*
- =330 Beleértve a szinonim *Galictis allamandit*
- =331 Korábban a *Lutra* genusba tartozott
- =332 Korábban a *Lutra* genusba tartozott; beleértve a *Lutra annectens*, a *Lutra enudris*, a *Lutra incarum* és a *Lutra platensis* szinonimákat
- =333 Korábban a *Martes flavigula* fajhoz sorolták
- =334 Beleértve a szinonim *Viverra* genust

- =335 Beleértve a szinonim *Eupleres* majort
- =336 Korábban a *Viverra megaspila* fajhoz sorolták
- =337 Korábban a *Herpestes fuscus* fajhoz sorolták
- =338 Korábban a *Herpestes auropunctatus* fajhoz sorolták
- =339 Ugyancsak szerepelhet mint *Felis caracal* és *Lynx caracal*
- =340 Korábban a *Felis* genusba tartozott
- =341 Ugyancsak szerepelhet mint *Felis pardina* és mint *Felis lynx pardina*
- =342 Korábban a *Panthera* genusba tartozott
- =343 Ugyancsak szerepelhet mint *Equus asinus*
- =344 Korábban az *Equus hemionus* fajhoz sorolták
- =345 Ugyancsak szerepelhet mint *Equus caballus przewalskii*
- =346 Ugyancsak szerepelhet mint *Choeropsis liberiensis*
- =347 Ugyancsak szerepelhet mint *Cervus porcinus calamianensis*
- =348 Ugyancsak szerepelhet mint *Cervus porcinus kuhlii*
- =349 Ugyancsak szerepelhet mint *Cervus porcinus annamiticus*
- =350 Ugyancsak szerepelhet mint *Cervus dama mesopotamicus*
- =351 Kivéve a *Bos gaurus* házasított formáját, amelyre *Bos frontalis* néven is hivatkoznak
- =352 Kivéve a *Bos mutus* házasított formáját, amelyre *Bos grunniens* néven is hivatkoznak
- =353 Beleértve a szinonim *Novibos* genust
- =354 Kivéve a *Bubalus arnee* házasított formáját, amelyre *Bubalus bubalis* néven is hivatkoznak
- =355 Beleértve a szinonim *Anoa* genust
- =356 Ugyancsak szerepelhet mint *Damaliscus dorcus dorcus*
- =357 Korábban a *Naemorhedus goral* fajhoz sorolták
- =358 Ugyancsak szerepelhet mint *Capricornis sumatrensis*
- =359 Beleértve a szinonim *Oryx taot*
- =360 Beleértve a szinonim *Ovis aries ophiont*
- =361 Korábban *Ovis vignei* néven szerepelt
- =362 Ugyancsak szerepelhet mint *Rupicapra rupicapra ornata*
- =363 Ugyancsak szerepelhet mint *Boocercus eurycerus*; beleértve a szinonim *Taurotragus* genust
- =364 Ugyancsak szerepelhet mint *Pterocnemia pennata*
- =365 Ugyancsak szerepelhet mint *Sula abbotti*
- =366 Ugyancsak szerepelhet mint *Ardeola ibis*
- =367 Ugyancsak szerepelhet mint *Egretta alba* vagy mint *Ardea alba*
- =368 Ugyancsak szerepelhet mint *Ciconia ciconia boyciana*
- =369 Ugyancsak szerepelhet mint *Hagedashia hagedash*
- =370 Ugyancsak szerepelhet mint *Lampribis rara*
- =371 Beleértve a *Phoenicopterus roseus* fajt
- =372 Beleértve a szinonim *Anas chlorotist* és *Anas nesiotist*
- =373 Ugyancsak szerepelhet mint *Spatula clypeata*
- =374 Ugyancsak szerepel mint *Anas platyrhynchos laysanensis*
- =375 Valószínűleg az *Anas platyrhynchos* és az *Anas superciliosa* hibridje
- =376 Ugyancsak szerepelhet mint *Nyroca nyroca*
- =377 Beleértve a szinonim *Dendrocygna fulvat*
- =378 Ugyancsak szerepelhet mint *Cairina hartlaubii*
- =379 Ugyancsak szerepelhet mint *Aquila heliaca adalberti*
- =380 Ugyancsak szerepelhet mint *Chondrohierax wilsonii*
- =381 Ugyancsak szerepel mint *Falco peregrinus babylonicus* vagy mint *Falco peregrinus pelegrionides*
- =382 Ugyancsak szerepelhet mint *Crax mitu mitu*
- =383 Ugyancsak hivatkoznak rá *Crax* genus névvel
- =384 Korábban az *Aburria* genusba tartozott
- =385 Korábban az *Aburria* genusba tartozott; ugyancsak szerepelhet mint *Pipile pipile pipile*
- =386 Korábban az *Arborophila brunneopectus* fajhoz sorolták (részben)
- =387 Korábban a *Crossoptilon crossoptilon* fajhoz sorolták
- =388 Korábban a *Polyplectron malacense* fajhoz sorolták
- =389 Beleértve a szinonim *Rheinardia nigrescens*
- =390 Ugyancsak szerepelhet mint *Tricholimnas sylvestris*

- =391 Ugyancsak szerepelhet mint *Choriotis nigriceps*
- =392 Ugyancsak szerepelhet mint *Houbaropsis bengalensis*
- =393 Ugyancsak szerepelhet mint *Turturoena iriditorques*; korábban *Columba malherbii* néven szerepelt (részben)
- =394 Ugyancsak szerepelhet mint *Nesoenas mayeri*
- =395 Korábban *Treron australis* néven szerepelt (részben)
- =396 Ugyancsak szerepelhet mint *Calopelia brehmeri*; beleértve a szinonim *Calopelia puellat*
- =397 Ugyancsak szerepelhet mint *Tympanistria tympanistria*
- =398 Ugyancsak szerepelhet mint *Amazona dufresniana rhodocorytha*
- =399 A kereskedelemben gyakran szerepel tévesen *Ara caninde* néven
- =400 Ugyancsak szerepelhet mint *Cyanoramphus novaezelandiae cookii*
- =401 Ugyancsak szerepelhet mint *Opopsitta diophthalma coxeni*
- =402 Ugyancsak szerepelhet mint *Pezoporus occidentalis*
- =403 Korábban a *Psephotus chrysopterygius* fajhoz sorolták
- =404 Ugyancsak szerepelhet mint *Psittacula krameri echo*
- =405 Korábban a *Gallirex* genusba tartozott; ugyancsak szerepelhet mint *Tauraco porphyreolophus*
- =406 Ugyancsak szerepelhet mint *Otus gurneyi*
- =407 Ugyancsak szerepelhet mint *Ninox novaeseelandiae royana*
- =408 Korábban a *Glaucis* genusba tartozott
- =409 Beleértve a szinonim *Ptilolaemus* genust
- =410 Korábban a *Rhinoplax* genusba tartozott
- =411 Ugyancsak szerepelhet mint *Pitta brachyura nympha*
- =412 Ugyancsak szerepelhet mint *Muscicapa ruecki* vagy mint *Niltava ruecki*
- =413 Ugyancsak szerepelhet mint *Dasyornis brachypterus longirostris*
- =414 Ugyancsak szerepelhet mint *Tchitrea bourbonensis*
- =415 Ugyancsak szerepelhet mint *Meliphaga cassidix*
- =416 Beleértve a szinonim *Xanthopsar* genust
- =417 Korábban a *Spinus* genusba tartozott
- =418 Korábban *Serinus gularis* néven szerepelt (részben)
- =419 Ugyancsak szerepelhet mint *Estrilda subfalva* vagy mint *Sporaeginthus subflavus*
- =420 Korábban *Lagonosticta larvata* néven szerepelt (részben)
- =421 Beleértve a szinonim *Spermestes* genust
- =422 Ugyancsak szerepelhet mint *Euodice cantans*; korábban *Lonchura malabarica* néven szerepelt (részben)
- =423 Ugyancsak szerepelhet mint *Hypargos nitidulus*
- =424 Korábban *Parmoptila woodhousei* néven szerepelt (részben)
- =425 Beleértve a szinonim *Pyrenetes frommit* és *Pyrenetes rothschildi*
- =426 Ugyancsak szerepelhet mint *Estrilda bengala*
- =427 Ugyancsak szerepelhet mint *Malimbus rubriceps* vagy mint *Anaplectes melanotis*
- =428 Ugyancsak szerepelhet mint *Coliuspasser ardens*
- =429 Korábban *Euplectes oris* néven szerepelt (részben)
- =430 Ugyancsak szerepelhet mint *Coliuspasser macrourus*
- =431 Ugyancsak szerepelhet mint *Ploceus superciliosus*
- =432 Beleértve a szinonim *Ploceus nigricepst*
- =433 Ugyancsak szerepelhet mint *Sitagra luteola*
- =434 Ugyancsak szerepelhet mint *Sitagra melanocephala*
- =435 Korábban *Ploceus velatus* néven szerepelt
- =436 Ugyancsak szerepelhet mint *Hypochoera chalybeata*; beleértve a szinonim *Vidua amauropteryxet*, a *Vidua centralist*, a *Vidua neumannit*, a *Vidua okavangoensist* és a *Vidua ultramarinat*
- =437 Korábban *Vidua paradisaea* néven szerepelt (részben)
- =438 Ugyancsak hivatkoznak rá *Damonia* genus névvel
- =439 Korábban *Kachuga tecta tecta* néven szerepelt
- =440 Beleértve a szinonim *Nicoria* és *Geomyda* genusokat (részben)
- =441 Ugyancsak szerepelhet mint *Chrysemys scripta elegans*
- =442 Ugyancsak szerepelhet mint *Geochelone elephantopus*; valamint hivatkoznak rá *Testudo* genus névvel is
- =443 Ugyancsak hivatkoznak rá *Testudo* genus névvel
- =444 Korábban a *Trionyx* genusba tartozott; ugyancsak hivatkoznak rá *Aspideretes* genus névvel
- =445 Korábban a *Trionyx* genusba tartozott

- =446 Korábban a *Podocnemis* genusban szerepelt
- =447 Ugyancsak szerepelhet mint *Pelusios subniger*
- =448 Beleértve az *Alligatoridae*, a *Crocodylidae* és a *Gavialidae* családokat
- =449 Ugyancsak szerepelhet mint *Crocodylus mindorensis*
- =450 Ugyancsak szerepel a *Nactus* genusban
- =451 Beleértve a szinonim *Rhoptropella* genust
- =452 Korábban a *Chamaeleo* genusban szerepelt
- =453 A *Tupinambis merianae* (Duméril és Bibron, 1839) 2000. augusztus 1-jéig *Tupinambis teguixin* (Linnaeus, 1758) néven szerepelt (Elterjedési terület: Észak-Argentína, Uruguay, Paraguay, Dél-Brazília, Amazónia déli részéig húzódva). A *Tupinambis teguixin* (Linnaeus, 1758) 2000. augusztus 1-jéig *Tupinambis nigropunctatus* (Spix, 1824) néven szerepelt (Elterjedési terület: Kolumbia, Venezuela, Guayana, Francia-Guayana, Ecuador amazóniai részén, Peru, Bolívia és Brazília, délen Sao Paolo államig húzódva).
- =454 Korábban a *Boidae* családba tartozott
- =455 Beleértve a szinonim *Python molurus pimbura*
- =456 Ugyancsak szerepelhet mint *Constrictor constrictor occidentalis*
- =457 Beleértve a szinonim *Sanzinia manditrata*
- =458 Beleértve a szinonim *Pseudoboa cloelii*
- =459 Ugyancsak szerepelhet mint *Hydrodynastes gigas*
- =460 Ugyancsak szerepelhet mint *Alsophis chamissonis*
- =461 Korábban a *Natrix* genusba tartozott
- =462 Beleértve a szinonim *Naja atra*, *Naja kaouthia*, *Naja oxianata*, *Naja philippinensis*, *Naja samarensis*, *Naja sputatrix* és *Naja sumatrana*
- =462a Korábban *Bothrops nummifer* néven szerepelt
- =462b Korábban *Bothrops schlegelii* néven szerepelt
- =462c Korábban *Vipera russelli* néven szerepelt
- =462d Korábban *Bothrops nasutus* néven szerepelt
- =462e Korábban *Bothrops ophryomegas* néven szerepelt
- =463 Korábban a *Nectophrynoides* genusba tartozott
- =464 Korábban a *Dendrobates* genusba tartozott
- =465 Ugyancsak hivatkoznak rá *Rana* genus névvel
- =466 Beleértve a szinonim *Megalobatrachus* genust
- =467 Ssensu D'Abrera
- =468 Beleértve a szinonim *Pandinus africanus* és *Heterometrus roeseli*
- =468a Korábban a *Brachypelma* genusba tartozott
- =469 Ugyancsak szerepelhet mint *Conchodromus dromas*
- =470 Ugyancsak hivatkoznak rá *Dysnomia* és *Plagiola* genus névvel
- =471 Beleértve a szinonim *Proptera* genust
- =472 Ugyancsak hivatkoznak rá *Carunculina* genus névvel
- =473 Ugyancsak szerepelhet mint *Megaloniais nickliniana*
- =474 Ugyancsak szerepelhet mint *Cyrtoneura tampicoensis tecoma-*
tensis
- =475 Beleértve a szinonim *Micromys* genust
- =476 Beleértve a szinonim *Papuina* genust
- =477 Csak a *Helioporidae* család *Heliopora coerulea* fajtát beleértve
- =478 Ugyancsak szerepelhet mint *Podophyllum emodi* és mint *Sinapodophyllum hexandrum*
- =479 Beleértve a szinonim *Neogomesia* és *Roseocactus nemeket*
- =480 Ugyancsak hivatkoznak rá *Echinocactus* genus névvel
- =481 Beleértve a szinonim *Coryphantha densispinata*
- =482 Ugyancsak szerepelhet mint *Echinocereus lindsayi*
- =483 Ugyancsak hivatkoznak rá *Wilcoxia* genus névvel; beleértve a *Wilcoxia nerispinata*
- =484 Ugyancsak hivatkoznak rá *Coryphantha* genus névvel; beleértve a szinonim *Escobaria nelliae*
- =485 Ugyancsak hivatkoznak rá *Coryphantha* genus névvel; beleértve az *Escobaria leei*, mint alfajt
- =486 Beleértve a szinonim *Solisia pectinata*
- =487 Ugyancsak hivatkoznak rá *Backebergia*, *Cephalocereus* és *Mitrocereus* genus névvel; beleértve a szinonim *Pachycereus chrysomallus*

- =488 Beleértve a *Pediocactus bradyi* ssp. *despainii* és a *Pediocactus bradyi* ssp. *winkleri* alfajokat, valamint a szinonim *Pediocactus despainii*, *Pediocactus simpsonii* ssp. *bradyi* és a *Pediocactus winkleri*; ugyancsak hivatkoznak rá *Toumeya* genus névvel
- =489 Ugyancsak hivatkoznak rá *Navajoa*, *Toumeya* és *Utahia* genus névvel; beleértve a szinonim *Pediocactus fickeisenii*, *Navajoa peeblesianus* ssp. *fickeisenii* és *Navajoa fickeisenii*
- =490 Ugyancsak hivatkoznak rá *Echinocactus* és *Utahia* genus névvel
- =491 Beleértve a szinonim *Encephalocarpus* genus
- =492 Ugyancsak hivatkoznak rá *Pediocactus* genus névvel; beleértve a szinonim *Ancistrocactus tobuschi* és *Ferocactus tobuschi*
- =493 Ugyancsak hivatkoznak rá *Echinomastus*, *Neolloydia* és *Pediocactus* genus névvel; beleértve a szinonim *Echinomastus acunensis* és *Echinomastus krausei*
- =494 Beleértve a szinonim *Ferocactus glaucus*, *Sclerocactus brevispinus*, *Sclerocactus wetlandicus* és a *Sclerocactus wetlandicus* ssp. *ilse*; ugyancsak hivatkoznak rá *Pediocactus* genus névvel
- =495 Ugyancsak hivatkoznak rá *Echinomastus*, *Neolloydia* és *Pediocactus* genus névvel
- =496 Ugyancsak hivatkoznak rá *Coloradoa*, *Ferocactus* és *Pediocactus* genus névvel
- =497 Ugyancsak hivatkoznak rá *Pediocactus* és *Toumeya* genus névvel
- =498 Ugyancsak hivatkoznak rá *Ferocactus* és *Pediocactus* genus névvel
- =499 Beleértve a szinonim *Gymnocactus* és *Normanbokea* genusokat; ugyancsak hivatkoznak rá *Kadenicarpus*, *Neolloydia*, *Pediocactus*, *Pelecypora*, *Strombocactus*, *Thelocactus* és *Toumeya* genus névvel
- =500 Ugyancsak hivatkoznak rá *Parodia* genus névvel
- =501 Ugyancsak szerepelhet mint *Saussurea lappa*
- =502 Beleértve az *Alsophila*, *Nephelea*, *Sphaeropteris* és *Trichipteris* genusokat
- =503 Ugyancsak szerepelhet mint *Euphorbia decaryi* var. *capsaintemariensis*
- =504 Beleértve az *Euphorbia cremersii* fa. *viridifolia* és az *Euphorbia cremersii* var. *rakotozafy*
- =505 Beleértve az *Euphorbia cylindrifolia* ssp. *tuberifera* alfajt
- =506 Beleértve az *Euphorbia decaryi* vars. *ampanihyensis*, *robinsonii* és *spirostichus*
- =507 Beleértve az *Euphorbia moratii* vars. *antsingensis*, *bemarahensis* és *multiflorus*
- =508 Ugyancsak szerepelhet mint *Euphorbia capsaintemariensis* var. *tulearensis*
- =509 Ugyancsak szerepelhet mint *Engelhardia pterocarpa*
- =510 Ugyancsak hivatkoznak rá *Afrormosia* genus névvel
- =511 Beleértve az *Aloe compressa* vars. *rugosquamosa*, *schistophilus* és *paucituberculatus*
- =512 Beleértve az *Aloe haworthioides* var. *aurantiacus*
- =513 Beleértve az *Aloe laeta* var. *maniaensis*
- =514 Korábban a *Talauma hodgsonii* fajba tartozott; ugyancsak szerepelhet mint *Magnolia hodgsonii* és *Magnolia candolli* var. *obvata*
- =515 Beleértve az *Apostasiaceae* és a *Cypripediaceae* családokat, mint *Apostasioideae* és *Cypripedioideae* alcsaládok
- =516 Az *Anacampseros australiana* és az *A. kurtzii* ugyancsak hivatkoznak *Grahamia* genus névvel
- =517 Korábban az *Anacampseros* genusban szerepelt
- =518 Ugyancsak szerepelhet mint *Sarracenia rubra* ssp. *alabamensis*
- =519 Ugyancsak szerepelhet mint *Sarracenia rubra* ssp. *jonesii*
- =520 Korábban a *Zamiaceae* családban szerepeltek
- =521 Beleértve a szinoním *Stangeria paradoxus*
- =522 Ugyancsak szerepelhet mint *Taxus baccata* spp. *wallichiana*
- =523 Beleértve a szinoním *Welwitschia bainesii*
- =524 Beleértve a szinoním *Vulpes vulpes leucopus* alfajt

17. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (°) jelet és az azt követő számot a következőképpen kell értelmezni:

°601 A megállapított éves export kvóta nulla. A faj minden példányát az „A” oszlopba tartozó faj példányának kell tekinteni, és e Rendelet intézkedéseit, ennek megfelelően, kell alkalmazni rá.

°602 A ceyloni tobzoska (*Manis crassicaudata*), a hátsó-indiai tobzoska (*Manis javanica*) és a bengáli tobzoska (*Manis pentadactyla*) vadon befogott és elsődlegesen kereskedelmi célból forgalomba kerülő példányaira exportengedély nem adható.

°603 A háziasított forma példányaira nem vonatkoznak e Rendelet előírásai.

°604 Élő egyedekre valamint vadászati trófeákra az éves export kvóták a következők szerint vannak megállapítva:

Botswana: 5

Namíbia: 150

Zimbabwe: 50

°605 Botswana, Namíbia és Zimbabwe populációi.

Export engedély kizárólag a következő esetekben adható: 1. vadászati trófeák nem-kereskedelmi célból történő exportja esetén; 2. élő állatok megfelelő és elfogadható célállomásra történő exportja esetén (Namíbiából kizárólag nem-kereskedelmi célból); 3. nyersbőr exportja esetén (kizárólag Zimbabwe-ből); 4. bőrárúk és elefántcsont faragványok nem-kereskedelmi célból történő exportja esetén (kizárólag Zimbabwe-ből). A faj minden ettől eltérő példányát az A oszlopba tartozó faj példányának kell tekinteni, és e Rendelet intézkedéseit ennek megfelelően kell alkalmazni rá. Az *a*) az állatok 'megfelelő és elfogadható' célállomásra történő és/vagy *b*) a nem-kereskedelmi célból történő exportja esetén export engedély és re-export bizonylat csak azután adható, hogy az illetékes Igazgatási Hatóság az importáló ország Igazgatási Hatóságától a következő feltételekre vonatkozó bizonylatot megkapta:

a) esetben az illetékes Tudományos Testület az állat leendő tartási helyét megvizsgálta, és a kérelmezőt, az állatok tartásának és gondozásának tekintetében, megfelelően felszereltnek találta; és/vagy

b) esetben az illetékes Tudományos Testület meggyőződött arról, hogy az egyedek elsődlegesen nem-kereskedelmi célból lesznek forgalomba hozva; és

a Dél-Afrikai Köztársaság populációja

Export engedély kizárólag a következő esetekben adható: 1. vadászati trófeák nem-kereskedelmi célból történő exportja esetén; 2. élő állatoknak az importáló állam törvényhozása alapján védetté nyilvánított területre történő újratelepítése esetén; 3. nyersbőr és bőrárúk kereskedelme esetén. A nyers elefántcsont teljes agyarként állami tulajdonban levő készletére, amely a Krüger Nemzeti Parkból származik, a megállapított éves export kvóta nulla. Minden más példány az A oszlopba tartozó faj példányának tekintendő, és kereskedelmét ennek megfelelően kell szabályozni.

°606 Nemzetközi kereskedelem kizárólag élő állatok megfelelő és elfogadható célállomásra történő szállítása esetén, valamint vadászati trófeák esetén engedélyezhető. A faj minden más példányát az „A” oszlopba tartozó faj példányának kell tekinteni, és e Rendelet intézkedéseit ennek megfelelően kell alkalmazni rá.

°607 Nemzetközi kereskedelem kizárólag a „B” oszlopban (lásd +209) szereplő vikunya populációk élő egyedeiről nyírt gyapjúval, továbbá a Részes Felek 9. konferenciájáig Peruban felhalmozott, 3249 kg-nyi gyapjúkészlettel, valamint az ilyen gyapjúból készült szövettel és egyéb árucikkkel, beleértve a kézimunkákat és kötött árucikkeket is, engedélyezhető. A gyapjúsövet belső oldalán és szegélyén kötelezően fel kell tüntetni a faj elterjedési területén levő országok — amelyek szerződő felei a „Convention para la Conservación y Manejo de la Vicuña” nevű egyezménynek — által elfogadott logót és a „VICUNA-SZÁRMAZÁSI ORSZÁG” feliratot — a származási országtól függően. A faj minden más példányát az „A” oszlopba tartozó faj példányának kell tekinteni, és e Rendelet intézkedéseit ennek megfelelően kell alkalmazni rá.

°608 A vöröslábú teknős (*Geochelone sulcata*) vadon befogott, elsődlegesen kereskedelmi célból forgalmazott egyedeire megállapított éves export kvóta nulla.

°609 A teljes állaton kívül csak az uszony és uszonydarabok tartoznak a rendelet hatálya alá.

°610 Az alábbiak nem tartoznak e Rendelet hatálya alá.

- fosszíliak
- korallhomok, tehát olyan anyag, amely elpusztult korallak finoman őrölt, 2 mm-nél nem nagyobb átmérőjű részeit, valamint például a likacsoshéjúak (Foraminifera), a puhatestűek (Mollusca) és/vagy a rákok (Crustacea) héjának vagy korallalgák maradványait teljes egészében vagy részben tartalmazza
- koralldarabok (beleértve a zúzalékot és murvát), tehát a 2 és 30 mm átmérőjű, letört korallágak és egyéb anyagok

°611 Az alábbi hibridek és/vagy kertészeti változatok mesterségesen szaporított példányai nem tartoznak e Rendelet hatálya alá:

Hatoria x graeseri

Schlumbergera x buckleyi

Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera orssoichiana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera opuntioides x *Schlumbergera truncata*

Schlumbergera truncata (kertészeti változat)

Gymnocalycium mihanovichii (kertészeti változat) klorofillhiányos formái a következő oltóalanyokra oltva:

Harrisia „Jusbertii”, *Hylocereus trigonus* vagy *Hylocereus undatus*

Opuntia microdasys (kertészeti változat)

°612 Az *Euphorbia trigona* kertészeti változatának mesterségesen szaporított példányai nem tartoznak e Rendelet hatálya alá.

°613 Steril konténerben szállított, in vitro szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettényeszetek nem tartoznak e Rendelet hatálya alá.

°614 A *Cyclamen persicum* kertészeti változatának mesterségesen szaporított példányai nem tartoznak e Rendelet hatálya alá. E kivétel nem vonatkozik a nyugalmi állapotban levő gumók kereskedelmére.

18. A „B” vagy „C” oszlopban szereplő növényfajok esetében, a faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (#) jel és az azt követő szám a részek és származékok azon speciális csoportjait jelöli a következőképpen, melyekre e Rendelet előírásait alkalmazni kell:

1 valamennyi rész és a származék, kivéve:

- a) a mag, a spóra és a pollen (beleértve a pollíniumot);
- b) a steril konténerben szállított, in vitro szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettényeszetek; és
- c) a mesterségesen szaporított növényekről származó vágott virág;

2 valamennyi rész és a származék, kivéve:

- a) a mag és a pollen;
- b) a steril konténerben szállított, in vitro szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettényeszetek;
- c) a mesterségesen szaporított növényekről származó vágott virág; és
- d) a kivont vegyületek és a gyógyászati végtermékek;

3 a teljes és szeletelt gyökér, valamint a gyökérdarab, kivéve a feldolgozott részeket és származékokat, mint a por, a tabletta, a kivonat, a tonik, a tea és az édesség;

4 valamennyi rész és a származék, kivéve:

- a) a mag, kivéve a Mexikóból származó mexikói kaktuszok magjait, és a pollen;
- b) a steril konténerben szállított, in vitro szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettényeszetek;
- c) a mesterségesen szaporított növényekről származó vágott virág;
- d) a betelepített vagy mesterségesen szaporított növények termése, része és származéka; és
- e) az *Opuntia* genus *Opuntia* subgenusába tartozó betelepített vagy mesterségesen szaporított növények hajtása, része és származéka;

5 a rönk, a fűrészfa és a fűrészlap;

6 a rönk, a fanyesedék és a feldolgozatlan zúzalék;

7 valamennyi rész és a származék, kivéve:

- a) a mag és a pollen (beleértve a pollíniumot);
- b) a steril konténerben szállított, in vitro szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettényeszetek;
- c) a mesterségesen szaporított növényekről származó vágott virág; és
- d) a *Vanilla* genusba tartozó mesterségesen szaporított növények termése, része és származéka;

2. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez**Import bejelentés (9. §) köteles fajok**

	Tudományos név	Magyar név
FAUNA		
AVES		
CASUARIIFORMES		
Casuariidae	Casuarus bennetti	Hegyi kazuár
	Casuarus casuarus #2	Sisakos kazuár
PELICANIFORMES		
Pelecanidae	Pelecanus philippensis	Foltoscsőrű gödény
CICONIIFORMES		
Ciconiidae	Mycteria leucocephala	Indiai tantalusz
ANSERIFORMES		
Anatidae	Anas melleri	Madagaszkári réce
	Stictonetta naevosa	Deres réce
GALLIFORMES		
Megapodiidae	Megapodus wallacei	Nyerges ásótyúk
Cracidae	Penelope pileata	Fehérkontyos sakutyúk
Phasianidae	Arborophila gingica	Galléros hegyifogoly
	Chrysolophus amherstiae #2	Gyémántfácán
	Chrysolophus pictus #2	Aranyfácán
	Symaticus reevesii #2	Királyfácán
	Tragopan temminckii	Kéktorkú tragopán
COLUMBIFORMES		
Columbidae	Columba oenops	Perui galamb
	Ducula pickeringii	Borneói császárgalamb
	Gallicolumba criniger	Mindanaoi csillagosgalamb
	Ptilinopus marchei	Karmazsin-gyümölcsgalamb
	Treron sieboldii	Fehérhasú lombgalamb
	Turacoena modesta	Timori kormosgalamb
PICIFORMES		
Capitonidae	Eubucco tucinkae	Aranygalléros tarkabajszika
	Megalaima rafflesii	Lilatorkú bajszosmadár
Ramphastidae	Andigena cucullata	Csuklyás hegyitukán
	Andigena hypoglaucha	Tarkacsőrű hegyitukán
	Andigena nigrirostris	Feketecsőrű hegyitukán
PASSERIFORMES		
Cotingidae	Procnias nudicollis	Kopasznyakú harangozómadár
Pittidae	Pitta angolensis	Afrikai pitta
	Pitta brachyura	Indiai pitta
	Pitta molluccensis	Tarkaszárnyú pitta
	Pitta nipalensis	Himalájai pitta
	Pitta oatesi	Vörhenyes pitta
	Pitta sordida	Kucsmás pitta
	Pitta steerii	Azúrmellű pitta

	Tudományos név	Magyar név
Pycnonotidae	<i>Pycnonotus jocosus</i>	Pirosfülű bülbül
Bombycillidae	<i>Bombycilla japonica</i>	Amuri csonttollú
Muscicapidae	<i>Cinclidium frontale</i>	Kormos azúrcsuk
	<i>Cochoa azurea</i>	Jávai tündérrigó
	<i>Cochoa purpurea</i>	Bíborszárnyú tündérrigó
	<i>Copsychus malabaricus</i>	Fehérhátú sámarigó
	<i>Cyanoptila cyanomelana</i>	Éjkék légykapó
	<i>Garrulax formosus</i>	Pirosszárnyú álszajkó
	<i>Garrulax galbanus</i>	Sárgatorkú álszajkó
	<i>Garrulax milleti</i>	Csuklyás álszajkó
	<i>Garrulax milnei</i>	Vörösfarkú álszajkó
	<i>Luscinia pectardens</i> =525	Tűztorkú fülemüle
	<i>Niltava davidii</i>	Dávid-niltava
	<i>Paradoxornis heudei</i>	Nádi papagájcinege
	<i>Stachyris whiteheadi</i>	Barnaarcú bozóttimália
	<i>Swynnertonia swynnertoni</i> =526	Csillagoscscuk
	<i>Terpsiphone atrocaudata</i>	Gyászos paradicsom-légykapó
	<i>Turdus dissimilis</i>	Rhododendronrigó
	<i>Turdus mupinensis</i>	Kínai rigó
	<i>Zoothera monticola</i>	Hosszúcsőrű földirigó
Sittidae	<i>Sitta magna</i>	Óriáscsuszka
Nectariniidae	<i>Anthreptes reichenowi</i>	Reichenow-nektármadár
	<i>Arachnothera clarae</i>	Csupaszfejű pókvadász
Zosteropidae	<i>Zosterops palpebrosus</i>	Gangeszi pápaszemesmadár
Emberizidae	<i>Dacnis nigripens</i>	Feketelábú daknizs
	<i>Latoucheornis siemsseni</i>	Palakék sármány
	<i>Sporophila falcirostris</i>	Tömpecsőrű magsármány
	<i>Sporophila frontalis</i>	Őszhomlokú magsármány
	<i>Sporophila hypochroma</i>	Vöröshasú magsármány
	<i>Sporophila palustris</i>	Mocsári magsármány
	<i>Tangara varia</i>	Fűzöld tangara
Icteridae	<i>Sturnella militaris</i>	Vitézcsiröge
Fringillidae	<i>Carpodacus roborowskii</i>	Vékonycsőrű pirók
Estrildidae	<i>Erythrura coloria</i>	Tarkafejű papagájamandina
	<i>Erythrura viridifacies</i>	Luzoni papagájamandina
	<i>Lonchura nevermanni</i>	Fehértorkú apácapinty
	<i>Lonchura stygia</i>	Fekete apácapinty
	<i>Padda fuscata</i>	Barna rizspinty
Ploceidae	<i>Euplectes jacksoni</i>	Kakasfarkú özvegypinty
Sturnidae	<i>Sturnus erythropygius</i>	Andaman-seregély
	<i>Sturnus sericeus</i>	Vöröscsőrű seregély
Corvidae	<i>Cissa thalassina</i>	Rövidfarkú kitta
	<i>Cyanocorax caeruleus</i>	Borzas indigószajkó
	<i>Cyanocorax dickeyi</i>	Üstökös indigószajkó
	<i>Platysmurus leucopterus</i> =527	Drongószajkó

	Tudományos név	Magyar név
REPTILIA		
SAURIA		
Gekkonidae	<i>Geckolepsis maculata</i>	Foltospikkelyes gekkó
	<i>Rhacodactylus auriculatus</i>	Új-kaledóniai göcsörtösgekkó
	<i>Rhacodactylus ciliatus</i>	Óriásgekkó
	<i>Rhacodactylus leachianus</i>	Új-kaledóniai óriásgekkó
	<i>Uroplatus</i> spp.	Laposfarkúgekkók összes faja
	<i>Uroplatus alluaudi</i>	Északi laposfarkúgekkó
	<i>Uroplatus ebenau</i>	Szagos laposfarkúgekkó
	<i>Uroplatus fimbriatus</i>	Közönséges laposfarkúgekkó
	<i>Uroplatus guentheri</i>	Gunther laposfarkúgekkó
	<i>Uroplatus henkeli</i>	magyar neve nincs
	<i>Uroplatus lineatus</i>	Vonalas laposfarkúgekkó
	<i>Uroplatus malahelo</i>	magyar neve nincs
	<i>Uroplatus phantasticus</i>	magyar neve nincs
	<i>Uroplatus sikorae</i>	Déli laposfarkúgekkó
	Agamidae <i>Acanthosaura armata</i>	Páncélos gyík
	<i>Brookesia decaryi</i>	Tüskés levélkaméleon
	<i>Brookesia ebenau</i>	Északi levélkaméleon
	<i>Brookesia minima</i>	Törpe levélkaméleon
Chamaeleonidae	<i>Brookesia perarmata</i>	Fegyveres levélkaméleon
	<i>Brookesia stumpffi</i>	nincs magyar neve
	<i>Brookesia superciliaris</i>	Barna levélkaméleon
	<i>Brookesia thieli</i>	Domergue-levélkaméleon
Cordylidae	<i>Zonosaurus karsteni</i>	Karsten koszorúsgyík
	<i>Zonosaurus laticaudatus</i>	Nyugati koszorúsgyík
	<i>Zonosaurus madagascariensis</i>	Madagaszkári koszorúsgyík
	<i>Zonosaurus quadrilineatus</i>	Négycsíkos koszorúsgyík
Scincidae	<i>Tiliqua gerrardii</i>	Ausztráliai kéknyelvűszkink
	<i>Tiliqua gigas</i>	Óriás kéknyelvűszkink
	<i>Tiliqua scincoides</i>	Új-quineai kéknyelvűszkink
	<i>Tribolonotus gracilis</i>	Krokodilszkink
	<i>Tribolonotus novaeguineae</i>	Új-guineai sisakosszkink
SERPENTES		
Xenopeltidae	<i>Xenopeltis unicolor</i> #1	Szivárványoskígyó
Acrochordidae	<i>Acrochordus javanicus</i> #1	Jávai szemölcskígyó
	<i>Acrochordus granulatus</i> #1	Szemölcskígyó
Colubridae	<i>Ahaetulla prasina</i> #1	Hagymazöld ostorkígyó
	<i>Boiga dendrophila</i> #1	Mangrove-sikló
	<i>Elaphe carinata</i> #1	Bűzőssikló
	<i>Elaphe radiata</i> #1	Rezes sikló
	<i>Elaphe taeniura</i> #1	Tajvani sikló
	<i>Enhydris bocourti</i> #1	Bocourt vízisikló
	<i>Enhydris chinensis</i> #1	Kínai vízisikló
	<i>Enhydris enhydris</i> #1	Szivárványos vízisikló

	Tudományos név	Magyar név
Elapidae	<i>Enhydris plumbea</i> #1	Sárgahasú vízisikló
	<i>Homalopsis buccata</i> #1	Jávai boasikló
	<i>Langaha nasuta</i>	Északi levélorrúsikló
	<i>Lioheterodon madagascariensis</i>	Madagaszkári sikló
	<i>Ptyas korros</i> #1	Indiai patkánysikló
	<i>Rhabdophis chrysargus</i> #1	Foltoshasú sikló
	<i>Rhabdophis subminiatus</i> #1	Vörösnakú sikló
	<i>Zaocys dhumnades</i> #1	Csíkossikló
	<i>Bungarus candidus</i> #1	Bungárkígyó
	<i>Laticauda</i> spp.	Laposfarkú tengerikígyók összes faja
	<i>Laticauda colubrina</i> #1	Sárgaajkú tengerikígyó
	<i>Laticauda crockeri</i> #1	Crocker-tengerikígyó
	<i>Laticauda laticaudata</i> #1	Feketeöves tengerikígyó
	<i>Laticauda schistorhynchus</i> #1	Laposfarkú tengerikígyó
Viperidae	<i>Laticauda semifasciata</i> #1	Kínai tengerikígyó
	<i>Calloselasma rhodostoma</i> #1	Maláj vörösszájú mokasszinkígyó
Hydrophiidae	<i>Hydrophis</i> spp.	Tengerikígyók összes faja
	<i>Hydrophis atriceps</i> #1	Délkelet-ázsiai tengerikígyó
	<i>Hydrophis belcheri</i> #1	Belcher-tengerikígyó
	<i>Hydrophis bituberculatus</i> #1	magyar neve nincs
	<i>Hydrophis brookei</i> #1	Brooke-tengerikígyó
	<i>Hydrophis caeruleus</i> #1	Sötétkéköves tengerikígyó
	<i>Hydrophis cantoris</i>	Gunther tengerikígyó
	<i>Hydrophis coggeri</i> #1	Cogger tengerikígyó
	<i>Hydrophis cyanocinctus</i> #1	Kékgyűrűs tengerikígyó
	<i>Hydrophis czeblukovi</i> #1	Czeblukov-tengerikígyó
	<i>Hydrophis elegans</i> #1	Díszes tengerikígyó
	<i>Hydrophis fasciatus</i> #1	Csíkos tengerikígyó
	<i>Hydrophis geometricus</i> #1	Geometrikus tengerikígyó
	<i>Hydrophis gracilis</i> #1	Kisfejtű tengerikígyó
	<i>Hydrophis inornatus</i> #1	Kékesszürke tengerikígyó
	<i>Hydrophis klossi</i> #1	Kloss-tengerikígyó
	<i>Hydrophis lamberti</i> #1	Lambert-tengerikígyó
	<i>Hydrophis lapemoides</i> #1	Perzsa tengerikígyó
	<i>Hydrophis macdowellii</i> #1	McDowell tengerikígyó
	<i>Hydrophis mamillaris</i> #1	Bombay-i tengerikígyó
	<i>Hydrophis melanocephalus</i> #1	Feketefejtű tengerikígyó
	<i>Hydrophis melanosoma</i> #1	Feketecsíkos tengerikígyó
	<i>Hydrophis obscurus</i> #1	Russel tengerikígyó
	<i>Hydrophis ornatus</i> #1	Ékes tengerikígyó
	<i>Hydrophis pacificus</i> #1	Csendes-óceáni tengerikígyó
	<i>Hydrophis parviceps</i> #1	Smith-tengerikígyó
	<i>Hydrophis semperi</i> #1	Garman-tengerikígyó
	<i>Hydrophis spiralis</i> #1	Sárga tengerikígyó
	<i>Hydrophis stricticollis</i> #1	Galléros tengerikígyó
	<i>Hydrophis torquatus</i> #1	Nyugati nyakláncos tengerikígyó
	<i>Hydrophis vorisi</i> #1	Kharin-tengerikígyó
	<i>Lapemis curtus</i> =528 #1	Kurta tengerikígyó

	Tudományos név	Magyar név
--	----------------	------------

PISCES

SYNGNATHIFORMES

Syngnathidae

Hippocampus spp.,	Csikóhalak összes faja
Hippocampus abdominalis =529	Nagyhasú csikóhal
Hippocampus aimei	nincs magyar neve
Hippocampus angustus =530	Nyugat-ausztráliai csikóhal
Hippocampus bargibanti	nincs magyar neve
Hippocampus bicuspis	nincs magyar neve
Hippocampus borbonensis	nincs magyar neve
Hippocampus brachyrhynchus	nincs magyar neve
Hippocampus breviceps =531	Rövidfejű csikóhal
Hippocampus camelopardalis =532	Zsiráfcsikóhal
Hippocampus capensis	Knysna-csikóhal
Hippocampus comes	nincs magyar neve
Hippocampus coronatus =533	Koronás csikóhal
Hippocampus erectus =534	Egyenes csikóhal
Hippocampus erinaceus	nincs magyar neve
Hippocampus fuscus =535	nincs magyar neve
Hippocampus hippocampus =536	Rövidorrú csikóhal
Hippocampus histrix	Tüskés csikóhal
Hippocampus horai	nincs magyar neve
Hippocampus ingens =537	Óriáscsikóhal
Hippocampus japonicus	Japán csikóhal
Hippocampus jayakari	nincs magyar neve
Hippocampus kaupii	nincs magyar neve
Hippocampus kelloggi	nincs magyar neve
Hippocampus kuda =538	Sárga csikóhal
Hippocampus lichensteinii =539	nincs magyar neve
Hippocampus minotaur	Bikanyakú csikóhal
Hippocampus planifrons =540	Alacsonykoronás csikóhal
Hippocampus ramulosus =541	Hosszúorrú csikóhal
Hippocampus reidi =542	Karcsú csikóhal
Hippocampus sindonis	nincs magyar neve
Hippocampus spinosissimus	Sün-csikóhal
Hippocampus takakurae	nincs magyar neve
Hippocampus taeniops	nincs magyar neve
Hippocampus trimaculatus =543	Háromfoltos csikóhal
Hippocampus tristis	nincs magyar neve
Hippocampus whitei =544	White-csikóhal
Hippocampus zebra	nincs magyar neve
Hippocampus zosterae =545	nincs magyar neve

FLORA

AGAVACEAE

Calibanus hookeri	nincs magyar neve
Dasyllirion longissimum	Üstökvirág

ARACEAE

Arisaema draconticum	Csápvirág
Arisaema erubescens	nincs magyar neve
Arisaema galeatum	nincs magyar neve
Arisaema jacquemontii	nincs magyar neve

	Tudományos név	Magyar név
	<i>Arisaema nepenthoides</i>	nincs magyar neve
	<i>Arisaema sikokianum</i>	nincs magyar neve
	<i>Arisaema speciosum</i>	nincs magyar neve
	<i>Arisaema thunbergii</i> var. <i>urashima</i>	nincs magyar neve
	<i>Arisaema tortuosum</i>	Görbült csápvirág
	<i>Arisaema triphyllum</i>	Háromlevelű csápvirág
	<i>Biarum davisii</i> ssp. <i>davisii</i>	nincs magyar neve
	<i>Biarum davisii</i> ssp. <i>marmarisense</i>	nincs magyar neve
	<i>Biarum ditschianum</i>	nincs magyar neve
COMPOSITAE	<i>Arnica montana</i> #3	Árnika
	<i>Othonna armiana</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna cacalioides</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna clavifolia</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna euphorbioides</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna hallii</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna herrei</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna lepidocaulis</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna lobata</i>	nincs magyar neve
	<i>Othonna retrorsa</i>	nincs magyar neve
ERICACEAE	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> #3	Piros medveszőlő
GENTIANACEAE	<i>Gentiana lutea</i> #3	Sárga tárnics
LYCOPODIACEAE	<i>Lycopodium clavatum</i> #3	Kapcsos korpafű
MENYANTHACEAE	<i>Menyanthes trifoliata</i> #3	Vidrafű
PARMELIACEAE	<i>Cetraria islandica</i> #3	nincs magyar neve
PASSIFLORACEAE	<i>Adenia fruticosa</i>	sivatag rózsája faj
	<i>Adenia glauca</i>	sivatag rózsája faj
	<i>Adenia pechuelli</i>	sivatag rózsája faj
	<i>Adenia spinosa</i>	sivatag rózsája faj
PORTULACACEAE	<i>Ceraria</i> spp.:	nincs magyar nevük
	<i>Ceraria carrissoana</i>	
	<i>Ceraria fruticulosa</i>	
	<i>Ceraria gariepina</i>	
	<i>Ceraria longipedunculata</i>	
	<i>Ceraria namaquensis</i>	
	<i>Ceraria pygmaea</i>	
	<i>Ceraria schaeferi</i>	
TRILLACEAE	<i>Trillium catesbaei</i>	Rózsás hármasszirom
	<i>Trillium cernuum</i>	Bókoló hármasszirom
	<i>Trillium flexipes</i>	Lankadó hármasszirom
	<i>Trillium grandiflorum</i>	Nagyvirágú hármasszirom
	<i>Trillium luteum</i>	Sárga hármasszirom
	<i>Trillium pusillum</i>	Aprólevelű hármasszirom
	<i>Trillium recurvatum</i>	Törpehármasszirom
	<i>Trillium rugelii</i>	nincs magyar neve
	<i>Trillium sessile</i>	Ülővirágú hármasszirom
	<i>Trillium undulatum</i>	Hullámos hármasszirom

Megjegyzés a melléklet értelmezéséhez

1. Az e mellékletben felsorolt állatfajok tekintetében az előírások csak élő példányokra, illetve teljes vagy teljesnek tekinthető elpusztult példányokra vonatkoznak, azon taxonok kivételével, amelyek a következő jelekkel vannak ellátva. Ezek esetében más részek és származékok is a rendelet hatálya alá tartoznak:

1 Bármely teljes vagy teljesnek tekinthető bőr, nyers vagy cserzett.

2 Bármely toll, illetve tollal borított bőr vagy más rész.

2. Az e mellékletben felsorolt növényfajok tekintetében az előírások csak élő példányokra vonatkoznak, azon taxonok kivételével, amelyek a következő jelekkel vannak ellátva. Ezek esetében más részek és származékok is a rendelet hatálya alá tartoznak:

3 Szárított vagy friss növények, beleértve a következőket: levelek, gyökerek/gyöktörzs, szárak, magok/spórák, kéreg és termések.'

3. Egy faj vagy magasabb taxon neve mellé tett (=) jel és az azt követő szám azt jelöli, hogy annak a fajnak vagy taxonnak a nevét a következőképpen kell értelmezni:

= 525 Ugyancsak szerepelhet mint *Erithacus pectardens*

= 526 Ugyancsak szerepelhet mint *Pogonocichla swynnertoni*

= 527 Ugyancsak szerepelhet mint *Platylophus leucopterus*

= 528 Beleértve a szinoním *Lapemis hardwickii*t

= 529 Beleértve a *Hippocampus agnesiae*-t, a *Hippocampus bleekeri*-t, a *Hippocampus graciliformis*-t és a *Hippocampus macleayina*-t

= 530 Beleértve a *Hippocampus elongatus*-t és a *Hippocampus subelongatus*-t

= 531 Beleértve a *Hippocampus tuberculatus*-t

= 532 Beleértve a *Hippocampus subcoronatus*-t

= 533 Beleértve a *Hippocampus fasciatus*-t és a *Hippocampus mohnikei*-t

= 534 Beleértve a *Hippocampus brunneus*-t, a *Hippocampus fascicularis*-t, a *Hippocampus hudsonius*-t, a *Hippocampus kinkaidi*-t, a *Hippocampus laevicaudatus*-t, a *Hippocampus marginalis*-t, a *Hippocampus punctulatus*-t, a *Hippocampus stylifer*-t, a *Hippocampus tetragonurus*-t és a *Hippocampus villosus*-t

= 535 Beleértve a *Hippocampus obscurus*-t

= 536 Beleértve a *Hippocampus antiquorum*-ot, a *Hippocampus antiquus*-t, a *Hippocampus brevirostris*-t, a *Hippocampus europaeus*-t, a *Hippocampus heptagonus*-t, a *Hippocampus pentagonus*-t és a *Hippocampus vulgaris*-t

= 537 Beleértve a *Hippocampus ecuadorensis*-t, a *Hippocampus gracilis*-t, a *Hippocampus hildebrandi*-t és a *Hippocampus ringens*-t

= 538 Beleértve a *Hippocampus atterimus*-t, a *Hippocampus barbouri*-t, a *Hippocampus fisheri*-t, a *Hippocampus hilonis*-t, a *Hippocampus melanospilos*-t, a *Hippocampus moluccensis*-t, a *Hippocampus natalensis*-t, a *Hippocampus polytaenia*-t, a *Hippocampus rhynchomacer*-t, a *Hippocampus taeniopterus*-t és a *Hippocampus valentyni*-t

= 539 Beleértve a *Hippocampus suzensis*-t

= 540 Beleértve a *Hippocampus dahli*-t és a *Hippocampus lenis*-t

= 541 Beleértve a *Hippocampus atrichus*-t, a *Hippocampus guttulatus*-t, a *Hippocampus jubatus*-t, a *Hippocampus longirostris*-t, a *Hippocampus microcoronatus*-t, a *Hippocampus microstephanus*-t, a *Hippocampus multiannularis*-t, a *Hippocampus rosaceus*-t és a *Hippocampus trichus*-t

= 542 Beleértve a *Hippocampus obtusus*-t és a *Hippocampus poeyi*-t

= 543 Beleértve a *Hippocampus chinensis*-t, a *Hippocampus kampylotrachelos*-t, a *Hippocampus manadensis*-t, a *Hippocampus mannulus*-t és a *Hippocampus sexmaculatus*-t

= 544 Beleértve a *Hippocampus novaehollandiae*-t

= 545 Beleértve a *Hippocampus regulus*-t és a *Hippocampus rosamondae*-t

3. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

KÉRELEM APPLICATION	1. Exportáló/ Re-exportáló/Exporter/Re-exporter		ENGEDELY/BIZONYLAT PERMIT/CERTIFICATE IMPORT EXPORT RE-EXPORT		Szám/No	
					2. Ervényesség/Last day of validity	
	3. Importáló/Importer		 Egyezmény a Veszélyeztetett Vadon Élő Állat- és Növényfajok Nemzetközi Kereskedelméről Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora			
			4. (Re)- exportáló országa/Country of (re)-export			
			5. Importáló ország/Country of import			
	6. Az A oszlopba tartozó vadon fogott példányok engedélyezett tartási helye/Authorised location for live wild-taken specimens of Column A species		7. Kiállító Igazgatási Hatóság/Issuing Management Authority			
	8. A példányok leírása (élő állatoknál beleértve a jelölést, ivart, születési időt)/Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)		9. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		10. Mennyiség/Quantity	
		11. CITES-Függelék/ App.		12. Oszlop/Column		
		13. Eredet		14. Cél/Purpose		
		15. Származási ország/Country of origin				
		16. Engedélyszám/Permit No		17. Kiállítás dátuma/Date of issue		
		18. Utolsó re-exportáló ország/Country of last re-export				
		19. Bizonylat száma/Certificate No		20. Kiállítás dátuma/Date of issue		
21. Tudományos fajnév/ Scientific name of species						
22. Magyar fajnév/ Common name of species						
23. Ezúton kérelmezem a fenti engedély/bizonylat megadását/ hereby apply for the permit/certificate indicated above						
Megjegyzések (pl.: a behozatal célja, élő állatok tartási körülményei, stb.)/Remarks (e.g. on purpose of introduction, details of accomodation for live specimens, etc.)						
Kérelmemhez csatolom a példány(ok) eredetét igazoló származási dokumentumokat és kijelentem, hogy az általam közölt részletek megfelelnek a valóságnak. Nyilatkozom, hogy korábban a fenti példányokra vonatkozóan benyújtott engedélykérelmem nem lett elutasítva. / I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.						
Aláírás/Signature						
A kérelmező neve/Name of applicant						
Kijelentem, hogy az élő állatok a CITES vadon élő állatok szállítására és szállításra való előkészítésére vonatkozó előírásainak, légi szállítás esetén a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség élő állat szállítás szabályzatának megfelelően lesznek szállítva/Live animals will be transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA)						
Kelt/Place and date						

Kitöltési útmutató és magyarázat

- | | |
|---|--|
| <p>1. A tényleges (re-)exportáló teljes neve és címe.</p> <p>2. Nem értelmezhető.</p> <p>3. A tényleges importáló teljes neve és címe.</p> <p>6. Csak az „A” oszlopba tartozó fajok vadon fogott példányai esetében kell kitölteni.</p> <p>8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.</p> <p>9/10. A mennyiségnek tükröznie kell a szállított példányok számát, amennyiben ez nem lehetséges, akkor a súlyt kell megadni. A mennyiség nem vonatkozhat a szállítóeszközökre, ládák, bálák stb. számára.</p> <p>11. Annak a CITES függeléknek (I.,II.,III.) a száma, amelyben az adott faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.</p> <p>12. Annak a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében lévő oszlopnak („A”, „B” vagy „C”) a betűjele, amelyben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.</p> <p>13. Az alábbi kódok egyikét kell használni az eredet leírására:</p> <p>W Vadon befogott/gyűjtött példányok</p> <p>R Fogságban felnevelési programból származó példányok</p> <p>D Az „A” oszlopba tartozó állatfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott tenyészteteiből származó fogságban szaporított, valamint az „A” oszlopba tartozó növényfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott kertészeteiből származó mesterségesen szaporított példányok.</p> <p>A Az „A” oszlopba tartozó növényfajok nem kereskedelmi célból mesterségesen szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó növények 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján mesterségesen szaporított példányai</p> <p>C Az „A” oszlopba tartozó állatfajok nem kereskedelmi célból fogságban szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó állatok 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján fogságban szaporított példányai</p> <p>F Fogságban született állatok, amelyeknél a szaporítás körülményei nem felelnek meg a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontjában foglaltaknak</p> | <p>14. Az alábbi kódokat kell használni a (re-)export/import céljának meghatározására:</p> <p>B fogságban/mesterségesen szaporítás</p> <p>E oktatási cél</p> <p>G botanikus kertek</p> <p>H vadászati trófeák</p> <p>L végrehajtás</p> <p>M orvosi/biológiai kutatás</p> <p>N visszatelepítés, betelepítés</p> <p>P magáncélú hasznosítás</p> <p>Q cirkuszok, utazó kiállítások</p> <p>S tudományos cél</p> <p>T kereskedelmi cél</p> <p>Z állatkertek</p> <p>15–17-ig A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították. Amennyiben ez egy harmadik ország, a 16. és a 17. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.</p> <p>18–20-ig Re-export bizonylat esetén az utolsó re-exportáló ország az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat a Magyar Köztársaság területéről történő re-exportálást megelőzően importálták. Import engedély esetén az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat importálják. A 19. és 20. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.</p> <p>21. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.</p> <p>23. A lehető legrészletesebben kell kitölteni, és a fent kért információk meg nem adását meg kell indokolni.</p> |
|---|--|

⁽¹⁾ Csak egy másik eredetkóddal együtt használható.

4. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez**A bejelentési kötelezettség alól kivont fajok jegyzéke****Tudományos név****Magyar név**

1. Az „A” oszlopban szereplő fajok közül

STRUTHIONIFORMES*Struthio camelus***Struccalakúak**

Strucc

ANSERIFORMES*Anas laysanensis**Branta sandvicensis***Lúdalakúak**

Laysani réce

Hawaii lúd

GALLIFORMES*Catreus wallichii**Colinus virginianus ridgwayi**Crossoptilon crossoptilon**Crossoptilon mantchuricum**Lophophorus impejanus**Lophura edwardsi**Lophura swinhoii**Polyplectron emphanum**Syrmaticus ellioti**Syrmaticus humiae**Syrmaticus mikado***Tyúkalakúak**

Bóbitás fácán

Bozótfürtj sonora-sivatagi alfaja

Fehér fülesfácán

Barna fülesfácán

Himalájai fényfácán

Vietnámi fácán

Nyerges fácán

Díszes pávafácán

Fehérnyakú fácán

Burmai fácán

Mikádófácán

COLUMBIFORMES*Columba livia***Galambalakúak**

Szirti galamb

PSITTACIFORMES*Cyanoramphus novaezelandiae**Psephotus dissimilis***Papagájalakúak**

Piroshomlokú kecskepapagáj

Csuklyás papagáj

PASSERIFORMES*Carduelis cucullata***Verébalakúak**

Tûzcsíz

2. A „B” oszlopban szereplő fajok közül

ANSERIFORMES*Anas formosa**Coscoroba coscoroba**Cygnus melanocorypha**Dendrocygna arborea**Sarkidiornis melanotos***Lúdalakúak**

Cifra réce

Koszkoróbahattyú

Feketenyakú hattyú

Pálmafütyülőlúd (Karibi fütyülőlúd)

Bütykös fényréce

GALLIFORMES*Arborophila charltoni***Tyúkalakúak**

Örvös hegyifogoly

Arborophila orientalis
Argusianus argus
Gallus sonneratii
Ithaginis cruentus
Lophura bulweri
Lophura diardi
Lophura erythrophthalma
Lophura haitiensis
Lophura ignita
Lophura inornata
Lophura leucomelanos
Pavo muticus
Polyplectron bicalcaratum
Polyplectron germaini
Polyplectron malacense
Polyplectron schleiermachersi

PSITTACIFORMES

Agapornis canus
Agapornis fischeri
Agapornis personatus
Agapornis roseicollis
Alisterus scapularis
Aprosmictus erythropterus
Aratinga spp.
Barnardius barnardi barnardi
Barnardius barnardi macgillivrayi

Barnardius zonarius semitorquatus

Barnardius zonarius zonarius

Bolborhynchus lineola
Brotogeris chrysopterus
Brotogeris versicolurus
Cyanoliseus patagonus
Cyanoramphus auriceps auriceps

Eolophus roseicapillus
Forpus spp.
Lathamus discolor
Myopsitta monachus
Nandayus nenday
Neophema chrysostoma

Neophema elegans

Neophema petrophila
Neophema pulchella

Fehércú hegyifogoly
 Argosz-páva
 Gyöngyös bankivatyúk
 Vérfácán
 Fehérfarkú fécán
 Hamvas fécán
 Sárgafarkú fécán
 Annami fécán
 Tűzfécán
 Salvadori fécán
 Ördögécán (Nepáli fécán)
 Zöld páva
 Szürke pávafécán
 Barna pávafécán
 Maláj pávafécán
 Borneói pávafécán

Papagájalakúak

Szürkefejű törpepapagáj
 Barackfejű törpepapagáj
 Feketefejű törpepapagáj
 Rózsásfejű törpepapagáj
 Ausztrál királypapagáj
 Vörösszárnyú papagáj
Aratinga-fajok
 Keleti galléropapagáj törzsalakja
 Keleti galléropapagáj *macgillivrayi* alfaja
 Nyugati galléropapagáj zöldhasú alfaja
 Nyugati galléropapagáj sárgahasú alfaja
 Katalin-papagáj
 Aranyszárnyú papagáj
 Fehérszárnyú papagáj
 Sziklapapagáj
 Aranyhomlokú kecskepapagáj törzsalakja
 Rózsás kakadu
 Verébpapagájfajok
 Fecskepapagáj
 Barátpapagáj
 Kucsmás papagáj (Nanday-papagáj)
 Pápaszemes fűpapagáj (Aranyosarcú papagáj)
 Díszes fűpapagáj (Kékhomlokú papagáj)
 Kövi fűpapagáj
 Ékes fűpapagáj

<i>Neophema splendida</i>	Vörösmellû fûpapagáj (Vörösbecyû papagáj)
<i>Neopsephotus bourkii</i>	Alkonypapagáj (Bourk-papagáj)
<i>Pionites</i> spp.	<i>Pionites</i> -fajok
<i>Pionus</i> spp.	<i>Pionus</i> -fajok
<i>Platycercus adalaidae</i>	Adelaide-rozella
<i>Platycercus adscitus</i>	Sápadt rozella
<i>Platycercus caledonicus</i>	Tasmániai rozella (Sárgahasú rozella)
<i>Platycercus elegans</i>	Pennant-papagáj
<i>Platycercus eximius</i>	Keleti rozella
<i>Platycercus flaveolus</i>	Szalmároze
<i>Platycercus icterotis</i>	Nyugati rozella (Stanley-papagáj)
<i>Platycercus venustus</i>	Feketefejû rozella
<i>Poicephalus senegalus</i>	Szenegáli papagáj
<i>Polytelis alexandrae</i>	Rózsástorkú papagáj
<i>Polytelis anthopeplus</i>	Esőpapagáj (Hegyi papagáj)
<i>Polytelis swainsonii</i>	Sárgatorkú papagáj
<i>Psephotus haematogaster</i>	Kékmaszkos papagáj (Vöröshasú papagáj)
<i>Psephotus haematonotus</i>	Énekes papagáj
<i>Psephotus varius</i>	Sokszínû papagáj
<i>Psittacula alexandri</i>	Szakállas papagáj
<i>Psittacula cyanocephala</i>	Szilvafejû papagáj
<i>Psittacula derbiana</i>	Fenyőpapagáj (Kína-papagáj)
<i>Psittacula eupatria</i>	Nagy sándorpapagáj
<i>Purpureicephalus spurius</i>	Vörössapkás papagáj
<i>Pyrrhura</i> spp.	<i>Pyrrhura</i> -fajok
<i>Trichoglossus haematodus</i>	Szivarványos lóri
PASSERIFORMES	Verébalakúak
<i>Carduelis yarrellii</i>	Aranyarcú csíz
<i>Garrulax canorus</i>	Énekes álszajkó
<i>Gracula religiosa</i>	Beó
<i>Leiothrix argentea</i>	Ezüstfûlû napmadár (Ezüstfûlû fülemûle)
<i>Leiothrix lutea</i>	Piros csörû napmadár (Kínai fülemûle)
<i>Padda orizyvor</i>	Rizspinty
<i>Paroaria capitata</i>	Vöröslábú kardináispinty
<i>Paroaria coronata</i>	Szürke kardináispinty
<i>Poephila cincta cincta</i>	Szakállas amandina törzsalakja

5. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

Fajcsoport	A jelölés módja
ÉLŐ ÁLLATOK	
Emlősök	microchip
„A” oszlopban szereplő madárfajok	microchip vagy egyedi jelölésű zártgyűrű
„B” oszlopban szereplő madárfajok vadon befogott példánya	microchip vagy egyedi jelölésű karanténygyűrű
„B” oszlopban szereplő madárfajok tenyésztett példánya	microchip vagy egyedi jelölésű zártgyűrű
Hüllők, kétélűek, halak	microchip
RÉSZEK, SZÁRMAZÉKOK	
„A” oszlopban szereplő gerinces állatfajok élettelen példánya, része, származéka	az Igazgatási Hatóság pecsétje vagy krotáliája

A hazai tenyészetben felhelyezett zárt gyűrűn a következő karaktereknek kell szerepelnie:

- az ország kódja (H),
- 2 karakter a Madártartó Egyesület száma (1-től 50-ig), amennyiben a madártartó egyik Egyesületnek sem tagja, a kód: 00,
- a következő 4 karakter a tenyésztő nyilvántartási sorszáma,
- a következő 2 karakter, az előzőekre merőlegesen az évszámot jelöli,
- az utolsó 2 karakter a madár egyedi azonosítási kódja.

6. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

Eredeti példány

EREDETI/ORIGINAL	1	1. Exportáló/Re-exportáló/Exporter/Re-exporter	ENGEDELY/BIZONYLAT PERMIT/CERTIFICATE IMPORT EXPORT RE-EXPORT		Szám/No	
					2. Érvényesség/Last day of validity	
		3. Importáló/Importer	 Egyezmény a Veszélyeztetett Vadon Élő Állat- és Növényfajok Nemzetközi Kereskedelméről Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora			
			4. (Re)- exportáló ország/Country of (re)-export			
			5. Importáló ország/Country of import			
		6. Az A oszlopba tartozó vadon fogott példányok engedélyezett tartási helye/Authorised location for live wild-taken specimens of Column A species	7. Kiállító Igazgatási Hatóság/Issuing Management Authority			
1		8. A példányok leírása (élő állatoknál beleértve a jelölést, ivart, születési időt)/Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)	9. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		10. Mennyiség/Quantity	
			11. CITES-Függelék/ App.	12. Oszlop/Column	13. Eredet	14. Cél/Purpose
			15. Származási ország/Country of origin			
			16. Engedélyszám/Permit No		17. Kiállítás dátuma/Date of issue	
			18. Utolsó re-exportáló ország/Country of last re-export			
			19. Bizonylat száma/Certificate No		20. Kiállítás dátuma/Date of issue	
		21. Tudományos fajnév/ Scientific name of species				
		22. Magyar fajnév/ Common name of species				
		23. Speciális előírások/ Special conditions				
		Ez az engedély/bizonylat élő állat szállítására esetén csak akkor érvényes, ha a szállítás feltételei megfelelnek a CITES vadon élő állatok szállítására és szállításra való előkészítésére vonatkozó előírásainak, légi szállítás esetén a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség élő állat szállítási szabályzatának / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA)				
		24. A (re)-exportáló ország (re)-export engedélyét The (re)-export documentation from the country of (re)-export a kiállító hatóságnak beszolgáltatott has been surrendered to the issuing authority a beléptetést végző vámhivatal részére kell benyújtani has to be surrendered to the border customs office of introduction	25. Az import export re-export The importation exportation re-exportation a fent leírt példányokra vonatkozóan ezennel engedélyezve of the goods described above is hereby permitted. Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp: Kiállító neve/Name of issuing official: Kiállítás/Place and date of issue:			
		26. Hajóraklevél/ Légifutárlevél száma/ Bill of lading/Air waybill No.				
		27. A vámhivatal tölti ki/For customs use only		Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp:		
		A ténylegesen importált mennyiség/nettó súly (kg)/Quantity/net mass (kg) actually imported	Elhullott állatok száma érkezéskor/Number of animals dead on arrival	Vámokmány/ Customs document Típusa/Type: Szám/Number: Dátum/Date:		

Kitöltési útmutató és magyarázat

1. A tényleges (re-)exportáló teljes neve és címe.
2. Az export engedély és a re-export bizonylat érvényessége nem haladhatja meg a 6, az import engedély érvényessége a 12 hónapot. Az érvényesség utolsó napját követően a dokumentum érvénytelen és az engedélyes az eredeti, valamint az összes másolati példányt köteles haladéktalanul visszaküldeni a kiállító igazgatási hatóságnak. Az import engedély érvénytelen, amennyiben a (re-)exportáló ország által kiállított (re-) export engedélyt annak lejáta után, vagy a kiállítását követő 6 hónapnál később akarják felhasználni.
3. A tényleges importáló teljes neve és címe.
6. Az „A” oszlopba tartozó fajok vadon fogott élő példányai esetében az igazgatási hatóság előírhatja azok kötelező tartási helyét és a tartás körülményeit. A sürgős állatorvosi beavatkozás kivételével – biztosítva, hogy a példányok a kezelést követően közvetlenül visszakérülnek engedélyezett tartási helyükre - mindennemű mozgásukhoz az illetékes igazgatási hatóság engedélye szükséges.
8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.
- 9/10. A mennyiségnek tükröznie kell a szállított példányok számát, amennyiben ez nem lehetséges, akkor a súlyt kell megadni. A mennyiség nem vonatkozhat a szállítóeszközökre, a ládák, bálák stb. számára.
11. Annak a CITES függeléknek (I., II., III.) a száma, amelyben az adott faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
12. Annak a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében lévő oszlopnak („A”, „B” vagy „C”) a betűjele, amelyben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
13. Az alábbi kódok egyikét kell használni az eredet leírására:
 - W** Vadon befogott/gyűjtött példányok
 - R** Fogságban felnevelési programból származó példányok
 - D** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott tenyészetekből származó fogságban szaporított, valamint az „A” oszlopba tartozó növényfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott kertészeteiből származó mesterségesen szaporított példányok.
 - A** Az „A” oszlopba tartozó növényfajok nem kereskedelmi célból mesterségesen szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó növények 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján mesterségesen szaporított példányai
 - C** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok nem kereskedelmi célból fogságban szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó állatok 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján fogságban szaporított példányai
14. Az alábbi kódokat kell használni a (re-)export/import céljának meghatározására:
 - F** Fogságban született állatok, amelyeknél a szaporítás körülményei nem felelnek meg a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontjában foglaltaknak
 - I** Lefoglalt, illetve elkobzott példányok⁽¹⁾
 - O** Egyezmény előtti⁽¹⁾
 - U** Ismeretlen eredetű (indokolni kell)
 - B** fogságban/mesterségesen szaporítás
 - E** oktatási cél
 - G** botanikus kertek
 - H** vadászati trófeák
 - L** végrehajtás
 - M** orvosi biológiai kutatás
 - N** visszatelepítés, betelepítés
 - P** magáncélú hasznosítás
 - Q** cirkuszok, utazó kiállítások
 - S** tudományos cél
 - T** kereskedelmi cél
 - Z** állatkertek
- 15–17-ig A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították. Amennyiben ez egy harmadik ország, a 16. és a 17. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
- 18–20-ig Re-export bizonylat esetén az utolsó re-exportáló ország az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat a Magyar Köztársaság területéről történő re-exportálást megelőzően importálták. Import engedély esetén az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat importálják. A 19. és 20. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
21. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.
- 23–25-ig Kizárólag hivatali használatra.
26. Az importáló/(re-)exportáló, vagy megbízottja ahol lehetséges feltünteti a hajóraklevél vagy légifuvarlevél számát.
27. A be- illetve kiléptetést végző vámhivatal tölti ki. Az engedély/bizonylat első, eredeti példányát meg kell küldeni a kiállító igazgatási hatóságnak, a második példányt, a tulajdonos példányát pedig az importálónak,/(re-)exportálónak.

⁽¹⁾ Csak egy másik eredetkóddal együtt használható.

Tulajdonos példánya

2	1. Exportáló/Re-exportáló/Exporter/Re-exporter	ENGEDELY/BIZONYLAT PERMIT/CERTIFICATE IMPORT EXPORT RE-EXPORT		Szám/No	
	3. Importáló/Importer	 Egyezmény a Veszélyeztetett Vadon Élő Állat- és Növényfajok Nemzetközi Kereskedelméről Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora			
6. Az A oszlopba tartozó vadon fogott példányok engedélyezett tartási helye/Authorised location for live wild-taken specimens of Column A species		7. Kiállító Igazgatási Hatóság/Issuing Management Authority			
2	8. A példányok leírása (élő állatoknál beleértve a jelölést, ivart, születési időt)/Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)	9. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		10. Mennyiség/Quantity	
		11. CITES-Függelék/ App.	12. Oszlop/Column	13. Eredet	14. Cél/Purpose
		15. Származási ország/Country of origin			
		16. Engedélyszám/Permit No		17. Kiállítás dátuma/Date of issue	
		18. Utolsó re-exportáló ország/Country of last re-export			
		19. Bizonylat száma/Certificate No		20. Kiállítás dátuma/Date of issue	
		21. Tudományos fajnév/ Scientific name of species			
		22. Magyar fajnév/ Common name of species			
		23. Speciális előírások/ Special conditions			
		Ez az engedély/bizonylat élő állat szállítására csak akkor érvényes, ha a szállítás feltételei megfelelnek a CITES vadon élő állatok szállítására és szállításra való előkészítésére vonatkozó előírásainak, légi szállítás esetén a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség élő állat szállítási szabályzatának / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA)			
24. A (re)-exportáló ország (re)-export engedélyét The (re)-export documentation from the country of (re)-export a kiállító hatóságnak beszolgáltatták has been surrendered to the issuing authority a beléptetést végző vámhivatal részére kell benyújtani has to be surrendered to the border customs office of introduction		25. Az import export re-export The importation exportation re-exportation a fent leírt példányokra vonatkozóan ezennel engedélyezve of the goods described above is hereby permitted.			
26. Hajóraklevél/ Légifuvárlevél száma/ Bill of lading/Air waybill No.		Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp: Kiállító neve/Name of issuing official: Kiállítva/Place and date of issue:			
27. A vámhivatal tölti ki/For customs use only		Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp:			
A ténylegesen importált mennyiség/nettó súly (kg)/Quantity/net mass (kg) actually imported		Elhullott állatok száma érkezéskor/Number of animals dead on arrival			
		Vámokmány/ Customs document Típusa/Type: Szám/Number: Dátum/Date:			

Kitöltési útmutató és magyarázat

4. A tényleges (re-)exportáló teljes neve és címe.
5. Az export engedély és a re-export bizonylat érvényessége nem haladhatja meg a 6, az import engedély érvényessége a 12 hónapot. Az érvényesség utolsó napját követően a dokumentum érvénytelen és az engedélyes az eredeti, valamint az összes másolati példányt köteles haladéktalanul visszaküldeni a kiállító igazgatási hatóságnak. Az import engedély érvénytelen, amennyiben a (re-)exportáló ország által kiállított (re-) export engedélyt annak lejáta után, vagy a kiállítását követő 6 hónapnál később akarják felhasználni.
6. A tényleges importáló teljes neve és címe.
7. Az „A” oszlopba tartozó fajok vadon fogott élő példányai esetében az igazgatási hatóság előírhatja azok kötelező tartási helyét és a tartás körülményeit. A sürgős állatorvosi beavatkozás kivételével – biztosítva, hogy a példányok a kezelést követően közvetlenül visszakerülnek engedélyezett tartási helyükre - mindennemű mozgásukhoz az illetékes igazgatási hatóság engedélye szükséges.
8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.
- 9/10. A mennyiségnek tükröznie kell a szállított példányok számát, amennyiben ez nem lehetséges, akkor a súlyt kell megadni. A mennyiség nem vonatkozhat a szállítóeszközökre, a ládák, bálák stb. számára.
15. Annak a CITES függeléknek (I., II., III.) a száma, amelyben az adott faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
16. Annak a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében lévő oszlopnak („A”, „B” vagy „C”) a betűjele, amelyben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
17. Az alábbi kódok egyikét kell használni az eredet leírására:
- W** Vadon befogott/gyűjtött példányok
- R** Fogságban felnevelési programból származó példányok
- D** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott tenyészteteiből származó fogságban szaporított, valamint az „A” oszlopba tartozó növényfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott kertészeteiből származó mesterségesen szaporított példányok.
- A** Az „A” oszlopba tartozó növényfajok nem kereskedelmi célból mesterségesen szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó növények 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján mesterségesen szaporított példányai
- C** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok nem kereskedelmi célból fogságban szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó állatok 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján fogságban szaporított példányai
- F** Fogságban született állatok, amelyeknél a szaporítás körülményei nem felelnek meg a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontjában foglaltaknak
- I** Lefoglalt, illetve elkobzott példányok⁽¹⁾
- O** Egyezmény előtti⁽¹⁾
- U** Ismeretlen eredetű (indokolni kell)
18. Az alábbi kódokat kell használni a (re-)export/import céljának meghatározására:
- B** fogságban/mesterségesen szaporítás
- E** oktatási cél
- G** botanikus kertek
- H** vadászati trófeák
- L** végrehajtás
- M** orvosbiológiai kutatás
- N** visszatelepítés, betelepítés
- P** magáncélú hasznosítás
- Q** cirkuszok, utazó kiállítások
- S** tudományos cél
- T** kereskedelmi cél
- Z** állatkertek
- 15–17-ig A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították. Amennyiben ez egy harmadik ország, a 16. és a 17. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
- 18–20-ig Re-export bizonylat esetén az utolsó re-exportáló ország az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat a Magyar Köztársaság területéről történő re-exportálást megelőzően importálták. Import engedély esetén az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat importálják. A 19. és 20. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
22. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.
- 23–25-ig Kizárólag hivatali használatra.
27. Az importáló/(re-)exportáló, vagy megbízottja ahol lehetséges feltünteti a hajóraklevél vagy légifuvarklevél számát.
27. A be- illetve kiléptetést végző vámhivatal tölti ki. Az engedély/bizonylat első, eredeti példányát meg kell küldeni a kiállító igazgatási hatóságnak, a második példányt, a tulajdonos példányát pedig az importálónak,/(re-)exportálónak.

⁽¹⁾ Csak egy másik eredetkóddal együtt használható.

Vámkezelést igazoló példány

Példány, melyet a vámhivatal megküld a kiállító hatóságnak	3	1. Exportáló/Re-exportáló/Exporter/Re-exporter	ENGEDELY/BIZONYLAT PERMIT/CERTIFICATE IMPORT EXPORT RE-EXPORT		Szám/No	
					2. Ervényesség/Last day of validity	
		3. Importáló/Importer	 Egyezmény a Veszélyeztetett Vadon Élő Állat- és Növényfajok Nemzetközi Kereskedelméről <i>Convention on International Trade in Endangered Species Of Wild Fauna and Flora</i>			
					4. (Re)- exportáló ország/Country of (re)-export	
			5. Importáló ország/Country of import			
		6. A példányok leírása (élő állatoknál beleértve a jelölést, ivart, születési időt)/Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)	7. Kiállító Igazgatási Hatóság/Issuing Management Authority			
3		8. A példányok leírása (élő állatoknál beleértve a jelölést, ivart, születési időt)/Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)	9. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		10. Mennyiség/Quantity	
			11. CITES-Függelék/App.	12. Oszlop/Column	13. Eredet	14. Cél/Purpose
			15. Származási ország/Country of origin			
			16. Engedélyszám/Permit No		17. Kiállítás dátuma/Date of issue	
			18. Utolsó re-exportáló ország/Country of last re-export			
			19. Bizonylat száma/Certificate No		20. Kiállítás dátuma/Date of issue	
		21. Tudományos fajnév/ Scientific name of species				
		22. Magyar fajnév/ Common name of species				
		23. Speciális előírások/ Special conditions				
		Ez az engedély/bizonylat élő állat szállítása esetén csak akkor érvényes, ha a szállítás feltételei megfelelnek a CITES vadon élő állatok szállítására és szállításra való előkészítésére vonatkozó előírásainak, légi szállítás esetén a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség élő állat szállítási szabályzatának / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA)				
		24. A (re)-exportáló ország (re)-export engedélyét The (re)-export documentation from the country of (re)-export a kiállító hatóságnak beszolgáltatták has been surrendered to the issuing authority a beléptetést végző vámhivatal részére kell benyújtani has to be surrendered to the border customs office of introduction	25. Az import export re-export The importation exportation re-exportation a fent leírt példányokra vonatkozóan ezennel engedélyezve of the goods described above is hereby permitted.			
			Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp:			
			Kiállító neve/Name of issuing official: Kiállítva/Place and date of issue:			
		26. Hajóraklevél/ Légifuvarlevél száma/Bill of lading/Air waybill No.				
		27. A vámhivatal tölti ki/For customs use only		Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp:		
		A ténylegesen importált mennyiség/nettó súly (kg)/Quantity/net mass (kg) actually imported	Elhullott állatok száma érkezéskor/Number of animals dead on arrival	Vámokmány/ Customs document Típusa/Type: Szám/Number: Dátum/Date:		

Kitöltési útmutató és magyarázat

7. A tényleges (re-)exportáló teljes neve és címe.
8. Az export engedély és a re-export bizonylat érvényessége nem haladhatja meg a 6, az import engedély érvényessége a 12 hónapot. Az érvényesség utolsó napját követően a dokumentum érvénytelen és az engedélyes az eredeti, valamint az összes másolati példányt köteles haladéktalanul visszaküldeni a kiállító igazgatási hatóságnak. Az import engedély érvénytelen, amennyiben a (re-)exportáló ország által kiállított (re-) export engedélyt annak lejáta után, vagy a kiállítását követő 6 hónapnál később akarják felhasználni.
9. A tényleges importáló teljes neve és címe.
8. Az „A” oszlopba tartozó fajok vadon fogott élő példányai esetében az igazgatási hatóság előírhatja azok kötelező tartási helyét és a tartás körülményeit. A sürgős állatorvosi beavatkozás kivételével – biztosítva, hogy a példányok a kezelést követően közvetlenül visszak kerülnek engedélyezett tartási helyükre - mindennemű mozgásukhoz az illetékes igazgatási hatóság engedélye szükséges.
8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.
- 9/10. A mennyiségnek tükröznie kell a szállított példányok számát, amennyiben ez nem lehetséges, akkor a súlyt kell megadni. A mennyiség nem vonatkozhat a szállítóeszközökre, a ládák, bálák stb. számára.
19. Annak a CITES függeléknek (I.,II.,III.) a száma, amelyben az adott faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
20. Annak a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében lévő oszlopnak („A”, „B” vagy „C”) a betűjele, amelyben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
21. Az alábbi kódok egyikét kell használni az eredet leírására:
- W** Vadon befogott/gyűjtött példányok
- R** Fogságban felnevelési programból származó példányok
- D** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott tenyészteteiből származó fogságban szaporított, valamint az „A” oszlopba tartozó növényfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott kertészeteiből származó mesterségesen szaporított példányok.
- A** Az „A” oszlopba tartozó növényfajok nem kereskedelmi célból mesterségesen szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó növények 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján mesterségesen szaporított példányai
- C** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok nem kereskedelmi célból fogságban szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó állatok 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján fogságban szaporított példányai
- F** Fogságban született állatok, amelyeknél a szaporítás körülményei nem felelnek meg a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontjában foglaltaknak
- I** Lefoglalt, illetve elkobzott példányok⁽¹⁾
- O** Egyezmény előtti⁽¹⁾
- U** Ismeretlen eredetű (indokolni kell)
22. Az alábbi kódokat kell használni a (re-)export/import céljának meghatározására:
- B** fogságban/mesterségesen szaporítás
- E** oktatási cél
- G** botanikus kertek
- H** vadászati trófeák
- L** végrehajtás
- M** orvosi/biológiai kutatás
- N** visszatelepítés, betelepítés
- P** magáncélú hasznosítás
- Q** cirkuszok, utazó kiállítások
- S** tudományos cél
- T** kereskedelmi cél
- Z** állatkertek
- 15–17-ig A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították. Amennyiben ez egy harmadik ország, a 16. és a 17. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
- 18–20-ig Re-export bizonylat esetén az utolsó re-exportáló ország az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat a Magyar Köztársaság területéről történő re-exportálást megelőzően importálták. Import engedély esetén az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat importálják. A 19. és 20. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
23. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.
- 23–25-ig Kizárólag hivatali használatra.
28. Az importáló/(re-)exportáló, vagy megbízottja ahol lehetséges feltüntetni a hajóraklevél vagy légifuvarlevél számát.
27. A be- illetve kiléptetést végző vámhivatal tölti ki. Az engedély/bizonylat első, eredeti példányát meg kell küldeni a kiállító igazgatási hatóságnak, a második példányt, a tulajdonos példányát pedig az importálónak,/(re-)exportálónak.

⁽¹⁾ Csak egy másik eredetkóddal együtt használható.

A kiállító hatóság példánya

A kiállító hatóság példánya / COPY for the issuing authority	4	1. Exportáló/Re-exportáló/Exporter/Re-exporter	ENGEDELY/BIZONYLAT PERMIT/CERTIFICATE IMPORT EXPORT RE-EXPORT		Szám/No		
					2. Ervényesség/Last day of validity		
		3. Importáló/Importer	 Egyezmény a Veszélyeztetett Vadon Élő Állat- és Növényfajok Nemzetközi Kereskedelméről <i>Convention on International Trade in Endangered Species Of Wild Fauna and Flora</i>				
					4. (Re)- exportáló ország/Country of (re)-export		
			5. Importáló ország/Country of import				
		6. Az A oszlopba tartozó vadon fogott példányok engedélyezett tartási helye/Authorised location for live wild-taken specimens of Column A species	7. Kiállító Igazgatási Hatóság/Issuing Management Authority				
4	8. A példányok leírása (élő állatoknál beleértve a jelölést, ivart, születési időt)/Description of specimens (including marks, sex, date of birth for live animals)		9. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		10. Mennyiség/Quantity		
			11. CITES-Függelék/App.	12. Oszlop/Column	13. Eredet	14. Cél/Purpose	
			15. Származási ország/Country of origin				
			16. Engedélyszám/Permit No		17. Kiállítás dátuma/Date of issue		
			18. Utolsó re-exportáló ország/Country of last re-export				
			19. Bizonylat száma/Certificate No		20. Kiállítás dátuma/Date of issue		
			21. Tudományos fajnév/ Scientific name of species				
	22. Magyar fajnév/ Common name of species						
	23. Speciális előírások/ Special conditions						
	Ez az engedély/bizonylat élő állat szállítása esetén csak akkor érvényes, ha a szállítás feltételei megfelelnek a CITES vadon élő állatok szállítására és szállításra való előkészítésére vonatkozó előírásainak, légi szállítás esetén a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség élő állat szállítás szabályzatának / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES guidelines for the transport and preparation for shipment of live wild animals or, in the case of air transport, the live animals regulations published by the International Air Transport Association (IATA)						
	24. A (re)-exportáló ország (re)-export engedélyét The (re)-export documentation from the country of (re)-export a kiállító hatóságnak beszolgáltatták has been surrendered to the issuing authority a beléptetést végző vámhivatal részére kell benyújtani has to be surrendered to the border customs office of introduction		25. Az import export re-export The importation exportation re-exportation a fent leírt példányokra vonatkozóan ezennel engedélyezve of the goods described above is hereby permitted.				
			Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp:				
			Kiállító neve/Name of issuing official: Kiállítva/Place and date of issue:				
	26. Hajóraklevél/ Légifuvarlevél száma/Bill of lading/Air waybill No.						
	27. A vámhivatal tölti ki/For customs use only		Aláírás és hivatalos bélyegző/Signature and official stamp:				
	A ténylegesen importált mennyiség/nettó súly (kg)/Quantity/net mass (kg) actually imported		Elhullott állatok száma érkezéskor/Number of animals dead on arrival		Vámokmány/ Customs document Típusa/Type: Szám/Number: Dátum/Date:		

Kitöltési útmutató és magyarázat

10. A tényleges (re-)exportáló teljes neve és címe.
11. Az export engedély és a re-export bizonylat érvényessége nem haladhatja meg a 6, az import engedély érvényessége a 12 hónapot. Az érvényesség utolsó napját követően a dokumentum érvénytelen és az engedélyes az eredeti, valamint az összes másolati példányt köteles haladéktalanul visszaküldeni a kiállító igazgatási hatóságnak. Az import engedély érvénytelen, amennyiben a (re-)exportáló ország által kiállított (re-) export engedélyt annak lejárta után, vagy a kiállítását követő 6 hónapnál később akarják felhasználni.
12. A tényleges importáló teljes neve és címe.
9. Az „A” oszlopba tartozó fajok vadon fogott élő példányai esetében az igazgatási hatóság előírhatja azok kötelező tartási helyét és a tartás körülményeit. A sürgős állatorvosi beavatkozás kivételével – biztosítva, hogy a példányok a kezelést követően közvetlenül visszakerülnek engedélyezett tartási helyükre - mindennemű mozgásukhoz az illetékes igazgatási hatóság engedélye szükséges.
8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.
- 9/10. A mennyiségnek tükröznie kell a szállított példányok számát, amennyiben ez nem lehetséges, akkor a súlyt kell megadni. A mennyiség nem vonatkozhat a szállítóeszközökre, a ládák, bálák stb. számára.
23. Annak a CITES függeléknek (I., II., III.) a száma, amelyben az adott faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
24. Annak a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében lévő oszlopnak („A”, „B” vagy „C”) a betűjele, amelyben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
25. Az alábbi kódok egyikét kell használni az eredet leírására:
- W** Vadon befogott/gyűjtött példányok
- R** Fogságban felnevelési programból származó példányok
- D** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott tenyészetéből származó fogságban szaporított, valamint az „A” oszlopba tartozó növényfajok kereskedelmi célból létrehozott és a CITES Nemzetközi Titkársága által nyilvántartott kertészeteiből származó mesterségesen szaporított példányok.
- A** Az „A” oszlopba tartozó növényfajok nem kereskedelmi célból mesterségesen szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó növények 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján mesterségesen szaporított példányai
- C** Az „A” oszlopba tartozó állatfajok nem kereskedelmi célból fogságban szaporított, valamint a „B” és „C” oszlopba tartozó állatok 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontja alapján fogságban szaporított példányai
- F** Fogságban született állatok, amelyeknél a szaporítás körülményei nem felelnek meg a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1.§ (2) bekezdés c) pontjában foglaltaknak
- I** Lefoglalt, illetve elkobzott példányok⁽¹⁾
- O** Egyezmény előtti⁽¹⁾
- U** Ismeretlen eredetű (indokolni kell)
26. Az alábbi kódokat kell használni a (re-)export/import céljának meghatározására:
- B** fogságban/mesterségesen szaporítás
- E** oktatási cél
- G** botanikus kertek
- H** vadászati trófeák
- L** végrehajtás
- M** orvosi/biológiai kutatás
- N** visszatelepítés, betelepítés
- P** magáncélú hasznosítás
- Q** cirkuszok, utazó kiállítások
- S** tudományos cél
- T** kereskedelmi cél
- Z** állatkertek
- 15–17-ig A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították. Amennyiben ez egy harmadik ország, a 16. és a 17. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
- 18–20-ig Re-export bizonylat esetén az utolsó re-exportáló ország az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat a Magyar Köztársaság területéről történő re-exportálást megelőzően importálták. Import engedély esetén az a re-exportáló ország, ahonnan a példányokat importálják. A 19. és 20. rovatban fel kell tüntetni az adott ország engedélyének számát és kiállítási dátumát.
24. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.
- 23–25-ig Kizárólag hivatali használatra.
29. Az importáló/(re-)exportáló, vagy megbízottja ahol lehetséges feltünteti a hajóraklevél vagy légifuvarlevél számát.
27. A be- illetve kiléptetést végző vámhivatal tölti ki. Az engedély/bizonylat első, eredeti példányát meg kell küldeni a kiállító igazgatási hatóságnak, a második példányt, a tulajdonos példányát pedig az importálónak, (re-)exportálónak

⁽¹⁾ Csak egy másik eredetkóddal együtt használható.

7. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

Eredeti példány

EREDETI/ORIGINAL	1	1. Importáló/Importer	IMPORT BEJELENTÉS/IMPORT NOTIFICATION A 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet a Washingtonban, 1973. március 3. napján elfogadott, a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény végrehajtásáról 3. A behozatal időpontja/Date of import			
		4. Származási ország/Country of origin	5. (Re-)exportáló ország/Country of (re-)export			
	A	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity	
			9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék	
			11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column	
	B	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity	
			9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék	
			11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column	
	C	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity	
			9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék	
11. Magyar fajnév/Common name of species			12. Oszlop/Column			
D	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity		
		9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék		
		11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column		
E	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity		
		9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék		
		11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column		
F	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity		
		9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék		
		11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column		
		13. A fent leírt, a CITES III. függelékébe tartozó példányokhoz csatolom a (re-)exportáló ország által kiállított származási dokumentumokat/For specimens above which are of species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re-)exporting country.		14. Vámhivatal bélyegzője/Official stamp of border customs office		
		Az importáló (vagy meghatalmazottjának) aláírása/Signature of importer or his authorised representative				

Kitöltési útmutató és magyarázat

1. Adja meg az importáló, vagy meghatalmazottjának teljes nevét és címét.
4. A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították.
5. Csak abban az esetben kell kitölteni, ha az az ország, ahonnan a példányokat importálják, nem a származási ország.
6. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.
9. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.
10. Az egyezmény III. függelékében szereplő fajok esetében III.-ast kell beírni.
12. Annak a/2002. (...) Korm. rendelet 1. illetve 2. számú mellékletében lévő oszlopnak („C” vagy „D”) a betűjelét kell beírni, amelyikben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
13. Az importáló az aláírt eredeti és másodpéldányt, az egyezmény III. függelékébe tartozó fajok behozatala esetén a (re-) exportáló ország származási dokumentumainak csatolásával, benyújtja a beléptető vámhivatalhoz.
14. A vámhivatal a lepecsételt eredeti példányt megküldi az igazgatási hatóságnak, a lepecsételt másodpéldányt az importálónak, vagy meghatalmazottjának.

Importáló példánya

Az importáló példánya /COPY for the importer	2	1. Importáló/Importer	IMPORT BEJELENTÉS/IMPORT NOTIFICATION A 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet a Washingtonban, 1973. március 3. napján elfogadott, a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény végrehajtásáról 3. A behozatal időpontja/Date of import			
		4. Származási ország/Country of origin	5. (Re)-exportáló ország/Country of (re)-export			
	A	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity	
			9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék	
			11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column	
	B	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity	
			9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék	
			11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column	
	C	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity	
			9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék	
11. Magyar fajnév/Common name of species			12. Oszlop/Column			
D	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity		
		9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék		
		11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column		
E	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity		
		9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék		
		11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column		
F	6. A példányok leírása (beleértve a CITES III. függelékébe tartozó fajok export engedélyének számát is)/Description of specimens (including (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettó súly (kg)/Net mass (kg)		8. Mennyiség/Quantity		
		9. Tudományos fajnév/Scientific name of species		10. CITES Függelék		
		11. Magyar fajnév/Common name of species		12. Oszlop/Column		
		13. A fent leírt, a CITES III. függelékébe tartozó példányokhoz csatolom a (re)-exportáló ország által kiállított származási dokumentumokat/For specimens above which are of species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re-)exporting country.		14. Vámhivatal bélyegzője/Official stamp of border customs office		
		Az importáló (vagy meghatalmazottjának) aláírása/ Signature of importer or his authorised representative				

Kitöltési útmutató és magyarázat

1. Adja meg az importáló, vagy meghatalmazottjának teljes nevét és címét.
4. A származási ország az az ország, ahol a példányokat vadon befogták/gyűjtötték vagy fogságban tenyésztették, illetve mesterségesen szaporították.
5. Csak abban az esetben kell kitölteni, ha az az ország, ahonnan a példányokat importálják, nem a származási ország.
6. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie.
9. Az egyezmény által elfogadott nevezéktan szerinti tudományos neveket kell használni.
10. Az egyezmény III. függelékében szereplő fajok esetében III.-ast kell beírni.
12. Annak a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelet 1. illetve 2. számú mellékletében lévő oszlopnak („C” vagy „D”) a betűjelét kell beírni, amelyikben a faj az engedély/bizonylat kiállításának napján szerepel.
13. Az importáló az aláírt eredeti és másodpéldányt, az egyezmény III. függelékébe tartozó fajok behozatala esetén a (re-) exportáló ország származási dokumentumainak csatolásával, benyújtja a beléptető vámhivatalhoz.
14. A vámhivatal a lepecsételt eredeti példányt megküldi az igazgatási hatóságnak, a lepecsételt másodpéldányt az importálónak, vagy meghatalmazottjának.

8. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20.) Korm. rendelethez

Származási igazolás
külföldről behozott példányokhoz

Tudományos- és magyar név:

Az eredeti CITES-engedély
engedély száma:

Leírás: • élő állat • preparátum	Ivar:
Egyedi azonosító:	Ismertető jegy:
Megjegyzés:	

Kiállítás helye és ideje:
Budapest,

Környezetvédelmi és Vízügyi
Minisztérium

.....
aláírás, P. H.

A TULAJDONVÁLTOZÁST ÉS ELHULLÁST KÉRJÜK BEJELENTENI!

9. számú melléklet a 271/2002. (XII. 20) Korm. rendelethez

Tenyésztői bizonylat

Tudományos- és magyar név:

Tenyésztő kódszáma:

Nyilvántartási szám: WE-

Leírás: • élő állat • preparátum	Ivar:
Egyedi azonosító:	Ismertető jegy:
Megjegyzés:	

Kiállítás helye és ideje:
Budapest,

Környezetvédelmi és Vízügyi
Minisztérium

.....
aláírás, P. H.

A TULAJDONVÁLTOZÁST ÉS ELHULLÁST KÉRJÜK BEJELENTENI!

A Kormány tagjainak rendeletei

Az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter 17/2002. (XII. 20.) ESZCSM rendelete

**a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények
szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló
1/2000. (I. 7.) SZCSM rendelet módosításáról**

A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Szt.) 132. §-a (2) bekezdésének *b)* és *c)* pontjában, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 97. §-ának *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SZCSM rendelet (a továbbiakban: R.) a következő 107/A—107/C. §-sal, valamint az azt megelőző alcímmel egészül ki:

„Az időszakos férőhelyszám-bővítés

107/A. § (1) A hajléktalanok átmeneti szállását, valamint a hajléktalanok éjjeli menedékhelyét működtető fenntartó a közterületen, vagy lakhatásra alkalmatlan helyiségben életvitelszerűen tartózkodó hajléktalan személyek téli időszakban történő ellátásának, a közvetlen életveszély elhárításának érdekében tárgyév november 1-jétől tárgyévét követő év április 30-áig terjedő időszakra időszakos férőhelyeket biztosíthat.

(2) A férőhelyszám-bővítés végrehajtható már működő intézmény épületében, az engedélyezett férőhelyszám növelésével, illetve különálló, az éves intézményi ellátásban nem hasznosított, a téli időszakban működtetni kívánt saját tulajdonban lévő, bérelt, vagy használati joggal biztosított épületben, helyiségben.

(3) Az időszakos férőhely engedélyezése iránti kérelemhez csatolt szakmai programnak tartalmaznia kell

- a)* a szolgáltatás célját, feladatát, indokoltságát,
- b)* az ellátottak körét, jellemzőit,
- c)* a feladatellátás szakmai tartalmát, módját, a szolgáltatások formáit, körét, rendszerességét,
- d)* a szolgáltatás igénybevételének feltételeit, módját,

e) az ellátottak és a szociális szolgáltatást végzők jogainak védelmével kapcsolatos intézkedéseket.

107/B. § (1) A hajléktalanok átmeneti szállásán időszakos férőhelyszám-bővítés abban az esetben hajtható végre, ha a bővítés az időszakot megelőző férőhelyeket igénybevevők ellátását nem zavarja.

(2) A hajléktalanok átmeneti szállásán végrehajtott férőhelyszám-bővítés nem haladhatja meg az intézmény ideiglenes, vagy állandó működési engedélyében szereplő férőhelyszám 30%-át.

(3) Az időszakos férőhelyszám-bővítéskor az intézmény biztosítja

a) 105. § (1) bekezdésének *a)*—*c)*, valamint *e)* pontjában foglaltakat,

b) a 105. § (3) bekezdésének *b)*—*e)* pontjaiban foglaltakat,

c) az egészségügyi alapellátás megszervezését, szükség szerint a szakellátáshoz való hozzájutás segítését.

(4) Időszakos férőhelyszám-bővítést olyan helyiségben, épületben lehet megvalósítani, ahol

a) lakószobaként legfeljebb húsz személyt lehet elhelyezni,

b) a berendezési tárgyak könnyen tisztíthatók, illetve fertőtleníthetők,

c) a lakószobában egy ellátottra minimum négy négyzetméter lakóterület jut,

d) a fűtés, világítás és melegvízzel való ellátás folyamatosan biztosított.

(5) Az időszakos férőhelyszám-bővítés időszakában az intézményben húsz ellátottra jut legalább egy zuhanyzó és egy nemenkénti illemhely.

(6) A 106. §-ban felsoroltakat az időszakosan kialakított férőhelyek tekintetében is figyelembe kell venni.

107/C. § (1) A hajléktalanok éjjeli menedékhelye esetében az időszakos férőhelyszám-bővítéskor az intézményben vagy az időszakosan kialakított intézményben biztosítani kell a 105. § (1) bekezdésének *a)*—*c)* és *e)* pontjában foglaltakat.

(3) Az időszakos férőhelyek kialakítására az az intézmény, illetve különálló épület, helyiség alkalmas, ahol

a) a berendezési tárgyak könnyen tisztíthatók, illetve fertőtleníthetők,

b) a lakószobában és az ellátottak által használt közösségi helyiségekben egy ellátottra legalább három négyzetméter nagyságú terület jut úgy, hogy

ba) huszonöt ellátottra jut legalább egy zuhanyzó és egy nemenkénti illemhely,

bb) a fűtés, világítás és a melegvízzel való ellátás folyamatosan biztosított.

(4) A (3) bekezdésen túl az intézmény biztosítja a 105. § (3) bekezdésének *b)*—*e)* pontjában foglaltakat.

(5) Az férőhelyszám-bővítés időszakában az intézmény működésére a 107. § (2)—(3) bekezdései az irányadók.

2. §

Az R. 2. számú melléklete II. részének 2. pontja az F) pontot követően a következő F/I. ponttal egészül ki:

„F/I. Időszakos férőhely működtetése átmeneti szállón, éjjeli menedékhelyen

a) Intézményen belül működtetett időszakos férőhelyek:

- szociális gondozó (20 időszakos férőhelyre) 1 fő
- szociális mentálhigiénés munkatárs
= éjjeli menedékhely (25 időszakos férőhelyre) 1 fő
= átmeneti szállás (12 időszakos férőhelyre) 1 fő

b) Intézményen kívül működtetett időszakos férőhelyek:

- részlegvezető 1 fő
- szociális gondozó (20 időszakos férőhelyre vetítve) 2 fő
- szociális mentálhigiénés munkatárs (25 időszakos férőhelyre) 1 fő.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

Dr. Csehák Judit s. k.,
egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

A foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter 9/2002. (XII. 20.) FMM rendelete

a kollektív szerződések regisztrálási rendjéről és az ezzel kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségről szóló 19/1997. (XII. 18.) MüM rendelet módosításáról

A Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény 38. §-ának (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás

alapján — az Országos Érdekegyeztető Tanács egyetértésével — a következőket rendelem el:

1. §

A kollektív szerződések regisztrálási rendjéről és az ezzel kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségről szóló 19/1997. (XII. 18.) MüM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § (1) A szerződő felek a kollektív szerződés megkötését követő 30 napon belül kötelesek a bejelentő adatlapot a minisztérium részére megküldeni (bejelentési kötelezettség).

(2) A bejelentési kötelezettség valamennyi kollektív szerződésre vonatkozik.

(3) Az (1) bekezdésben előírt bejelentési kötelezettség teljesítésével egyidejűleg a több munkáltató, valamint a munkáltatói érdekképviselői szervezet által kötött kollektív szerződésnek a szerződést kötő felek által eredeti aláírással ellátott példányát a minisztériumban letétbe kell helyezni.”

2. §

Az R. 3. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A bejelentési kötelezettséget az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Programról (OSAP) szóló kormányrendelettel megállapított adatlapon kell teljesíteni. Az adatlap kitöltése a munkáltató, több munkáltató által kötött kollektív szerződés esetében a munkáltatók által megbízott munkáltató, illetve a munkáltatói érdekképviselői szervezet kötelessége.”

3. §

(1) Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. melléklete hatályát veszti.

Kiss Péter s. k.,
foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter

Az igazságügy-miniszter 25/2002. (XII. 20.) IM rendelete

a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak egyes illetményen kívüli járandóságairól, szociális juttatásairól és támogatásáról szóló 6/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 342. §-a (2) bekezdésének e) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak egyes illetményen kívüli járandóságairól, szociális juttatásairól és támogatásáról szóló 6/1997. (III. 26.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (3) és (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(3) A más szervhez vezényelt esetén — ha jogszabály vagy külön megállapodás eltérően nem rendelkezik — a Hszt. végrehajtásáról szóló 140/1996. (VIII. 31.) Korm. rendelet szerint a költségek a vezénylő bv. intézetet terhelik.

(4) A fogvatartottak kötelező foglalkoztatására létrehozott gazdálkodó szervezethez vezényelt esetén e rendeletben meghatározott szociális juttatásokat és támogatásokat a gazdálkodó szervezet vezetőjének előzetes írásbeli véleménye alapján az állományilletékes parancsnok engedélyezi.”

2. §

Az R. 8. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A még le nem törlesztett támogatás visszafizetése egy összegben esedékessé válik, ha a kedvezményezett szolgálati viszonya a saját kérelmére (Hszt. 54. és 55. §) — kivéve a nyugállományba helyezést — vagy neki felróható okból [Hszt. 56. § (2) bekezdés b) pontja, 59. § (1) bekezdés b) és d) pontja, 123. § (1) bekezdés h) és i) pontja, 245/D. § (5) és (6) bekezdése] szűnt meg.

3. §

Az R. 11. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az állományilletékes parancsnok a rendelkezésre álló segélykeret terhére a ht. állomány tagjának esetenként legfeljebb az illetményalap 150%-ának megfelelő összegű segély folyósítását engedélyezheti.”

4. §

Az R. 12. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az országos parancsnok a „Hősi halottá” vagy a „Szolgálat halottjává” nyilvánított személy árvaellátásban részesülő gyermekét évente egy alkalommal legfeljebb az illetményalap 200%-ának megfelelő összegű szociális segélyben részesíti.

(2) Az országos parancsnok a rendkívül súlyos anyagi helyzetben lévők részére alkalmanként legfeljebb az illetményalap 300%-ának megfelelő összegű segély kifizetését engedélyezheti, e jogkörét a helyetteseire átruházhatja.”

5. §

Az R. 13. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az egyszeri szociális segély összege gyermekenként legfeljebb az illetményalap 50%-áig terjedhet.”

6. §

Az R. 14. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az étkezési utalványt időarányosan, a tárgyhónap naptári napjainak arányában kell biztosítani a hivatásos szolgálati jogviszony létesítésekor és megszüntetésekor.”

7. §

Az R. 15. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A telefonelőleg folyósítását a ht. állomány tagjának kérelmére az állományilletékes parancsnok engedélyezi.”

8. §

Az R. VIII. fejezetének számozása IX. fejezetre módosul, az eredeti VIII. fejezet helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„VIII. Fejezet

Nyugdíjpénztári hozzájárulás

„18/A. § (1) A ht. állomány önkéntes nyugdíjpénztári tagja munkáltatói hozzájárulásra (a továbbiakban: nyugdíjpénztári hozzájárulás) jogosult.

(2) A nyugdíjpénztári hozzájárulás mértéke a beosztási és a rendfokozati illetmény (alapilletmény), az illetménykiegészítés és a vezetői pótlék együttes összegének 3%-a.

(3) További 1% nyugdíjpénztári hozzájárulás illeti meg a ht. állomány azon tagját, aki a szolgálatteljesítés felső korhatárát 10 éven belül eléri.”

9. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba. Ezzel egyidejűleg az R. 11. §-ának (3) bekezdése hatályát veszti.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

Az igazságügy-miniszter 26/2002. (XII. 20.) IM rendelete

**a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos
állományú tagjai részére járó egyes költségtérítésekről
szóló 7/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról**

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 342. §-a (2) bekezdésének e) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjai részére járó egyes költségtérítésekről szóló 7/1997. (III. 26.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) 5. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. § (1) A ht. állomány kiküldetésben lévő tagja a Hszt. 111. §-a alapján — az élelmezéssel kapcsolatos többlet-költségének fedezetére — napidíjra jogosult.

(2) Nem számolható el napidíj, ha a kiküldetésben töltött idő a 4 órát nem éri el.”

2. §

Az R. 20. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Jövedelemkiegészítésként az (1) bekezdés szerinti jövedelmek különbözetét, legfeljebb azonban az áthelyezés évében és az áthelyezést követő első évben a havi munkabér kötelező legkisebb összegének 75%-át, a második évben 60%-át, a harmadik évben 50%-át kell fizetni.”

3. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba. Ezzel egyidejűleg a 29. §-ának (3) és (4) bekezdése hatályát veszti.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

Az igazságügy-miniszter 27/2002. (XII. 20.) IM rendelete

**a büntetés-végrehajtási szervezetre vonatkozó
kártérítési eljárás egyes szabályairól szóló
8/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról**

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 342. §-a (2) bekezdésének g) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezetre vonatkozó kártérítési eljárás egyes szabályairól szóló 8/1997. (III. 26.) IM rendelet 1. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és a § eredeti szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Ha jogszabály másként nem rendelkezik, e rendelet előírásait kell alkalmazni a ht. állomány más szervhez vezényelt tagjára is.”

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

Az igazságügy-miniszter 28/2002. (XII. 20.) IM rendelete

**a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos
állományú tagjainak elismerési rendjéről szóló
10/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról**

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény

(a továbbiakban: Hszt.) 342. §-a (2) bekezdésének *j)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak elismerési rendjéről szóló 10/1997. (III. 26.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) 3. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § A ht. állományú tagját elismerésben részesítheti az igazságügy-miniszter, a büntetés-végrehajtás országos parancsnoka (a továbbiakban: országos parancsnok) és az állományilletékes parancsnok.”

2. §

Az R. 5. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. § Az állományilletékes parancsnok a szervezetszerű helyettesét nem részesítheti jutalomban. Az elismerésre vonatkozó javaslatot a 4. §-ban meghatározottak szerint az előljáró parancsnokhoz kell előterjeszteni.”

3. §

Az R. 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. § (1) Nem részesíthető elismerésben a hivatásos állomány tagja, ha

a) ellene fegyelmi vagy büntetőeljárás van folyamatban, annak befejezéséig,

b) a Hszt. 123. §-a (1) bekezdésének *b)*—*g)* pontja szerinti fenyítésben részesítették, és a fenyítés hatálya alatt áll,

c) ellene a bíróság felfüggesztett szabadságvesztést szabott ki, a próbaidő eredményes leteltéig,

d) a bíróság próbára bocsátotta, a próbaidő tartama alatt.”

4. §

Az R. 12. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A pénzjutalom összege az illetményalap 100%-ánál, a tárgyjutalom értéke az illetményalap 50%-ánál kevesebb nem lehet.”

5. §

Az R. 19. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A 8. §-ban meghatározott kizáró ok megszűnését követően intézkedni kell az elismerés átadására, kivéve, ha a szolgálati viszony a Hszt. 53. §-ának *e)*, *f)* vagy az 56. § (2) bekezdésének *b)* pontja alapján szűnt meg.”

6. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba. Ezzel egyidejűleg az R. 9. §-a hatályát veszti.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

Az igazságügy-miniszter 29/2002. (XII. 20.) IM rendelete

a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjaira vonatkozó egyes munkáltatói jogkörök gyakorlásáról szóló 11/1997. (III. 26.) IM rendelet módosításáról

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 342. §-ának *k)* és *l)* pontjaiban kapott felhatalmazás alapján a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjaira vonatkozó fegyelmi és egyes munkáltatói jogkörök gyakorlásáról a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjaira vonatkozó egyes munkáltatói jogkörök gyakorlásáról szóló 11/1997. (III. 26.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) Melléklete helyébe e rendelet *melléklete* lép.

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

Melléklet a 29/2002. (XII. 20.) IM rendelethez

Táblázat az egyes munkáltatói jogkörökre

A hatáskör területe	A munkáltatói jogkör megnevezése	A jogkör gyakorlója			
		OP	Pk.	Bv. gszt. vez.	Szolg. eljáró
1. A szolgálati viszony létesítése, állományba vétel	1.1. Hivatásos állományba vétel — zászlóst, tiszthelyettest		*		
	1.2. Hivatásos állományba visszavétel — zászlóst, tiszthelyettest	*			
	1.3. Szolgálati viszony megszüntetése — zászlós, tiszthelyettes		*		
	1.4. Hivatásos állományból törlés		*		
2. Rendfokozatra vonatkozó döntések	2.1. Soron előléptet — főtitztet, tisztet	*			
	— zászlóst, tiszthelyettest		*		
	2.2. Soron kívül előléptet — zászlóst, tiszthelyettest		*		
	2.3. Soron kívüli előléptetés feltételek hiányában — tiszthelyettest	*			
3. Rendfokozatot és szolgálati viszonyt érintő fegyelmi döntések	3.1. Rendfokozatban történő visszavetés — zászlóst, tiszthelyettest		*		
	3.2. Lefokozás — zászlóst, tiszthelyettest		*		
	3.3. Szolgálati viszony megszüntetése — zászlós, tiszthelyettes esetében		*		
	3.4. Rendfokozati várakozási idő meghosszabbítása — főtitztet, tiszt esetében	*			
	— zászlós, tiszthelyettes esetében		*		
	3.5. Alacsonyabb szolgálati beosztásba helyezés — állományilletékes parancsnok rendszeresített helyettesét	*			
	— főtitztet, tisztet		*		
	— zászlóst, tiszthelyettest		*		
Rendfokozatot és szolgálati viszonyt nem érintő egyéb fegyelmi fenytések	3.6. Feddés, megrovás, pénzbírság, fizetési fokozatban visszavetés				
	— állományilletékes parancsnok rendszeresített helyettesét	*			
	— főtitstet, tisztet esetében		*		
	— zászlós, tiszthelyettes esetében		*		
4. Szolgálati beosztásra vonatkozó döntések	4.1. Beosztásba kinevezés, vezénylés, áthelyezés, beosztás ellátásával megbízás				
	— állományilletékes parancsnok rendszeresített helyettesét	*			
	— főtitstet, tisztet, zászlósokat, tiszthelyetteseket		*		
	— bv. gazdálkodó szervhez vezényelt hivatásos állományúakat		*		*

A hatáskör területe	A munkáltatói jogkör megnevezése	A jogkör gyakorlója			
		OP	Pk.	Bv. gsz. vez.	Szolg. előjáró
	4.2. Szolgálati beosztásból felfüggesztés				
	— a Hszt. 2. sz. mellékletének 4. pontjában a beosztásba kinevezésre jogosult vezető, illetve				
	— főtitzt, tiszt esetében		*		
	— zászlós, tiszthelyettes esetében		*		
5. Vezénylés	5.1. Más szervhez vezénylés				
	— zászlóst, tiszthelyettest	*			
	5.2. Bv. gazdálkodó szervhez				
	— zászlóst, tiszthelyettest		*		
6. Beiskolázásra vonatkozó döntések	6.1. Külföldi tanintézet alaptagozatára, tanfolyamaira				
	— zászlóst, tiszthelyettest	*			
	6.2. Rendvédelmi, katonai felsőoktatási intézménybe	*			
	6.3. Hazai tanintézet alap- és középfokú tagozatára, tanfolyamaira				
	— zászlóst, tiszthelyettest		*		
7. Rendelkezési állományba helyezés	7.1. A Hszt. 44. §-a (1) bekezdésének b)–f) és h) pontja alapján				
	— főtitstet, tisztet, zászlóst, tiszthelyettest	*			
	7.2. A Hszt. 44. §-a (1) bekezdésének g) pontja alapján				
	— főtitstet, tisztet, zászlóst, tiszthelyettest		*		
8. Egyéb döntések	8.1. Más fegyveres szervhez áthelyezés				
	— zászlóst, tiszthelyettest	*			
	8.2. Illetmény nélküli szabadság engedélyezése				
	— bv. gazdálkodó szervhez vezényelt zászlós, tiszthelyettes részére			*	
	— zászlós, tiszthelyettes részére		*		
	8.3. Orvosi Felülvizsgáló Bizottság elé állítás				
	— állományilletékes parancsnok és helyettese, bv. gazdálkodó szervezet vezetője esetén	*			
	— főtitst, tiszt, zászlós, tiszthelyettes		*		
	8.4. Egyenruha viselési jog engedélyezése és megvonása				
	— zászlósnak, tiszthelyettesnek		*		
	8.5. Túlszolgálat elrendelése				
	— főtitst, tiszt, zászlós, tiszthelyettes részére		*		
	— bv. gazdálkodó szervhez vezényelt főtitst, tiszt, zászlós, tiszthelyettes részére			*	

A hatáskör területe	A munkáltatói jogkör megnevezése	A jogkör gyakorlója			
		OP	Pk.	Bv. gsz. vez.	Szolg. előljáró
	8.6. Pótlékok engedélyezése				
	— főtitzt, tisztt, zászlós, tiszthelyettes részére		*		
	8.7. Szabadság engedélyezése				
	— állományilletékes parancsnok, bv. gazdálkodó szerv vezetője és helyettese részére	*			
	— főtitzt, tisztt, zászlós, tiszthelyettes részére		*		*
	— bv. gazdálkodó szervhez vezényelt főtitzt, tisztt, zászlós, tiszthelyettes részére			*	*
	8.8. Minősítés, szolgálati jellemzés				
	— minősítés	*	*		
	— szolgálati jellemzés				*
	— teljesítményértékelés	*	*	*	*
9. Jutalmazás	9.1. Pénzjutalom, tárgyjutalomban részesítés				
	— állományilletékes parancsnokot és helyettesét, bv. gazdálkodó szerv vezetőjét és helyettesét	*			
	— főtitstet, tiszttet, zászlóst és tiszthelyettest	*	*		*
	— bv. gazdálkodó szervhez vezényelt főtitstet, tiszttet, zászlóst és tiszthelyettest	*	*		

Megjegyzés

OP	= országos parancsnok
Pk.	= állományilletékes parancsnok
Bv. gsz. vez.	= bv. gazdálkodó szerv vezetője
Szolg. előljáró	= szolgálati előljáró

Az igazságügy-miniszter 30/2002. (XII. 20.) IM rendelete

a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 14/1997. (IV. 22.) IM rendelet módosításáról

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 342. §-a (2) bekezdésének *b*), *c*), *f*) és *h*) pontjaiban kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 14/1997. (IV. 22.)

IM rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A ht. állományba való felvétel során a jelentkezőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a büntetés-végrehajtási szolgálattal járó kötelezettségeket vállalja. A nyilatkozathoz csatolni kell:

a) kézzel írt részletes önéletrajzot,

b) a legmagasabb iskolai végzettséget (végzettségeket) és szakmai végzettséget (szakképzettségeket) tanúsító okiratot vagy hiteles másolatát,

c) saját, a közeli hozzátartozóinak és a vele közös háztartásban élőknek írásbeli nyilatkozatát a Hszt. 37. §-ában és 302. §-ának (3)—(5) bekezdésében meghatározott ellenőrzésekhez és személyes adatai kezeléséhez,

d) vagyonnyilatkozat tételre kötelezett beosztásba tervezettek esetén a saját, valamint a vele közös háztartásban élő házastársára, illetve élettársára, gyermekeire vonatkozó

zó személyes adatainak vagyonyilatkozáttal kapcsolatos kezeléséhez történő hozzájárulást,

e) férfiak esetén a sorkatonai szolgálat letöltését vagy a mentesítést igazoló okiratot,

f) a korábbi szolgálati és egyéb foglalkoztatási jogviszonyairól szóló igazolásokat,

g) állami nyelvvizsga bizonyítványt, illetve azzal egyenértékű okiratot.”

(2) Az R. 4. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Állományba vétel kezdeményezése esetén a kinevezési javaslatot és a rendezett személyi anyagot a munkáltatói jogkört gyakorló előljáráshoz kell előterjeszteni. A miniszter kinevezési jogkörébe tartozók esetében az esedékesség előtt 30 nappal kell a kinevezési anyagot az országos parancsnokság humánpolitikai vagy a személyügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége (a továbbiakban: központi személyügyi szerv) útján előterjeszteni.”

(3) Az R. 4. §-ának (10) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(10) A hivatásos állományba kinevezett személy esküt vagy fogadalmat tesz. Az eskü vagy fogadalom letételét igazoló okiratot a kinevezési okmány mellékleteként, a személyi anyag részeként kell kezelni.”

2. §

Az R. a következő új 4/A. §-sal és az előtte lévő alcímmel egészül ki:

*„A felvételi eljárás során végrehajtandó ellenőrzés
rendje*

4/A. § Az ellenőrzés során a személyügyi szerv:

a) a felvételi kérelem és a benyújtott okiratok, valamint az érintettel történő beszélgetés alapján előzetesen állást foglal a jelentkezőnek a tervezett beosztásra való alkalmasságáról,

b) intézkedik az egészségi és fizikai alkalmasság elbírálásához szükséges alkalmassági vizsgálatra történő előjegyzésről,

c) a Hszt. 37. §-ának (5) bekezdése szerinti előírás esetén intézkedik a külön jogszabályban meghatározott „biztonsági kérdőív” kitöltéséről,

d) a Hszt. 245/B. §-ának (1) bekezdése szerinti beosztásokba — amelyek konkrét körét a szerv Szervezeti és Működési Szabályzatának (ügyrendjének) melléklete tartalmazza — felvételre tervezettek esetében értesíti a felvételre tervezetteket a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségükről, annak határidejéről; a nyilatkozattételét követően intézkedik a vagyonyilatkozat tételéhez szükséges megfelelő számú nyomtatvány és a hozzá kapcsolódó kitöltési tájékoztató átadásáról,

e) az alkalmassági ellenőrzés adatainak megismerése, illetve — a vagyonyilatkozat tételére kötelezettek eseté-

ben — a vagyonyilatkozatok megtétele után a leendő szolgálati előljárással együttműködve értékeli a jelentkező megfelelését, és alkalmazásra vonatkozó döntés esetén elkészíti a kinevezéshez szükséges okiratokat.”

3. §

Az R. 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. § (1) A bv. szerv vezetői álláshelyeinek betöltésére pályázatot lehet, az egészségügyi intézmények vezetői, valamint az oktatási intézmények vezetői és oktatói álláshelyeinek betöltésére pályázatot kell kiírni.

(2) A munkáltatói jogkört gyakorló előljáráso dönthet arról, hogy az (1) bekezdésben foglalt eseten kívül más szolgálati beosztás betöltésére pályázatot ír ki.

(3) A munkáltatói jogkört gyakorló dönt arról, hogy a pályázat kiírása belső vagy nyílt pályázati formában történik.

(4) Ha az adott beosztás ellátására a bv. állományába tartozó minden feltételnek megfelelő, alkalmas utánpótlás áll rendelkezésre, a munkáltatói jogkört gyakorló előljáráso az (1) bekezdés szerinti pályázat kiírását mellőzheti.

(5) A pályázati kiírásnak az alábbiakat kell tartalmaznia:

a) a kiíró szerv megnevezését, székhelyét,

b) a hivatásos szolgálati viszony létesítésének általános feltételeit,

c) betöltendő beosztásba a kinevezés határozott vagy határozatlan időre történik-e,

d) a betöltendő munkakör, beosztás megnevezését, az azzal járó díjazás mértékét,

e) a szolgálati hely címét,

f) a beosztással járó feladatok rövid leírását,

g) a beosztás, munkakör létesítéséhez meghatározott képesítési előírásokat (iskolai végzettség, szakképesítés, idegennyelv-ismeret, szakmai gyakorlat stb.),

h) az esetleges előnyt jelentő körülményeket,

i) a benyújtandó pályázat tartalmára és mellékleteire vonatkozó követelményeket,

j) a pályázat benyújtásának helyét, határidejét,

k) az elbírálás határidejét,

l) a pályázattal kapcsolatos felvilágosítás adására jogosult személy nevét, címét, telefonszámát,

m) a pályázat elbírálásának eredményéről történő tájékoztatás rendjét.

(6) A pályázatot oly módon kell nyilvánosan közzétenni, hogy a pályázat meghirdetése és a benyújtási határidő között legalább 15 nap álljon rendelkezésre.

(7) A pályázatnak tartalmaznia kell:

a) a pályázó személyi adatait,

b) az iskolai végzettséget, szakképzettséget igazoló okiratok másolatait,

c) a részletes szakmai önéletrajzot,

d) a feladatok teljesítésére vonatkozó pályázói programot.

(8) A pályázat elbírálására a munkáltatói jogkör gyakorlója bíráló bizottságot jelöl ki, amelybe be kell vonni a munkáltatói jogkört gyakorló szerv képviselőjét és az illetékes személyügyi szerv képviselőjét. A bizottság a pályázatok értékelése és a pályázók személyes meghallgatása alapján javaslatot tesz a munkáltatói jogkör gyakorlójának a kinevezésre vonatkozóan.

(9) A munkáltatói jogkört gyakorló vezető minden pályázót köteles a pályázat elbírálásától számított 8 napon belül írásban értesíteni a pályázata értékeléséről. A pályázatot elnyert személy pályázatának kivételével a pályázatot az értesítéssel egyidejűleg vissza kell küldeni.

(10) Sikertelen pályázat esetén — az (1) bekezdésben meghatározott álláshelyek kivételével — a szolgálati előjáró kezdeményezheti a beosztás kiválasztás útján történő betöltését.”

4. §

Az R. 11. §-a a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A vezetői beosztásból történő felmentésről, valamint a Hszt. 245/D. §-ának (2) bekezdése szerinti beosztás felajánlásáról a személyügyi szerv képviselője feljegyzést készít. A feljegyzés átadását szóbeli megbeszéléshez kell kötni, amelyről jegyzőkönyvet kell készíteni. A vezetői beosztásból azonnali hatállyal történő felmentés és az új beosztás felajánlása közötti legfeljebb 30 napos időtartam alatt az állományilletékes parancsnok köteles gondoskodni az érintett ideiglenes szolgálati feladattal történő ellátásáról.

(7) A (6) bekezdés szerinti megbeszélésen részt kell vennie az érintettnek, az állományilletékes parancsnoknak vagy az általa felhatalmazott szolgálati előjárónak, valamint a személyügyi szerv képviselőjének.”

5. §

Az R. 12. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Ha a ht. állomány tagja a Hszt. 56. § (1) bekezdésének *a)* és *b)* pontjában, vagy a Hszt. 245/D. § (6) bekezdésében foglalt esetben a felajánlott alacsonyabb beosztást nem fogadja el, a Hszt. 56. §-ának (3) bekezdése vagy a Hszt. 182. §-ának (4) bekezdése szerint kell eljárni.”

6. §

Az R. 15. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, és e § eredeti szövege (1) bekezdésre változik:

„(2) Ha a vezetői beosztásról történt lemondást követően az érintett a részére felajánlott — a végzettségének, képzettségének és rendfokozatának megfelelő — beosztást nem fogadja el, ennek tényét írásban kell rögzíteni, és

szolgálati viszonyát a Hszt. 245/D. §-ának (5) bekezdésében foglaltaknak megfelelően lemondással kell megszüntetni.”

7. §

(1) Az R. 16. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Nemzetbiztonsági ellenőrzés során megállapított kockázati tényező felmerülése esetén az állományilletékes parancsnok köteles mérlegelni az érintettnek az adott beosztásban, illetve a hivatásos szolgálati viszonyban való tartását, azonban a biztonsági szakvélemény megállapításával szemben benyújtott panasz jogerős elbírálásáig a beosztás betöltéséről vagy a szolgálati viszony megszüntetéséről nem dönthet.”

(2) Az R. 16. §-a a következő (5)—(8) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Akivel szemben a nemzetbiztonsági ellenőrzés során kockázati tényező merült fel, illetve az az ellen benyújtott panasz jogerős elbírálása alapján az állományilletékes parancsnok a beosztás ellátására, vagy a hivatásos szolgálatra vonatkozó alkalmatlanságot állapít meg, soron kívül intézkedni kell más beosztásba helyezésre, illetve a szolgálati viszony megszüntetésére. A szolgálati viszony megszüntetése esetén az érintettet a felmentési idő teljes időtartamára mentesíteni kell szolgálatteljesítési kötelezettsége alól.

(6) Minősítés alapján beosztás ellátására való alkalmatlanság megállapítása csak a szolgálati kötelezettséggel összefüggő tevékenységet érintő konkrét hibák, mulasztások megjelölésével történhet.

(7) Beosztás ellátására az alkalmatlanságot kimondó minősítés csak abban az esetben lehet a szolgálati viszony megszüntetésének jogalapja, ha a feltárt hibák ismétlődtek, az azok kijavítására adott határidő eredménytelenül telt el, illetve a mulasztások súlyossága miatt az érintett további hivatásos állományban tartása sértené a bv. szervezet érdekeit.

(8) A Hszt. 56. §-a (6) bekezdésének *a)* és *b)* pontjában meghatározott esetekben a hivatásos szolgálatra méltatlanná válás miatti felmentésre csak a büntetőeljárásban hozott jogerős — írásba foglalt vagy ítéleti értesítőben közölt — ítélet alapján kerülhet sor. Az ítélet (ítéleti értesítő) kézhezvételét követően az állományilletékes parancsnok haladéktalanul köteles intézkedni a szolgálati viszony megszüntetéséről, feltéve hogy a Hszt. 56. §-a (7) bekezdését nem alkalmazták.”

8. §

Az R. 17. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Nem kerülhet sor áthelyezésre, ha a ht. állomány tagja nem felel meg az egészségi alkalmassági követelmé-

nyeknek vagy nem rendelkezik a rendfokozati állomány-csoportjához a Hszt.-ben és e rendeletben meghatározott szintű iskolai végzettséggel.”

9. §

Az R. 18. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Hivatásos állományba történő visszavétel esetén a szolgálati idő számításánál a Hszt. 328. §-ának előírásait kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy a korábbi szolgálati viszony során a Hszt. hatálybalépése előtt már beszámított szolgálati időt tényleges szolgálati viszonyban töltött időnek kell tekinteni.”

10. §

Az R. 19. §-ának (1) bekezdése *b)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*b)* az országos parancsnok helyettesei.”

11. §

Az R. a következő 24/A. §-sal egészül ki:

„24/A. § A hivatásos állomány tagjának méltányolandó okból (közvetlen családtagok elhelyezkedési problémája, családi körülmények miatt nem vállalható utazás stb.) előterjesztett kérelme alapján az állományilletékes parancsnok javaslatára az igazságügy-miniszter engedélyezheti, hogy közeli hozzátartozójával alá-fölérendeltségi viszonyba kerüljön. A munkáltatói jogkört gyakorló előljáró részére ilyen engedély nem adható.”

12. §

Az R. a következő 34/A. §-sal és az előtte levő alcímmel egészül ki:

„*Teljesítményértékelés*
(A Hszt. 245/F. és 245/O. §-aihoz)

34/A. § (1) A hivatásos állomány munkateljesítményének évenkénti értékelését az állományilletékes parancsnok által meghatározott célok és teljesítménykövetelmények figyelembevételével a tárgyév december 10-éig a szolgálati előljáró két példányban írásban készíti el, és felterjeszti az állományilletékes parancsnokhoz, aki azt jóváhagyása esetén az erről szóló záradékkal látja el.

(2) A ht. állomány tagjáról készült teljesítményértékelés egy példányát az érintettnek át kell adni, másik példányát a személyi anyagba kell elhelyezni. A teljesítmény-értékelés megállapításait az állományilletékes parancsnok a soron következő minősítés vagy szolgálati jellemzés elkészítésekor köteles figyelembe venni.

(3) Az írásbeli értékelés átadására biztosított szóbeli megbeszélésen részt kell vennie a szolgálati előljárónak és a személyügyi szerv képviselőjének.

(4) A végzett tevékenység értékelésének végkövetkeztése a Hszt. 245/O. §-a szerinti illetményeltérés alapfeltétele, ugyanakkor az értékelés ténye nem jelenti alanyi jogon az illetmény kedvező irányú megváltoztatását, illetve a nem kielégítő színvonalú munkavégzés sem vonja maga után kötelezően az illetmény kedvezőtlen irányú megváltoztatását.”

13. §

(1) Az R. 35. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) A folyamatos, váltásos szolgálatteljesítési időrendben dolgozóknál a szolgálati feladat folyamatosságának fenntartása érdekében a napi szolgálatteljesítési időt 12 óra 30 percben, — a biztonsági tiszteket kivételesen 12 óra 45 percben — kell meghatározni.

(3) A hivatali munkarendtől eltérő szolgálatteljesítési időrendben dolgozóknál, ahol a szolgálatteljesítést napon-ta azonos helyen 2 fő egymás utáni beosztásával, legalább napi 16 órában rendelik el, az eligazításra, váltásra, illetve a szolgálati felszerelések felvételére, leadására legfeljebb 30 perc további szolgálatteljesítési idő ismerhető el.”

(2) Az R. 35. §-a a következő (4)—(7) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A ht. állomány tagjának szolgálatteljesítési időrendjét az állományilletékes parancsnok határozza meg.

(5) A bv. intézeteknél a szolgálatteljesítési idő szempontjából őrszolgálat jellegű beosztásnak minősül a fogvartás rendjének és biztonságának fenntartására rendszeresített szolgálati beosztás.

(6) A 6 órát meghaladó szolgálatteljesítési idő esetén 30 perc, a folyamatos, váltásos szolgálati időrendszerben dolgozó számára 60 perc munkaközi szünetet kell a munkaidőn belül biztosítani.

(7) Munkaszüneti napon teljesített szolgálatért a ht. állomány tagjának az aznapi illetményén felül távolléti díj is jár.”

14. §

Az R. a következő 35/A. §-sal egészül ki:

„35/A. § (1) Ha a szolgálati feladatot az eredeti szolgálati beosztásba tartozó feladatként kell más szervezeti egységben vagy más helységben teljesíteni, akkor a ténylegesen szolgálatban töltött szolgálatteljesítési időt kell jóváírni. Az utazással indokoltan eltöltött időt a szolgálatteljesítési időbe be kell számítani.

(2) Ha a szolgálati feladatot határozatban, parancsban, berendelő (meghívó) levélben, kiküldetési utasításban el-

rendelve vagy az előljáró utasítására kell más szervezeti egységnél vagy az állandó lakhelyen kívül teljesíteni, akkor:

a) egynapos távollétnél vagy naponkénti oda-vissza utazásnál az (1) bekezdésben meghatározottak szerint kell eljárni,

b) kétnapos távollétnél legalább napi 8 óra szolgálatteljesítési időt kell jóváírni, ennél többet akkor, ha az első napon az indulás és a napi feladatteljesítés befejezési ideje közötti, a második napon a feladatteljesítés kezdési ideje és a visszautazással eltöltött idő közötti időtartam a 8 órát meghaladja,

c) három- vagy többnapos távollétnél az első és az utolsó napon a kétnapos távollétre vonatkozó szabályok szerint kell eljárni, a közte lévő egy vagy több napra pedig napi 8 óra szolgálatteljesítési idő ismerhető el, kivéve, ha 8 órát meghaladó szolgálatteljesítés történt,

d) többhetes távollétnél az utazással indokoltan eltöltött időt annyiszor kell figyelembe venni, ahányszor a ht. állomány tagja részére az utazást engedélyezték.”

15. §

Az R. a következő 36/A. §-sal egészül ki:

„36/A. § (1) Túlszolgálatnak minősül a napi, a heti vagy a havi szolgálatteljesítési időn túl, valamint a munkaszüneti és pihenőnapon elrendelt és teljesített szolgálat.

(2) A túlszolgálatért annak időtartamával megegyező, ha pedig azt a heti pihenőnapon vagy munkaszüneti napon teljesítették, a túlszolgálat kétszeresének megfelelő szabadidő, illetőleg díjazás jár.

(3) Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérően a a folyamatos, váltásos szolgálati időrendszerben dolgozónál a munkaszüneti napon teljesített szolgálat önmagában nem jelent túlszolgálatot. A túlszolgálat akkor keletkezik, ha a havi munkaidő keretén az e napon teljesített szolgálat részben vagy egészében túllépi, vagy ha soron kívüli szolgálatteljesítésre történt a berendelés.”

16. §

Az R. 37. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ügyeleti szolgálat a bv. intézetnél az állományilletékes parancsnok által elrendelt ügyelet.”

17. §

Az R. 38. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az (1) bekezdés szerint pótszabadság szempontjából

a) osztályvezető-helyettesnek minősül: az ágazatvezető, a részlegvezető, az üzemvezető,

b) osztályvezetőnek minősül: az igazgató, a kerületvezető, a vezető állatorvos, a biztonsági vezető,

c) parancsnokhelyettesnek minősül: az ügyvezető igazgató helyettese,

d) parancsnoknak minősül: az ügyvezető igazgató.”

18. §

Az R. 40. §-a (3) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) Az országos parancsokság központi személyügyi szerve tartja nyilván és kezeli:]

„c) a bv. gazdálkodó szervezet vezetőjének, helyettesének és a”

(személyi anyagát.)

19. §

(1) Az R. 40. §-a (4) bekezdésének j) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A személyi anyagban kell elhelyezni)

„j) minősítés (szolgálati jellemzés) adatlapjai, a teljesítményértékelések,”

(2) Az R. 40. §-ának (4) bekezdése a következő m) ponttal egészül ki:

(A személyi anyagban kell elhelyezni)

„m) a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettséggel kapcsolatban az eljárás érdekében tett intézkedések időrendi dokumentációja.”

(3) Az R. 40. §-ának (4) bekezdése a következő n) ponttal egészül ki:

(A személyi anyagban kell elhelyezni)

„n) a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségről és annak határidejéről szóló írásos tájékoztató átvételéről készült igazolás.”

20. §

Az R. 46. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A központi személyügyi szerv a vagyonyilatkozatra kötelezettekre vonatkozóan biztosítja a munkáltatói számnak (technikai azonosító) a vonatkozó kormányrendelet szerinti kezelését, nyilvántartását.”

21. §

(1) Az R. 47. §-a (3) bekezdésének g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Az állományilletékes parancsnok)

„g) gondoskodik a szolgálati jellemzések, minősítések, teljesítményértékelések elkészítéséről.”

(2) Az R. 47. §-ának (3) bekezdése a következő *i*) ponttal egészül ki:

(Az állományilletékes parancsnok)

„*i*) írásban tájékoztatja a nyilatkozattételre kötelezetteket a vagyony nyilatkozat-tételi kötelezettségről és annak határidejéről.”

22. §

(1) Az R. 48. §-a (1) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*b*) az országos parancsnok helyettesei.”

(2) Az R. 48. §-ának (3) bekezdése *a*) pontjának *ab*) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*ab*) az országos parancsnokhelyettes;”

23. §

Az R. 2. számú melléklete helyébe e rendelet *I. számú melléklete*, az R. 3. számú melléklete helyébe e rendelet *2. számú melléklete* lép.

24. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba. Ezzel egyidejűleg az R. 6. §-ának (2) bekezdése, 28. §-a és 37. §-ának (3) bekezdése, a 19. §-a (1) bekezdésének *c*) pontja, valamint a 8/2000. (IV. 13.) IM rendelet hatályát veszti.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

1. számú melléklet

a 30/2002. (XII. 20.) IM rendelethez

[2. számú melléklet

a 14/1997. (IV. 22.) IM rendelethez]

A Hszt. 329. §-a (1) bekezdésének *c*) pontjában és a Vhr. 25. §-ának (2) bekezdésében meghatározott feltételek fennállása esetén a kedvezményesen számított szolgálati viszonyban töltött idő szempontjából figyelembe vehető szolgálati beosztások.

Bv. intézetek

alegységvezető

ápoló

biztonsági felügyelő

biztonsági főfelügyelő
biztonsági osztályvezető
biztonsági osztályvezető-helyettes
biztonsági tiszt
csoportvezető (ha fogvatartottat is foglalkoztatnak)
bűnügyi nyilvántartási főelőadó, előadó
büntetés-végrehajtási osztályvezető-helyettes
egészségügyi osztályvezető
egészségügyi osztályvezető-helyettes
felügyelő (foglalkoztatási)
fogorvos
fogvatartási ügyek osztályvezető-helyettes
fogvatartási ügyek osztályvezető — büntetés-végrehaj-
tási osztályvezető
főápoló
gépjárműszerelő
gépjárművezető (biztonsági feladatot ellátó)
kazánházvezető (ha fogvatartottat is foglalkoztatnak)
kazánkezelő (ha fogvatartottat is foglalkoztatnak)
konyhavezető
körlet felügyelő
körlet főfelügyelő
kutyatelepvezető
kutyavezető
mosodavezető
munka- és tűzvédelmi vezető, főelőadó, segédelőadó
műhelyvezető
nevelő
orvos
programszervezési és foglalkoztatási osztályvezető
pszichológus
raktáros (ha fogvatartottakat is foglalkoztatnak)
raktárvezető (ha fogvatartottakat is foglalkoztatnak)
segédápoló
segédelőadó (foglalkoztatási)
segédelőadó (konyhavezető)
segédelőadó (körletellátó)
segédelőadó (mosodavezető)
segédelőadó (műhelyvezető)
segédelőadó (pénzügyi)
segédelőadó (szociális)
szakápoló
szakasszisztens
szakmunkás (ha fogvatartottakat is foglalkoztatnak)
szakorvos
szakpszichológus
üzemvezető
vezető nevelő
vezető pszichológus

Egészségügyiintézet

adjunktus

alorvos

biztonsági felügyelő
 biztonsági főfelügyelő
 biztonsági osztályvezető
 biztonsági osztályvezető-helyettes
 bűnügyi nyilvántartási főelőadó, előadó, segédelőadó
 fogorvos
 főorvos
 gépjárművezető (biztonsági feladatot ellátó)
 gyógyszerész
 nevelő
 orvos
 osztályvezető főápoló
 osztályvezető főgyógyyszerész
 osztályvezető főorvos
 pszichológus
 segédápoló
 segédelőadó (szociális)
 segédorvos
 szakápoló
 szakasszisztens
 szakorvos
 vezető szakasszisztens

Bv. gazdálkodó szervezet

ágazatvezető
 biztonsági vezető
 felügyelő (munkáltatási)
 főművezető
 gyártáselőkészítő vezető
 magtárvezető (ha fogvatartottat is foglalkoztatnak)
 munka- és tűzvédelmi vezető, főelőadó
 műhelyvezető
 művezető
 raktáros (ha fogvatartottat is foglalkoztatnak)
 raktárvezető (ha fogvatartottat is foglalkoztatnak)
 üzemvezető

2. számú melléklet

a 30/2002. (XII. 20.) IM rendelethez

[3. számú melléklet

a 14/1997. (IV. 22.) IM rendelethez]

**Középiskolai végzettséghez nem kötött tiszthelyettesi
 beosztások**

felügyelő
 gépjárművezető
 kazánkezelő
 raktáros
 szakmunkás

**Az igazságügy-miniszter
 31/2002. (XII. 20.) IM
 rendelete**

**a büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos
 állományú tagjai illetményének és illetmény jellegű
 juttatásainak megállapításáról és folyósításáról szóló
 15/1997. (IV. 22.) IM rendelet módosításáról**

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 245/R. és a 342. §-a (2) bekezdésének e) és f) pontjában kapott felhatalmazás alapján — figyelemmel a Hszt. végrehajtásáról szóló 140/1996. (VIII. 31.) Korm. rendelet 27/A. §-ának (2) bekezdésére — a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezet hivatásos állományú tagjai illetményének és illetményjellegű juttatásainak megállapításáról és folyósításáról szóló 15/1997. (IV. 22.) IM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A rendelet hatálya kiterjed a Büntetés-végrehajtás Országos Parancsnokságára (a továbbiakban: országos parancsnokság), a büntetés-végrehajtási intézetekre, intézményekre (a továbbiakban az országos parancsnoksággal együtt: bv. intézet), illetőleg e szerveknél szolgálatot teljesítő hivatásos állomány tagjára, valamint a fogvatartottak kötelező foglalkoztatására létrehozott gazdálkodó szervezethez vezényeltre (a továbbiakban: ht. állomány tagja).”

2. §

Az R. 5. §-a a következő (2) és (3) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi rendelkezésének számozása (1) bekezdésre változik:

„(2) A betöltetlen beosztás ellátásával történő megbízás az adott besorolási osztályba tartozó olyan hivatásos állományú részére adható, aki megfelel a megbízás szerinti beosztás ellátásához szükséges képesítési követelményeknek.

Ha a megbízásra az eredeti szolgálati beosztásból történő felmentés mellett kerül sor, az érintettet a ténylegesen ellátott beosztásnak megfelelően be kell sorolni, és illetményét ennek alapján kell megállapítani.

(3) Beosztásban lévő, de annak ellátásában tartósan akadályozott vagy határozott időre rendelkezési állományba helyezett személy helyettesítése csak a megbízott eredeti beosztásban történő meghagyása mellett rendelhető el.”

3. §

Az R. 8. §-a helyébe a következő rendelkezés és az előtte levő alcím lép:

*„Munkaköri jegyzék, besorolás
(A Hszt. 100—102. §-ához)*

8. § A ht. állomány tagja által betölthető beosztások, munkakörök elnevezését azoknak a vezetői beosztásokba, az I. és II. besorolási osztályba, ezeken belül beosztási kategóriákba sorolását, az elérhető rendfokozatokat, valamint a képesítési követelményeket e rendelet 1. számú melléklete tartalmazza.”

4. §

Az R. 12. §-a helyébe a következő rendelkezés és az előtte levő alcím lép:

*„Illetménykiegészítés
(A Hszt. 103. §-ához és 245/H. §-ának (4) bekezdéséhez)*

12. § (1) Az országos parancsnokságon szolgálatot teljesítő, valamint az országos parancsnokság központi rendelkezési állományába tartozó ht. állomány tagjának illetménykiegészítése:

a) felsőfokú végzettség esetén a beosztási illetmény 35%-a,

b) az a) pont alá nem tartozó esetén a beosztási illetmény 15%-a.

(2) A megyei és végrehajtó jellegű bv. intézetekben, az Igazságügyi Megfigyelő és Elmegyógyító Intézetben, a Bv. Központi Kórházában, a Bv. Központi Ellátó Intézetében, a Bv. Szervezet Oktatási Központjában, a Bv. Továbbképzési és Konferencia Központjában, a Bv. Továbbképzési és Rehabilitációs Központjában szolgálatot teljesítő, valamint a fogvatartottak kötelező foglalkoztatására létrehozott gazdálkodó szervezethez vezényelt ht. állomány tagjának illetménykiegészítése:

a) felsőfokú végzettség esetén a beosztási illetmény 25%-a,

b) az a) pont alá nem tartozó esetén a beosztási illetmény 10%-a.”

5. §

Az R. 17. §-a helyébe a következő rendelkezés és az előtte levő alcím lép:

*„Idegennyelv-tudási pótlék
(A Hszt. 104. és 245/R. §-ához)*

17. § (1) A bv. intézetnél a 2. számú mellékletben felsorolt szolgálati beosztások betöltése esetén szükséges az idegen nyelv használata.

(2) E rendelet 3. számú melléklete tartalmazza azon idegen nyelvek körét, amelyekből szerzett középfokú vagy

felsőfokú C típusú nyelvvizsga esetén a Hszt. 245/I. §-ának (1) bekezdése szerinti mértékű nyelvpótlék folyósítható.”

6. §

Az R. 18. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„18. § A Hszt. végrehajtására kiadott 140/1996. (VIII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Vhr.) 42. §-a (3) bekezdésének a) pontja szerint gépjárművezetői pótlékra az jogosult, aki ügyintézői gépjármű vezetésére engedéllyel rendelkezik, továbbá nem szervezetszerű beosztásból adódóan szolgálati gépjárművet szolgálati úton — legalább havi 100 km-en rendszeresen vezet — és ezáltal külön gépjárművezető foglalkoztatása nem szükséges.”

7. §

Az R. 19. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„19. § A Hszt. 306. §-a alapján különleges gépjárművezetői szolgálat ellátásáért járó pótlékra az jogosult, aki a közszállítás során speciális, legalább 25 fő szállítására alkalmas, megkülönböztető jelzéssel ellátott, fogvatartottakat szállító járművet vagy páncélozott szállító járművet vezet.”

8. §

Az R. 22. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az (1) bekezdés szerinti ügyeleti díjak egy ügyeleti napra fizethetők. Egy ügyeleti napnak minősül a folyamatosan teljesített ügyeleti szolgálat, ha annak időtartama 8 óra.

(3) Ha az ügyeleti szolgálat egy ügyeleti napnál hosszabb vagy rövidebb, az ügyeleti díjat a teljesített óráknak megfelelő arányban kell növelni, illetve csökkenteni. Az egy órára eső ügyeleti díj összegének megállapításához a 8-as osztószámot kell alkalmazni.”

9. §

Az R. 24. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„24. § A ht. állomány tagja a készenlétben töltött időre készenléti pótlékra, a készenlét alatt szolgálatteljesítésre berendelt ht. állomány tagja a berendelés idejére készenléti pótlék helyett túlszolgálatért járó díjazásra jogosult.”

10. §

Az R. 30. §-ának (1)—(3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„30. § (1) A ht. állomány tagja részére illetményelőleg kifizetését — indokolt kérelem alapján — az állományilletékes parancsnok engedélyezi.

(2) Az illetményelőleg felső határa a kérelmező havi rendszeres illetménye — személyi jövedelemadó-előleggel, egészségbiztosítási és nyugdíjjárulékkel csökkentett — összegének legfeljebb kétszerese, de nem haladhatja meg a folyósítás napján érvényes minimálbér havi összegének ötszörösét.

(3) Az illetményelőleg havi részletekben legfeljebb havi visszafizetési kötelezettség mellett engedélyezhető úgy, hogy azt a tárgyév december 15-éig vissza kell fizetni. A visszafizetés havi összegének meghatározásakor a mindenkori elszámolási szabályok alapján kell eljárni.”

11. §

Az R. a jelen rendelet 1—3. számú mellékletével kiegészül.

12. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba. Ezzel egyidejűleg az R. 7. §-a, valamint 9. §-a és melléklete hatályát veszti.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

1. számú melléklet a 31/2002. (XII. 20.) IM rendelethez

„1. számú melléklet a 15/1997. (VI. 22.) IM rendelethez

A Büntetés-végrehajtási Szervezetnél rendszeresített hivatásos státuszok munkaköri jegyzéke

MEGJEGYZÉS:

Központiszerv:

Büntetés-végrehajtás Országos Parancsnokság

Területiszervek:

büntetés-végrehajtási intézetek/intézmények
a fogvatartottak kötelező foglalkoztatására létrehozott gazdálkodó szervezetek

Vezetői beosztások

SZERV	VEZETŐI SZINT	MUNKAKÖR (beosztás)	A MUNKAKÖRBEN ELÉRHETŐ LEGMAGASABB RENDFOKOZAT	KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNY	
				ÁLLAMI ISKOLAI VÉGZETTSÉG	SAK- KÉPESÍTÉS
KÖZPONTI	államtitkári illetményre jogosult	országos parancsnok	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú
	helyettes államtitkári illetményre jogosult	országos parancsnok általános helyettese	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú
		országos parancsnok gazdasági helyettese			
		országos parancsnok szervezési helyettese			
	főosztályvezetői illetményre jogosult	főosztályvezető hivatálvezető	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
	főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	főosztályvezető-helyettes tanszékvezető	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
	osztályvezetői illetményre jogosult	osztályvezető munkabiztonsági főfelügyelő	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú

SZERV	VEZETŐI SZINT	MUNKAKÖR (beosztás)	A MUNKAKÖRBEN ELÉRHETŐ LEGMAGASABB RENDFOKOZAT	KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNY	
				ÁLLAMI ISKOLAI VÉGZETTSÉG	SZAK-KÉPESÍTÉS
TERÜLETI	főosztályvezetői illetményre jogosult	parancsnok	tábornok*	egyetem	szakirányú felsőfokú
		főigazgató főorvos főigazgató parancsnok igazgató ügyvezető igazgató	ezredes	egyetem vagy főiskola	
	főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	parancsnok-helyettes	ezredes**	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
		főigazgató főorvos-helyettes főigazgató-helyettes parancsnok-helyettes igazgató-helyettes ügyvezető igazgató-helyettes gazdasági vezető	alezredes		
	osztályvezetői illetményre jogosult	osztályvezető objektumvezető orvosigazgató ápolási igazgató igazgató (bv. kft.-nél) biztonsági vezető kerületvezető vezető állatorvos	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú

I. Besorolási osztály

SZERV	BEOSZTÁSI KATEGÓRIA	MUNKAKÖR (beosztás)	A MUNKAKÖRBEN ELÉRHETŐ LEGMAGASABB RENDFOKOZAT	KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNY	
				ÁLLAMI ISKOLAI VÉGZETTSÉG	SZAK-KÉPESÍTÉS
KÖZPONTI	VI.	kiemelt főreferens jogtanácsos főorvos osztályvezető-helyettes főiskolai docens belső ellenőr fegyelmi tiszt nyomozó tiszt tűzvédelmi vezető környezetvédelmi-, energetikai vezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
TERÜLETI		kiemelt főreferens osztályvezető-helyettes alegységvezető jogtanácsos főorvos ágazatvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
KÖZPONTI	V.	kiemelt főelőadó munkabiztonsági felügyelő közegészségügyi felügyelő csoportvezető főiskolai adjunktus	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
TERÜLETI		kiemelt főelőadó csoportvezető belső ellenőr szakorvos ápolási igazgató-helyettes szakpszichológus főtanár elemző- értékelő tiszt nyomozó- fegyelmi tiszt nyomozó tiszt fegyelmi tiszt vezető gyógyszerész főtechnológus üzemvezető tűz-, munkavédelmi vezető főenergetikus MEO-vezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú

SZERV	BEOSZTÁSI KATEGÓRIA	MUNKAKÖR (beosztás)	A MUNKAKÖRBEN ELÉRHETŐ LEGMAGASABB RENDFOKOZAT	KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNY	
				ÁLLAMI ISKOLAI VÉGZETTSÉG	SZAK- KÉPESÍTÉS
KÖZPONTI	IV.	főelőadó ügyeletes tiszt	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
TERÜLETI		főelőadó orvos fogorvos gyógyszerész vezető nevelő pszichológus tanár oktatásszervező főiskolai tanársegéd állatorvos főművezető TMK-vezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
KÖZPONTI	III.	előadó	őrnagy	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
TERÜLETI		előadó nevelő biztonsági tiszt alorvos üzemgazdász kerületi növénytermesztő kerületi állattenyésztő	őrnagy	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
KÖZPONTI	II.	fogalmazó	őrnagy	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
TERÜLETI		fogalmazó segédorvos dietetikus	őrnagy	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
KÖZPONTI	I.				
TERÜLETI					
KÖZPONTI	Pályakezdő				
TERÜLETI					

II. Besorolási osztály

SZERV	BEOSZTÁSI KATEGÓRIA	MUNKAKÖR (beosztás)	A MUNKAKÖRBEN ELÉRHETŐ LEGMAGASABB RENDFOKOZAT	KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNY	
				ÁLLAMI ISKOLAI VÉGZETTSÉG	SZAK- KÉPESÍTÉS
KÖZPONTI	IV.				
TERÜLETI		biztonsági főfelügyelő körlet főfelügyelő hír- biztonságtechnikai vezető főápoló osztályvezető főápoló vezető szakasszisztens vezető technikus kutyatelep-vezető műhelyvezető konyhavezető élelmezésvezető raktárvezető mosodavezető kiemelt művezető telepvezető gyártáselőkészítő vezető	főtörzsszászlós	középiskola	szakirányú középfokú
KÖZPONTI	III.	segédelőadó	főtörzsszászlós	középiskola	szakirányú középfokú
TERÜLETI		segédelőadó (energetikai, környezetvédelmi, tűz- és munka- védelmi, informatikai, szociális, körletellátó, foglalkoztatási, munkáltatási) hír- biztonságtechnikus biztonságtechnikus fegyvermester technikus műszerész szakasszisztens szakápoló energetikus művezető magtárvezető	főtörzsszászlós	középiskola	szakirányú középfokú
KÖZPONTI	II.				
TERÜLETI		felügyelő (biztonsági, körlet-, foglalkoztatási, munkálta- tási) beszerző gépjárművezető ápoló raktáros szakmunkás kutyavezető technikairendszer-kezelő kazánkezelő kapuőr műszakvezető	főtörzsszörmester	középiskola vagy szakiskola	szakirányú alapfokú

SZERV	BEOSZTÁSI KATEGÓRIA	MUNKAKÖR (beosztás)	A MUNKAKÖRBEN ELÉRHETŐ LEGMAGASABB RENDFOKOZAT	KÉPESÍTÉSI KÖVETELMÉNY	
				ÁLLAMI ISKOLAI VÉGZETTSÉG	SZAK- KÉPESÍTÉS
KÖZPONTI	I.				
TERÜLETI		segédápoló	főtörzsőrmester	középiskola vagy szakiskola	szakirányú alapfokú
KÖZPONTI	Pályakezdő				
TERÜLETI					

* A tábornoki rendfokozattal betölthető intézetparancsnoki beosztásokat az igazságügy-miniszter határozza meg.

** Tábornoki rendfokozattal betölthető intézetparancsnoki beosztás esetén.”

2. számú melléklet

a 31/2002. (XII. 20.) IM rendelethez

„2. számú melléklet

a 15/1997. (IV. 22.) IM rendelethez

KIMUTATÁS

**azon szolgálati beosztásokról, amelyekben
idegen nyelv használata szükséges**

1. Büntetés-végrehajtás Országos Parancsnokságán:

- országos parancsnok,
- országos parancsnok helyettesei,
- hivatalvezető,
- főosztályvezető, főosztályvezető-helyettes, osztályvezető, osztályvezető-helyettes,
- az országos parancsnok közvetlen irányítása alá tartozó egyedi megbízottak,
- kiemelt főreferens, kiemelt főelőadó, főelőadó, ügyeletes tiszt.

2. Büntetés-végrehajtási intézeteknél, intézményeknél, a fogvatartottak kötelező foglalkoztatására létrehozott gazdálkodó szervezeteknél:

- állományilletékes vezető és helyettese, ügyvezető igazgató és helyettese,
- osztályvezető és helyettese,
- nevelő, pszichológus, biztonsági tiszt, szociális ügyintéző,
- főorvos, orvos, alorvos,
- segédelőadó, művezető,
- körlet főfelügyelő, felügyelő és a vele azonos besorolású ht. állományú tag,
- biztonsági főfelügyelő, biztonsági felügyelő,

h) c)—g) pontokban meghatározottakkal azonos besorolású beosztásokban, az állományilletékes parancsnok döntése szerint.”

3. számú melléklet

a 31/2002. (XII. 20.) IM rendelethez

„3. számú melléklet

a 15/1997. (IV. 22.) IM rendelethez

**Kimutatás azon idegen nyelvek köréről,
amelyekből szerzett államilag elismert középfokú
vagy felsőfokú C típusú nyelvvizsga esetén
a Hszt. 245/I. §-ának (1) bekezdése szerinti mértékű
nyelvpótlék folyósítható**

albán
arab
bolgár
horvát
kínai
lengyel
olasz
orosz
roma (lovári, beás)
román
spanyol
szerb
szlovák
szlovén
ukrán”

Az informatikai és hírközlési miniszter 7/2002. (XII. 20.) IHM rendelete

a távközlési építmények építésfelügyeleti ellenőrzési eljárásáról

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Étv.) 62. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel az Étv. 46. §-ában, valamint az Étv. 62. §-a (2) bekezdésének f) pontjában foglaltakra — a belügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed — az antennák, antennatartó szerkezetek és az azokhoz tartozó műtárgyak kivételével — a külön jogszabályban¹ hatósági engedélyhez kötött távközlési nyomvonalas és nyomvonal jellegű építmények és egyéb műtárgyak (a továbbiakban együtt: távközlési építmények) építésével kapcsolatban

a) azok építtetőjére, építési műszaki ellenőrére, kivitelezőjére, felelős műszaki vezetőjére, építésvezetőjére,

b) a felhasznált építési célú termékekre, anyagokra, szerkezetekre, berendezésekre, építési módszerekre és eljárásokra, ezek használatára, illetőleg

c) az országos szakmai követelményekben, és más építésügyi, hírközlési tárgyú jogszabályban megfogalmazott követelmények teljesülésére.

2. §

(1) Az építésfelügyeleti ellenőrzési feladatokat (a továbbiakban: ellenőrzés) a Hírközlési Főfelügyelet (a továbbiakban: építésfelügyeleti hatóság) látja el.

(2) Az ellenőrzést éves munkaterv alapján kell végezni. A munkatervet és az előző évi építésfelügyeleti ellenőrzések megállapításait összefoglaló jelentést minden év április 30-áig kell közzé tenni a Hírközlési Értesítőben. Ellenőrzés kérelem, illetve bejelentés alapján munkaterven kívül is végezhető.

(3) Az építésfelügyeleti hatóság vezeti a felelős műszaki vezetők és a műszaki ellenőrök külön jogszabályban² meghatározott névjegyzékét.

¹ A távközlési építmények engedélyezéséről és ellenőrzéséről szóló 1999. (X. 6.) KHVM rendelet.

² Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 58. §-ának (3) bekezdése.

A vizsgálat lefolytatása

3. §

(1) Az ellenőrzésről az építésfelügyeleti hatóság a vizsgálatban — az 1. § a) pontjában felsorolt — érintetteket (a továbbiakban: ellenőrzött) előzetesen értesíti, kivéve, ha ez veszélyezteti az ellenőrzés eredményét. Ebben az esetben az ellenőrzöttet a vizsgálat megkezdésével egyidejűleg kell az ellenőrzésről tájékoztatni.

(2) Az ellenőrzést végző személynek — a vizsgálat megkezdése előtt — igazolnia kell ellenőrzési jogosultságát és személyazonosságát.

(3) Az ellenőrzött köteles az ellenőrzéséhez szükséges adatot, dokumentációt, eszközt és munkaerőt az építésfelügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátani.

(4) A zártcélú távközlő hálózatok tekintetében az építésfelügyeleti hatóság a zártcélú távközlő hálózatokról szóló 50/1998. (III. 27.) Korm. rendelet 15. §-ának e) pontjában meghatározottak szerint ellenőrzést a hálózatgazdával előzetesen egyeztetett időpontban és módon végezhet.

4. §

(1) Az ellenőrzés megállapításairól a helyszínen jegyzőkönyvet kell felvenni, és annak egy példányát az építési naplóhoz kell csatolni. A megállapításokra az ellenőrzött észrevételt tehet.

(2) Építési napló hiányában a jegyzőkönyv egy példányát az ellenőrzött rendelkezésére kell bocsátani. A jegyzőkönyv egy példányát az illetékes első fokú építésügyi hatóságnak kell megküldeni.

(3) A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell:

a) a jegyzőkönyv felvételének helyét és idejét;

b) az ellenőrzést végző építésfelügyeleti hatóság és az abban közreműködő szakértők és szakintézmények, vizsgáló szervek megnevezését;

c) az ellenőrzött megnevezését, valamint építés-kivitelezési jogosultságát;

d) a meghallgatott személy természetes személyazonosító adatait és lakcímét;

e) a kiviteli (megvalósulási) tervre, a szükséges engedélyekre, nyilvántartásokra vonatkozó adatokat;

f) az ellenőrzés célját és tárgyát;

g) a megállapítások és a feltárt hiányosságok leírását, valamint az egyéb, az ügyre vonatkozó elhangzott nyilatkozatokat;

h) a jegyzőkönyv hitelesítését.

5. §

Az ellenőrzés során vizsgálni kell, hogy

a) az építési tevékenység végzése megfelel-e a vonatkozó szakmai előírásoknak;

b) a beépített építési célú termék, anyag, szerkezet, berendezés rendelkezik-e a vonatkozó követelmények ki-elégítését bizonyító — külön jogszabályban megfogalmazott — megfelelőség igazolással;

c) a távközlési építmény építéséhez rendelkezésre állnak-e a szükséges engedélyek, valamint elhelyezése és kialakítása megfelel-e a hatósági engedélyben foglaltaknak;

d) a távközlési építmény, építési termék használata során vagy egyébként kialakult állapota megfelel-e — a vonatkozó — az állékonyságot, az életet és egészséget, a köz- és vagyonbiztonságot szolgáló követelményeknek;

e) az ellenőrzött rendelkezik-e az építési tevékenységre vonatkozó — a külön jogszabályokban előírt — jogosultsággal.

Építésfelügyeleti intézkedések

6. §

Az építésfelügyeleti hatóság

a) az állékonyságot, az életet és egészséget, a köz- és vagyonbiztonságot közvetlenül veszélyeztető, valamint

b) az építőipari kivitelezési tevékenység végzésének, a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések minőségében azonnali intézkedést igénylő állapot megállapítása esetén, továbbá

c) ha a kivitelezési tevékenység felelős műszaki vezető nélkül, vagy

d) jogosultsággal nem rendelkező felelős műszaki vezető részvételével történt, valamint

e) a jogszabályokban meghatározott feltételeknek nem megfelelő anyagok, szerkezetek, berendezések és termékek felhasználása, beépítése esetén a szabálytalan állapot megszüntetését határozattal elrendeli, illetőleg az intézkedések megtételét az arra jogosult szerveknél kezdeményezi. A határozat az a)–b) pont esetén azonnal végrehajtható.

Záró rendelkezések

7. §

(1) Az építésfelügyeleti hatóság ellenőrzés során hozott határozata ellen benyújtott fellebbezést a Hírközlési Felügyelet elnöke bírálja el.

(2) Az építésfelügyeleti hatóságok eljárására az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

8. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekre is alkalmazni kell.

*Kovács Kálmán s. k.,
informatikai és hírközlési miniszter*

**A környezetvédelmi és vízügyi miniszter
8/2002. (XII. 20.) KvVM
rendelete**

**az állami tulajdonú közüzemi vízműből szolgáltatott
ivóvízért, illetőleg az állami tulajdonú közüzemi
csatornamű használatáért fizetendő díjakról szóló
47/1999. (XII. 28.) KHVM rendelet módosításáról**

Az árak megállapításáról szóló 1990. évi LXXXVII. törvény 7. §-ában foglalt felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

(1) Az állami tulajdonú közüzemi vízműből szolgáltatott ivóvízért, illetőleg az állami tulajdonú közüzemi csatornamű használatáért fizetendő díjakról szóló 47/1999. (XII. 28.) KHVM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. számú melléklete helyébe e rendelet 1. számú melléklete lép.

(2) Az R. 2. számú melléklete helyébe e rendelet 2. számú melléklete lép.

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba, egyidejűleg az állami tulajdonú közüzemi vízműből szolgáltatott ivóvízért, illetőleg az állami tulajdonú közüzemi csatornamű használatáért fizetendő díjakról szóló 47/1999. (XII. 28.) KHVM rendelet módosításáról szóló 34/2000. (XII. 21.) KöViM és 50/2001. (XII. 22.) KöViM rendelet hatályát veszti.

*Dr. Kóródi Mária s. k.,
környezetvédelmi és vízügyi miniszter*

1. számú melléklet a 8/2002. (XII. 20.) KvVM rendelethez

[1. számú melléklet a 47/1999. (XII. 28.) KHVM rendelethez]

Az állami tulajdonú közüzemi vízművek által felszámítható ivóvíz- és csatornahasználat legmagasabb díjai

	Ivóvízdíj Ft/m ³	Csatornadíj Ft/m ³
Duna Menti Regionális Vízmű Rt. (Vác)	168,00	156,00
Dunántúli Regionális Vízmű Rt. (Siófok)	261,00	393,00
Északdunántúli Vízmű Rt. (Tatabánya)	217,00	147,00
Északmagyarországi Regionális Vízművek Rt. (Kazincbarcika)	238,00	272,00
Tiszamenti Vízművek Rt. (Szolnok)	323,00	256,00

2. számú melléklet a 8/2002. (XII. 20.) KvVM rendelethez

[2. számú melléklet a 47/1999. (XII. 28.) KHVM rendelethez]

Az ivóvíz-értékesítés (átadás) díjai

Átadó vízmű és vízbázis	Átadott mennyiség ezer m ³	Átadási díj Ft/m ³	Átvevő vízmű
<i>Duna Menti Regionális Vízmű Rt. (Vác)</i>			
— Kerepestarcsa	—100 100 felett	147,00 73,50	Szilasvíz Kft.
— Nyugat-Nógrád	—540 540 felett	115,00 57,50	Nyugat-Nógrádi Vízmű Kft.
<i>Dunántúli Regionális Vízmű Rt. (Siófok)</i>			
— ercsi vízbázis	—250 250 felett	158,00 79,00	Dunaújvárosi V.Cs. Szolgáltató Kft.
— rákhegyei vízbázis	5200 5200 felett	140,60 70,30	Fejérvíz Rt.
— mohácsi vízbázis	—1900 1900 felett	182,30 91,20	Pécsi Vízmű Rt.
— mohácsi vízbázis	—560 560 felett	182,30 91,20	Komlóvíz Kft.
— mohácsi vízbázis	—560 560 felett	182,30 91,20	Mohácsvíz Kft.
— nyírádi vízbázis	—300 301—500 500 felett	169,60 84,80 23,30	Bakonykarszt Kft.
<i>Északdunántúli Vízmű Rt. (Tatabánya)</i>			
— Bicske térségi vízbázis	—525 525 felett	200,00 100,00	Fejérvíz Rt.

Átadó vízmű és vízbázis	Átadott mennyiség ezer m ³	Átadási díj Ft/m ³	Átvevő vízmű
— Bicske térségi vízbázis	—450 450 felett	200,00 100,00	Érd és Térsége Vízmű Kft.
— Bicske térségi vízbázis	—200 200 felett	200,00 100,00	Pátyi Vízmű Kft.
— Bicske térségi vízbázis	—200 200 felett	200,00 100,00	Zsámbékvíz Kft.
— Bicske térségi vízbázis	—100 100 felett	200,00 100,00	VIZCOOP Kft.
— Oroszlány térségi vízbázis	—350 350 felett	123,00 61,50	Fejérvíz Rt.
— Dorog térségi vízbázis	—200 200 felett	142,00 71,00	Duna Menti Regionális Vízmű Rt.
<i>Északmagyarországi Regionális Vízművek Rt. (Kazincbarcika)</i>			
— Borsodi Regionális Üzem	—120 121—310 310 felett	192,00 96,00 26,00	GW-Borsodvíz Rt.
— Borsodi Regionális Üzem	—1380 1381—1500 1500 felett	192,00 96,00 26,00	Barcika Vízmű Kft.
— Borsodi Regionális Üzem	—1630 1631—1700 1700 felett	192,00 96,00 26,00	Ózdi Vízmű Kft.
— Borsodi Regionális Üzem	—80 81—120 120 felett	314,00 157,00 42,00	Heves Megyei Vízmű Rt.
— Borsodi Regionális Üzem	—70 71—110 110 felett	314,00 157,00 42,00	Nádasd Kft.
— Borsodi Regionális Üzem	—60 60 felett	314,00 157,00	Csermely—Bükkmogyorósd Vízszolgáltató Intézet
— Miskolci Főmérnökség	—400 400 felett	424,00 42,00	GW-Borsodvíz Rt.
— Miskolci főmérnökség	—600 600 felett	424,00 42,00	Miskolci Vízmű Rt.
— Miskolci Főmérnökség	—100 100 felett	424,00 42,00	SZATEV Rt.
— Miskolci Főmérnökség	—54 54—428 429—680 680 felett	196,00 98,00 48,00 24,00	Dél-Borsodi Vízmű Kft. és Csat. Kft.
— Miskolci Főmérnökség	—66 67—522 523—820 820 felett	196,00 98,00 48,00 24,00	Mezőkövesdi Városgazdálko- dási Rt.
— Nyugati területi Üzemigazgatóság (mátrai régió)	—40 40 felett	302,00 151,00	Heves Megyei Vízmű Rt.

Átadó vízmű és vízbázis	Átadott mennyiség ezer m ³	Átadási díj Ft/m ³	Átvevő vízmű
— Nyugati területi Üzemigazgatóság (mátrai régió)	—10 10 felett	302,00 151,00	Dél-Nógrádi Vízmű Kft.
— Nyugati területi Üzemigazgatóság (nógrádi régió)	—2400 2401—2500 2500 felett	210,00 105,00 42,00	Salgótarján és Környéke Vízmű Kft.
— Nyugati területi Üzemigazgatóság (nógrádi régió)	—10 10 felett	210,00 105,00	Bátonyterenye és Környéke V. Kft.
— Nyugati területi Üzemigazgatóság (nógrádi régió)	320 321—350 350 felett	228,00 114,00 42,00	Észak-Nógrádi Vízmű Kft.
— Nyugati területi Üzemigazgatóság (nógrádi régió)	—400 401—470 470 felett	250,00 125,00 42,00	Dél-Nógrádi Vízmű Kft.
<i>Tiszamenti Vízművek Rt. (Szolnok)</i>			
— KFCS felszíni vízmű	800 801—2000 2000 felett	397,50 39,30 4,00	Debreceni V. Rt.
— KFCS felszíni vízmű	—10 10 felett	397,50 39,30	TKSZ Kft.
— KFCS felszíni vízmű	—3 3 felett	397,50 39,30	Hajdú-Bihar Megyei Vízmű
— geszterédi vízbázis	—525 525 felett	100,80 50,40	TKSZ Kft.
— geszterédi vízbázis	—700 700 felett	100,80 50,40	Nyíregyháza és Térsége V. Cs. V.
— észak-szabolcsi vízbázis	—1050 1050 felett	90,10 45,10	TKSZ Kft.
<i>Nyíregyháza és Térsége Víz- és Csatornamű Rt. (Nyíregyháza)</i>			
— nyíregyházi regionális rendszer	—200 200 felett	81,00 38,50	Telki Bt.
— nyíregyházi regionális rendszer	—10 10 felett	81,00 38,50	RAVICS Kht.
— nyíregyházi regionális rendszer	—5 5 felett	81,00 38,50	Tisza-Víz Kht.

**A külügyminiszter
25/2002. (XII. 20.) KüM
rendelete**

az A.T.A. Egyezmény végrehajtásáról

Az 1966. évi 5. törvényerejű rendelet 3. §-ában kapott felhatalmazás alapján „Az áruk előjegyzési eljárásban való behozatalához szükséges A.T.A. igazolványról Brüsszelben, 1961. december 6-án megkötött Vámegegyezmény” (a továbbiakban: A.T.A. Egyezmény) végrehajtására a pénzügyminiszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

1. §

Az A.T.A. igazolvány nyomtatvány mintáját és a „Megjegyzéseket az A.T.A. igazolvány használatához” e rendelet 1. és 2. számú melléklete tartalmazza.

2. §

(1) A.T.A. igazolvány alkalmazásával a következő vám-áruk vámkezelhetők ideiglenes behozatalban:

a) nemzetközi szerződés alapján:

— áruminták és propagandaanyagok (1957. évi 59. tvr.),

— munkaeszközök (ideértve a rádiós és televíziós gépkocsikat, felszerelésükkel együtt, 1963. évi 8. tvr.),

— kiállításon, vásáron, kongresszuson vagy hasonló esemény alkalmával bemutatandó vagy felhasználható áruk (1963. évi 8. tvr.),

— tudományos felszerelések (1976. évi 10. tvr.),

— oktatási anyagok (1976. évi 11. tvr.);

(2) A.T.A. igazolvány alapján behozott vagy a Magyar Köztársaság területén átszállításra kerülő vámárukat az A.T.A. igazolvány Tranzit-betétlapja felhasználásával kell továbbítani. A „Tranzit-betétlap”-ot a továbbításhoz két példányban kell benyújtani.

3. §

(1) A Magyar Köztársaságban a „Kibocsátó Testület” a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara, amely e hatáskörét az okmányhitelesítési szabályzatában tagszervezeteire átruházhatja.

(2) Az A.T.A. igazolvány felhasználója (tulajdonosa) a kitöltött A.T.A. igazolvány átvételével egyidejűleg a Kibocsátó Testülettel és a Jótálló Testülettel szerződést köt, amelyben az A.T.A. Egyezmény ideiglenes behozatali és

tranzitjárási rendelkezéseinek megszegése miatt kiszabott vámok és egyéb terhek megfizetésének rendjét és biztosítékait rögzítik.

(3) A Kibocsátó Testület az A.T.A. igazolványok kiadásáért, a jótállásért és az igazolványok nyilvántartásáért a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara önkormányzati szabályzatában meghatározott mértékű díjat számít fel.

(4) Az A.T.A. igazolvány felhasználója (tulajdonosa) köteles a fel nem használt igazolványt az érvényességi határidőn belül mielőbb, a felhasznált — és a megfelelő vámigazolásokkal ellátott — igazolványt legkésőbb a lejáratától számított 15 napon belül a Kibocsátó Testületnek visszaszolgáltatni.

4. §

(1) A Magyar Köztársaságban a „Jótálló Testület” a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara.

(2) A Magyar Kereskedelmi és Iparkamara az A.T.A. igazolvány alapján behozott vagy a Magyar Köztársaság területén átszállításra kerülő vámárúkkal kapcsolatban az A.T.A. Egyezmény előírásainak megszegése, így különösen a visszavitel elmulasztása miatt fizetett vámot és egyéb költséget a Magyar Nemzeti Bank által megállapított és a vám beszedése napján érvényes kereskedelmi középárfolyam alkalmazásával a kibocsátó ország pénznemére számítja át és az illetékes jótálló testülettől devizában szedi be.

(3) A Magyar Kereskedelmi és Iparkamara a Magyarországon kibocsátott A.T.A. igazolványokkal kapcsolatban az A.T.A. Egyezmény Szerződő Felei jótálló testületeinek az Egyezmény előírásai megsértése miatt megfizetett vámot és egyéb költséget a Magyar Nemzeti Bank által megállapított és a vám beszedése napján érvényes kereskedelmi középárfolyam alkalmazásával forintba számítja át, és az érintett A.T.A. igazolvány felhasználójától (tulajdonosától) forintban szedi be.

5. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg a 8/1967. (Kk.É.6.) KkM utasítás és az 1/1979. (I. 10.) KkM rendelet hatályukat veszítik.

(2) A rendelet 1. számú mellékletében kihirdetett formanyomtatvány a vonatkozó nemzetközi megállapodás alapján 2002. december 18-ától alkalmazható úgy, hogy egyidejűleg a rendelet 2. számú mellékletében kihirdetett formanyomtatvány is alkalmazható 2004. december 18-ig.

Kovács László s. k.,
külügyminiszter

1. számú melléklet a 25/2002. (XII. 20.) KÜM rendelethez

Issuing Association
Kibocsátó testületINTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
NEMZETKÖZI JÓTÁLLÁSI HÁLÓZATA.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
AZ ÁRUK VÁMELŐJEGYZÉSI ELJÁRÁSBAN VALÓ BEHOZATALÁHOZCUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
VÁMEGYEZMÉNY AZ ÁRUK VÁMELŐJEGYZÉSI ELJÁRÁSBAN VALÓ BEHOZATALÁHOZ SZÜKSÉGES A.T.A. IGAZOLVÁNYRÓL
CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION EGYEZMÉNY AZ IDEIGLENES BEHOZATALRÓL

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3/Az igazolvány kitöltése előtt lásd a fedőlap 3. oldalán lévő megjegyzést)

A T A I G A Z O L V Á N Y C A R N E T	A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajdonos és cím		G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki FRONT COVER/Fedőlap	
	B. REPRESENTED BY*/Képviseli*		a) CARNET No. Igazolvány sz.	
			Number of continuation sheets: Pótlapok száma:	
	C. INTENDED USE OF GOODS/Az áruk tervezett felhasználása		b) ISSUED BY/Kibocsátotta	
P. This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover:/Ezen igazolványt a fedőlap 4. oldalán (hátoldalon) felsorolt szervezetek jóttállásával az alábbi országokban/vámterületeken lehet felhasználni:		c) VALID UNTIL/Érvényes		
		year év month hó day (inclusive) napig bezárólag		
The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation./Ezen igazolvány tulajdonosa és képviselője számára a küldő és fogadó országokban/vámterületeken érvényes törvények, rendelkezések betartása kötelező.				
H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE/ Az indító vámhivatal igazolása a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List Az Általános Jegyzék tételeit a 7. oszlopban jelzett azonosítási jegyekkel láttuk el b) GOODS EXAMINED*/Az árut megsemmisítettük* Yes/Igen ☐ No/Nem ☐ c) Registered under Reference No.* Nyilvántartásba vettük a következő számmal.* d) Customs Office Vámhivatal Place Helység Date (year/month/day) Dátum (év/hó/nap) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző			I. Signature of authorised official and Issuing Association stamp/A kibocsátó testület felhatalmazott tisztviselőjének aláírása és bélyegzője /...../..... Place and Date of Issue (year/month/day) Kibocsátás helye, ideje (év/hó/nap) J. X X Signature of Holder/Tulajdonos aláírása	

*If applicable/*Ha szükséges

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE/FELHASZNÁLÁS UTÁN HALADÉKTALANUL VISSZA KELL JUTTATNI A KIBOCSÁTÓ KAMARÁNAK

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték*	**Country of origin/ **Számazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./^aAz igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

****Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./**Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országéval/vámterületével.**

A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY

CARNET No./Igazolvány száma

--

E X P O R T A T I O N	K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been exported tételek száma(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t kivitték																	
		2. Final date for duty-free re-importation/Vámmentes behozatal végső időpontja <table border="1"> <tr> <td>year</td> <td>/</td> <td>month</td> <td>/</td> <td>day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év</td> <td>/</td> <td>hó</td> <td>/</td> <td>nap</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>				year	/	month	/	day	/	/	év	/	hó	/	nap	/	/
		year	/	month	/	day	/	/											
év	/	hó	/	nap	/	/													
3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*																			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző														

R E I M P O R T A T I O N	Ú J R A B E L O Z T A L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* tételek száma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány számú kiviteli betétlapja(i) alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták*			
		3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
		6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

E X P O R T A T I O N	K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been exported tételek száma(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t kivitték																	
		2. Final date for duty-free re-importation/Vámmentes behozatal végső időpontja <table border="1"> <tr> <td>year</td> <td>/</td> <td>month</td> <td>/</td> <td>day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év</td> <td>/</td> <td>hó</td> <td>/</td> <td>nap</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>				year	/	month	/	day	/	/	év	/	hó	/	nap	/	/
		year	/	month	/	day	/	/											
év	/	hó	/	nap	/	/													
3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*																			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző														

R E I M P O R T A T I O N	Ú J R A B E L O Z T A L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* tételek száma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány számú kiviteli betétlapja(i) alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták*			
		3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
		6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable/Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION
 AZ IDEIGLENES KIVITELI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VAMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY

CARNET No./Igazolvány száma

--

E X P O R T A T I O N	K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been exported tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t kivitték																	
		2. Final date for duty-free re-importation/Vámmentes behozatal végső időpontja <table border="1"> <tr> <td>year</td> <td>/</td> <td>month</td> <td>/</td> <td>day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év</td> <td>/</td> <td>hó</td> <td>/</td> <td>nap</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>				year	/	month	/	day	/	/	év	/	hó	/	nap	/	/
		year	/	month	/	day	/	/											
év	/	hó	/	nap	/	/													
3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*																			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző														

R E I M P O R T A T I O N	Ú J R A B E H O Z A T A L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék			
		which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* tételszáma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány számú kiviteli betétlapja(i) alapján ideiglenesen kivittek, újra behozták*			
		3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

E X P O R T A T I O N	K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been exported tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t kivitték																	
		2. Final date for duty-free re-importation/Vámmentes behozatal végső időpontja <table border="1"> <tr> <td>year</td> <td>/</td> <td>month</td> <td>/</td> <td>day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év</td> <td>/</td> <td>hó</td> <td>/</td> <td>nap</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>				year	/	month	/	day	/	/	év	/	hó	/	nap	/	/
		year	/	month	/	day	/	/											
év	/	hó	/	nap	/	/													
3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*																			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző														

R E I M P O R T A T I O N	Ú J R A B E H O Z A T A L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék			
		which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* tételszáma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány számú kiviteli betétlapja(i) alapján ideiglenesen kivittek, újra behozták*			
		3. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable*/Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION
 AZ IDEIGLENES KIVITELI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VAMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY

CARNET No./Igazolvány száma

--

I M P O R T A T I O N	B E H O Z T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been temporarily imported tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t ideiglenesen behozták			
		2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods*/ Az áru újrakivitelére/a vámhivatalnál való bemutatására megállapított határidő*			year / month / day / / év / hó / nap / /
		3. Registered under reference No.*/Nyilvántartásba véve		8.	
		4. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

R E E X P O R T A T I O N	Ú J R A K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)..... tételszáma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*/számú behozatali betétlapja(i) alapján ideiglenesen behoztak, újra kivittek*			
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*			
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* Be nem mutatott és későbbi újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*		8.	
		4. Registered under reference No./Bejegyezve			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

I M P O R T A T I O N	B E H O Z T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been temporarily imported tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t ideiglenesen behozták			
		2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods*/ Az áru újrakivitelére/a vámhivatalnál való bemutatására megállapított határidő*			year / month / day / / év / hó / nap / /
		3. Registered under reference No.*/Nyilvántartásba véve		8.	
		4. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

R E E X P O R T A T I O N	Ú J R A K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)..... tételszáma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*/számú behozatali betétlapja(i) alapján ideiglenesen behoztak, újra kivittek*			
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*			
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* Be nem mutatott és későbbi újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*		8.	
		4. Registered under reference No./Bejegyezve			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable/Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION
 AZ IDEIGLENES BEHOZATALI ELJÁRÁST VEGZO ORSZAG/VAMTERULET VAMHIVATALA TOLTI KI

A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY

CARNET No./Igazolvány száma

--

I M P O R T A T I O N	B E H O Z T Á S	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been temporarily imported tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t ideiglenesen behozták			
		2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods*/ Az áru újrakivitelére/a vámhivatalnál való bemutatására megállapított határidő*			year / month / day / / év / hó / nap / /
		3. Registered under reference No.*/Nyilvántartásba véve		8.	
		4. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

R E X P O R T A T I O N	Ú J R A K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)..... tételszáma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*/számú behozatali betétlapja(i) alapján ideiglenesen behoztak, újra kivittek*			
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*			
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* Be nem mutatott és későbbi újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*		8.	
		4. Registered under reference No./Bejegyezve			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

I M P O R T A T I O N	B E H O Z T Á S	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been temporarily imported tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t ideiglenesen behozták			
		2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods*/ Az áru újrakivitelére/a vámhivatalnál való bemutatására megállapított határidő*			year / month / day / / év / hó / nap / /
		3. Registered under reference No.*/Nyilvántartásba véve		8.	
		4. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

R E X P O R T A T I O N	Ú J R A K I V I T E L	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzék which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)..... tételszáma(i) alatt szereplő áru(ka)t, amelye(ke)t ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*/számú behozatali betétlapja(i) alapján ideiglenesen behoztak, újra kivittek*			
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*			
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* Be nem mutatott és későbbi újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*		8.	
		4. Registered under reference No./Bejegyezve			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable*/Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION
 AZ IDEIGLENES BEHOZATALI ELJÁRÁST VEGZO ORSZAG/VAMTERULET VAMHIVATALA TOLTI KI

A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY

CARNET No./Igazolvány száma

--

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods * Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja * 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced * A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods * Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja * 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced * A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods * Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja * 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced * A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) Az Általános Jegyzéken have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods * Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja * 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced * A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable*/Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT
 AZ ÁRUTOVÁBBITÁSI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VAMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY

CARNET No./Igazolvány száma

--

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i> have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja*</i> 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták*</i> 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma				
		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i> have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja*</i> 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták*</i> 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma				
		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i> have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja*</i> 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták*</i> 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma				
		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

T R A N S I T	T R A N Z I T	Clearance for transit/Tranzit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i> have been despatched in transit to the Customs Office atvámhivatalhoz tétele szám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t tranzitáruként továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Az újrakivitel/vámhivatalnál való bemutatás végső időpontja*</i> 3. Registered under reference No.*/Bejegyezve hivatkozási szám alatt*				year / month / day / / év / hó / nap / /
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* <i>A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(ka)t újrakivitték/bemutatták*</i> 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*				
		Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma				
		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

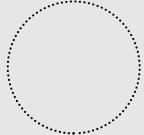
* If applicable*/Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT
 AZ ÁRUTOVÁBBITÁSI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VAMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

A.T.A. CARNET

A.T.A. IGAZOLVÁNY

E X P O R T A T I O N	K I V I T E L	A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajdonos és cím 	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki EXPORTATION VOUCHER No. Kiviteli betétlap száma
		B. REPRESENTED BY*/Képviselő* 	a) CARNET No. igazolvány sz.
		C. INTENDED USE OF GOODS/Az áru tervezett felhasználása 	b) ISSUED BY/Kibocsátotta
		D. MEANS OF TRANSPORT*/Szállítási eszközök* 	c) VALID UNTIL/Érvényes /...../..... year év month hó day (inclusive) napig bezárólag
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)* 	H. CLEARANCE ON EXPORTATION/Kiviteli vámkezelés a) The goods referred to in the above declaration have been exported/A fenti nyilatkozatban említett árut ideiglenesen kivitték. b) Final date for duty-free re-importation:/A vámentes visszahozatalra megállapított végső időpont: /...../..... year év month hó day nap
F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION/Nyilatkozat az ideiglenes kivitelről I, duly authorised:/Én, szabályszerű meghatalmazás alapján: a) declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/kijelentem, hogy ideiglenesen kiviszem a túloldali jegyzéken felsorolt árut, amely az Általános Jegyzéken tételszám(ok) alatt szerepel. b) undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation/kötelezem magam arra, hogy az árut a vámhivatal által megszabott határidőn belül újra behozom, vagy helyzetét a behozatali ország/vámterület törvényei és rendelkezései alapján rendezem. c) confirm that the information given is true and complete/kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.		c) This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*/Ezt az elismervényt továbbítani kell a* -i vámhivatalhoz d) Other remarks:*/Egyéb megjegyzések:* At/ Customs office/Vámhivatalnál  /...../..... Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
Place Helység Date (year/month/day)/...../..... Kelt (év/hó/nap) Name Név Signature X X Aláírás			

*If applicable/ *Ha szükséges

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték*	**Country of origin/ **Számazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

****Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./**Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országéval/vámterületével.**

A.T.A. CARNET

A.T.A. IGAZOLVÁNY

I M P O R T A T I O N	B E H O Z A T A L	A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajdonos és cím	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki IMPORTATION VOUCHER No. Behozatali betétlap száma
		B. REPRESENTED BY*/Képviseli*	a) CARNET No. Igazolvány sz.
		C. INTENDED USE OF GOODS/Az áru tervezett felhasználása	b) ISSUED BY/Kibocsátotta
		D. MEANS OF TRANSPORT*/Szállítási eszközök*	c) VALID UNTIL/Érvényes/...../..... year month day (inclusive) év hó napig bezárólag
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*	FOR CUSTOMS USE ONLY/Kizárólag a vámhivatal tölti ki H. CLEARANCE ON IMPORTATION/Behozatali vámkezelés a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported/A fenti nyilatkozatban említett árut ideiglenesen behozták. b) Final date for re-exportation/production to Customs*/Az újrakivitel/vámhivatalnál történő bemutatás végső időpontja:/...../..... year month day év hó nap c) Registered under reference No.*/Bejegyezvehivatkozási szám alatt* d) Other remarks:*/Egyéb megjegyzések:*
F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION/ Nyilatkozat az ideiglenes behozatalról	I, duly authorised:/Én, szabályszerű meghatalmazás alapján:	At/A Customs office/Vámhivatalnál	
a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/kijelentem, hogy a behozatali ország törvényeiben és rendelkezéseiben lefektetett feltételeknek megfelelően ideiglenesen behozom a túlsó oldali jegyzékben felsorolt, az Általános Jegyzékentételszám(ok) alatt felsorolt áru(ka)t.		Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	
b) declare that the said goods are intended for use at/kijelentem, hogy az említett áru ideiglenes behozatalának célja az, hogy		Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation./kötelezem magam arra, hogy ezeket a törvényeket és rendelkezéseket betartom, és az említett árut a vámhivatal által meghatározott időszakon belül újra kiviszem, vagy helyzetét a behozatali ország törvényei és rendelkezései alapján rendezem.		Place Date (year/month/day)/...../..... Helység Kelt (év/hó/nap)	
d) Confirm that the information given is true and complete./kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.		Signature X X Aláírás	

*If applicable/*Ha szükséges

**Stamp/
Bélyegző**

****Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./**Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.**

A.T.A. CARNET

A.T.A. IGAZOLVÁNY

R E E X P O R T A T I O N	Ú J R A K I V I T E L	A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajdonos és cím	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki REEXPORTATION VOUCHER No. Újrakiviteli betétlap száma
		B. REPRESENTED BY*/Képviselő*	a) CARNET No. Igazolvány sz.
		C. INTENDED USE OF GOODS/Az áru tervezett felhasználása	b) ISSUED BY/Kibocsátotta
		D. MEANS OF TRANSPORT*/Szállítási eszközök*	c) VALID UNTIL/Érvényes /...../..... year év month hó day (inclusive) napig bezárólag
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*	FOR CUSTOMS USE ONLY/Kizárólag a vámhivatal tölti ki H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION/Újrakiviteli vámkezelés a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported.*/A fenti nyilatkozat F. a) bekezdésében említett árut újra kivitték.* b) Action taken in respect of goods produced but not re- exported.*/Bemutatott, de újra ki nem vitt árura vonatkozó intézkedések.* c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation.*/Be NEM mutatott és újrakivitelle NEM szánt árura vonatkozó intézkedések.* d) Registered under reference No.*/Bejegyezvehivatkozási szám alatt* e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*/ Ezt az elismervényt továbbítani kell a:*-i vámhivatalhoz f) Other remarks:*/Egyéb megjegyzések:* At/ Customs office/Vámhivatalnál Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
	F. RE-EXPORTATION DECLARATION/Újrakiviteli nyilatkozat I, duly authorised:Én,..... szabályszerű meghatalmazás alapján: *a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/kijelentem, hogy a túloldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)/tételszáma(i) alatt feltüntetett áru(ka)t újra kiviszem, amelyet a jelen igazolvány of this carnet/számú behozatali elismervénye(i) alapján ideiglenesen behoztak. *b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation:*/ kijelentem, hogy a tételszám(ok) alatt felsorolt áru(ka)t nem szándékozom újra kivinni. *c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation:*/ kijelentem, hogy a tételszám(ok) alatt felsorolt be nem mutatott áru(ka)t később sem szándékozom újra kivinni. *d) in support of this declaration, present the following documents:*/A jelen nyilatkozat alátámasztására csatolom a következő okmányokat: e) confirm that the information given is true and complete/kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljeseek.		

*If applicable/ *Ha szükséges

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túldoldalon)						

Stamp/
Bélyegző

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./"Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

A.T.A. CARNET

A.T.A. IGAZOLVÁNY

R E I M P O R T A T I O N	Ú J R A B E H O Z A T A L	A. HOLDER AND ADDRESS /Tulajdonos és cím 	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /Kibocsátó testület tölti ki REIMPORTATION VOUCHER No. Újrabevezetési betétlap száma
		B. REPRESENTED BY */Képviseli* 	a) CARNET No. Igazolvány sz.
		C. INTENDED USE OF GOODS /Az áru tervezett felhasználása 	b) ISSUED BY /Kibocsátotta
		D. MEANS OF TRANSPORT */Szállítási eszközök* 	c) VALID UNTIL /Érvényes year év month hó day (inclusive) napig bezárólag
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.) */ Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)* 	FOR CUSTOMS USE ONLY /Kizárólag a vámhivatal tölti ki H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION /Újrabevezetési vámkezelés a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported. /A fenti nyilatkozat F. a) és b) bekezdésében említett áru(ka)t újra behozták. b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at */ Ezt az elismervényt továbbítani kell a*-i vámhivatalhoz c) Other remarks */Egyéb megjegyzések:

F. RE-IMPORTATION DECLARATION/Újrabevezetési nyilatkozat

I, duly authorised: /Én,
 szabályszerű meghatalmazás alapján:

a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/kijelentem, hogy a túloldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzéken

were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)/tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t ennek az igazolványnak a

request duty-free re-importation of the said goods/
 számú kiviteli elismervénye(i) alapján vitték ki ideiglenesen külföldre, és az említett áru vámmentes újrabevezetelére kérek engedélyt.

b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s):*/kijelentem, hogy az említett áru külföldön semmiféle feldolgozáson nem ment át, kivéve azt, ami a túloldali jegyzéken

szám alatt van feltüntetve.

c) declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported*/kijelentem, hogy a

 tételszám(ok) alatt leírt áru(ka)t nem hoztam be újra.

d) confirm that the information given is true and complete/kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.

Place
 Helység

Date (year/month/day)
 Kelt (év/hó/nap)

Name
 Név

Signature X
 Aláírás

Signature and Stamp
 Aláírás és bélyegző

*If applicable/*Ha szükséges

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Számazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

****Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./**Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.**

A.T.A. CARNET

A.T.A. IGAZOLVÁNY

T R A N S I T	T R A N S I T	A. HOLDER AND ADDRESS /Tulajdonos és cím	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /Kibocsátó testület tölti ki TRANSIT VOUCHER No. Tranzit betétlap száma	
		B. REPRESENTED BY */Képviselő*	a) CARNET No. Igazolvány sz.	
		C. INTENDED USE OF GOODS /Az áru tervezett felhasználása	b) ISSUED BY /Kibocsátotta	
		D. MEANS OF TRANSPORT */Szállítási eszközök*	c) VALID UNTIL /Érvényes/...../..... year month day (inclusive) év hó napig bezárólag	
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*	FOR CUSTOMS USE ONLY /Kizárólag a vámhivatal tölti ki H. CLEARANCE FOR TRANSIT /Tranzit vámkezelés a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at: /A fenti nyilatkozatban szereplő árut a.....-i vámhivatalhoz irányított tranzitáruként kezeltük. b) Final date for re-exportation/production to Customs */Az újrakivitel/vámhivatalnál történő bemutatás végső időpontja*: year month day (inclusive) év hó napig bezárólag/...../..... c) Registered under reference No. */Bejegyezve-hivatkozási szám alatt* d) Customs seals applied */Esetleges vámzár* e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at: */Ezt az elismervényt továbbítani kell a-i vámhivatalhoz* At/ Customs office/Vámhivatalnál /...../..... Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
	F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT /Árutovábbítási nyilatkozat I, duly authorised: /Én, szabályszerű meghatalmazás alapján: a) declare that I am despatching to: /kijelentem, hogy átvitelben-hoz továbbítom In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/a tranzit ország törvényeiben és rendelkezéseiben foglalt feltételeknek megfelelően, a túlóldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék tételszáma(i) alatt feltüntetett áru(ka)t. b) undertake to comply with the laws and regulations of the country/Customs territory of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs /kötelezem magam arra, hogy a tranzitország törvényeit és rendelkezéseit betartom és ezeket az árukat érintetlen vámzárral (amennyiben ilyen el van látva), valamint jelen igazolványt a rendeltetési hely vámhivatalánál bemutatom a vámhivatal által meghatározott határidőn belül. c) confirm that the information given is true and complete /kijelentem, hogy a bejegyzett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.	Certificate of discharge by the Customs Office at destination A rendeltetési hely vámhivatalának kezelési bizonylata f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced */A fenti nyilatkozatban szereplő árut újra kivitték/bemutatták* g) Other remarks */Egyéb megjegyzések*: At/ Customs office/Vámhivatalnál /...../..... Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző Place Date (year/month/day) Helység Kelt (év/hó/nap) Name Név Signature X X Aláírás		

*If applicable/ *Ha szükséges

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túldoldalon)						

Stamp/
Bélyegző

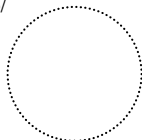
*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

ATA CARNET	ATA /GAZOLVÁNY	Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Számazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
		1	2	3	4	5	6	7
		TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)								

Signature of authorised official and Issuing Association stamp/
A kibocsátó szervezet felhatalmazott tisztviselőjének aláírása és bélyegzője

Signature of Holder/
Tulajdonos aláírása



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./** Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.**

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Szarmazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túldalalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./"Szarmazási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

VOUCHER No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.CARNET No./
 BETÉTLAP SZ.PÓTLAP AZ ÁLTALÁNOS JEGYZÉKHEZ, PÓTLAPSZÁMIGAZOLVÁNY SZ.

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./"ISzármazási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

VOUCHER	No.	CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.	CARNET No./	
BETÉTLAP SZ.	PÓTLAP AZ ÁLTALÁNOS JEGYZÉKHEZ, PÓTLAPSZÁM	IGAZOLVÁNY SZ.		

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Szarmazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országéval/vámterületével.**

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Szarmazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túldalalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./"Szarmazási ország ISO kódja, ha nem az azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

VOUCHER No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.CARNET No./
 BETÉTLAP SZ.PÓTLAP AZ ÁLTALÁNOS JEGYZÉKHEZ, PÓTLAPSZÁMIGAZOLVÁNY SZ.

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Szarmazási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./"Szarmazási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab- szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/ÖSSZES ÁTHOZAT						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túloldalon)						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./"Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./"Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

NOTES ON THE USE
OF A.T.A. CARNETMEGJEGYZÉSEK AZ A.T.A. IGAZOLVÁNY
HASZNÁLATÁHOZ

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
 2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.
 3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
 4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
 5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
 6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.
 7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
 8. The Carnet shall be completed legible and using permanent ink.
 9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
 10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
 11. Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
 12. Arabic numerals shall be used throughout.
 13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.
 14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.
1. Minden árut, amelyre ez az igazolvány vonatkozik, be kell vezetni az Általános Jegyzék 1-től 6-ig számozott oszlopaiba. Ha a fedőlap belső oldalán az Általános Jegyzék számára szolgáló hely nem elegendő, pótlapokat kell használni.
 2. Az Általános Jegyzék lezárásához a 3. és 5. oszlopok összegeit számmal és betűvel kell feltüntetni a Jegyzék végén. Ha az Általános Jegyzék több oldalból áll, a felhasznált pótlapok számát számmal és betűvel meg kell adni a fedőlap első oldalának G. rovatában.
 3. Minden tételnek egy tétele számot kell adni és azt be kell vezetni az 1. oszlopba. Az olyan áruknak amelyek több külön részből állnak (pótalkatrészeket és tartozékokat beleértve), egyetlen tétele számmal kell jelölni. Ebben az esetben mindegyik külön rész fajtáját, értékét és amennyiben szükséges, súlyát be kell vezetni a 2. oszlopba és csak az összsúlyt és értéket kell a 4. és 5. oszlopban feltüntetni.
 4. Amikor a betétlapok jegyzékeit töltjük ki, ugyanazokat a tétele számokat kell használni, mint az Általános Jegyzéken.
 5. A Vámhivatali ellenőrzés megkönnyítése céljából ajánlatos az árukat (beleértve azok különálló részeit) a megfelelő tétele számmal világosan megjelölni.
 6. Azonos leírás alá tartozó tételeket csoportosítani lehet feltéve, hogy minden így csoportosított tétel külön tétele számot kap. Ha a csoportosított tételek nem azonos értékűek, vagy súlyúak, a vonatkozó értékeket és szükség esetén súlyokat a 2. oszlopban kell megjelölni.
 7. Ha az áruk kiállítás céljára szolgálnak, az árut behozó személy saját érdekében töltsse ki a behozatali betétlap C rovatában a kiállítás és szervezője nevét és címét.
 8. Az igazolvány olvashatóan és kitörölhetetlenül legyen kitöltve.
 9. Az igazolványon szereplő minden árut meg kell vizsgálni és nyilván tartásba vetetni az indító országban/vámterületen és e célból be kell mutatni az igazolvány kíséretében az ottani vámhivatalnak, kivéve az olyan eseteket, amikor az illető ország/vámterület rendelkezései nem írják elő az ilyen vizsgálatot.
 10. Ha az igazolványt olyan nyelven töltötték ki, amely nem azonos a behozatali ország/vámterület nyelvével, a vámhivatal fordítás bemutatását kérheti.
 11. Lejárt igazolványt, valamint azokat, amelyeket tulajdonosuk nem kíván használni, a tulajdonos köteles visszaszolgáltatni a kibocsátó szervezetnek!
 12. Az igazolvány kitöltésénél arab számokat kell használni!
 13. Az ISO 8601 számú szabvány értelmében a dátumot a következő sorrendben kell feltüntetni: év, hó, nap.
 14. A kék színű tranzit lapok használata esetén az igazolvány tulajdonosa köteles az igazolványt bemutatni az árutovábbítást végző vámhivatalnak, majd az árutovábbítási eljárásra előírt határidőn belül, a meghatározott „rendeltetési vámhivatalnak”. A vámhivatalnak minden állomáson alá kell írnia és le kell bélyegeznie a tranzit betétlapokat és ellenőrző szelvényeket.

Guaranteeing Associations members of IBCC/A.T.A. International Guarantee Chain
Az IBCC/Nemzetközi A.T.A. Jótállási Hálózat tagszervezetei

Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce
A kibocsátó kereskedelmi kamara részére fenntartott rovat

**As a user of this A.T.A Carnet, you are entitled to the assistance of your
A.T.A. contact person at the Chamber of Commerce and Industry of:**
*Ezen A.T.A. igazolvány felhasználója jogosult az alábbi kamaránál
a következő A.T.A. kapcsolattartó személy segítségét igénybe venni:*

Mr/Mrs:

Úr/Hölgy:

Address:

Cím:

Tel:

Fax:

E-mail:

TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE
EZEN IGAZOLVÁNYT A FELHASZNÁLÁS UTÁN A FENTI SZEMÉLYNEK KELL VISSZAJUTTATNI

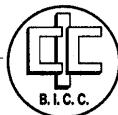
2. számú melléklet a 25/2002. (XII. 20.) KúM rendelethez

Issuing Association
Kibocsátó testület

MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA/
HUNGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

Issuing Association
Kibocsátó testület

INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
NEMZETKÖZI JÓTÁLLÁSI HÁLÓZAT



INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
NEMZETKÖZI JÓTÁLLÁSI HÁLÓZAT

CARNET DE PASSAGES EN DOUANE FOR TEMPORARY ADMISSION
VÁMKEZELÉSI IGAZOLVÁNY VÁMELOJEGYZÉSI ELJÁRÁS CÉLJÁRA

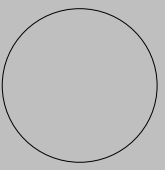
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
VÁMEGYEZMÉNY ÁRUK VÁMELOJEGYZÉSI ELJÁRÁSBAN VALÓ BEHOZATALÁHOZ SZÜKSÉGES A.T.A. IGAZOLVÁNYRÓL

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3)

(Az igazolvány kitöltése előtt lásd a fedőlap 3. oldalán lévő megjegyzést)

TO BE RETURNED TO OFFICE OF ISSUE AFTER USE

FELHASZNÁLÁS UTÁN VISSZA KELL JUTTATNI A KIBOCSÁTÓ TESTÜLETHEZ

A. HOLDER AND ADDRESS / TULAJDONOS ÉS CÍM	FOR ISSUING ASSOCIATION USE / KIBOCSÁTÓ TESTÜLET TÖLTI KI FRONT COVER / FEDŐLAP a) A.T.A. CARNET No. / ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA 
B. REPRESENTED BY* / KÉPVISELI*	b) ISSUED BY / KIBOCSÁTOTTA
C. INTENDED USE OF GOODS / AZ ÁRU TERVEZETT FELHASZNÁLÁSA	c) VALID UNTIL / ÉRVÉNYES _____ / year év _____ / month hó _____ / day (inclusive) napig bezárólag
CERTIFICATE BY CUSTOMS AUTHORITIES A VÁMHA TŐSÁG IGAZOLÁSA a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List / Az Általános Jegyzék tételeit a 7. oszlopban jelzett azonosítási jegyekkel láttuk el. _____ _____ b) Goods examined* / Az árut megvizsgáltuk Yes / Igen ☐ No / Nem ☐ c) Registered under Reference No* _____ Nyilvántartásba vettük a következő számmal*  d) Customs Office Place Vámhivatal Helység Date (year/month/day) Dátum (év/hó/nap) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	Signature of authorised official and stamp of the Issuing Association / A kibocsátó testület felhatalmazott tisztviselőjének aláírása és bélyegzője. _____ Place and Date of Issue (year/month/day) Kibocsátás helye, ideje (év/hó/nap) _____ X _____ X Signature of Holder / Tulajdonos aláírása

Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following items No(s) of the General List: / Az Általános Jegyzék következő tételszámánál (számainál) alkalmaztuk a 7. oszlopban jelzett azonosítási jeleket:				
Customs office Vámhivatal	Place Helység	/ / Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	
Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following items No(s) of the General List: / Az Általános Jegyzék következő tételszámánál (számainál) alkalmaztuk a 7. oszlopban jelzett azonosítási jeleket:				
Customs office Vámhivatal	Place Helység	/ / Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

GENERAL LIST / ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

Item No. / Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces / Darabszám	Weight or Volume / Súly vagy mennyiség	Value* / Érték*	Country of origin / Származási ország	For Customs Use / A vámhivatal feljegyzései
1	2	3	4	5	6	7

* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. / * Az igazolványt kiállító országban fennálló érték, az ottani fizetőeszközben.

** Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha nem azonos az igazolványt kiállító országgal.

IMPORTATION COUNTERFOIL No.
BEHOZATALI ELLENŐRZŐ SZELVÉNY SZÁMA:

A. T. A. CARNET No.
ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA:

H/

1. The goods described in the General List under item No. (s) / Általános Jegyzék _____ have been temporarily imported. tételszáma(i) alatt leírt árut ideiglenesen behozták.			
2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / Az áru újrakivitelére / a vámhivatalnál való bemutatására megállapított határidő*		year / month / day év / hó / nap / +	
3. Registered under reference No.* / Nyilvántartásba véve _____ hivatkozási szám alatt*		8. 	
4. Other remarks* / Egyéb megjegyzések* _____			
5. _____ Customs Office Vámhivatal	6. _____ Place Helység		

* If applicable / * Ha szükséges

I M P O R T A T I O N	B E H O Z A T A L	A. HOLDER AND ADDRESS / TULAJDONOS ÉS CÍM	FOR ISSUING ASSOCIATION USE / KIBOCSÁTÓ TESTÜLET TÖLTI KI G. IMPORTATION VOUCHER No. / BEHOZATALI BETÉTLAP SZÁMA
		B. REPRESENTED BY* / KÉPVISELŐ*	a) A.T.A. CARNET No. / ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA H/ b) ISSUED BY / KIBOCSÁTOTTA
		C. INTENDED USE OF GOODS / AZ ÁRU TERVEZETT FELHASZNÁLÁSA	c) VALID UNTIL / ÉRVÉNYES _____ year month day (inclusive) év hó napig bezárólag
		D. MEANS OF TRANSPORT* / SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZÖK*	FOR CUSTOMS USE ONLY / A VÁMHIVATAL FELJEGYZÉSEI H. CLEARANCE ON IMPORTATION / BEHOZATALI VÁMKEZELÉS a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported. / A fenti nyilatkozatban említett árut ideiglenesen behozták. b) Final date for re-exportation/production to the Customs*: /Az új árukivitel/vámhivatalnál bemutatás végső időpontja*: _____ year month day év hó nap c) Registered under reference No* / Bejegyeztük _____ hivatkozási szám alatt* d) Other remarks* / Más megjegyzések*
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)* / CSOMAGOLÁS (db, fajta, jelölés stb.)*	
		F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / NYILATKOZAT AZ IDEIGLENES BEHOZATALRÓL I, duly authorised: / Én, _____ _____ szabályszerű meghatalmazás alapján a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country of importations, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / kijelentem, hogy a behozatali ország törvényeiben és szabályaiban lefektetett feltételeknek megfelelően ideiglenesen behozom a túldoldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék _____ _____ tételszáma(i) alatt leírt árut; b) declare that the said goods are intended for use at / kijelentem, hogy az említett áru ideiglenes behozatalának célja az, hogy _____ c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country of importation / kötelezem magam arra, hogy ezeket a törvényeket és rendelkezéseket betartom, és az említett árut a vámhivatal által megszabott időszakon belül újra kiviszem, vagy helyzetét a behozatali ország törvé- nyei és rendelkezései alapján rendezem. d) confirm that the information given is true and complete. / kijelentem, hogy a feltüntetett adatok megfelelnek a valóságnak és teljesek.	At / _____ Customs Office / Vámhivatal  _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____ Place _____ Date (year / month / day) _____ / _____ / _____ Helység _____ Kelt (év / hó / nap) Name _____ Név _____ Signature X _____ X Aláírás

* If applicable / * Ha szükséges

GENERAL LIST / ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

Item No. / Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces / Darabszám	Weight or Volume / Súly vagy mennyiség	Value* / Érték*	Country of origin** / Származási ország**	For Customs Use / A vámhivatal feljegyzései
1	2	3	4	5	6	7

* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. / * Az igazolványt kiállító országban fennálló érték, az ottani fizetőeszközben.

**** Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha nem azonos az igazolványt kiállító országgal.**

EXPORTATION COUNTERFOIL No.
KIVITELI ELLENŐRZŐ SZELVÉNY SZÁMA: _____

A. T. A. CARNET No.
ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA: _____



1. The goods described in the General List under item No. (s) / Általános Jegyzék _____ have been exported. tételszám(ok) alatt leírt árut kivitték.		
2. Final date for duty-free re-importation * / Vámmentes visszahozatal végső időpontja*		year / month / day év / hó / nap / /
3. Other remarks* / Egyéb megjegyzések *		7.
4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap)
		Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable / * Ha szükséges

E X P O R T A T I O N	K I V I T E L I	A. HOLDER AND ADDRESS / TULAJDONOS ÉS CÍM	FOR ISSUING ASSOCIATION USE / KIBOCSÁTÓ TESTÜLET TÖLTI KI G. IMPORTATION VOUCHER No. / KIVITELI BETÉTLAP SZÁMA
		B. REPRESENTED BY* / KÉPVISELŐ*	b) ISSUED BY / KIBOCSÁTOTTA
		C. INTENDED USE OF GOODS / AZ ÁRU TERVEZETT FELHASZNÁLÁSA	c) VALID UNTIL / ÉRVÉNYES year / month / day (inclusive) év / hó / napig bezárólag
		D. MEANS OF TRANSPORT* / SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZÖK*	FOR CUSTOMS USE ONLY / A VÁMHIVATAL FELJEGYZÉSEI H. CLEARANCE ON EXPORTATION / KIVITELI VÁMKEZELÉS
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)* / CSOMAGOLÁS (db, fajta, jelölés stb.)*	a) The goods referred to in the above declaration have been exported. / A fenti nyilatkozatban említett árut ideiglenesen kivitték.
		F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION / NYILATKOZAT AZ IDEIGLENES KIVITELRŐL	b) Final date for duty-free re-importation / A vámmentes visszahozatalra megállapított végső időpont year / month / day év / hó / nap
		I, duly authorised: / Én, _____ szabályszerű meghatalmazás alapján	c) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*: / Ezt a betétlapot a vámhivatalhoz kell továbbítani.*
		a) declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / kijelentem, hogy ideiglenesen kiviszem a túloldali jegyzékben felsorolt árut, amely az Általános Jegyzékben	d) Other remarks* / Más megjegyzések*
		_____ tételszám(ok) alatt van leírva.	At / _____ Customs Office / Vámhivatal
		b) undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country of importation. / kötelezem magam arra, hogy az árut a vámhivatal által megszabott határidőn belül újra behozom, vagy helyzetét a behozatali ország törvényei és rendelkezései alapján rendezem.	
		c) confirm that the information given is true and complete / kijelentem, hogy a feltüntetett adatok megfelelnek a valóságnak és teljesek.	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
			Place _____ Date (year/month/day) ____ / ____ / ____ Helység Kelt (év/hó/nap)
			Name _____ Név
			Signature X _____ X Aláírás

* If applicable / * Ha szükséges

GENERAL LIST / ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

Item No. / Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces / Darabszám	Weight or Volume / Súly vagy mennyiség	Value* / Érték*	Country of origin** / Származási ország**	For Customs Use / A vámhivatal feljegyzései
1	2	3	4	5	6	7

* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. / * Az igazolványt kiállító országban fennálló érték, az ottani fizetőeszközben.

**** Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha nem azonos az igazolványt kiállító országgal.**

RE-IMPORTATION COUNTERFOIL No.
ÚJRABEHÓZATALI ELLENŐRZŐ SZELVÉNY SZÁMA:

A. T. A. CARNET No.
ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA:

H/

1. The goods described in the General List under item No.(s) / Az Általános Jegyzék _____ which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) / _____ amelyet ennek az igazolványnak _____ száma(k) kivitteli elismervénye(i) alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták			
2. Other remarks* / Egyéb megjegyzések* _____		6. _____	
3. _____	4. _____	5. _____	Signature and Stamp Aláírás
Customs Office Vámhivatal	Place Helység	Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	

* If applicable / * Ha szükséges

R E I M P O R T A T I O N	Ú J R A B E H O Z A T A L	A. HOLDER AND ADDRESS / TULAJDONOS ÉS CÍM	FOR ISSUING ASSOCIATION USE / KIBOCSÁTÓ TESTÜLET TÖLTI KI G. RE-IMPORTATION VOUCHER No. / ÚJRABEHÓZATALI BETÉTLAP SZÁMA
		B. REPRESENTED BY* / KÉPVISELŐ*	a) A. T. A. CARNET No. ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA H/ b) ISSUED BY / KIBOCSÁTÓTTA
		C. INTENDED USE OF GOODS* / AZ ÁRU TERVEZETT FELHASZNÁLÁSA*	c) VALID UNTIL / ÉRVÉNYES _____/_____/_____ year / month / day (inclusive) év / nap napig bezárólag
		D. MEANS OF TRANSPORT* / SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZÖK*	FOR CUSTOMS USE ONLY / A VÁMHIVATAL FELJEGYZÉSEI H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION / ÚJRABEHÓZATALI VÁMKEZELÉS a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported*. / A fenti nyilatkozat F. a) és b) bekezdésében említett árut újra behozták.* b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at* : _____ / Ezt az elismervényt továbbítani kell a _____ vámhivatalhoz.
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)* / CSOMAGOLÁS (db, fajta, jegy stb.)*	c) Other remarks* / Más megjegyzések* At / _____ Customs Office / Vámhivatal
		F. RE-IMPORTATION DECLARATION / ÚJRABEHÓZATALI NYILATKOZAT I, duly authorised: / Én, _____ szabályszerű meghatalmazás alapján a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / kijelentem, hogy a túloldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzékben were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) / tétele(s) alatt leírt árut ennek az igazolványnak a _____ számú kivitteli elismervénye(i) alapján vitték ki ideiglenesen külföldre request duty-free re-importation of the said goods. / és az említett áru vámmentes újrabe- hozatalára kérek engedélyt. b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s)*: / kijelentem, hogy az említett áru külföldön semmiféle feldolgozáson nem ment át, kivéve azt, ami a túloldali jegyzékben _____ szám alatt van leírva.* c) declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported*: / kijelentem, hogy a _____ tétele(s) alatt leírt árut nem hoztam újra be. d) confirm that the information given is true and complete. / Kijelentem, hogy a feltüntetett adatok megfelelnek a valóságnak és teljesek.	_____ Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____ Place Helység _____ Date (year / month / day) _____ / _____ / _____ Kelt (év / hó / nap) _____ Name Név _____ Signature X _____ X Aláírás

* If applicable / * Ha szükséges

GENERAL LIST / ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

Item No. / Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces / Darabszám	Weight or Volume / Súly vagy mennyiség	Value* / Érték*	Country of origin** / Származási ország**	For Customs Use / A vámhivatal feljegyzései
1	2	3	4	5	6	7

* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. / * Az igazolványt kiállító országban fennálló érték, az ottani fizetőeszközben.

**** Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha nem azonos az igazolványt kiállító országgal.**

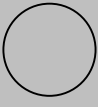
RE-EXPORTATION COUNTERFOIL No.

ÚJRAKIVITELI ELLENŐRZŐ SZELVÉNY SZÁMA:

A. T. A. CARNET No.

ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA:

H/

1. The goods described in the General List under item No.(s) / Az Általános Jegyzék _____ temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) / amelyet a jelen igazolvány számú elismervénye(i) alapján ideiglenesen behoztak. of this Carnet have been re-exported* / újra kivitték*			tételszáma(i) alatt leírt áru.	
2. Action taken in respect of goods produced but no re-exported* / Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*				
3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exported* / Be nem mutatott és későbbi újrakivitelre nem szánt árura vonatkozó intézkedések.*				
4. Registered under reference No.* Bejegyezve _____ hivatkozási szám alatt*				
5. _____	6. _____	7. _____		
Customs Office Vámhivatal	Place Helység	Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)		

*If applicable / *Ha szükséges

R E E X P O R T A T I O N	Ú J R A K I V I T E L	A. HOLDER AND ADDRESS / TULAJDONOS ÉS CÍM	FOR ISSUING ASSOCIATION USE / KIBOCSÁTÓ TESTÜLET TÖLTI KI G. RE-EXPORTATION VOUCHER No. / ÚJRAKIVITELI BETÉTLAP SZÁMA
		B. REPRESENTED BY* / KÉPVISELŐ*	b) ISSUED BY / KIBOCSÁTOTTA
		C. INTENDED USE OF GOODS / AZ ÁRU TERVEZETT FELHASZNÁLÁSA	c) VALID UNTIL / ÉRVÉNYES _____ / _____ / _____ year month day (inclusive) év hó napig bezárólag
		D. MEANS OF TRANSPORT* / SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZÖK*	FOR CUSTOMS USE ONLY / A VÁMHIVATAL FELJEGYZÉSEI
		E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)* / CSOMAGOLÁS (szám, fajta, jelölés stb.)*	H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION / ÚJRAKIVITELI VÁMKEZELÉS
		F. RE-EXPORTATION DECLARATION / ÚJRAKIVITELI NYILATKOZAT	
		I, duly authorised: / Én, _____ szabályszerű meghatalmazás alapján.	a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported*. / A fenti nyilatkozat F. a) bekezdésében említett árut újra kivitték.*
		a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / kijelentem, hogy a túlsóoldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék _____ tételszáma(i) alatt leírt árut újra kiviszem. which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) of this Carnet. / amelyet a jelen igazolvány _____ számú behozatali elismervénye(i) alapján ideiglenesen behoztak.	b) Action taken in respect of goods produced but not re-exported*: / Bemut- tatott de újra ki nem vitt árura vonatkozó intézkedés.*
		b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not in- tended for re-exportation: / Kijelentem, hogy a _____ tételszám(ok) alatt leírt árut nem szándékozom újra kivinni.	c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exported*. / Be NEM mutatott és újrakivitelre NEM szánt árura vonatkozó intézkedések.*
		c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not in- tended for later re-exportation: / Kijelentem, hogy a _____ tételszám(ok) alatt leírt árut nem szándékozom újra kivinni.	d) Registered under reference No. / Bejegyeztük _____ hivatkozási szám alatt.*
		d) in support of this declaration present the following documents / A jelen nyilatkozat alátámasztására csatolom a következő okmányokat: _____	e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at: / Ezt az elismervényt továbbítani kell a _____ vámhivatalhoz.*
		e) confirm that the information given is true and complete. / Kijelentem, hogy a feltüntetett adatok megfelelnek a valóságnak és teljesek.	f) Other remarks* / Más megjegyzések*
			At / _____ Customs Office / Vámhivatal
			Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap)
			Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
			Place _____ Date (year / month / day) _____ / _____ Helység Kelt (év / hó / nap)
			Name _____ Név
			Signature X _____ X Aláírás

*If applicable / *Ha szükséges

GENERAL LIST / ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

Item No. / Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces / Darabszám	Weight or Volume / Súly vagy mennyiség	Value* / Érték*	Country of origin** / Származási ország**	For Customs Use / A vámhivatal feljegyzései
1	2	3	4	5	6	7

* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. / * Az igazolványt kiállító országban fennálló érték, az ottani fizetőeszközben.

**** Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha nem azonos az igazolványt kiállító országgal.**

TRANSIT COUNTERFOIL No.
TRANZIT ELLENŐRZŐ SZELVÉNY SZÁMA: _____

A.T.A. CARNET No.
ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA: _____



Clearance for transit / Transit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) / Az Általános Jegyzék _____ tételszáma(i) alatt feltüntetett árut, have been despatched in transit to the Customs Office at _____ vámhivatalhoz tranzitáruként továbbították a _____			year / month / day év / hó / nap _____ / _____ / _____
2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* Az újrakivitel / vámhivatalnál bemutatás végső időpontja* _____			Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____
3. Registered under reference No* / Bejegyeztük _____ hivatkozási szám alatt* _____			
Customs Office Vámhivatal _____	Place Helység _____	Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap) _____	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____
Certificate of discharge by the Customs Office of destination / A rendelési hely vámhivatalának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported / produced* / A fenti 1. bekezdésben felsorolt árut újra kivitték / bemutatták* _____			
2. Other remarks* / Egyéb megjegyzések* _____			Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____
3. Customs Office Vámhivatal _____	4. Place Helység _____	5. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap) _____	

* If applicable / * Ha szükséges

T R A N S I T	T R A N Z I T	A. HOLDER AND ADDRESS / TULAJDONOS ÉS CÍM _____	FOR ISSUING ASSOCIATION USE / KIBOCSÁTÓ TESTÜLET TÖLTI KI G. TRANSIT VOUCHER No. / TRANZIT BETÉTLAP SZÁMA _____
		B. REPRESENTED BY* / KÉPVISELI* _____	a) A.T.A. CARNET No. / ATA-IGAZOLVÁNY SZÁMA _____
		C. INTENDED USE OF GOODS* / AZ ÁRU TERVEZETT FELHASZNÁLÁSA* _____	b) ISSUED BY / KIBOCSÁTOTTA _____
		D. MEANS OF TRANSPORT* / SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZÖK* _____	c) VALID UNTIL / ÉRVÉNYES _____ / _____ / _____ year month day (inclusive) év hó napig bezárólag
T R A N S I T	T R A N Z I T	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks etc.)* / CSOMAGOLÁS (szám, fajta, jelölés stb.)* _____	FOR CUSTOMS USE ONLY / A VÁMHIVATAL FELJEGYZÉSEI H. CLEARANCE TRANSIT / TRANZIT VÁMKEZELÉS a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at: / A fenti nyilatkozatban szereplő árut a _____ a vámhivatalhoz irányított tranzitáruként kezeltek.
		F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT / TRANZITÁLÁSI NYILATKOZAT I, duly authorised: / Én, _____ _____ szabályszerű meghatalmazás alapján	b) Final date for re-exportation / production to the Customs* / Az újrakivitel / vámhivatalnál bemutatás végső időpontja* year / month / day év / hó / nap _____ / _____ / _____
		a) declare that I am despatching to: / kijelentem, hogy átvitelben _____ -hoz továbbítom in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / a tranzit ország törvényeiben és rendelkezéseiben foglalt feltételeknek megfelelően, a túlsoldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék _____ tételszáma(i) alatt leírt árut	c) Registered under reference No.* / Bejegyeztük _____ hivatkozási szám alatt* _____ d) Customs seals applied* / Felett vámpecsétek* _____ e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*: / Ezt az elismervényt továbbítani kell a _____ vámhivatalhoz.*
		b) undertake to comply with the laws and regulations of the country of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs / kötelezem magam arra, hogy a tranzitország törvényeit és ren- delkezéseit betartom és ezeket az árukat érintetlen zárjegyzék- kel (amennyiben ilyenek vannak látni), valamint jelen íga- zolványt a rendeltetési hely vámhivatalánál bemutatom a vá- mhivatal megszabott határidőn belül;	d) Customs seals applied* / Felett vámpecsétek* _____ e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*: / Ezt az elismervényt továbbítani kell a _____ vámhivatalhoz.*
T R A N S I T	T R A N Z I T	c) confirm that the information given is true and complete. / kijelentem, hogy a bejegyzett adatok megfelelnek a valóságnak és teljesek.	At / _____ Customs Office / Vámhivatal _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____
		At / _____ Customs Office / Vámhivatal _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____	Certificate of discharge by the Customs Office at destination / A rendelési hely vámhivatalának kezelési bizonylata f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported / produced* / A fenti nyilatkozatban szereplő árut újra kivitték / bemutatták* _____ g) Other remarks* / Egyéb megjegyzések* _____
		At / _____ Customs Office / Vámhivatal _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____	At / _____ Customs Office / Vámhivatal _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____
		At / _____ Customs Office / Vámhivatal _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____	At / _____ Customs Office / Vámhivatal _____ Date (year / month / day) Kelt (év / hó / nap) _____ Signature and Stamp Aláírás és bélyegző _____

* If applicable / * Ha szükséges

GENERAL LIST / ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

Item No. / Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces / Darabszám	Weight or Volume / Súly vagy mennyiség	Value* / Érték*	Country of origin* / Számazási ország**	For Customs Use / A vámhivatal feljegyzései
1	2	3	4	5	6	7

* Commercial value in country of issue and in its currency, unless stated differently. / * Az igazolványt kiállító országban fennálló érték, az ottani fizetőeszközben.

**** Show country of origin if different from country of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Származási ország ISO kódja, ha nem azonos az igazolványt kiállító országgal.**

MEGJEGYZÉSEK AZ A.T.A. IGAZOLVÁNY HASZNÁLATÁHOZ

1. Minden árut, amelyre ez az igazolvány vonatkozik, be kell vezetni az Általános Jegyzék 1-től 6-ig számozott oszlopaiba. Ha a fedőlap belső oldalán az Általános Jegyzék számára szolgáló hely nem elegendő, a hivatalos mintának megfelelő pótlapokat kell használni.
2. Az Általános Jegyzék lezárásához a 3. és 5. osztyályok összegeit számmal és betűvel kell vezetni a jegyzék végére. Ha az Általános Jegyzék több oldalból áll, a használt pótlapok számát számmal és betűvel meg kell jelölni a fedőlap belső oldalán levő jegyzék alján. A betétlapok jegyzékét ugyanúgy kell kezelni.
3. Minden tételnek egy tételszámot kell adni és azt be kell vezetni az 1. oszlopba. Az olyan áruknak, amelyek több külön részből állnak (pótalkatrészeket és tartozékokat beleértve), egyetlen tételszámmal kell jelölni. Ebben az esetben mindegyik külön rész fajtáját, értékét, és amennyiben szükséges, súlyát be kell vezetni a 2. oszlopba és csak az összsúlyt és értéket kell a 4. és 5. oszlopban feltüntetni.
4. Amikor a betétlapok jegyzékeit töltjük ki, ugyanazokat a tételszámokat kell használni, mint az Általános Jegyzéken.
5. A vámhivatali ellenőrzés megkönnyítése céljából ajánlatos az árukat (beleértve azok különálló részeit) a megfelelő tételszámmal világosan megjelölni.
6. Azonos leírás alá tartozó tételeket csoportosítani lehet feltéve, hogy minden így csoportosított tétel külön tételszámot kap. Ha a csoportosított tételek nem azonos értékűek vagy súlyúak, a vonatkozó értékeket és szükség esetén súlyokat a 2 oszlopban kell megjelölni.
7. Ha az áruk kiállítás céljára szolgálnak, az árut behozó személy saját érdekében töltsse ki a behozatali elismervény C rovatában a kiállítás és szervezője nevét és címét.
8. Az igazolvány olvashatóan és kitörölhetetlenül legyen kitöltve.
9. Minden árut, amelyre az igazolvány vonatkozik, meg kell vizsgáltatni és nyilvántartásba kell vétetni a küldő országban és e célból be kell mutatni az igazolvány kíséretében az ottani vámhatóságnak, kivéve olyan esetet, amikor az illető ország rendelkezései nem írják elő az ilyen vizsgálatot.
10. Ha az igazolvány olyan nyelven van kiadva, amely nem azonos a behozatali ország nyelvével, a vámhatóságok fordítás bemutatását kérhetik.
11. Lejárt igazolványokat, valamint azokat, amelyeket tulajdonosuk nem kíván használni, a tulajdonos köteles visszaigazoltatni a kibocsátó testületnek!
12. Mindenütt arab számokat kell használni!
13. A kék színű tranzit betétlap használata esetén az igazolvány tulajdonosa ezt az igazolványt a tranzitálásra előírt időn belül köteles bemutatni az árut tranzit állapotba tévő vámhivatalnak és ezt követően a meghatározott „rendeltetési vámhivatalnak”. A vámhivatalnak a tranzit ellenőrző-szelvényt minden szakaszon alá kell írnia és le kell bélyegeznie.

NOTES ON THE USE OF A.T.A. CARNET

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 or 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front covers is insufficient, continuation sheets conforming to the official model shall be used.
2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing at the foot of the list on the reverse of the front cover. The lists on the vouchers shall be treated in the same way.
3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate part thereof) be clearly marked with corresponding item number.
6. Items answering to the same description may be grouped provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and if necessary, weights shall be specified in column 2.
7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in C. of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
8. The Carnet shall be completed legibly and indelibly.
9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country of departure and for this purpose should be presented, together with the Carnet, to the Customs authorities there, except in cases where the Customs regulations of that country do not provide for such examination.
10. If the Carnet has been completed in a language other than of the country of importation, the Customs authorities may require a translation.
11. Expired Carnets and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
12. Arabic numerals shall be used throughout.
13. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs „office of destination”. Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.



NEMZETKÖZI KERESKEDELMI KAMARA
KERESKEDELMI KAMARÁK NEMZETKÖZI
TÁJÉKOZTATÁSI IRODÁJA



INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
INTERNATIONAL INFORMATION BUREAU
OF CHAMBERS OF COMMERCE

Az oktatási miniszter 62/2002. (XII. 20.) OM rendelete

a felsőoktatási normatív kutatástámogatás felosztásáról és felhasználásáról szóló 6/1997. (II. 12.) MKM rendelet módosításáról

A felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény 111. §-a (6) bekezdésének első részében foglaltak végrehajtására az oktatási miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 4/A. § e) pontjában, valamint 6. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A felsőoktatási normatív kutatástámogatás felosztásáról és felhasználásáról szóló 6/1997. (II. 12.) MKM rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 2. § (1) bekezdésének a)–c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az intézmények tudományos, illetőleg művészeti tevékenységének támogatására szolgáló, az Ftv. 9/E. § (1) bekezdése alapján az éves központi költségvetésben meghatározott kutatási előirányzat legalább felét (a továbbiakban: normatív kutatástámogatás) az intézmények kutatási és fejlesztési tevékenységére vonatkozó alábbi teljesítményi mutatók arányában kell felosztani:]

„a) az intézményben dolgozó, tudományos (PhD vagy azzal egyenértékű) fokozattal, illetőleg mesterfokozattal (DLA vagy azzal egyenértékű művészeti díjjal) rendelkező oktatók és kutatók (a továbbiakban: minősített oktatók és kutatók) (2)–(4) bekezdés szerinti súlyozott létszáma (a továbbiakban: súlyozott intézményi kutatólétszám). Azok a minősített oktatók és kutatók vehetők számításba, akik a tárgyévvel megelőző március 1-jei adatszolgáltatás időpontjáig nem töltötték be a hetvenedik életévüket, és az adatszolgáltatás időpontjában nem tartózkodtak egy évnél hosszabb idejű külföldi tanulmányúton;

b) az intézménynek a tárgyévvel megelőző utolsó lezárt pénzügyi évben a kutatási és fejlesztési pályázatokban, illetőleg megbízásokban (megrendelésekben) mutatott kutatási és fejlesztési aktivitása (a továbbiakban: kutatási és fejlesztési aktivitás). Ennek mutatóját az adott évi súlyozott kutatási és fejlesztési célú összbevételekből, valamint az adott évben támogatott kutatási és fejlesztési célú pályázatok, továbbá az adott évben bevételt hozó kutatási és fejlesztési megbízások (megrendelések) számából kell képezni. A súlyozott kutatási és fejlesztési célú összbevétel számításakor az állami költségvetésen kívüli (felhasználói — gazdálkodó és más — szervezetektől kapott kutatási és fejlesztési megbízások teljesítése révén elért, továbbá a

külföldi forrásokból származó) kutatási és fejlesztési bevételek kétszeresét kell figyelembe venni;

c) a doktori képzésben (mesterképzésben) részt vevő, kutató (művészeti alkotó) tevékenységüket az intézményben végző hallgatók tárgyévvel megelőző március 1-jei súlyozott létszáma. A szervezett képzésben levelező tagozaton részt vevő doktoranduszokat, továbbá a PhD (DLA) fokozatszerzési eljárás alatt álló egyénileg felkészülő doktorjelölteket a létszámban egytized szorzóval kell figyelembe venni. Az intézményben minden akkreditált doktori (mester-) iskola két százalékkal növeli a súlyozott doktori hallgatói létszámot;”

(2) A Rendelet 2. § (2) bekezdésének bevezető része helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A súlyozott intézményi kutatólétszám megállapításánál a munkaviszony jellegét az alábbiak szerint kell figyelembe venni:”

(3) A Rendelet 2. § (3) bekezdésének bevezető része helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A súlyozott intézményi kutatólétszám megállapításánál a tudományterületek eltérő eszközigényére tekintettel a (2) bekezdés a)–c) pontjában felsorolt minősített oktatók és kutatók közül”

(4) A Rendelet 2. § (4) bekezdésének bevezető része helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A súlyozott intézményi kutatólétszám megállapításánál a tudományos fokozatra és mesterfokozatra, illetőleg a tudományos címekre tekintettel a (2) bekezdés a)–c) pontjában felsorolt minősített oktatók és kutatók közül”

2. §

(1) A Rendelet 3. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A normatív kutatástámogatás

a) 50%-ának 97%-át a súlyozott intézményi kutatólétszámok arányában,

b) 35%-át az intézmények kutatási és fejlesztési aktivitása arányában,

c) 15%-át a doktori képzésben (mesterképzésben) részt vevő, kutató (művészeti alkotó) tevékenységüket az intézményben végző hallgatók súlyozott létszámának arányában

kell felosztani az intézmények között.”

(2) A Rendelet 3. § (2) bekezdésének bevezető része helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A fővárosi tudományos élettel való kapcsolattartás segítése érdekében a normatív kutatástámogatás 50%-ának 3%-át a nem fővárosi intézmények kapják az intézményben teljes munkaidőben, legalább hat hónapra

alkalmazott minősített oktatók és kutatók létszámának arányában a következők szerint:”

3. §

A Rendelet a következő, 3/A. §-sal egészül ki:

„3/A. § Az intézmények részére megállapított normatív kutatástámogatás (a továbbiakban: intézményi normatív kutatástámogatás) legkisebb összege 1 millió forint.”

4. §

A Rendelet 8. § b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az intézményi normatív kutatástámogatás a következő megkötésekkel használható fel:]

„b) a doktori képzésben (mesterképzésben) részt vevő, kutató (művészeti alkotó) tevékenységüket az intézményben végző hallgatók súlyozott száma után kapott támogatást elsősorban a doktori képzést (mesterképzést) befejezett, doktori munkájukon (művészeti alkotásukon) dolgozó doktorjelöltek támogatására kell felhasználni.”

5. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a felsőoktatási normatív kutatástámogatás felosztásáról és felhasználásáról szóló 6/1997. (II. 12.) MKM rendelet módosításáról szóló 14/1999. (III. 18.) OM rendelet 1. §-a.

*Dr. Magyar Bálint s. k.,
oktatási miniszter*

Az oktatási miniszter 63/2002. (XII. 20.) OM rendelete

**az Országos Képzési Jegyzékről szóló
7/1993. (XII. 30.) MüM rendelet módosításáról**

A szakképzésről szóló 1993. évi LXXXVI. törvény 4. § (1) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján — a szakmai és vizsgáztatási követelményrendszer meghatározására feljogosított miniszterekkel és a Központi Statisztikai Hivatal elnökével egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

Az Országos Képzési Jegyzékről szóló 7/1993. (XII. 30.) MüM rendelet mellékletében szereplő mérlegképes könyvelő, okleveles adószakértő, okleveles pénzügyi revizor, pénzügyi tanácsadó, pénzügyi-számviteli szakellenőr, vámközvetítő, vámműgyintéző szakképesítésekre vonatkozó rendelkezések helyébe az e rendelet mellékletében foglalt rendelkezések lépnek.

2. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) E rendelet 1. §-ának rendelkezéseit 2003. január 1-jét követően megkezdett szakképzésre kell felmenő rendszerben alkalmazni, az iskolai rendszerű szakképzés esetében a tanulót 2003/2004. tanév első tanítási napjától lehet beiskolázni, amennyiben a szakképesítés hatályos szakmai és vizsgakövetelménnyel, valamint jóváhagyott központi programmal rendelkezik.

(3) E rendelet hatálybalépése előtt a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően kiadott bizonyítványok érvényesek, azok államilag elismert szakképesítést igazolnak.

*Dr. Magyar Bálint s. k.,
oktatási miniszter*

Szakképesítés azonosító száma			Szakképesítés megnevezése	Szakképesítések köre	Szakmacsoport	Hozzárendelt FEOR	Jegyzékbe kerülés éve	Kizárólag iskolai rendszerű szakképzésben megszerzhető szakképesítés	Képzési idő			Iskolai és szakmai előképzettség, előírt gyakorlat	Pályaalkalmassági, illetve szakmai alkalmassági követelményeknek kell megfelelni	A szakmai és vizsgáztatási követelményrendszer meghatározására feljogosított miniszter	A mester-vizga szervezésére feljogosított kamara	Megjegyzés
szakképesítés szintje	tanulmányi terület	sor-szám							Évfolyamok száma vagy munkaerőpiaci képzésnél maximális óraszám	Elmélet aránya %	Gyakorlat aránya %					
54	3436	03	Mérlegképes könyvelő (a szakirány megjelölésével)	B	15	3606	1993.		1500	60	40	é, sz, gy		PM		2000. évi C. törvény. 2/1995. (II. 22.) PM r.
71	3437	04	Okleveles adószakértő (a szakirány megjelölésével)	B	15	2512	2001.		1000	47	53	f, sz, gy		PM		2/1995. (II. 22.) PM r.
71	3437	03	Okleveles pénzügyi revizor	B	15	2518	1996.		1500	60	40	f, gy		PM		2/1995. (II. 22.) PM r. 17/1993. (VI. 18.) PM r.
54	3436	05	Pénzügyi tanácsadó	B	15	2513	1993.		1100	80	20	é, sz, gy		PM		2/1995. (II. 22.) PM r. 17/1993. (VI. 18.) PM r.
54	3436	04	Pénzügyi-számviteli szakellenőr (a szak megjelölésével)	B	15	t	1996.		1100	65	35	é, gy		PM		2/1995. (II. 22.) PM r. 17/1993. (VI. 18.) PM r.
51	3433	01	Vámkezelő	B	15	3522	1993.		1250	70	30	k		PM		2/1995. (II. 22.) PM r. 45/1996. (III. 25.) Korm. r. 5/1997. (III. 5.) IKIM r.
54	3433	04	Vámügyintéző	B	15	3621	1993.		1250	70	30	é		PM		2/1995. (II. 22.) PM r. 45/1996. (III. 25.) Korm. r. 5/1997. (III. 5.) IKIM r. A szakmai vizsgára bocsátás feltétele: általános A típusú alapfokú nyelvvizsga.

**A pénzügyminiszter
42/2002. (XII. 20.) PM
rendelete**

**az adóigény igénylésére, visszavételére,
alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló
14/1998. (IV. 30.) PM rendelet módosításáról**

A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény (a továbbiakban: Jöt.) 89. §-ának (2) bekezdése *f*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

Az adóigény igénylésére, visszavételére, alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló 14/1998. (IV. 30.) PM rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-a kiegészül a következő (5) bekezdéssel:

„(5) Szivar adóigény a Jöt. 61. § (1) bekezdésének *b*)—*c*) pontjában meghatározott dohánygyártmányra, szivarka adóigény a Jöt. 61. § (1) bekezdésének *d*)—*e*) pontjában meghatározott dohánygyártmányra helyezhető fel.”

2. §

Az R. 13. §-ának (3) bekezdése kiegészül a következő *d*) ponttal:

*[(3) Az adóraktári adóigényfelhasználó az adóigények gépi felhelyezése esetén a felhasználásra kiadott és a dohánygyártmány késztermékre ténylegesen felragasztott adóigények elszámolás szerinti tényleges különbsége mértékéig a gyártás közben megsérült, a 11. § (1) bekezdés *c*) pontja szerinti adóigényeken felül a felhasználásra kiadott adóigényeknek]*

„*d*) 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig az 1983. évet megelőzően gyártott, 250 doboz(csomag)/perc csomagolási kapacitás alatti névleges teljesítményű csomagológép esetén legfeljebb 0,20%-ára”

[is kérheti a halasztott fizetési kötelezettségének 11. § szerinti csökkentését.]

3. §

(1) Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 3. §-ának (7) bekezdésében az „országos parancsnoksághoz” szövegrész helyébe a „16. számú vámhivatalhoz” szövegrész, 7. §-ának (3) bekezdésében az „országos parancsnokság” szövegrész helyébe a „16. számú vámhivatal”, 3. számú mellékletének 5. Szivarka-adóigény pontjában a „Mérete: 44× 22 mm” szövegrész helyébe a „Mérete:

44× 20 mm” szövegrész, 4. számú mellékletének III. pontjában az „országos parancsnoksághoz” szövegrész helyébe a „16. számú vámhivatalhoz” szövegrész lép.

*Dr. László Csaba s. k.,
pénzügyminiszter*

**A pénzügyminiszter
43/2002. (XII. 20.) PM
rendelete**

**a jövedéki termékek veszteségnormáiról szóló
43/1997. (XII. 30.) PM rendelet módosításáról**

A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény (a továbbiakban: Jöt.) 89. § (2) bekezdés *c*), *d*) és *k*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A jövedéki termékek veszteségnormáiról szóló 43/1997. (XII. 30.) PM rendelet (a továbbiakban: R.) 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. § (1) A jövedéki engedélyes vagy a nem jövedéki engedélyes kereskedő (a továbbiakban: üzemanyag kereskedő) telephelyén vagy üzemanyagtöltő állomásán vagy kiskereskedelmi tárolótelepén vámhatóság által az üzemanyagkészlet ellenőrzése során megállapított tényleges készlet és a nyilvántartott készlet mennyiségének pozitív különbségéből (a továbbiakban: többlet) elszámolható többletnak a tényleges többlet, legfeljebb azonban a készletfelvétel során használt mérőeszköz (tárolótartály) hitelesítési bizonylatban rögzített mérési bizonytalanság alapján a tényleges készletre számított mennyiség (a továbbiakban: mérési bizonytalanság) és a hitelesített kimérő szerkezeten keresztül a készletfelvételt megelőző 12 hónap — amennyiben a tevékenységét az üzemanyag kereskedő 12 hónapnál rövidebb ideje végzi, a tevékenység folytatásának időtartama — alatt forgalmazott mennyiség 0,5%-a minősül.

(2) A többlet és az (1) bekezdés szerint elszámolható többlet különbségére a jövedéki adót és a jövedéki bírságot határozattal kell megállapítani.

(3) Amennyiben a többlet nagyobb, mint a mérési bizonytalanság, és a hitelesített kimérő szerkezeten keresztül a megelőző vámhatósági készletfelvételtől eltelt időszakban forgalmazott mennyiség 0,5%-ának együttes mennyisége, a különbözetet a vámhatóság által felvett jegyzőkönyvben rögzíteni kell, és a különbözettel a nyilvántartás szerinti készletet növelni kell.

(4) Amennyiben a vámhatóság által megállapított tényleges készlet és a nyilvántartás szerinti készlet mennyiségének különbsége negatív (a továbbiakban: hiány), és a hiány nagyobb, mint a mérési bizonytalanságnak, és a hitelesített kimérő szerkezeten keresztül a megelőző hatósági készlet-felvételtől eltelt időszakban forgalmazott mennyiség 0,5%-ának együttes mennyisége, az ezt meghaladó különbözetet a vámhatóság által felvett jegyzőkönyben rögzíteni kell, és a különbözettel a nyilvántartás szerinti készletet csökkenteni kell.”

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Dr. László Csaba s. k.,
pénzügyminiszter

A pénzügyminiszter 44/2002. (XII. 20.) PM rendelete

a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 35/1997. (XI. 26.) PM rendelet módosításáról

A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény (a továbbiakban: Jöt.) 89. §-a (2) bekezdésének *a)*—*i)* és *k)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 1997. évi CIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 35/1997. (XI. 26.) PM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az adóraktári engedély iránti kérelmet a vámhatóság által rendszeresített, az 1. számú melléklet szerinti adattartalmú nyomtatványon vagy a vámhatóság által elfogadott formátumban, számítógépes adathordozón (a továbbiakban: engedélykérelem) a megyeszékhelyen működő (Pest megyében a 18. számú, a fővárosban — a Jöt. 5. § (1) bekezdése szerint — a 16. vagy a 18. számú) vámhivatalhoz vagy a jövedéki központhoz (a továbbiakban: jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal) kell benyújtani. Az

adóraktári engedély iránti kérelem formanyomtatványa térítés ellenében, a jövedéki adóügyben eljáró vámhivataloknál szerezhető be.”

2. §

Az R. 2. §-ának (1) bekezdése kiegészül a következő *n)* ponttal:

[(1) Az adóraktári engedély iránti kérelemhez — a (7), (9) és (10) bekezdésben foglalt eltéréssel — csatolni kell]

„*n)* a jövedéki ügyintézői szakképesítést igazoló bizonyítvány hiteles másolatát.”

3. §

(1) Az R. 2/A. §-a (1) bekezdésének bevezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép, és a bekezdés egyidejűleg kiegészül a következő új *i)* ponttal:

„(1) A Jöt. 54/E. § (1) bekezdés szerinti egyszerűsített adóraktári engedély iránti kérelemhez csatolni kell.”

„*i)* a szőlőbor kannás kiszemelése, palackozása, illetve pincéből közvetlenül végső fogyasztó részére palackos kiszemelésben vagy kimérve, helyben fogyasztásra történő értékesítése esetén a vonatkozó jogszabályban előírt hatósági engedélyek és szakhatósági hozzájárulások listáját, telephelyenkénti összeállításban (kiadó hatóság, engedély megnevezése, száma, kiadásának időpontja).”

(2) Az R. 2/A. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A szőlőtermelőnek, ha az új szőlőtermését részben vagy egészben szőlőbornak dolgozza fel és a gazdasági évben előállításra kerülő szőlőbor mennyisége nem haladja meg az 1000 hektolitert, egyszerűsített adóraktári engedély iránti kérelmet kell benyújtania, és a kérelemhez csatolnia kell az adóraktárként működtetni kívánt helyiség(ek) használati jogcímének megállapítására alkalmas okiratot, továbbá az (1) bekezdés *e)*, *g)* és *i)* pontjaiban foglalt okiratot, illetve listát is.”

4. §

Az R. 11. §-a (1) bekezdésének *n)* és *o)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép, és a bekezdés kiegészül a következő *p)* és *r)* ponttal:

[(1) A keretengedély iránti kérelemhez — a (3) bekezdésben foglalt eltéréssel — csatolni kell]

„*n)* az adómentes jövedéki termék nyilvántartásának [72. § (3) bekezdés], a mintavételi nyilvántartásnak [22. § (1) bekezdés], az adómentes tüzelőolaj és fűtőolaj nyilvántartásnak [75. § (2) bekezdés], a regenerálási naplónak [74. § (8) bekezdés], az alkoholos gyümölcs vevőnyilván-

tartásnak [75/A. § (2) bekezdés] és az alkoholdermék nyilvántartásnak [75/A. § (4) bekezdés] a mintáját, vagy az azokra vonatkozó számítógépes nyilvántartás-vezetés leírását;

o) a Jöt. 27. § (9) bekezdésében foglalt feltétel fennállásának az illetékes hatóság általi igazolását vagy a hatósági előírások teljesítése esetén szükséges költség-ráfordítások levezetését;

p) a Jöt. 37. § (1) bekezdés *h)* pontjában meghatározott adómentes célú felhasználás esetén az ott előírt feltétel teljesítéséről a területileg illetékes környezetvédelmi hatóság igazolását;

r) a jövedéki ügyintézői szakképesítést igazoló bizonyítvány hiteles másolatát.”

5. §

Az R. 12. §-a kiegészül a következő (5)—(6) bekezdéssel:

„(5) A Jöt. 37. § (1) bekezdésének *i)* pontjában meghatározott adómentes célú felhasználás esetén keretengedélynek a külön jogszabály szerint kiadott és a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által záradékolt elvi engedély minősül.

(6) A külön jogszabály szerint kiadott elvi engedéllyel rendelkező felhasználó az elvi engedély kézhezvételét követően a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatalhoz köteles benyújtani a fűtőolaj adómentes beszerzésének és felhasználásának elszámolására a 13. számú melléklet szerinti adattartalommal kialakított nyilvántartásának mintáját, vagy számítógépes nyilvántartás-vezetésének leírását, amelynek elfogadásáról a vámhivatal határozatban rendelkezik.”

6. §

Az R. 13. §-ának *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal a keretengedély iránti kérelmet elutasítja, ha)

„*a)* az adózatlan jövedéki termék mennyiségi számbavételének és minősége megállapításának feltételei (műszerek, berendezések, hitelesített mérőeszközök és tartályok [kivéve a Jöt. 37. § (1) bekezdés *h)*—*i)* pontja szerinti tevékenység során használt tartályokat] nem biztosítottak;”

7. §

Az R. 14. §-a kiegészül a következő (4) bekezdéssel:

„(4) Az (1)—(2) bekezdésben foglaltaktól eltérően a Jöt. 37. § (1) bekezdés *i)* pontja szerinti adómentes célú felhasználás esetén a külön jogszabály szerint engedélyezett mennyiség módosítására, illetve újabb keretmennyiség megállapítására a külön jogszabály rendelkezései az irányadók.”

8. §

Az R. 17. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Annak a szőlőtermelőnek, aki a saját termelésű szőlőjéből bérfeldolgozásban előállított szőlőborát jövedéki engedélyes kereskedelmi tevékenység keretében értékesíti, a jövedéki engedély iránti kérelemhez csatolnia kell a 17. § (1) bekezdés *b)*—*d)*, *f)*—*g)* és *i)* pontjaiban meghatározott okiratokat.”

9. §

(1) Az R. 36. §-a (3) bekezdésének *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) A készletbevallásnak tartalmaznia kell]

„*c)* a tárolóegységekben lévő jövedéki terméket termékazonosító számonként, mennyiségét — az (5) bekezdésben foglalt eltéréssel — az adó alapjául szolgáló mértékegységben;”

(2) Az R. 36. §-a kiegészül a következő (5) bekezdéssel:

„(5) A (3) bekezdés szerinti készletbevallásban a 2710 00 74 vámtarifaszámú fűtőolajok mennyisége tömegben (kilogrammban) is megadható.”

10. §

Az R. 42. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha a szeszfőzde nem tart igényt a bérfőzés során keletkezett végleges elő- és utópárlatra, köteles azt az alszeszvízgyűjtő aknába vezetéssel vagy a 25—26. §-ban foglaltak szerint megsemmisíteni.”

11. §

Az R. 44. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az (1) bekezdés szerinti határozat elleni fellebbezés tárgyában a vám- és pénzügyőrség regionális parancsnoksága soron kívül dönt. A döntésig a mérőberendezés nem használható.”

12. §

(1) Az R. 48. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A valódi szeszfok megállapítására csak hitelesített szeszfokmérőt vagy hitelesített alkohol-sűrűségmérőt szabad alkalmazni. A hitelesítést az erről kiállított igazolvánnyal kell igazolni.”

(2) Az R. 48. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A betárolt (átvételtre kerülő) alkoholtermék lefejtéséről a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által jóváhagyott és a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal által hitelesített, a 18. számú melléklet szerinti lefejtési naplót kell vezetni. A napló vezetésére a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által előzetesen jóváhagyott számítógépes nyilvántartás is alkalmazható.”

13. §

Az R. 53. §-a (5) bekezdésének *c)* és *e)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(5) A teljes denaturálásról két példányban jegyzőkönyvet kell készíteni, amelynek első példánya a szeszüzem, második példánya a denaturálást felügyelő, hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal példánya. A jegyzőkönyvnek tartalmazni kell]

„*c)* a denaturálásra került alkoholtermék valódi szeszfokát, liter vagy kilogramm és hektoliterfok mennyiségét;”

„*e)* a denaturált szesz valódi szeszfokát, liter vagy kilogramm és hektoliterfok mennyiségét.”

14. §

Az R. 56/D. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az egyszerűsített adóraktár engedélyes és a bor adóraktár engedélyes az (1) bekezdés szerinti esetben is köteles hivatalos zárat felhelyezni az edényzetre.”

15. §

Az R. 62. §-a kiegészül a következő (5) bekezdéssel:

„(5) A Jöt. 13. § (1) bekezdés *f)* pontja szerinti kitárolást végző adóraktár engedélyes a 7. számú melléklet szerinti termékmérleg 3. *e)* pontjában annak a jövedéki terméknek a mennyiségét számolhatja el végleges mentesüléssel járó kitárolásként, amely után a tárgyhót követő hó 20-ig megfizeti a környezetvédelmi termékdíjról, továbbá egyes termékek környezetvédelmi termékdíjáról szóló 1995. évi LVI. törvény (a továbbiakban: Kt.) szerinti termékdíjat. A termékdíj megfizetését igazoló bizonylatot (a terhelés napján kelt bankszámlakivonat másolata vagy a terhelés megtörténtéről szóló banki igazolás), valamint a tárgyhóban keletkezett termékdíjfizetési kötelezettségének elszámolását az adóraktár engedélyes a (4) bekezdésben előírt összesített zárás benyújtásával egyidejűleg vagy legkésőbb a tárgyhót követő hó 25-ig köteles bemutatni a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatalnak.”

16. §

Az R. 63. §-a kiegészül a következő (3) bekezdéssel:

„(3) Az alkoholtermék adóraktár engedélyese a 2909 19 00 00 vámtarifaszám alá tartozó etil-tercier-butiléter (a továbbiakban: ETBE) előállításához gyártott bioetanolról külön termelési naplót köteles vezetni, amelyben a felhasznált alapanyagokat, alapanyagfajtánként tételesen fel kell tüntetnie. Az alkoholtermék adóraktár engedélyese a bioetanol gyártására felhasznált alapanyag jellegéről és eredetéről havonta, a tárgyhót követő hó 10-éig igazolást állít ki és ad át a bioetanolt beszerző kőolajfinomító adóraktár engedélyese részére.”

17. §

Az R. 63/A. §-a (6) bekezdésének *c)* és *d)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(6) A szőlő, a szőlőbor (a bor adóraktár esetében csak a hordós szőlőbor), a sűrített must, a töményített must, a tartósított must és a borászati melléktermék készlet alakulásáról a 7/A. számú melléklet szerinti adattartalommal, a vámhatóság által e célra rendszeresített formanyomtatványon vagy számítógépen előállított, azonos adattartalmú lapon elszámolást kell készíteni. Az elszámolást]

„*c)* az egyszerűsített adóraktári engedélyesnek a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatalhoz a Jöt. szerinti tárgyidőszakot követő hó 15. napjáig,

d) a bor adóraktár engedélyesnek a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatalhoz a tárgyhót követő hó 15. napjáig”
[kell benyújtania.]

18. §

Az R. 63/B. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A borkísérő okmányt az annak alkalmazására kötelezett személy az országos parancsnokság engedélye alapján számítógéppel előállíthatja, az engedélyében meghatározott sorszámtartományon belüli azonosító számok felhasználásával. A felhasznált, számítógéppel előállított borkísérő okmányok azonosító számait havonta, a tárgyhót követő hónap 10. napjáig meg kell adni az országos parancsnokságnak.”

19. §

(1) Az R. 65. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A termékkísérő okmány formanyomtatványként történő előállítása kizárólag az országos parancsnokság

engedélyével, az engedélyben meghatározott feltételek szerint végezhető. A termékkísérő okmányt az adóraktár engedélyese az országos parancsnokság engedélye alapján számítógéppel előállíthatja, az engedélyében meghatározott sorszámtartományon belüli azonosító számok felhasználásával. A felhasznált, számítógéppel előállított termékkísérő okmányok azonosító számait havonta, a tárgyhót követő hónap 10. napjáig meg kell adni az országos parancsnokságnak.”

(2) Az R. 65. §-ának (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) Az adófelfüggesztéssel szállított alkoholterméket fogadó adóraktár engedélyesnek és adómentes felhasználónak az átvételkor megállapított mennyiséget kell a termékkísérő okmányon visszaigazolni a kitároló adóraktárnak, és a lefejtéskor megállapított (ténylegesen betárolt) mennyiséget kell a 7. számú melléklet szerinti termékmérleg nyilvántartásban készletre vennie.”

20. §

(1) Az R. 67. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az egyszerűsített kísérő okmány előállítására és a felhasznált azonosító számok elszámolására a 65. § (2) bekezdésének rendelkezéseit kell alkalmazni, az egyszerűsített kísérő okmány formanyomtatványát a 11. számú melléklet tartalmazza.”

(2) Az R. 67. §-a kiegészül a következő (9) bekezdéssel:

„(9) Azon termékdíjköteles jövedéki termék adóraktárból vagy adómentes felhasználótól történő kiszállítása, amely után a Kt. szerint a termékdíjat meg kell fizetni, egyszerűsített kísérő okmány alkalmazásával történhet. Az egyszerűsített kísérő okmányon a termék leírásánál fel kell tüntetni a „termékdíjköteles jövedéki termék” szöveget.”

21. §

(1) Az R. 71. §-a (5) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(5) A Jöt. 31. § (1) bekezdés d) pontja esetében benyújtandó okmány]

„c) az adómentes célra beszerzett ásványolajtermék, alkoholtermék, sör, bor és nem habzó köztes alkoholtermék felhasználásának elszámolását igazoló, a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal által felvett jegyzőkönyv.”

(2) Az R. 71. §-a kiegészül a következő új (7) bekezdéssel, és a jelenlegi (7) bekezdés számozása (8) bekezdéssé változik:

„(7) A Jöt. 40/A. §-a szerinti adóvisszaigénylési (-levonási) jogosultság igazolásához szükséges okmány

a) a bioetanolról vezetett külön termékmérleg nyilvántartás, amelyhez csatolni kell a bioetanolt előállító alkoholtermék adóraktár engedélyesének a 63. § (3) bekezdése szerint kiállított igazolását,

b) az ETBE gyártmánylapja, amely tartalmazza a bioetanol ETBE előállításához felhasznált bioetanol mennyiségét és arányát,

c) a motorbenzin gyártmánylapja, amely tartalmazza a motorbenzinbe kevert ETBE mennyiségét és arányát.”

22. §

(1) Az R. 72. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az adómentes felhasználónak az érvényes keretengedélyét (ideértve a 12. § (5) bekezdése szerinti engedélyt is) vagy az érvényes keretengedély jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által kiadott (hitelesített), sorszámozott másolati példányát az adózatlan jövedéki termék beszerzésekor az adóraktár engedélyesének, illetve importálás esetén a vámkezelést végző vámhivatalnak be kell mutatnia.”

(2) Az R. 72. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az adómentes felhasználónak az adómentes célra beszerzett, tárolt és felhasznált adózatlan jövedéki termékekről — telephelyenként és összesítve — a 12. számú, illetve — a tüzelőolaj és a fűtőolaj esetében — a 13. számú melléklet szerinti adattartalommal a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által jóváhagyott és a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal által hitelesített folyamatos nyilvántartást kell vezetnie. A nyilvántartást havonta kell lezárni. A nyilvántartás vezetésére a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által előzetesen jóváhagyott számítógépes nyilvántartás is alkalmazható. Az adózottan beszerzett jövedéki terméket az adózatlan jövedéki terméktől elkülönítve kell tárolni.”

(3) Az R. 72. §-a kiegészül a következő (8)–(10) bekezdéssel:

„(8) A Jöt. 37. §-a (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott adómentes célú felhasználási jogosultság megszűnését követően is köteles a felhasználó elszámolni — negyedévente — a készleten maradt, adómentes célra beszerzett fűtőolaj mennyiségével. A külön jogszabály szerinti elvi engedély visszavonása esetén a fűtőolajat vissza kell szállítani adóraktárba.

(9) A Jöt. 37. § (1) bekezdésének j) pontjában megjelölt adómentes felhasználó a Jöt.-ben előírt tárgynegyedéves elszámolásában a felfüggesztett adómegállapítási és adófizetési kötelezettség alóli végleges mentesülést a Jöt. 13. §

(3) bekezdés *b*) pontjában alkalmazásában a termékdíj-köteles ásványolaj termék előállításához felhasznált azon ásványolaj termék mennyiségére számolhatja el, amelyből előállított jövedéki termék után a termékdíjat megfizeti. A termékdíj megfizetését igazoló bizonylatot (a terhelés napján kelt bankszámlakivonat másolata vagy a terhelés megtörténtéről szóló banki igazolás), valamint a tárgyhóban keletkezett termékdíjfizetési kötelezettségének elszámolását az adómentes felhasználó a tárgyhót követő hó 25-éig köteles bemutatni a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatalnak.

(10) A (9) bekezdés szerinti adómentes felhasználó az előállított termékdíjköteles jövedéki termékről a 7. számú melléklet szerinti adattartalommal termékmerleget köteles vezetni.”

23. §

Az R. 74. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A 3814 vámtarifaszámú oldószerkeveréket, hígítót (a továbbiakban: hígító) előállító adómentes felhasználó vagy a hígító kiszerezésére jövedéki engedéllyel rendelkező személy, illetve a vegyipari, gyógyszeripari termelés során melléktermékként keletkezett hígítót értékesítő gyártó a hígító 5 liternél nagyobb kiszerezésben való értékesítését a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal felé legalább két munkanappal korábban, írásban köteles bejelenteni, és a vevő adatait (neve, címe, adószáma), továbbá az értékesítésre kerülő mennyiséget kiszerezési egységenként (kanna, hordó, tartály stb.), valamint az értékesítés rendeltetési helyét (címét) megadni.”

24. §

Az R. 75. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az adómentes célra beszerzett tüzelőolaj és fűtőolaj beszerzéséről és felhasználásáról a 13. számú melléklet szerinti tartalommal a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által jóváhagyott és a hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal által hitelesített nyilvántartást kell vezetni. A nyilvántartás vezetésére a jövedéki adóügyben eljáró vámhivatal által előzetesen jóváhagyott számítógépes nyilvántartás is alkalmazható.”

25. §

Az R. 78. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A bérfőzetőnek a bérfőzött pálinka átvételekor a tárgyévből más szeszfőzdeben főzött pálinka mennyiségé-

ről a származási igazolványon írásban kell nyilatkoznia, valamint a bérfőzött pálinka és a származási igazolvány átvételét a származási igazolvány és a szesztermelési napló megfelelő rovatának aláírásával és adóazonosító jelének feltüntetésével kell igazolnia.”

26. §

(1) Az R. 80. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A bérfőzető a bérfőzött pálinkát közvetlen fogyasztásra nem idegenítheti el, azt kizárólag alkoholtermék adóraktár részére értékesítheti. Az értékesített pálinka származási igazolványának eredeti példányát az alkoholtermék adóraktárnak át kell adni.”

(2) Az R. 80. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A származási igazolvány érvényességét a tárolás helye szerint illetékes hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal a bérfőzető kérelmére 2 évente meghosszabbítja, ha a származási igazolványon feltüntetett fajtájú és szeszfokú bérfőzött pálinka a bérfőzető birtokában van és az azonosítható.”

27. §

(1) Az R. 81. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A hatósági felügyeletet ellátó vámhivatalnak a Jöt. 81. § (2) bekezdése szerinti termék, zárjegy (adójege) és eszköz lefoglalásánál — elháríthatatlan akadály kivételével — két hatósági tanút kell alkalmaznia.”

(2) Az R. 81. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A hatósági felügyeletet ellátó vámhivatal a lefoglalt terméket, zárjegyet (adójegyet) és eszközt (a továbbiakban: lefoglalt termék) — a jövedéki eljárás lefolytatása során történő azonosításra alkalmas módon — azonosító jellel, jelzéssel látja el.”

(3) Az R. 81. §-a kiegészül a következő (6) bekezdéssel:

„(6) Amennyiben az OBI a tevékenysége során bevizsgált borról megállapítja, hogy az a külön jogszabályban meghatározott eljárástól eltérően került előállításra vagy kezelésre, erről köteles a vámhatóságot értesíteni és részére a minőségvizsgálat eredményét átadni.”

28. §

Az R. 85. §-a (3) bekezdésének *e*) és *i*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[*(3) A megsemmisítés a helyi lehetőségek és a megsemmisítendő mennyiség függvényében a vonatkozó környezetvédelmi előírásokra figyelemmel teljesíthető*]

„e) a sör és a bor esetében szennyvíztisztító-, hulladéktelepen való kiöntéssel, kiürítéssel, illetve — az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény előírásainak figyelembevételével — 2207, 2208 90 91, 2208 90 99 vámtarifaszámú alkoholtermékek történő feldolgozásával;”

„i) a Jöt. 81. § (2) bekezdés e)—f) pontja alatt említett eszköz, berendezés esetén hulladékgyűjtő telephelyen történő alaktalanítással.”

29. §

Az R. 96. §-a kiegészül a következő (19) bekezdéssel:

„(19) Ásványolaj terméknek a Jöt. 68. § (5) bekezdése szerinti értékesítésére a (14) bekezdésében foglaltakat értelemszerűen alkalmazni kell, azzal az eltéréssel, hogy az átadás-átvételtől kizárólag az ásványolaj termék tárolási helye szerint illetékes vámhivatal jelenlétében, jegyzőkönyv egyidejű felvétele mellett kerülhet sor, mely jegyzőkönyv igazolja az ásványolaj termék eredetét.”

30. §

Az R. 7. számú melléklete e rendelet 1. számú melléklete szerint módosul, az R. 13. számú melléklete helyébe e rendelet 2. számú melléklete és az R. 22. számú melléklete helyébe e rendelet 3. számú melléklete lép.

31. §

(1) Ez a rendelet — a (2) bekezdésben foglalt eltéréssel — 2003. január 1-jén lép hatályba.

(2) Az R. e rendelettel megállapított 2. §-a (1) bekezdésének n) pontja és 11. §-a (1) bekezdésének r) pontja 2005. január 1-jén lép hatályba.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 2. § (8) bekezdésében „a Jöt. 54/C. § (1) bekezdése szerinti” szövegrész, 2/A. § (2) bekezdésében a „Jöt. 54/C. § (1) bekezdése szerinti” szövegrész, 2/A. §-ának (4) bekezdése, 4. §-ának (4) bekezdése, 6. §-a (5) bekezdésében „a Jöt. 54/C. § (1) bekezdése szerinti” szövegrész, 6. §-a (7) bekezdésének e) pontja, 6. §-a (7) bekezdésének g) pontjában a „továbbá — a Jöt. 54/E. § (2) bekezdés b) pontja szerinti esetben — a 2/A. § (4) bekezdés a) pontjában foglalt igazolást is” szövegrész, 20/A. és 20/B. §-a, 58. §-ának (3) bekezdése, 63/A. §-a (6) bekezdésének a) pontja, 63/A. §-a (8) bekezdésének második mondata, 65. §-a (1) bekezdésének második mondata, valamint 1. számú mellékletének IV. pontja, 2/A. és 2/B. számú melléklete,

7/A. számú mellékletének V. pontja és 7/B. számú melléklete hatályát veszti.

(4) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 6. §-a (7) bekezdésének a) pontjában „a 2/A. § (4) bekezdésének b) pontjában” szövegrész helyébe „a 2/A. § (1) bekezdésének i) pontjában” szövegrész, 12. §-a (3) bekezdésének második mondatában „az adóraktári engedélyhez” szövegrész helyébe „a keretengedélyhez” szövegrész, 12. §-a (4) bekezdésében a „felszámolási arányszám” szövegrész helyébe a „felhasználási arányszám” szövegrész, 40. §-ának (9) bekezdésében az „Országos Borminősítő Intézet” szövegrész helyébe az „OBI” szövegrész, 61. §-a (1) bekezdésének második mondatában és (2)—(4) bekezdésében a „területi” szövegrész helyébe a „regionális” szövegrész, 62. §-ának (2) bekezdésében az „országos parancsnokság” szövegrész helyébe a „Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága (a továbbiakban: országos parancsnokság)” szövegrész, 63. §-ának (2) bekezdésében az „1991. évi XVIII. törvénynek” szövegrész helyébe a „2000. évi C. törvénynek” szövegrész, 76/A. §-a (2) bekezdésének b) pontjában az „Országos Borminősítő Intézet” szövegrész helyébe az „OBI” szövegrész, 85. §-ának (4) bekezdésében a „területi” szövegrész helyébe a „regionális” szövegrész, 86. §-ának (1) bekezdésében a „Jöt. 81. § (10) bekezdés b) pontja” szövegrész helyébe a „Jöt. 81/A. § (7) bekezdés c) pontja” szövegrész, 91. §-a (4) bekezdésének b) pontjában az „Országos Mérésügyi Hivatal” szövegrész helyébe az „OMH” szövegrész, 96. §-ának (8) bekezdésében a „Jöt. 72. § (10) bekezdésének b) pontjában” szövegrész helyébe a „Jöt. 72. § (10) bekezdésében” szövegrész és 23. számú mellékletében a „vámhivatali nyilvántartási száma” szövegrész helyébe az „adóazonosító jele (adószáma)” szövegrész lép.

Dr. László Csaba s. k.,
pénzügyminiszter

1. számú melléklet a 44/2002. (XII. 20.) PM rendelethez

Az R. 7. számú mellékletének 3. e) pontja kiegészül a következő rendelkezéssel:

[*Csökkenés (tételszám, időpont, termékkísérő okmány/belső bizonylat száma, szállító megnevezése, telephelye címe)*

[*e) kitárolás végleges mentesüléssel*

NATO-nak

külföldi célállomású hajónak]

„termékdíj megfizetése mellett”

2. számú mellékleta 44/2002. (XII. 20.) PM rendelethez„13. számú mellékleta 35/1997. (XI. 26.) PM rendelethez**Adómentesen beszerzett tüzelőolaj és fűtőolaj
beszerzésének és felhasználásának folyamatos
nyilvántartása**

Mennyiségi egység:

tüzelőolaj: hektoliter, 15 °C hőmérsékleten

fűtőolaj: kilogramm

1. Nyitókészlet (a tárgyhoz első napján):
2. A beszerzés részletezése (időpont, szállító megnevezése és telephelye szerinti részletezésben):
3. A felhasználás részletezése (jogcím, időpont):
elektromos áram termeléséhez:
hőtermeléshez:
egyéb:
4. Visszaszállítás adóraktárba:
5. Zárókészlet (a tárgyhoz utolsó napján):”

3. számú mellékleta 44/2002. (XII. 20.) PM rendelethez„22. számú mellékleta 35/1997. (XI. 26.) PM rendelethez**Gyümölcspálinka, borpárlat
és a gabonapárlat előállítás kihozatali
arányaszámai**

100 kg alapanyagból (100 liter szőlőborból) legfeljebb az alábbi mennyiségben állítható elő gyümölcspálinka, borpárlat

Alapanyag megnevezése	Gyümölcspálinka, borpárlat (hlf)
Cseresznye	4.0
Meggy	5.0
Sárgabarack	6.0
Szilva	6.0
Körte	4.5
Alma	5.0
Őszibarack	4.0
Vegyes	6.0
Birs	4.0
Bodza	2.0
Erdei gyümölcs	3.0

Alapanyag megnevezése

Gyümölcspálinka,
borpárlat (hlf)

Szőlőtörköly	4.5
Aszútörköly	6.0
Borseprő	8.0
Szőlőbor	9.0
Szőlő	8.0
Gabona	30.0”

III. rész HATÁROZATOK**A Köztársasági Elnök
határozatai****A Köztársaság Elnökének
189/2002. (XII. 20.) KE
határozata****bírák kinevezéséről**

Az Országos Igazságszolgáltatási Tanács előterjesztésére

dr. Barth Andreát,
dr. Bódisné dr. Besenyei Kingát,
dr. Kéki Gabriellát,
dr. Madlena Erzsébetet,
dr. Móri Katalint,
dr. Rozsályi Sándort,
dr. Sági Zsuzsannát,
dr. Solymos Ildikó Gyöngyit,
dr. Szabó Pétert,
dr. Varga Andrea Magdolnát és
dr. Varga Roland Istvánt

2003. január 1. napjától határozatlan időtartamra,

dr. Gyulai Mártát,
dr. Jenei Pétert,
dr. Kékedi Szabolcsot,
dr. Kollár Zoltánt,
dr. Seresné dr. Bathó Nikolettet és
Szokolné dr. Szolík Enikőt

a 2003. január 1. napjától 2005. december 31. napjáig
terjedő időtartamra bírónak
kinevezem

Budapest, 2002. év december hó 20. napján.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

KEH ügyszám: IV-1/4578/2002.

A Kormány határozatai

A Kormány 1205/2002. (XII. 20.) Korm. határozata

az „egyházi kulturális örökség értékeinek
rekonstrukciója és egyéb beruházások”
támogatására előirányzott 2002. évi központi
költségvetési jogcím csoport felosztásáról rendelkező
1022/2002. (III. 21.) Korm. határozat módosításáról

A Kormány

1. az „egyházi kulturális örökség értékeinek rekonstrukciója és egyéb beruházások” támogatására előirányzott 2002. évi központi költségvetési jogcím csoport felosztásáról

ról rendelkező 1022/2002. (III. 21.) Korm. határozat mellékletét a *mellékletben* foglaltak szerint módosítja;

2. felhívja a Miniszterelnöki Hivatal vezető minisztert, hogy a kifizetések végrehajtása feltételeként kössön megállapodást az előirányzat felhasználásáról és az elszámolás módjáról a kedvezményezettekkel, vagy amennyiben arra már — a korábbi feltételekkel sor került — a mellékletben foglaltak szerint módosítsa azt.

Felelős: Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Határidő: azonnal

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Melléklet a 1205/2002. (XII. 20.) Korm. határozathoz

	Település	Program	Támogatási összeg (ezer Ft)
I. MAGYAR KATOLIKUS EGYHÁZ			
4.	Alsószőlőnk	műemlék templom felújítása és toronyóra készítése	1 000
20.	Budapest	Sarutlan Karmelita Rendtartomány templom tetőzetének és orgonájának felújítása, valamint villamoshálózat cseréje	8 000
29.	Budapest-Pasarét	templom orgonájának építése	6 000
41.	Dunakeszi-Gyártelep	új plébánia és közösségi ház építése	10 000
67.	Homokkomárom	kolostorépület tetőtér-beépítése és kápolnaépítés 18	000
76.	Karcag	kápolna és iskola külső, belső felújítása	4 000
96.	Miskolc	Minorita Rend Kelemen Didák Fiúkollégiuma bővítése, felújítása	30 000
104.	Ózd	templom és orgona felújítása	2 500
105.	Pácin	templom és plébánia felújítása	13 600
139.	Makó-Újváros	templom felújítása	1 000
147.	Tiszabura	iskolakápolna felújítása	1 000
150.	Tiszaörs	templom felújítása és a templomtető cseréje	3 000
160.	Veresegyház	szociális otthon és időskorúak napközi otthona építése	5 000
II. MAGYARORSZÁGI REFORMÁTUS EGYHÁZ			
1.	Abádszalók	templom felújítása	3 000
2.	Abony	gyülekezeti ház építése és templom felújítása	3 000
3.	Ajka	gyülekezeti ház építése és felújítása	2 500
14.	Celldömök	templomtorony felújítása és toronyóra készítése	1 000
21.	Dudar	gyülekezeti ház építése	2 500
40.	Köröshegy	templomtető és a templom elektromos rendszerének felújítása	500
64.	Sárvár	templom építése	1 500
68.	Alsódobsza	parókia létesítése	3 000
III. MAGYARORSZÁGI EVANGÉLIKUS EGYHÁZ			
3.	Gyékényes	templom és gyülekezeti ház felújítása	5 000
7.	Soltvadkert	óvodaépület felújítása	8 000

A Kormány 1206/2002. (XII. 20.) Korm. határozata

a Magyar Mozgókép Közalapítvány Alapító Okiratának módosításáról

1. A Kormány

a) megtárgyalta és elfogadta a 2314/1997. (X. 8.) Korm. határozattal létrehozott Magyar Mozgókép Közalapítvány Alapító Okiratának módosításáról szóló előterjesztést;

b) felhatalmazza a nemzeti kulturális örökség miniszterét, hogy az Alapító Okiratot a Kormány nevében aláírja, továbbá, hogy a módosítás bírósági nyilvántartásba vétele iránti eljárásban a Kormány, mint az alapítók egyike nevében és képviselésében eljárjon.

Felelős: nemzeti kulturális örökség miniszter

Határidő: azonnal

2. A Magyar Mozgókép Közalapítvány módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratát a Magyar Közlönyben közzé kell tenni.

Felelős: nemzeti kulturális örökség minisztere
Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Határidő: a módosítás bírósági nyilvántartásba vételét követően azonnal.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

A Kormány 1207/2002. (XII. 20.) Korm. határozata

az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter felelősségi körébe tartozó közalapítványokról

1. A Kormány

a) elfogadta a Magyar Koraszülött Mentő Közalapítványnak, a Nemzetközi Pikler Emmi Közalapítványnak és a Fogyatékosok Esélye Közalapítványnak a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt alapító okiratait;

b) felhatalmazza az egészségügyi, szociális és családügyi minisztert, hogy az 1. pontban nevesített Közalapítványok Alapító Okiratának módosítása ügyében az Alapító képviselésében az illetékes bíróságnál eljárjon;

Felelős: egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

Határidő: azonnal

c) felhívja a Miniszterelnöki Hivatalt vezető minisztert, hogy a közalapítványok módosításokkal egységes szerkezetben foglalt alapító okiratait a bíróság határozatának jogerőre emelkedését követően a Magyar Közlönyben tegye közzé.

Felelős: Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter
egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

Határidő: a bíróság határozatának jogerőre emelkedését követően azonnal

2. Ez a határozat a közzétételének napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg hatályát veszti az Egészségügyi Dolgozók Továbbképzéséért Közalapítvány létrehozásáról szóló 2139/2002. (V. 6.) Korm. határozat, valamint a Fogyatékosok Esélye Közalapítvány 2. számú módosításáról szóló 1047/2002. (V. 5.) Korm. határozat.

A miniszterelnök helyett:

Dr. Kiss Elemér s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

A Magyar Nemzeti Bank 8/2002. (MK 159.) MNB közleménye a jegybanki alapkamat mértékéről

A Magyar Nemzeti Bankról szóló 2001. évi LVIII. törvény 12. §-a értelmében közöljük, hogy a jegybanki alapkamat mértéke — 2002. december 17. napjától — 8,50%.

Magyar Nemzeti Bank

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint a hírközlési tevékenység (frekvenciagazdálkodás, távközlés, postaügy, informatika) közleményeit, továbbá az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzé tesszük a Kincstári Vagyoni Igazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, tb-önkormányzatok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseletek közleményeit. Fizetett hirdetésként — akár színes oldalakon is — helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is.

Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendszerezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címen, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668.

2003. évi éves előfizetési díja: 9408 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a kiadó közlőnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Telefon/fax: 267-2780.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** című lapot példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

Megrendelő neve:

címe (város/község, irányítószám):

utca, házszám:

Ügyintéző (telefonszám):

2003. évi előfizetési díj fél évre 4704 Ft áfával ☐

egy évre 9408 Ft áfával ☐

Számlát kérek a befizetéshez. ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.

Kelt.:

.....
cégszerű aláírás

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény rendelkezik — többek között — a Magyar Köztársaság Kormánya hivatalos lapjának, a **Határozatok Tárá**nak megjelentetéséről.

A Határozatok Tárát szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal a Szerkesztőbizottság közreműködésével, évente mintegy 60 alkalommal jelenik meg.

A Határozatok Tára a Kormánynak azokat a határozatait (kétezres) közli, amelyeknek közzétételét a Kormány elrendelte, továbbá tartalmazza a miniszterelnök határozatait, a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter határozatait, valamint a minisztériumok, az országos hatáskörű szervek, az önkormányzatok közleményeit, hirdetményeit, különféle tájékoztatóit, továbbá azokat a közleményeket stb., amelyeket a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter engedélyez.

A Határozatok Tára megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén (Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6.; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357.) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2003. évre: 14 448 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlőnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel/fax: 267-2780).

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

HATÁROZATOK TÁRA

című lapot példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

Előfizetési díj egy évre: 14 448 Ft áfával ☐

fél évre: 7 224 Ft áfával ☐

Csekket kérek a befizetéshez ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A Miniszterelnöki Hivatal és a Belügyminisztérium közös szerkesztésében havonta megjelenő

ÖNKORMÁNYZATOK KÖZLÖNYE

az önkormányzatok számára működésük során hasznos és nélkülözhetetlen tájékoztató forrás.

A kiadvány első három része az önkormányzatokat érintő, újonnan kihirdetett jogszabályokat (törvények, rendeletek — ideértve az önkormányzati rendeleteket is —, alkotmánybíróági és egyéb határozatok) közli. Negyedik főrésze közleményeket, pályázati felhívásokat és tájékoztatásokat (szakértők közleményei, az Állami Számvevőszék ajánlásai, az önkormányzatok által elnyerhető támogatások pályázati feltételei, az önkormányzatok éves pénzügyi beszámolóit, alapító okiratok stb.) tartalmaz.

Az **Önkormányzatok Közlönye** előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címen (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

2003. évi éves előfizetés díja: 3696 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlőboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Önkormányzatok Közlönye** című lapot példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Tisztelt Olvasó!

A Magyar Köztársaság minisztériumainak felsorolásáról szóló 2002. évi XI. tv. alapján megalakult az Informatikai és Hírközlési Minisztérium, amely — a jogalkotásról szóló 1987. évi XI. tv. 59. §-ában megjelölt keretek között — megalapította az *Informatikai és Hírközlési Közlöny* elnevezésű hivatalos lapját. E lap célja, hogy a minisztérium ügykörébe tartozó vagy azt érintő kihirdetett minden jogszabályt, közzétett országgyűlési határozatot, kormányhatározatot, iránymutató alkotmánybírósági határozatot, továbbá végzést, miniszteri utasítást, közleményt, tájékoztatót, pályázatot és annak eredményét, valamint a szakterületek vállalkozásainak és magánszemélyeknek a lap profiljába illő hirdetéseit folyamatosan, összefogottan, jól áttekinthetően ismertesse az érdekelt szakmai körökkel. A lap kéthetenként, a hónap közepén és végén jelenik meg.

Reméljük, hogy a lap rövidesen hasznos és nélkülözhetetlen tájékoztatási eszköze lesz az informatika, továbbá a hírközlés területén tevékenykedő valamennyi szervezetnek és állampolgárnak.

Az **Informatikai és Hírközlési Közlöny** előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

2003. évre megállapított előfizetés díja: 13 440 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlönypoltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780).

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Informatikai és Hírközlési Közlöny** című lapot példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

2003. évre megállapított előfizetés díja: 13 440 Ft áfával.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

FELHÍVÁS

Tájékoztatjuk tisztelt Olvasóinkat, hogy a **Szociális és Munkavédelmi Közlöny 2002 decemberét követően megszűnik**. 2003. évtől kezdődően helyette két új közlöny jelenik meg: a Szociális Közlöny és a Munkaügyi Közlöny. A Szociális Közlöny az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztériumnak, a Munkaügyi Közlöny a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztériumnak lesz a hivatalos lapja.

A Szociális Közlöny tartalmazza — többek között — a már kihirdetett jogszabályokat az alábbiak szerint:

- a szociális törvényt és az ahhoz kapcsolódó jogszabályokat, országgyűlési és kormányhatározatokat,
- a családtámogatási törvényt és a vele kapcsolatos jogszabályokat,
- a társadalombiztosítási nyugellátási törvényt és az ahhoz kapcsolódó jogszabályokat,
- a gyermekvédelmi törvényt és az azzal összefüggésben lévő jogszabályokat,
- a fogyatékosok esélyegyenlőségéről szóló törvényt és az ahhoz kapcsolódó jogszabályokat,
- jelentős, a társadalom széles rétegeit érintő új törvényeket,
- az Alkotmánybíróságnak az előzőekben felsorolt jogszabályokkal kapcsolatos határozatait, valamint
- a szociális szakterülettel összefüggő közleményeket (szakmai pályázatok, szociális szakvizsgáztatással kapcsolatos anyagok stb.) és
- tájékoztatásokat (intézményvezetői állással kapcsolatos pályázati felhívások stb.).

A Munkaügyi Közlöny tartalmazza — többek között — a már kihirdetett jogszabályokat az alábbiak szerint:

- a munkaüggyel, a foglalkoztatáspolitikával, a polgári szolgálattal, a felnőttképzéssel és emberi erőforrás-fejlesztéssel, valamint a munkavédelemmel és a munkaügyi ellenőrzéssel kapcsolatos jogszabályokat, kormányhatározatokat,
- az Alkotmánybíróságnak az előzőekben felsorolt jogszabályokkal kapcsolatos határozatait,
- a jelentős, a társadalom széles rétegeit érintő törvényeket, kormányrendeleteket, valamint
- a foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter által kiadott utasításokat, az állami irányítás jogi eszközeit,
- tájékoztatókat, pályázati felhívásokat, hirdetéseket és
- a munkaügyi és foglalkoztatáspolitikai érdekegyeztető testületek tájékoztatóit.

A **Szociális Közlöny**, illetve a **Munkaügyi Közlöny** megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen (Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6.; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357.) vagy a 318-6668 faxszámán.

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

Szociális Közlöny című lapot példányban.

Előfizetési díj egy évre: 9 744 Ft áfával ☐

fél évre: 4 872 Ft áfával ☐

Munkaügyi Közlöny című lapot példányban.

Előfizetési díj egy évre: 9 744 Ft áfával ☐

fél évre: 4 872 Ft áfával ☐

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

Csekket kérek a befizetéshez ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

CD-JOGÁSZ®

az EGYETLEN hivatalos!

Elektronikus jogszabálygyűjtemény a Magyar Közlöny kiadójától.
A 148/2002 (VII.1.) Korm. rendelet alapján hivatalos, hiteles forrás.

ONLINE
A hálózati letöltésre is alkalmas online szolgáltatásunk előfizetőinknek ingyenes.

ÁRGARANCIA
Előfizetési díjaink idén nem változtak, más, hasonló szolgáltatást nyújtó termékekénél garantáltan kedvezőbbek.

SOKOLDALÚSÁG
A jogszabálysolgáltatást Magyar Közlöny faksimile, EU Szakjogász, Adó és Ellenőrzési Értesítő, Bírósági Határozatok, KSH-jelzőszámok, Iratmintatár is kiegészíti.

www.mhk.hu
06 (80) 200-723

MOST RENDSZERBELEPÉSI DÍJ NÉLKÜL, AJÁNDÉKKAL!

Előfizetem a CD-JOGÁSZ® 1 / 5 / 10 / 25 / 100 munkahelyes változatát egy évre példányban.

Éves előfizetési díj: 48 000 / 60 000 / 80 000 / 96 000 / 128 000 Ft + áfa, rendszerbelépési díj nincs.

Előfizetés időtartama: 2003. január – december.

Ajándékvalasztásom: ☐ az előfizetési periódus ingyenes kiterjesztése a 2002. év hátralévő hónapjaira (a kedvezmény az előfizetési díj beérkezése után vehető igénybe), vagy
☐ egyéves ingyenes előfizetés a kiadó Házi Jogtanácsadó című lapjára

Név, cím:

Ügyintéző, telefon:

Kézbesítési cím és név:

Dátum:

Cégszerű aláírás:

Az akció a 2002. december 31-ig beérkezett új, éves előfizetésekre vonatkozik. Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1394 Budapest 62, Pf. 361 postacímére, illetve a 266-8906-os vagy a 266-5190-es faxszámára küldje vissza. Megrendelését feladhatja a www.mhk.hu honlapon vagy a cdjogasz@mhk.hu e-mail-címen is.

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosanak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteni a 2003. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2003. évi előfizetési díjak

Magyar Közlöny	62 496 Ft/év	Magyar Közigazgatás	6 048 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	12 096 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	9 744 Ft/év
Bányászati Közlöny	3 024 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	3 024 Ft/év
Belügyi Közlöny	16 128 Ft/év	Oktatási Közlöny	15 120 Ft/év
Cégközlöny	76 944 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	3 696 Ft/év
Cégközlöny (CD-n)	54 768 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	19 824 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	16 128 Ft/év	Pénzügyi Szemle	14 448 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	11 424 Ft/év	Statisztikai Közlöny	8 400 Ft/év
Gazdasági Közlöny	15 120 Ft/év	Szociális Közlöny	9 744 Ft/év
Határozatok Tára	14 448 Ft/év	Turisztikai Értesítő	7 392 Ft/év
Házi Jogtanácsadó	3 024 Ft/év	Ügyességi Közlöny	4 368 Ft/év
Hírközlési Értesítő	4 032 Ft/év	Vízügyi Értesítő	8 064 Ft/év
Hivatalos Értesítő	9 408 Ft/év		
Ifjúsági és Sport Értesítő	3 024 Ft/év	Élet és Tudomány	7 392 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	10 080 Ft/év	Ludové Noviny	1 680 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	13 440 Ft/év	Neue Zeitung	3 024 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	9 072 Ft/év	Természet Világa	4 032 Ft/év
Közlekedési Értesítő	15 456 Ft/év	Valóság	4 704 Ft/év
Kulturális Közlöny	12 096 Ft/év		
Külgazdasági Értesítő	12 432 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen:

Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon.

Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 3024 Ft áfával.

A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2003. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2002-es évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

Hatályos jogszabályok online elérése: a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: a Kiadó vezérigazgatója.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2002. évi éves előfizetési díj: 56 784 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 112 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

02.2333 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.